

Keyifli Okumalar Dileriz

Binlerce kategoride milyonlarca PDF e-kitap, ders kitapları, dergiler ve romanlara platformumuz üzerinden ücretsiz ulaşabilirsiniz.

RESMİ WEB SİTEMİZ

<https://rantey.org>

Yedek ve Duyuru Kanallarımız

Sitemize erişim engeli gelmesi veya adres değişikliği durumunda aşağıdaki kanallardan güncel giriş adresine erişebilirsiniz:

- Telegram: <https://t.me/birkitapbir>
- WhatsApp Kanalımız : <https://whatsapp.com/channel/0029VbDHv8uE50Us4lvMoc0Y>

SANATIN ORTAÇAĞI

Türk, Bizans ve Batı Sanatı Üzerine Yazılar

Hazırlayan: Engin Akyürek

Kabalcı Yayınevi



SANATIN ORTAÇAĞI
Türk, Bizans ve Batı Sanatı Üzerine Yazılar
Hazırlayan: Engin Akyürek
Kabalıcı Yayınevi

SAKARYA ÜNİVERSİTESİ
KÜTÜPHANE ve DOKÜMANTASYON
DAİRE BAŞKANLIĞI

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF EDUCATION
BUREAU OF EDUCATION
DIVISION OFFICE - CAGAYAN DE ORO
CITY OF CAGAYAN DE ORO
SCHOOL DIVISION OFFICE
CAGAYAN DE ORO CITY

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
DEPARTMENT OF EDUCATION
BUREAU OF EDUCATION
DIVISION OFFICE - CAGAYAN DE ORO
CITY OF CAGAYAN DE ORO
SCHOOL DIVISION OFFICE
CAGAYAN DE ORO CITY

SANATIN ORTAÇAĞI

Türk, Bizans ve Batı Sanatı Üzerine Yazılar

Hazırlayan:

Engin Akyürek

SAKARYA ÜNİVERSİTESİ KÜT. DOK. D.BŞK.	
Konu No.	Demirbaş No.
709.02 S194 1992	27899

Kabalcı Yayınevi

KABALCI YAYINEVİ 94
Sanat Dizisi 7

SANATIN ORTAÇAĞI
Türk, Bizans ve Batı Sanatı Üzerine Yazılar
Hazırlayan: Engin Akyürek

Bu kitabın tüm yayın hakları
Kabalcı Yayınevi'ne aittir.
© Kabalcı Yayınevi, İstanbul 1996

Birinci Basım:
Kabalcı Yayınevi, İstanbul 1997
ISBN 975 - 7942 - 63 - 4

Yayın Yönetmeni: Vedat Çorlu
Ön kapaktaki resim:
Sultan II. Mehmet'in albümünden kaligrafi,
15. yüzyıl, Topkapı Sarayı Müzesi, İstanbul
Dizgi: Beyhan Ajans
Baskı: Yaylacık Matbaası

KABALCI YAYINEVİ
Himaye-i Etfal Sok. No: 8-B
Cağaloğlu 34410 İSTANBUL
Tel: (0212) 526 85 86 - 522 63 05 Fax: (0212) 513 63 05 - 526 84 95

KÜTÜPHANE BİLGİ KARTI
Cataloging-in-Publication Data (CIP)

Sanatın Ortaçağı
Türk Bizans ve Batı Sanatı Üzerine Yazılar
Hazırlayan: Engin Akyürek
ISBN 975 - 7942 - 63 - 4

1. Sanat tarihi. 2. Türk Sanatı. 3. Bizans Sanatı. 4. Batı Sanatı.
I. Başlık. II. Akın, Günkut, III. Akyürek, Engin, IV. Altun, Ara, V. Asutay, Neslihan,
VI. Chmel'nzkeij, Sergej, VII. Okçuoğlu, Tarkan, VIII. Ousterhout, Robert,
IX. Tunay, İhsan, X. Tükel, Uşun

Basım Yılı: 1997
Kabalcı Yayınevi, İstanbul

İÇİNDEKİLER

SUNUŞ	7
Ara Altun	
Genelde Türk Sanatının, Özelde Türk Mimarlığının Ortaçağı Hakkında	9
Sergej Chmelnizki	
Orta Asya Mimarisinde Kaybolan Bir Form Üzerine	13
Tarkan Okçuoğlu	
Ortaçağ Türk Mimarlığı Çerçevesinde, Anadolu Selçuklu Mescitlerinin Kubbeye Geçiş Alanı Üzerine İnceleme	37
Günkut Akın	
Karaman İbrahim Bey İmaretime Ait Bir Kapı Kanadındaki Kadın Figürünün Çağı ve Anadolu Ortamındaki Yeri	51
Engin Akyürek	
Bir Ortaçağ Sanatı Olarak Bizans Sanatı	71
Robert Ousterhout	
Sanatçılar ve Yapı Ustaları: Konstantinopolis'te Çalışma İlişkileri	89
M. İhsan Tunay	
Bizans Dönemi İstanbul Evleri	99
Neslihan Asutay	
Kapadokya'da 11. Yüzyıl Bizans Resim Sanatına Bir Örnek: Kayseri'nin Soğanlı Köyünde Küçük Geyikli Kilise (Melekli Kilise).	105
Uşun Tükel	
Naturalist-Olmayan Betimleme Kiplerine İlişkin Gösterim Üzerine .	117
Resim Listesi	125
Dizin	129
Resimler	139



SUNUŞ

Yüzyıllar süren bir tarih dilimine ve çok geniş bir coğrafyaya yayılmış olmasına karşın, kendisini oluşturan çeşitli kültür alanları arasındaki tutarlı benzeşirlikle az çok homojen bir "kültürel bütün" oluşturan, ve bu nedenle de kendisinden önceki ve sonraki kültür dönemlerinden ayrılabilen, böyle olmakla da bir "çağ" olarak adlandırılan Ortaçağ, insanlık tarihinin çok önemli bir uygarlık basamağını oluşturmaktadır.

Ancak Ortaçağ'a, Avrupa'da yaşanan Rönesans'ın tepkisel tutumunun gözlüğüyle bakma alışkanlığı neredeyse günümüze kadar sürdürülmüş, Ortaçağ'ın insanlığın kültürel birikimine yaptığı çok önemli katkılar küçümsenmiş ya da gözardı edilmiştir. Yirminci yüzyılın son döneminde bile Ortaçağ'ın "Karanlık Çağ" olarak adlandırılmasına tanık olunmaktadır. Rönesans'ın kolay aşılamaayan bu şartlandırması, genelde Ortaçağ kültürünün, ve özelde konumuz olan Ortaçağ sanatının, ilerlemeye kapalı olduğu, yeni bir şey getirmediği, estetikten ve güzellikten uzak olduğu sanısını geniş kitlelere yaymıştır. Bu sanının oluşmasında, birbirinden çok farklı uygarlıklarda yaşanan Ortaçağ kültürlerinin hepsinde din faktörünün kültüre damgasını vurmuş olmasının katkısı kuşkusuz önemli bir rol oynamıştır. Ama bugün biliyoruz ki, bin yılı aşkın bir süre damla damla birikerek oluşan Ortaçağ'ın Skolastik felsefesi, modern bilimlerin yöntemini oluşturmuş, yolunu açmıştır; Ortaçağ sanatının kendi estetik anlayışı vardı ve sanatta "güzelin" tek ölçütü Rönesans'ın "güzel, model aldığı doğaya en çok benzeyendir" anlayışı değildir.

Ortaçağ, diğer "Çağ"lar gibi, kendi içinde tutarlı bir bütünlüğü olan, kendisini oluşturan sanat, felsefe, üretim, toplumsal ilişkiler vb. tüm kültür alanlarının az çok türdeş olduğu, ortak özellikler gösterdiği bir kültürdür. Bu niteliğinden ötürü de, farklı zaman dilimleri ve coğrafyalarda yer alsa da, aynı ad altında ele alınabilen bir kültür. Ortaçağ sanatı da, bu kültürde yer alan farklı toplumların sanatları olmasına karşın, belli ortak özellikleri paylaşmakta, çok geniş olarak Ortaçağ Sanatı diye ele alınabilmektedir.

Bu yaklaşımdan yola çıkılarak elinizdeki kitapta, birbirinden çok farklı uygarlıkların sanatları üzerine yazılmış ve "Ortaçağ'lı olmak" ortak temasına sahip, Türk, Bizans ve Avrupa sanatı üzerine yazılar bir araya getirilmiştir. Bu oluşuma yazılarıyla katkıda bulunan değerli sanat tarihçilerine ve kitabı yayınlayan Kabalcı Yayınevi'ne, onun Yayın Yönetmeni Vedat Çorlu'ya teşekkür ederim.

Engin Akyürek

Şubat 1997

Genelde Türk Sanatının, Özelde Türk Mimarlığının Ortaçağı Hakkında

Ara Altun

Prof. Dr., İstanbul Üniversitesi

Türk Sanatı'nın Ortaçağ'ını aslında ve genelde iki aşamada ele almak gerekmektedir. Kimi kaynaklara göre; Fergana kıyılarında 8. yüzyıldaki savaştan sonra Türk Sanatı'nın ve genelde Türk Kültürü'nün doğrultusunun "batı"ya yöneldiği öngörülür. Aslında, somut veriler olan mimarlık ürünleri ele alındığında, Maverâünnehir, Türkistan, Horasan, Azerbaycan, İran, Mezopotamya üzerinden Anadolu'ya ve oradan da Avrupa'ya yönelen sürekli batıya doğru gelişen bir hareket bütün alanlarda söz konusudur. Böylesine geniş bir coğrafya ve dokuzuncu yüzyıl ortalarından günümüze kadar uzun bir zaman dilimi içinde inceleme olanağımız bulunan Ortaçağ Türk Mimarlığı'nın ve genelde Ortaçağ Türk Sanatı'nın ilk aşaması ilkçağ içinde aranmalıdır. Yakın geçmişe kadar, sınırlı sayıda araştırma, arkeolojik veriler, ulaşılması ve çözümü güç bir dizi yayın özellikle İslâmiyetten önceki Türk Kültürü'nün ve özelde de Türk Mimarlığı'nın yeterince tanınmasını engellemiştir. Geçmişin az sayıda kaynağına dayalı çevirilerden yola çıkan görüşlerle birleştiğinde ise, ortaya dayanaksız yargılar çıkmıştır. Son elli yılın araştırma ve yayınları bu olguyu bir ölçüde giderici olmakla birlikte, başlangıcından günümüze kendi gelişme çizgisi içinde tutarlı bir yol izlemiş olan Türk Sanatı'nın bütünlüğünü ortaya koyacak çalışmalar, bundan sonraki araştırmacı kuşakların çabalarına bağlı görünmektedir.

Osmanlı Mimarlığı'nın Yeniçağ içindeki evrensel gelişiminin köklerinin, Ortaçağ ve öncesi Türk Mimarlığı'nın kaynağında ve gelişmesinde aranması gereğinin vurgulanmasına başlanması da oldukça yenidir. Bu bağlamda ilk çabalar, Anadolu'da Ortaçağ Türk Mimarlığı konusunda yapılan inceleme ve yayınlarla ortaya çıkmıştır. Anadolu dışı araştırmalar

ise günümüze kadar büyük ölçüde sadece yayınlanabilmiş olanlar üzerindeki değerlendirmelerle yürütülebilmektedir. Bunlar arasında özellikle Horasan bölgesi araştırmaları konuya yeterince açıklık getirebilmiş olmakla birlikte, bütünüyle araştırma ve çalışmalar için zaman gelmiştir.

Asıl büyük tıkanıklık, yakın zamana kadar doğrudan çalışmaların çok güç koşullarda yapılabildiği Orta Asya Türk Mimarlığı konusunda yaşanmıştır. Koşulların değişmesiyle, bu bölgelerdeki araştırmaların ilerlemesi mutlaka yeni veriler sağlayacak gibi görünmektedir. Anadolu Türk Ortaçağı yapıları için geçerli olan, zaman içindeki müdahalelerin sağlıklı belirlenmesi olgusu, Orta Asya Türk mimarlık eserleri için de geçerli görünmektedir. Restorasyonun temel ilkesi olan, yapılara müdahalelerin belgelendirilip yayınlanması gereği maalesef yeterince dikkate alınmadığından, değerlendirmelerde zorlamalar bu konularda kaçınılmaz olmaktadır.

Genellemelere sağlıklı biçimde gidebilmek için iki kuşağın Türkiye'de üzerinde önemle durduğu sağlıklı envanter gereği hâlâ önemini korumakta görünmektedir. Merkezi bir envanter kaynağının bir türlü tamamlanamamış, dağınık arşivlerle sınırlı oluşu bu gerçeği Anadolu ve Türkiye ortamında önemli hale getirdiği gibi, Anadolu dışı ve Orta Asya için daha da önemli kılmaktadır. Öte yandan, günümüze ulaşamamış ya da yok olmuş, ancak kaynak araştırmaları ve arkeolojik yöntemlerle derlenebilecek verilerin değerlendirilmesi, geriye doğru gittikçe daha da büyük çabalar ve özverili çalışmalar gerektirmektedir.

Eldeki verilere göre; günümüze ulaşamamış olan İslâmiyetten önceki Türk Kültürü'nün maddi verileri ile sonrakiler arasında sıkı bir bağ ve devamlılık-süreklilik ortaya çıkmaktadır. Genelde taşınır nitelikli olan bu verilerdeki bağ, mutlaka taşınmaz olan mimarlık ürünlerinde de izlenebilmelidir. Nitekim sivil mimarlık örnekleri ve mezar anıtları başta olmak üzere bu yolda elimizde yeterli veri birikmiştir.

Ural-Alтай Kültür Çevresi ile Çin Kültür Çevresi çerçevesinde mimarlık ürünlerinin kaynakları hakkında değerlendirme yapılabilecek yeterli veri olmamakla birlikte, Hun Sanatı çerçevesinde mezar anıtı Kurganlar'ın, Göktürk çerçevesinde Gök Tapınağı'nın ve Kültigin Mezar Anıtı'nın ortaya koyduğu kaynak bilgileri belirli bir başlangıç için ipuçları niteliğinde değerlendirilmelidir. Öte yandan kimi çevrelerde sanıldığı kadar aksine Ortaçağ'ın erken dönemlerinde de Maverâünnehir-Fergana çevrelerinin gelişmiş ve çok canlı bir yerleşme-kentleşme bölgesi olduğu artık iyice bilinmektedir. Bu çevrelerin Mezopotamya ve Anadolu ile çağdaş bir gelişme sahnelediği, hatta kimi verilere göre yerleşik yaşamın daha erkene indirilebileceği de arkeolojik bir gerçektir. Çin, Hint, İran, Mezopotamya, Anadolu çizgisinde Ortaçağ'ın iletişim ve ilişkisi sanıldığı kadar

çok ilerisinde görünmektedir. Yerleşik kültür ile birlikte Çin ve belki Hint çevrelerinin ağaç mimarisinin aksine, diğer bölgelerin tuğla ve taş yeğlediği, kerpiğin ise daima kullanılmış olduğu da coğrafi bir gerçektir. Malzemenin kullanımı teknolojiyi geliştirirken mekânı sınırlayan duvarların geçilmesinde de değişik biçimlerin ve öğelerin ortaya çıkması doğal karşılanmaktadır. Bu olgu, örtüde kullanılan tonoz ve kubbeler ile bunların biçimlenmesindeki teknolojiyi geliştirirken, eyvan ve gelişmiş kubbe örtülerini egemen kılmış, evrensel revaklı avlu da giderek tonozlarla örtülme olanağına kavuşmuştur. Karahanlı, Gazneli ve özellikle Büyük Selçuklu çağında ise kubbe, teknolojisini ileri bir noktaya ulaştırmış, Anadolu'daki gelişmesini ondördüncü yüzyıl Türkmen Beylikleri döneminde küçük ölçüdeki denemelerle sürdürerek Osmanlı Çağı'na geçişi hazırlamıştır. Türk kubbe mimarlığının asıl önemi, kullanılan çeşitli geçiş öğelerindeki ustalık sayesinde onu dört duvara bağımlı olmaktan kurtarmakta gösterdiği başarıda görülmelidir. Bir diğer önemli nokta da Türk Kubbesi'nin yarım küre biçimlenişidir.

Öte yandan sivil mimarlık örnekleri dahil, kubbenin tasarımdaki yeri Ortaçağ Türk Mimarlığı'nda ayrı bir önem kazanmaktadır. Camilerde kubbenin genel tasarım içindeki yeri kadar, dış görünüşe egemen motif olarak katılması da bu dönemin önemli arayışları arasındadır.

Gök Tapınağı'ndan sivil mimarlık örneklerine, oradan medrese ve camilere, ticaret yapılarına, hatta bir ölçüde mezar anıtlarına kadar etkisi belirgin merkezi yapı tasarımı, geliştirilen eyvan ve kubbeler ile tonozlar sayesinde, özde devamlılığı olan ancak, çeşitlemelere olanak tanıyan bir değişmez olarak son devir Osmanlı Mimarlığı'na kadar izlenebilmektedir. Batılılaşma etkilerinin en kuvvetli hissedildiği varsayılan Dolmabahçe Sarayı'nın harem ve kabul salonlarına kadar tasarımdaki yerini korumuş olan bu olgu bir yana bırakılarak Ortaçağ Türk Mimarlığı'nın gelişmesini değerlendirmek mümkün değildir.

İster tek birimli çadırdan veya pratik bir çözümden, ister kozmik di-agramdan, ister mistik bir olgudan kaynaklandığı varsayıl-sın, ölçü ve oranları değişmekle birlikte bu merkezi plan tasarımının mimarlık tarihi içinde oynadığı rol, doğrudan Ortaçağ Türk Mimarlığı'nın ortaya koyduğu bir olgu olarak değerlendirilmelidir. Suriye, Mısır, Kuzey Afrika, İspanya'ya kadar yayılıp yerleşen erken İslâm Mimarisi programının, Türklerin bu programa dahil olması ile kuvvetle değişim göstermesi de aynı çerçevede açıklanabilmektedir.

Ortaçağ Türk Mimarlığı, doğudan batıya kendi ana çizgilerini koruyarak gelişmesini sürdürürken, tekrarlara düşmeden, devamlılık sergileme özelliği yanında, malzeme ve biçimde olduğu kadar süslemede de belli

bir ölçü tutturma başarısını göstermiştir. Genelde sonsuza kadar genişletilebilecek bir geometriden kaynaklanan süsleme programı, seçilen malzeme ne olursa olsun, belirli kesitlerin seçilmesi esasına dayanmaktadır. Bu girift geometri bazen köşeli hatlarla, bazen de bitkisel kıvrımlar ve yazı ile bütünleşebilmektedir. Ortaçağ Türk Mimarlığı'nda sırlı malzeme olan sırlı tuğla ve çini de mimarının bütünlüğünü bozmayacak dengede kullanılmıştır. Oysa, Türk Mimarlığı'nın etkilediği aynı coğrafyadaki anıt yapılar, sırlı malzemenin abartılarak kullanılması, mimarının algılanmasını güçleştirecek boyutlara varabilmiştir.

Ortaçağ Türk Sanatı'nda, mimarlık dışında seramikte, heykel nitelikli plastikte, duvar ve kitap resmi ile hat (yazı) sanatında, kaynağından itibaren mimarlıkta görülen devamlılık ve birbirini izleyen gelişme aynı ölçüde izlenebilmektedir. Şüphesiz halı'nın evrimi ve gelişmesi Pazırık'tan beri önemli bir yer tutmaktadır. Son araştırmalarda ortaya çıkmış olduğu gibi, Anadolu Selçuklu çağı halılarının Mısır'dan Tibet'e kadar pazar bulmuş olduğunun anlaşılması bunun önemini bir kat daha artırmaktadır.

Ortaçağ Türk Sanatı ve özelde Ortaçağ Türk Mimarlığı'nın tekrara düşmeyen, aksine sürekli plan ve form geliştirmeleri yaparken, ana tasarımlarını koruyarak, kaynağından Osmanlı Mimarlığı'nın doruk noktasına kadar izlenebilen bir gelişim özelliğine sahip olduğunu gözönünde bulunduran araştırma ve incelemeler, halkaları tamamladıkça, bu dönemin önemi ve yeri daha iyi anlaşılacaktır.

Not:

Bu yazının dar çerçevesinde Ortaçağ Türk Sanatı ve özelde Ortaçağ Türk Mimarlığı'nın genel içindeki önemine bir daha dikkati çekmek amaçlanmıştır. Son yıllarda, Türkiye'de bir bölümü dağınık dergilerde ve ulaşılması bazen güç yayınlarda konu ile yakından ilgili makalelerin çoğalması şüphesiz sevindiricidir. Yakın geçmişe ait bilimsel yayınların kitap halinde olanları daha az olmakla birlikte, genellemelere varmak için önemli bir kaynak birikimi yaratabilmiştir. Bu yazının çerçevesini aşmamak için, hiçbir referans olarak gösterilmemiştir. "Sanatın Ortaçağı" denemesi, Ortaçağ Türk Sanatı konusuna gerekli yeri ayırabilen devamlı bir yayın geleneği başlatabilirse, konunun öneminin vurgulanması için de büyük bir açığı kapatabilecektir.

Orta Asya Mimarisinde Kaybolan Bir Form Üzerine

Sergej Chmelnizkij

Dr., Sanat Tarihçisi

İslâmiyet öncesi Orta Asya kültürünün gün ışığına çıkarılması 20. yüzyılın önemli arkeolojik keşifleri arasında sayılır. 4. ve 8. yüzyıllar arasındaki bu Orta Asya kültürü Sasaniler Dönemi İran kültürü ile çağdaştır ve yerinde olarak Erken Ortaçağ sıfatı ile tanımlanmaktadır. Keşfi uzun yıllar sürmüş olup günümüzde de araştırılmasına devam edilmektedir. İkinci Dünya Savaşı'ndan önce Harezmi'de (Amu Derya ve Sir Derya ırmaqlarının alt çığırındaki bölge) kazılara başlanmıştır ve (eski) Sovyetler Birliği Orta Asyası'nın bütün bölgelerinde sürdürülmekte olan kazılar bolca yeni buluntu sunmaktadırlar. Bu buluntular yardımıyla Orta Asya mimarlığının, duvar resimlerinin, heykel sanatı ve diğer sanat eserlerinin karakteristik özellikleri daha belirgin olarak ortaya çıkmaktadır.

Tacikistan'ın kuzeyinde, Ura Tübe kentinin 25 km. güney-batısındaki Şahrıstan yöresi yakınında Arap öncesi dönemine ait anıtsal yapılarda uzun yıllardan bu yana kazılar yapılmaktadır. İlkçağ'da *Kuropolis* adını taşıyan bu kent, Büyük İskender'in fethettiği kentler arasında sayılmaktadır. Kent daha sonra bazı tarihçilere göre, Tacikistan'ın kuzeyinde İslâmiyetten önce ve Erken İslâmiyet döneminde yaşamış bulunan İstaraşan devletinin başkenti olmuştur. Şahrıstan yakınlarındaki kazıları sürdüren arkeologlar ise Bunchikat adındaki söz konusu başkent buradaki bulunduğunu kabul ederler. Gerçekten de Şahrıstan yakınlarında 5. - 8. yüzyıllara tarihlenen iki büyük yerleşme bulunmaktadır. Burada "başkent" karakterinde önemli birkaç anıtsal yapı gün ışığına çıkarılmış bulunmaktadır. Yapılar arasında, çok sayıda odaya ve duvarları resimlerle süslü devasa bir taht salonuna sahip büyük bir saray yer almaktadır. Bu iki yerleşmenin çevresinde çok sayıda höyük yükselir. Höyüklerde 5. - 8. yüzyıllara ait tahkimatlı yerleşme ve saray kalıntıları bulunur.

Bu höyüklerden, yerlilerin Urtakurgan adını verdikleri bir tanesi 1960'ta kazılmıştır.¹ Adı geçen höyük Şahrıstan'ın 2,5 km. güneyinde, yaz aylarında kuruyan Şahrıstansaj Çayı'nın geniş vadisi içinde, Türkistan sıradağlarının önünde yayılan tepelerin arasında bulunmaktadır. Kazılar, 7. yüzyılda höyüğün tepesinde İstarafşan soylularından birisinin zengin ve iyi tahkim edilmiş (= berkitilmiş) evinin bulunduğunu göstermiştir: Urtakurgan –asıl yapı da aynı adla anılmaktadır– yaklaşık olarak iki yüz yıl ayakta kalmış, bu süre boyunca başka bir işleve dönüştürülmemiş ve olasılıkla, Arap fetihleri döneminde 9. yüzyılda bir yangınla tahrip olmuştur. Kuzey-güney doğrultusunda uzanan yapı 10 x 9 m. boyutlarında dik-dörtgen bir plan gösterir. Yapı malzemesi olarak pişmemiş toprak kiremitler (0,5 x 0,25 x 0,09 – 0,1 m.) ve "pachsa" denilen kerpiç bloklar kullanılmıştır. Kuzey-güney doğrultusu boyunca uzanan bir koridor evi genişçe bir batı ve daha dar bir doğu kanadına ayırır, Batı kanadı yine bir koridorla girişten itibaren iki bölüme ayrılmıştır: daha büyük olan güney bölümünde, dört sütunlu ve taht podyumlu tören salonu yer alır; kuzey bölümü genişçe bir oturma odasını içine alır. Batı kanadındaki bu iki bölüme uygun olarak doğu kanadında kuzey-güney doğrultusunda dar bir kiler odası ve içinde dört sütunu ile duvarlarında boydan boya uzanan sekileri bulunan kare planlı küçük bir salon ile yine küçük bir oda bulunuyordu. Köşelerinde işlenmiş topraktan iki tane koltuğu –"sufe"– bulunan geniş bir niş biçiminde düzenlenmiş girişe sahip üçüncü küçük mekân da kare plan gösterir. Bu küçük odanın üstünün kubbeli olduğu kesindir. Buradaki sunağın kalıntılarından, odanın bir şapel olduğu sonucuna varılabilir. Daha güneyde yer alan bir rampa ise dâma çıkıyordu (Krş. Resim 1).

Yapının, kuzey-güney doğrultulu koridoru ile giriş koridorunun keşiştiği orta bölümünde çatıya ait yanmış kirişlerden oluşan bir yığın bulunmuştur. Çatının orta bölümü tamamen yanmış, ancak, dışarıdaki parçalar da kömürleştikten sonra aşağıya düşmüş olabilir.

Orta Asya'daki (daha çok Tacikistan'daki) kazılar sonucunda bugün 5. - 8. yüzyıllara tarihlenen yapılara ait birçok ahşap öge bilinmektedir; çatı kirişleri, sütun parçaları ve bezeme öğeleri vb. Şimdiye kadar hiçbir ahşap çatı eksiksiz bir bütün halinde bulunamadığından bu satırların yazarı tarafından, günümüze ulaşabilmiş tüm detaylar göz önünde tutularak ahşap çatının rekonstrüksiyonu denenmiştir. Orta Asya antik mimarlığında ahşap çatı sorunu karmaşık olduğundan bu deneme ilginç olmuştur. Adı geçen denemede yanmış çatının büyük olmayışı işi biraz kolaylaştırmıştır; çatı ölçüleri, keşişen iki koridorun oluşturduğu 9,7 m² büyüklüğündeki dörtgen ile sınırlı kalıyordu.

Birbirlerinden büyüklük, biçim ve oyma bezemeleri ile ayrılan altı giriş tipi ayırt edilebilmiştir. Bunlar büyükten küçüğe doğru sıralandığında aşağıda tanımlanan görüntüyü verirler:

A Tipi girişin enine çapı 0,22 x 0,13 m.'dir. Birbirlerine değen iki taraf oymalarla bezenmiştir. Geniş taraf boyunca uzanan sapın üç yaprağıyla dışarıya doğru açılan dalları vardır. Sapın kaidesinde çentikli ve basamaklı *kalın bir kısım* görülmektedir. İşte girişler *bu kısımlarından birbirleri üzerine bağlanıyorlardı*; bir başka deyişle sapın bulunduğu taraf dışarıya dönüktü, yine oymalarla bezeli olan dar kenarlar yandan görülüyordu. Dar kenarlardaki oyma bezeme üç hat halinde düzenlenmiştir: kabartma izlenimi verecek biçimde koyulmuş yuvarlaklar, beş parçaya ayrılmış palmetler ve çapraz olarak dizilen kabarık baklava dilimi motiflerinden oluşan bir hat –Roma defne yaprağı girlandının Uzakdoğu'daki yansıması (Krş. Resim 2 ve 3).

B Tipi girişte, üst ve alt olmak üzere karşılıklı duran kenarların genişlikleri 0,22 m. ve 0,19 m. olup dar kenara dik olan kenarın genişliği ise 11 cm.'dir. Bu girişlerin dördüncü kenarı dik olmayıp 72°'lik bir açıyla eğimlidir ve oymalarla bezelidir: Beş yapraklı palmetlerden oluşan bir hat çapraz dizilmiş baklava dilimlerinin yer aldığı hatın altında bulunmakta, bunun üzerinde ise bezemesiz (= düz) bir bordür yer almaktadır. Bir halka kabartması içindeki rozet tasvirli parça da olasılıkla bu girişlere aittir. Söz konusu parça diğer giriş tiplerinden hiçbirine uymamaktadır. Aşağıya bakan 0,19 cm.'lik giriş kenarının madalyonlar içindeki bu tür rozetler ile bezendiği tahmin edilmektedir (Krş. Resim 4a).

Enine çapı 0,19 x 0,14 m. olan *C Tipi girişlerde*, izleyen tiplerde de olduğu gibi, oyma tasvir ve kabartma bulunmamaktadır. Bu girişlerin bezemeleri, farklı profiller gösteren kesitlerden oluşmaktadır. Resim 5 ve 6 bunlar hakkında bir fikir vermektedir. Bu gibi profillerin genel görünüşü hiç kuşkusuz, burada bir parçadan çıkarılmış çok parçalı bir arşitrav modeli ile karşı karşıya bulunduğumuza işaret etmektedir. Bu tipte normal bir arşitrav; üst üste duran, üsttekinin alttakinden daha geniş olduğu iki girişten ve yine iki parçadan oluşan giriş altı konsollarından oluşmaktadır. Konsolları oluşturan parçalardan yukarıdakinin genişliği üst girişin genişliğine ve alttaki parçanın genişliği de alt girişinkine eşittir. Bu genel özellik değişik biçimlerde karşımıza çıkmaktadır.

D Tipi girişlerin enine çapları C Tipi'ndekilerle aynıdır. Onlardan farklı olarak ortadaki çukurluk girişin genişliğinden daha dardır ve yalnızca bir tarafta bulunmaktadır. Çukurluk, girişin genişliğinin yarısından biraz daha fazla tutmakta olup üç tarafta iki basamakla çerçevelenmiştir.

Enine kesitleri 0,13 x 0,13 m. olan *E ve F Tipi kirişlerinin* profilleri daha sadedir (krş. Resim 7/2, 3). E Tipi'nin bir yüzü uzunlamasına bir olukla bezenmiş olup, oluğun zemini iki tarafa doğru alçalan yüzeylerden oluşmakta ve oluk da eksene göre hafif yanlamasına durmaktadır. Bitişik kenarda düz yüzeyleri bulunan dikdörtgen bir çukurluk vardır; bu da yine bir tarafa doğru kaymıştır. F Tipi'nin profili dar ve dikdörtgen bir olukla sınırlı olup, oluk bir kenar boyunca uzanmaktadır ve aynı şekilde eksenden biraz dışarıya çıkmaktadır.

Diğer bir tipe ait kalıntılar bulunamamıştır. Bu tip kalıntılar ya gerçekten hiç mevcut değildi ya da daha büyük bir olasılıkla yanmıştı. Kömürleşmiş odun yığını içinde ayrıca çok sayıda yuvarlak parça bulduk. Çapları 0,05 ile 0,07 m. arasında değişen bu parçalarda işleme izi yoktu.

Düz ahşap tavan için, altı veya yedi tip kiriş kuşkusuz fazladır. Tavanın ana, taşıyıcı ve kaplama kirişlerinden oluştuğu kabul edilse bile en çok üç tip karşımıza çıkmaktadır. Öte yandan böyle bir tavanın kirişlerinin, eğer birbirlerinden uzakta tek olarak duruyorsa, ya üç yüzü bezemeli idi ya da yalnız bir yüze –alt yüze– bezeme yapılmıştı. Bizim örneğimizde ise dört kiriş tipinde (A, B, D ve E), kirişlerin birbirine dik duran iki yüzünde bezeme kullanılmıştır.

Büyüklükleri ve çapları birbirinden farklı çok sayıda kirişten oluşmuş bir tür ahşap dam bulunmaktadır yalnızca. Kirişlerden de birbirlerine bitişen alt ve yan yüz görülmektedir. Bu dam tipine kasetli veya kirişli kubbe denmektedir. Bir zamanlar Anadolu'dan Pasifik Okyanusu'na kadar² yayılmış olan kasetli veya kirişli kubbe günümüzde birkaç dağlık yörede –Kafkasya ve Pamir bölgeleri gibi– korunagelmıştır.³ Böyle bir ahşap damdan ilk olarak Ksenophon "Anabasis"inde⁴, daha sonra da Vitruvius⁵ söz eder. Dam örtü değişik bölgelerde değişik adlar taşır; Azerbaycan'da "Karadam", Ermenistan'da "Asaraşen", Gürcistan'da "Gwirgwini", Tacikistan'da "Rusan" ve "Chorchona". Ancak bu örtü tipinde prensip her yerde aynıdır; duvar veya sütun üzerine oturan kare bir taban üzerine, birbirine sıkıca bağlanmış dört kirişten oluşan bir başka kare oturtulmaktadır. Bu kare alttaki karenin yansı kadar olup, köşeleri alttaki karenin kirişlerinin ortasında duracak şekilde yerleştirilmiştir. Böylece; kimi zaman alçak, kimi zaman da çok sayıda kare basamaktan oluşan, basamaklı ahşap bir piramit ortaya çıkmaktadır.

Böyle bir piramidin dışarıya bakan köşe kısımları tahta ve çubuklarla kaplanıp, üstü ya toprakla kapatılır ya da balçıkla sıvanır –en üst kare dışında–. En üstteki kare açık bırakılır. Gün ışığı buradan yapı içine girdiği gibi, ocak dumanı da buradan dışarı çıkar. Bazı örneklerde (Kafkasya'da) en alt kare üzerine, kare yerine, aynı şekilde alt alta yerleştirilmiş sekiz-

genler koyulur: Yukarıdaki sekizgenin köşeleri alttaki yan parçaların ortasına oturur. Bunun gibi basamaklandırılmış piramitlerde "basamakların" büyüklüğü hızla azalmadığı gibi "basamaklar" aynı zamanda daha da yüksek görünürler. Ancak "Rusan" tipi- burada Tacikistan'da karşımıza çıkan terim kullanılmalıdır- kasetli-kirişli kubbe bir kare üzerine oturur ve alttaki kare mekânı örter.

Bir zamanlar çok yaygın olan bu konstrüksiyonun kullanılma nedeni kolayca anlaşılabilir. Mimarın elinde her zaman uzun kiriş bulunmadığı gibi mekânı filayaklar ya da sütunlarla doldurmak da anlamsızdı. "Rusan", büyük mesafeleri, aradaki boşluklarda destekler kullanmadan, uzunlukları duvarlar arasındaki mesafeden daha az olan kirişlerle örtme-ye imkân tanıyordu. Böylece evin içinde, biraz karanlık olmakla birlikte geniş ve yüksek bir iç mekân elde ediliyordu. "Rusan"ın sekizgenlerle yapılması durumunda, en alttaki sekizgenin kirişi en fazla 5-5,5 m., örtülen karenin bir kenarı hemen hemen 13 m. uzunluğunda olabiliyor ve 150 m²'lik bir alan örtülebiliyordu.

Bu satırların yazarının yukarıdaki açıklamalar ışığında, Urtakurgan'ın koridorlarının kesiştiği mekânların daha önceleri, en az altı basamaklı bir "rusan" ile örtülmüş olduğunu kabul etmesi için yeterli sebepleri vardır. Diğer yandan bu "rusan" sekizgenlerden değil de karelerden oluşmuş olmalıydı: İlk olarak üstü örtülen yer sekizgen bir "rusan" için çok küçüktü ve ikinci olarak da ne Antikçağ ne de Yeniçağ Orta Asya mimarlığında sekizgen "rusan"lara rastlanmaz. Burada bir "rusan" bulunduğunu şu gözlem de doğrular: Kiriş ucunun korunageldiği yerlerde, bu uçta, bir sonraki basamağın kirişiyle bağlantı yapmak için çapraz bir geçme yeri bulunmaktadır. Uygun çıkıntılarının yerleştirilebileceği bu geçmeler, üst üste duran kareler arasında sabit bir bağlantı oluşturmuşlardı. Geçmeler belli bir açıyla yerleştirilmiş olmalıydı: Kare parçalarda kiriş kenarına 45° eğimle, sekizgen parçalarda ise 22,5° eğimle.

Araştırmanın bu aşamasında, tüm geçmelerin "rusan"ımızın kirişlerine uzun yüzlerde hep 60°'lik bir açıyla yerleştirilmiş olması şaşırtıcı oldu. 4°'den daha fazla sapmalar ortaya çıkmadı. Eş açılar, Urtakurgan "rusan"ını oluşturan parçaların altıgen olmaları gerektiğini gösterir: Sadece düzgün sekizgen formundaki çerçevelerde kirişin çapraz geçme yeri, söz konusu geçmenin kiriş kenarına 60°'lik bir açıyla yerleştirilmesi durumunda, bir sonraki kirişin -üst ya da alt kirişin- geçme yerine uymaktadır.

Altıgen "rusan"lar prensip olarak mevcut olabilir ve konstrüksiyon olarak da bunlar yapılabilir, ancak mimarlık tarihinde bunların gerçek formu bilinmemektedir. Aslında bilimin tanıdığı kare ve -daha ender

olan- sekizgen "rusan" çatılarıyla, sekizgen olduğunu düşündüğümüz bizim "rusan" arasında yalnız tek bir önemli fark vardır: Kare ve sekizgen "rusan"lar kare bir taban üzerine kurulmuşlardır; altıgen "rusan" için, kenarları birbirine göre, içinde altıgen ya da kenarları eşit bir üçgen oluşturabilecek biçimde duracak, biraz uzunca bir dikdörtgen gereklidir (krş. Resim 8).

Pythagoras (Pisagor)'ın bir tümcesine göre, bir eşkenar altıgen oluşturulan dikdörtgenin kenarlarının oranı 1:0,866'dır.

Urtakurgan'ın kazılarla ortaya çıkarılan planı, tavanın boyutunu ve biçimini saptamaya imkân verdi. Bunlar, giriş koridorunun sonundaki kare biçimli yuvalar (bu oyuklarda iki ahşap sütun duruyordu) ile bu yuvalardan, koridorun karşı duvarına kadar olan uzaklık arasındaki mesafe ile belirlenmektedir. 3,35 ve 2,89 m. olan bu iki uzunluk 1:0,866 oranına tamamen uyar. Böylece burada altıgen, ahşap bir "rusan"ın varlığı gösterilmiş olmaktadır. Öte yandan, küçük salon girişinin altıgenin çapraz ekseninden birisinin kenarında bulunduğu ve hemen hemen altıgenin kenarlarından birisine karşılık geldiği anlaşılmıştır.

Urtakurgan "rusan"ı dört ahşap sütunla destekleniyordu. Yukarıda belirtildiği gibi bunlardan ikisi, giriş koridorunun uzun koridora kavuştuğu köşe yuvalarında bulunuyordu. Bu sütunların birinden taban kaidesi ile sütun gövdesinin alt kısmı günümüze ulaşmış olup, bu detaylar da sütunun rekonstrüksiyonu için yeterlidir (krş. Resim 9). Küçük salonun girişinin kenarlarında duran diğer iki sütun yanmış olmakla birlikte duvar yüzeyinde kırmızı yanmış toprak izleri bırakmıştır. Sütunlar üzerine oturan A Tipi kirişlerin yüzleri aşağıya ve içeriye dönük olup zengin oymalarla bezenmiştir. Bir sonraki sırayı oluşturan B Tipi kirişler bir altıgen oluşturuyorlardı. Bu kirişlerin bol bezekli kenar parçaları, olasılıkla bezemelerinin daha iyi görülebilmesi için içe dönüktü. İzleyen beş sırayı oluşturan kirişler giderek küçülüyordu ve yalnız profillerle bezenmişti. Olasılıkla giderek küçülen üç dört altıgen daha vardı; bunların hepsi yanmıştır. Bunun, rekonstrüksiyona göre ortaya çıkan üst boşluğun çok büyük olması (1,3 m.'den daha geniş) nedeniyle düşünmekteyim. Zevkli bir şekilde bezenmiş ve boyanmış -yanmış ahşap üzerinde yer yer kırmızı boya izleri kalmıştır- olan bu kasetli tonoz komşu koridorların alçak tavanları üzerinde yükseliyordu. Ölçüleri fazla büyük olmadığından tonoz tüm yapının kompozisyon merkezi olma rolünü yerine getiriyordu (krş. Resim 10).

Tavanımız kirişlerinin zarif ve aynı zamanda sert profilinin Orta Asya mimarlığında benzeri yoktur. Ancak Afganistan'da, 5. - 6. yüzyıllara tarihlenen Bamian Budist mağara tapınaklarının mimarisi buradaki tavanla sı-

kı bir benzerlik gösterir. Birkaç tapınakta "rusan" tipindeki tonoz belli başlı elemanlarıyla taklit edilmiştir: Herbiri 45° ile yerleştirilen ve küçülen kareler sistemi, hatta duvar kenarlarında duran ve en alttaki kirişli kareyi taşıyan sütun sıraları. Sözde demirin kullanıldığı bu "konstrüksiyonun" bütünü asıl ahşap konstrüksiyonu tamamen taklit etmektedir. Bami-an'daki tonozların taş çubukların Urtakurgan'daki kirişlerle aynı düz yüzeyle yuva ya da profil sistemine göre düzenlenmiş olması çok ilginçtir. Farklar küçük olup, Bami-an'da taş çubuklarındaki profillerin daha sade oluşu ile sınırlı kalır.

Urtakurgan'da, bezeme ve tasvir motifleri kullanılmadan, ince-uzun ve birçok parçadan oluşan profiller yardımıyla plastik biçim verilmiş tavan kirişlerinin bulunmuş olması çok dikkat çekicidir. Bu kirişlerin incelenmesi çoğu zaman, onların dinsel-kültle ilgili ya da sihirle ilgili olduğu yorumlarına neden olursa da böyle bir sembolizmin varlığı kabul edilemez. Mimari formun bezeme amacıyla kullanılması anlayışı burada hiçbir şekilde sembolik çağrışımlarla karmaşılaştırılmamıştır. Çoğu zaman Urtakurgan kirişlerindeki profiller konstrüksiyon tekniğinin ve kirişe etki eden kuvvetlerin karakterinin mantıklı bir ifadesidir. Profil oluşumu kirişin başlangıcının ve sonunun kuvvetlendirilmesi ile sınırlı kalmakta ve bu da kirişin ortada incelmesiyle sağlanmaktadır.

Başka bir ifadeyle profil oluşumu, sütunlara oturduğu yerlerde alt kirişlerle kuvvetlendirilen ahşap arşitrav strüktürü ortaya koymaktadır. Ancak kasetli tonozun özelliği –üst kirişlerin herbiri alttaki kirişlerin ortasına dayanır– yuvanın çevreleyen alana göre olan farkının en küçük değerle sınırlandırılması sonucunu doğurmuştur. Konstrüksiyon tekniği, mimari yüzeylerde bezeme aracına dönüşmüştür.

Kenarların oranı 1:0,866 olan dikdörtgenin, Antik Çağ yapı ustaları için çok yararlı olması gereken ayrı bir özelliği vardır. Tüm dönemlerde yapım eyleminde en ciddi ve en önemli evrelerden birisi mimari amacın yapı alanına aktarılabilmesi, başka bir deyişle planın zeminde gösterilmesi olmuştur. Henüz topografik araç-gereç ve düzeneğin bulunmadığı eski dönemlerde yapım (inşa) evresi hem sorumluluk gerektiriyordu hem de tehlikeliydi: Dik açının zeminde oluşturulması sırasında hata yapılması tüm planın alt üst olması için yeterliydi. Dik açının zeminde kurulması aslında ilkel bir teknik idi ve "Mısır üçgeni" denilen bir teknikle gerçekleştiriliyordu: Uzunlukları arasındaki oran 3 : 4 : 5 şeklinde olan üç ipin ucunun bağlanması kendiliğinden bir dik açı oluşturuyordu. Ancak böyle bir açının iki kenarı gereken ölçüde uzatılmalıydı ve bazen bu uzatma çok fazla olabiliyordu; öte yandan ipin uzunluğu arttırılırken doğru yöne de uyulmalıydı. "Mısır üçgeninin" oluşturulması ve üçgenin kenarlarının

doğru yönde gerekli uzunluğa kadar artırılması - bu zorlu uygulama, zeminde herhangi dikdörtgen bir mekânın planı çizilmek zorunda kalındığı her zaman güncel oluyordu. Ancak 1:0,866 oranlı dikdörtgen hoş bir istisna idi; düzleştirilmiş bir inşaat alanına "Mısır üçgeni" olmadan da kolayca "inşa edilebilirdi"; hem de bir ip ve iki kazık olmak üzere en ilkel düzeneklerle. Bu amaçla zeminde, gelecekteki mekânın ya da binanın AD uzunluğu tespit edilirdi (krş. Resim 8). Uç noktalardan hareketle ip ve kazıklar yardımıyla AD çaplı birer kemer atılırdı. Kemerler E noktasında kesişir; böylece ADE eşkenar üçgeni oluşurdu. Ayrıca A ve D noktalarından ip ve kazık yardımıyla (AD tabanına dikey olarak), çapı, üçgenin EF yüksekliği kadar tutan ve aynı şekilde E noktasından da tabanın yan yüksekliğinde çapı olan kemerler atılırdı. Tabanın yan yüksekliğini bulmak için ipi yarıya kadar toplamak yeterli olurdu. Kemerlerin kesişme noktaları B ve C noktalarını verirdi; bunlar da A ve D noktaları ile birlikte istenilen dikdörtgeni oluştururlardı. Bunun gibi son derece basit uygulamalar, zemin üzerinde istenilen büyüklükte bir dikdörtgen çizme imkânı veriyor ve tam olarak dik açılardan oluşturulmasını garanti ediyordu.

1:0,866 oranındaki dikdörtgenin bu ilginç özelliği, çok önceden, İlkçağ ve Ortaçağ mimarlığında aynı dikdörtgenin sık kullanıma sahne olduğu görüşüne neden olmuştu. Gerçekten de yukarıdaki oranlara uygun yapılar daha Eski Mısır mimarlığından bilinmektedir. Ortaçağ doğu mimarlığında da sayısız örnekler vardır. Burada birkaçı sayılacaktır:

- Ürdün'de, 8. yüzyılın başlarına tarihlenen ve Emevîler döneminin bir eseri olan Kuseyr Amra Sarayı: Kemerlerle üç bölüme ayrılan ana salon konumuz olan oranları gösterir.⁶
- Medine Camii (705-715): Orijinal planı, dış duvarları da dahil olmak üzere, yukarıda belirtilen ölçülere sahip bir dikdörtgene taşınabilir.⁷
- Samarra kentinde Dzhausak saray kompleksindeki tören avlusu (Irak, 9. yüzyıl).⁸
- Nain kenti Ulu Camisinin avlusu (İran, yaklaşık 960) ve Nirise yakınlarındaki cami avlusu (İran, 943).⁹
- Termez beylerinin 11. ve 12. yüzyıla tarihlenen sarayı: Burada, üç revaklı bir eyvan olan tören ve kabul salonunun oranları 1:0,866'dır.¹⁰
- 10. yüzyıla tarihlenen Kordaba Camii'nin sonradan değişiklik geçirmiş ilk avlusu: Avlunun çizimsel rekonstrüksiyonu analiz edilmiştir.¹¹
- Türkiye'nin güneydoğusundaki Silvan Ulucamii'nin merkezî kısmı (yan galerileri hariç) (12. yüzyıl).¹²

- Merv yakınındaki al-Asker kentinde, 11. - 12. yüzyıla tarihlenen ker-vansaray: Dış alanı -38 x 33 m.- belirtilen oranları gösterir.¹³
- Dahistan'da (Güney Türkmenistan) 13. yüzyılın başlarına tarihlenen Saray Camii.¹⁴

Öyle anlaşıyor ki, 1:0,866 oranındaki dikdörtgenin zeminde tespit edilmesi, plandaki uzun ve kısa eksenlerin inşaat alanına aktarılmasını kolaylaştıran yardımcı bir çalışma tekniğinden başka birşey değildi. Bu tekniğin işe yarar bir teknik olduğu, Güney Tacikistan'daki iki anıtsal konut yapısı örneğinden anlaşılabilir: 9. - 10. yüzyıllara tarihlenen Sulu Koşuk ve 11. - 12. yüzyıllara ait Yakkiper. Adı geçen yapılarda dörtgen dış duvarların hem iç hem de dış yüksekliğini belirler.¹⁵

Orta Asya'nın, planlarında 1:0,866 oranındaki dikdörtgenin -örtü tipinden bağımsız olarak- kullanıldığı geç dönem yapıları arasında şunlar da sayılabilir:

- Buhara'daki Kukeldaş Medresesi avlusu (16. yüzyıl),¹⁶
- Buhara Balyand Camii'nin dikdörtgen platformu (16. yüzyıl),¹⁷
- Şahi Sinda Külliyesi içindeki Şadi Mülk Anıtmezarı'nın dış alanı (Semerkand, 1373),¹⁸
- Tim kentindeki Ak Camii'nin dış alanı (15. yüzyıl/16. yüzyıl başları).¹⁹

Yukarıda verilen tüm örneklerde mimarî form açık olarak 1:0,866 oranındaki dikdörtgen üzerine inşa edilmiştir. Bu yapılarda aynı oranlı dikdörtgenin tesadüfen kullanılmış olması söz konusu olamaz. Aynı basit, ancak yüzyıllar boyunca kullanılmış ve geniş bir bölgeye yayılmış yapı tekniklerinden söz etmek yerinde olacaktır.

Ancak bu teknik, başka tip bir örtünün analizi ve rekonstrüksiyonu sırasında keşfedildi. Bu şu anlama gelir: 1:0,866 oranının aynı zamanda -her zaman olmasa da- bazı durumlarda örtünün karakterine işaret ettiğini kabul etmek için sebep vardır. Kısaca söylemek gerekirse, 1:0,866 oranı varolan mekânın altıgen formu kasetli bir tonozla -"rusan"la- örtüldüğüne işaret etmektedir. Kaybolmuş örtü konstrüksiyonu, korunagelmemiş mekânların konstrüksiyonları ile -örneğin kapı veya pencere vb. sıralarıyla- bir şekilde ilişkili olsaydı, bu görüşü kanıtlamak daha kolay olacaktı. Aşağıda, bazı durumlarda böyle bir uygunluğun var olduğunu varsayacağız.

Antik Çağ'a ait, kendisinin keşfettiği mimarî formun daha önceleri hiç bilinmediğini ve yalnız teorik olarak "hesaplama yoluyla bulunduğunu" iddia eden araştırmacının pozisyonu her zaman risklidir. Böyle bir du-

rumda araştırmacıdan, her zaman ortaya koyamayacağı kanıtlar istenecektir. Bu arada altıgen "rusan"ın keşfi konusundaki Sovyet bilim dünyasında ilk olan bidirim, Sovyet meslektaşlarım arasında, çok temelsiz olan ve bu nedenle de yer vermeye gerek olmayan²⁰ bir tanesi dışında hiç itirazla karşılaşmadı. Bununla birlikte görevimin kolay olmayacağını itiraf ediyorum.

Pozitif bilimler alanında bir keşfin doğruluğu deneyin yinelenme imkânı ile tanımlanır. Defalarca yinelenmiş bir deney her seferinde aynı sonuçları vermiş ise, bu, keşfin başarılı olduğu anlamına gelir. Ters bir durumda, deneysel sonuçların yeniden elde edilmesi mümkün olmuyorsa, bu, hileden değilse bile bir hatadan ya da rastlantıdan söz edilmesi gerektiğine işaret eder.

Mimarlık tarihinde deney yapılması ne yazık ki imkânsıdır; ancak deney yapamamanın yarattığı boşluk analogilerin incelenmesi ile doldurulabilmektedir. Analoji, belli başlı nitelikleri yönünden araştırılacak obje ile karşılaştırılabilen materyal demektir. Bizim örneğimizde sözü edilen nitelik, mekânların bizce bilinen oranlarıdır: İnşa alanlarının, avluların ya da çok odalı yapıların oranları değil de, ölçüleri, bunları kirişli bir tonozla, "rusan"la, örtmeye imkân tanıyan mekânların oranlarıdır.

Sekizgen Urtakurgan "rusan"ı gerçekten varsa, bu yalnızca bir kez ve özgün bir biçimde kullanılmış olamazdı. Bu durumda Arap öncesi Orta Asya'sının erken ve geç dönem yapılarının bu tip örtülerinin özellikleri aranmalıydı. Bunun gibi işaretlerin bulunması, Urtakurgan'da bir "rusan"ın gerçekten bulunduğunun bir kanıtı olacaktır.

Yukarıda değinilen tüm örneklerde 1:0,866 oranlı dikdörtgenin, toprakta tesbit edilmesi doğal büyüklükte, metrelerce uzanan mimarî bir formun yapımı için zorunluydu. Küçük ve evin önceden bitirilmiş planında çizilen tek bir mekân böyle bir tesbite ve işaretlemeye gerek duymaz: Bu mekânın duvarları planın paralel ve planla dik açılı olarak çizilmiş eksenleri yardımıyla belirtilir. Ancak 1:0,866 oranlı dikdörtgen, planın topırağa çizilme yöntemi olarak kullanılmadıysa, bu, geriye planın başka türlü ve son bir yolla belirlenmiş olduğu anlamına gelir; bu da altıgen "rusan"ın tabanını oluşturmak idi. Bununla birlikte 1:0,866 sabit oranlı kenarlara sahip mekânların birçok kereler görülmesi rastlantı olarak yorumlanamaz. Bu olgunun başka bir açıklamasını bulmuş değilim.

Antik Çağ'dan, Ortaçağ'a uzanan dönemle başlayalım. Sovyet arkeologları 1970-1973 yılları arasında Afganistan'da, kalıntıları, Belh'in 40 km. kuzeybatısındaki Dilbercin Köyü'nün yakınında bulunan antik bir kentte kazılar yapmışlardır. Bu arada, hemen hemen 70 mekândan oluşan ve M.Ö. 2. - 1. yüzyıllara tarihlenen büyük bir konut yapısı kazılmıştır (krş.

Resim 11 a, plan fragmanı).²¹ Burada dört mekân konumuz olan oranı gösterir: 9, 20, 23 ve 30 numaralı mekânlar. En küçük odanın (No. 20) uzunluğu 5,4 m'dir. Bitişik 9 ve 30 no.lu odalar biraz daha büyük olup (yaklaşık 7 m. uzunluğunda) tamamen birbirlerinin aynısıdır. Mekânları birbirine bağlayan kapının bir tarafı, her iki planda çizilmiş altıgenlerin bir köşesine karşılık gelmektedir. 23 no.lu mekân, dar kenarıyla, evin orta kısmını çepeçevre dolaşan koridora açılan bir iç eyvan görünümünü verir. Uzunluğu yaklaşık 9 m.'dir. Üst örtünün en alttaki altıgeni burada ön ucuyla, eyvanın tüm genişliğini kaplayan –yaklaşık 8 m.–bir arşitrav kirişi üzerine oturmalıydı. Bu nedenle, arşitravin ortasının bir sütunla desteklenmiş olduğu görüşünden yola çıkılabilir.

Afganistan'ın kuzeyindeki antik Helen kenti Ay Hanum'da M.Ö. 2. yüzyılın ikinci yarısına tarihlenen küçük tapınak kuzeybatı kısmında (Resim 11 B)²², 1:0,866 oranlı ve 4,4 m. uzunluğunda bir kutsal mekân barındırır. Bu yapıda mekân formu ile üst-örtü-arasındaki ilişki son derece net olarak ortaya çıkar, çünkü kutsal mekânın girişi ve girişin karşısındaki sunak nişleri damın en alt altıgeninin karşılıklı iki kenarı ile örtüşür. Dilbercin'de "küçük ev" denilen yapının 13 no.lu mekânı M.Ö. 2. yüzyıla ait bir başka örnektir (Resim 11 C).²³

Tacikistan'ın güneyinde Saksanohur yerleşmesinde, araştırmacıların "saray-tapınak kompleksi" olarak tanımladıkları büyük bir yapıya ait kalıntılar kazılmıştır. Yine M.Ö. 2. yüzyıla tarihlenen yapı Ay-Hanum'un 40 km. kuzeyinde yer alır. Yapıda 1:0,866 oranında üç mekân bulunur (Resim 11 D, plan fragmanı). Mekânların uzunluğu yaklaşık 5,2 m.'dir. Aynı oranlara sahip dördüncü bir odanın girişi ise, kenarlarından birisinin en alt sekizgenin bir köşesine girdiği yerde²⁴ bulunmaktadır.

Kuşhan hükümdarlarının Halhayan'daki sarayı (güneydoğu Özbekistan, Denav yakınında) M.Ö. 1. yüzyılın sonundan M.S. 1. yüzyılın başlangıcına tarihlenmektedir (Resim 11 E). Simetrik bir düzenleme gösteren yapı ahşap sütunlu bir taç kapı (bit-hilâni tipi), taç kapının arkasında yer alan bir salon, bu salonla bağlantılı bir kabul mekânı ile bir sıra oda ve koridoru kapsar. Herbiri kabul odasının yanında yer alan aynı tür iki odanın oranları 1:0,866'dır. Odalar, burada duvara işlenmiş sekiler bulunduğundan oturma amaçlı olarak kullanılıyordu. Bu odaların uzunluğu 6,7 m. idi.

Amu-Derya ırmağının Aral Gölü'ne döküldüğü yerin hemen kenarında yer alan Gavur Kala adlı kale 2. - 3. yüzyıla tarihlenmektedir. Kalenin kuzeybatı kesimi büyük bir yapıyı içine alıyordu. Bu büyük yapı ise 8,05 x 6,93 m. ölçülerinde bir salon –yine 1:0,866 oranında– barındırıyordu (Resim 11 F).²⁶ Bununla birlikte bu salonda uzun eksen üzerinde iki ah-

doğru yönde gerekli uzunluğa kadar artırılması - bu zorlu uygulama, zeminde herhangi dikdörtgen bir mekânın planı çizilmek zorunda kalındığı her zaman güncel oluyordu. Ancak 1:0,866 oranlı dikdörtgen hoş bir istisna idi; düzleştirilmiş bir inşaat alanına "Mısır üçgeni" olmadan da kolayca "inşa edilebilirdi"; hem de bir ip ve iki kazık olmak üzere eri ilkel düzeneklerle. Bu amaçla zeminde, gelecekteki mekânın ya da binanın AD uzunluğu tespit edilirdi (krş. Resim 8). Uç noktalardan hareketle ip ve kazıklar yardımıyla AD çaplı birer kemer atılırdı. Kemerler E noktasında kesişir; böylece ADE eşkenar üçgeni oluşurdu. Ayrıca A ve D noktalarından ip ve kazık yardımıyla (AD tabanına dikey olarak), çapı, üçgenin EF yüksekliği kadar tutan ve aynı şekilde E noktasından da tabanın yarı yüksekliğinde çapı olan kemerler atılırdı. Tabanın yarı yüksekliğini bulmak için ipi yanısına kadar toplamak yeterli olurdu. Kemerlerin kesişme noktaları B ve C noktalarını verirdi; bunlar da A ve D noktaları ile birlikte istenilen dikdörtgeni oluştururlardı. Bunun gibi son derece basit uygulamalar, zemin üzerinde istenilen büyüklükte bir dikdörtgen çizme imkânı veriyor ve tam olarak dik açılarının oluşturulmasını garanti ediyordu.

1:0,866 oranındaki dikdörtgenin bu ilginç özelliği, çok önceden, İlkçağ ve Ortaçağ mimarlığında aynı dikdörtgenin sık kullanıma sahne olduğu görüşüne neden olmuştu. Gerçekten de yukarıdaki oranlara uygun yapılar daha Eski Mısır mimarlığından bilinmektedir. Ortaçağ doğu mimarlığında da sayısız örnekler vardır. Burada birkaçı sayılacaktır:

- Ürdün'de, 8. yüzyılın başlarına tarihlenen ve Emevîler döneminin bir eseri olan Kuseyr Amra Sarayı: Kemerlerle üç bölüme ayrılan ana salon konumuz olan oranları gösterir.⁶
- Medine Camii (705-715): Orijinal planı, dış duvarları da dahil olmak üzere, yukarıda belirtilen ölçülere sahip bir dikdörtgene taşınabilir.⁷
- Samarra kentinde Dzhausak saray kompleksindeki tören avlusu (Irak, 9. yüzyıl).⁸
- Nain kenti Ulu Camisinin avlusu (İran, yaklaşık 960) ve Nirîşe yakınlarındaki cami avlusu (İran, 943).⁹
- Termez beylerinin 11. ve 12. yüzyıla tarihlenen sarayı: Burada, üç revaklı bir eyvan olan tören ve kabul salonunun oranları 1:0,866'dır.¹⁰
- 10. yüzyıla tarihlenen Kordaba Camii'nin sonradan değişiklik geçirmiş ilk avlusu: Avlunun çizimsel rekonstrüksiyonu analiz edilmiştir.¹¹
- Türkiye'nin güneydoğusundaki Silvan Ulucamii'nin merkezî kısmı (yan galerileri hariç) (12. yüzyıl).¹²

- Merv yakınındaki al-Asker kentinde, 11. - 12. yüzyıla tarihlenen kervansaray: Dış alanı -38×33 m.- belirtilen oranları gösterir.¹³
- Dahistan'da (Güney Türkmenistan) 13. yüzyılın başlarına tarihlenen Saray Camii.¹⁴

Öyle anlaşıyor ki, 1:0,866 oranındaki dikdörtgenin zeminde tespit edilmesi, plandaki uzun ve kısa eksenlerin inşaat alanına aktarılmasını kolaylaştıran yardımcı bir çalışma tekniğinden başka birşey değildi. Bu tekniğin işe yarar bir teknik olduğu, Güney Tacikistan'daki iki anıtsal konut yapısı örneğinden anlaşılabilir: 9. - 10. yüzyıllara tarihlenen Sulu Koşuk ve 11. - 12. yüzyıllara ait Yakkiper. Adı geçen yapılarda dörtgen dış duvarların hem iç hem de dış yüksekliğini belirler.¹⁵

Orta Asya'nın, planlarında 1:0,866 oranındaki dikdörtgenin -örtü tipinden bağımsız olarak- kullanıldığı geç dönem yapıları arasında şunlar da sayılabilir:

- Buhara'daki Kukeldaş Medresesi avlusu (16. yüzyıl),¹⁶
- Buhara Balyand Camii'nin dikdörtgen platformu (16. yüzyıl),¹⁷
- Şahi Sinda Külliyesi içindeki Şadi Mülk Anıtmezan'nın dış alanı (Semerkand, 1373),¹⁸
- Tim kentindeki Ak Camii'nin dış alanı (15. yüzyıl/16. yüzyıl başları).¹⁹

Yukarıda verilen tüm örneklerde mimarî form açık olarak 1:0,866 oranındaki dikdörtgen üzerine inşa edilmiştir. Bu yapılarda aynı oranlı dikdörtgenin tesadüfen kullanılmış olması söz konusu olamaz. Aynı basit, ancak yüzyıllar boyunca kullanılmış ve geniş bir bölgeye yayılmış yapı tekniklerinden söz etmek yerinde olacaktır.

Ancak bu teknik, başka tip bir örtünün analizi ve rekonstrüksiyonu sırasında keşfedildi. Bu şu anlama gelir: 1:0,866 oranının aynı zamanda -her zaman olmasa da- bazı durumlarda örtünün karakterine işaret ettiğini kabul etmek için sebep vardır. Kısaca öylemek gerekirse, 1:0,866 oranı varolan mekânın altıgen formlu kasetli bir tonozla -"rusan"la- örtüldüğüne işaret etmektedir. Kaybolmuş örtü konstrüksiyonu, korunagelmış mekânların konstrüksiyonları ile -örneğin kapı veya pencere vb. sıralarıyla- bir şekilde ilişkili olsaydı, bu görüşü kanıtlamak daha kolay olacaktı. Aşağıda, bazı durumlarda böyle bir uygunluğun var olduğunu varsayacağız.

Antik Çağ'a ait, kendisinin keşfettiği mimarî formun daha önceleri hiç bilinmediğini ve yalnız teorik olarak "hesaplama yoluyla bulunduğunu" iddia eden araştırmacının pozisyonu her zaman risklidir. Böyle bir du-

rumda araştırmacıdan, her zaman ortaya koyamayacağı kanıtlar istenecektir. Bu arada altıgen "rusan"ın keşfi konusundaki Sovyet bilim dünyasında ilk olan bidirim, Sovyet meslektaşlarım arasında, çok temelsiz olan ve bu nedenle de yer vermeye gerek olmayan²⁰ bir tanesi dışında hiç itirazla karşılaşmadı. Bununla birlikte görevimin kolay olmayacağını itiraf ediyorum.

Pozitif bilimlerin alanında bir keşfin doğruluğu deneyin yinelenme imkânı ile tanımlanır. Defalarca yinelenmiş bir deney her seferinde aynı sonuçları vermiş ise, bu, keşfin başarılı olduğu anlamına gelir. Ters bir durumda, deneysel sonuçların yeniden elde edilmesi mümkün olmuyorsa, bu, hileden değilse bile bir hatadan ya da rastlantıdan söz edilmesi gerektiğine işaret eder.

Mimarlık tarihinde deney yapılması ne yazık ki imkânsıdır; ancak deney yapamamanın yarattığı boşluk analogilerin incelenmesi ile doldurulabilmektedir. Analoji, belli başlı nitelikleri yönünden araştırılacak obje ile karşılaştırılabilen materyal demektir. Bizim örneğimizde sözü edilen nitelik, mekânların bizce bilinen oranlarıdır: İnşa alanlarının, avluların ya da çok odalı yapıların oranları değil de, ölçüleri, bunları kirişli bir tonozla, "rusan"la, örtmeye imkân tanıyan mekânların oranlarıdır.

Sekizgen Urtakurgan "rusan"ı gerçekten varsa, bu yalnızca bir kez ve özgün bir biçimde kullanılmış olamazdı. Bu durumda Arap öncesi Orta Asya'sının erken ve geç dönem yapılarının bu tip örtülerinin özellikleri aranmalıydı. Bunun gibi işaretlerin bulunması, Urtakurgan'da bir "rusan"ın gerçekten bulunduğu bir kanıt olacaktı.

Yukarıda değinilen tüm örneklerde 1:0,866 oranlı dikdörtgenin, toprakta tesbit edilmesi doğal büyüklükte, metrelerce uzanan mimarî bir formun yapımı için zorunluydu. Küçük ve evin önceden bitirilmiş planında çizilen tek bir mekân böyle bir tesbite ve işaretlemeye gerek duymaz: Bu mekânın duvarları planın paralel ve planla dik açılı olarak çizilmiş eksenleri yardımıyla belirtilir. Ancak 1:0,866 oranlı dikdörtgen, planın toprağa çizilme yöntemi olarak kullanılmadıysa, bu, geriye planın başka türlü ve son bir yolla belirlenmiş olduğu anlamına gelir, bu da altıgen "rusan"ın tabanını oluşturmak idi. Bununla birlikte 1:0,866 sabit oranlı kenarlara sahip mekânların birçok kereler görülmesi rastlantı olarak yorumlanamaz. Bu olgunun başka bir açıklamasını bulmuş değilim.

Antik Çağ'dan, Ortaçağ'a uzanan dönemle başlayalım. Sovyet arkeologları 1970-1973 yılları arasında Afganistan'da, kalıntıları, Belh'in 40 km. kuzeybatısındaki Dilbercin Köyü'nün yakınında bulunan antik bir kentte kazılar yapmışlardır. Bu arada, hemen hemen 70 mekândan oluşan ve M.Ö. 2. - 1. yüzyıllara tarihlenen büyük bir konut yapısı kazılmıştır (krş.

Resim 11 a, plan fragmanı).²¹ Burada dört mekân konumuz olan oranı gösterir: 9, 20, 23 ve 30 numaralı mekânlar. En küçük odanın (No. 20) uzunluğu 5,4 m'dir. Bitişik 9 ve 30 no.lu odalar biraz daha büyük olup (yaklaşık 7 m. uzunluğunda) tamamen birbirlerinin aynısıdır. Mekânları birbirine bağlayan kapının bir tarafı, her iki planda çizilmiş altıgenlerin bir köşesine karşılık gelmektedir. 23 no.lu mekân, dar kenarıyla, evin orta kısmını çepeçevre dolaşan koridora açılan bir iç eyvan görünümü verir. Uzunluğu yaklaşık 9 m.'dir. Üst örtünün en alttaki altıgeni burada ön ucuyla, eyvanın tüm genişliğini kaplayan –yaklaşık 8 m.–bir arşitrav girişi üzerine oturmalıydı. Bu nedenle, arşitravın ortasının bir sütunla desteklenmiş olduğu görüşünden yola çıkılabilir.

Afganistan'ın kuzeyindeki antik Helen kenti Ay Hanum'da M.Ö. 2. yüzyılın ikinci yarısına tarihlenen küçük tapınak kuzeybatı kısmında (Resim 11 B)²²; 1:0,866 oranlı ve 4,4 m. uzunluğunda bir kutsal mekân barındırır. Bu yapıda mekân formu ile üst örtü-arasındaki ilişki son derece net olarak ortaya çıkar, çünkü kutsal mekânın girişi ve girişin karşısındaki sunak nişleri damın en alt altıgeninin karşılıklı iki kenarı ile örtüşür. Dilbercin'de "küçük ev" denilen yapının 13 no.lu mekânı M.Ö. 2. yüzyıla ait bir başka örnektir (Resim 11 C).²³

Tacikistan'ın güneyinde Saksanohur yerleşmesinde, araştırmacıların "saray-tapınak kompleksi" olarak tanımladıkları büyük bir yapıya ait kalıntılar kazılmıştır. Yine M.Ö. 2. yüzyıla tarihlenen yapı Ay-Hanum'un 40 km. kuzeyinde yer alır. Yapıda 1:0,866 oranında üç mekân bulunur (Resim 11 D, plan fragmanı). Mekânların uzunluğu yaklaşık 5,2 m.'dir. Aynı oranlara sahip dördüncü bir odanın girişi ise, kenarlarından birisinin en alt sekizgenin bir köşesine girdiği yerde²⁴ bulunmaktadır.

Kuşhan hükümdarlarının Halhayan'daki sarayı (güneydoğu Özbekistan, Denav yakınında) M.Ö. 1. yüzyılın sonundan M.S. 1. yüzyılın başlangıcına tarihlenmektedir (Resim 11 E). Simetrik bir düzenleme gösteren yapı ahşap sütunlu bir taç kapı (bit-hilâni tipi), taç kapının arkasında yer alan bir salon, bu salonla bağlantılı bir kabul mekânı ile bir sıra oda ve koridoru kapsar. Herbiri kabul odasının yanında yer alan aynı tür iki odanın oranları 1:0,866'dır. Odalar, burada duvara işlenmiş sekiler bulunduğundan oturma amaçlı olarak kullanılıyordu. Bu odaların uzunluğu 6,7 m. idi.

Amu-Derya ırmağının Aral Gölü'ne döküldüğü yerin hemen kenarında yer alan Gavur Kala adlı kale 2. - 3. yüzyıla tarihlenmektedir. Kalenin kuzeybatı kesimi büyük bir yapıyı içine alıyordu. Bu büyük yapı ise 8,05 x 6,93 m. ölçülerinde bir salon –yine 1:0,866 oranında– barındırıyordu (Resim 11 F).²⁶ Bununla birlikte bu salonda uzun eksen üzerinde iki ah-

şap sütun duruyordu. Sütunların demir kaideleri *in situ* olarak korunmuş gelmiştir.

Sütunların varlığı burada ahşap kasetli tonozun bulunma olasılığını ortadan kaldırır ve aynı zamanda salonun tavanının düz olduğuna ve tavanın ortasında belki dikdörtgen bir açıklığın –"komplivium"– bulunduğu işaret eder. Yayınlanan rekonstrüksiyon denemelerinde de tavan bu şekilde düşünülmüştür. Yalnız, Orta Asya mimarlık tarihinde, uzun bir dönem boyunca varlığını korumuş büyük mekânlarda dam örtüsünün değiştirilmiş olduğu örnekler bilinmektedir. Bizim örneğimizde, damın değişiklik geçirmiş olduğu iddiası dolaylı yoldan doğrulanır. Gavur Kala salonundaki taş kaideler, Gavur Kala'nın yakınında bulunan ve M.Ö. 5. - 4. yüzyıllara tarihlenen Kalalı-Gır Sarayı sütunlarıyla aynıdır. Buna göre, Gavur-Kala'nın ağır kasetli tonozunun bir yangın ya da deprem sonucu tahrip olduğu ve tonozun yerine, basit bir konstrüksiyon olmakla birlikte birkaç heykele gereksinim gösteren kirişli tavan koyulduğu düşünülebilir.

İslâmiyet öncesi erken Ortaçağ anıtları konumuzla ilgili çok daha fazla malzeme sunmaktadır.

Barak-tam Sarayı M.S. 4. yüzyıl başı, 5. yüzyıl sonunda Harezmi'nin güneybatı bölgesinde inşa edilmiştir. İki katlı olan yapının üst katının büyükçe bir kısmında, duvarlarında kemer biçimli büyük nişlerin bulunduğu tören salonu yer alır.²⁷ Salonun ölçüleri (8 m. x 7 m.) 1:0,866 oranındadır. Barak-tam'daki bu salon ahşap kasetli tonoz yerine genişçe iki kemerle örtülmüştü. Kemerler zeminde herbir duvarın ortasından çıkıntılar biçiminde başlıyor ve salonun ortasında kesişiyordu. Kalıntıları bulunmuş bu ilginç tonoz salonun köşe kısımlarını açıkta bırakıyordu. Barak-tam'ı araştıranlar salonun hatırı sayılır büyüklükteki bu kısımlarının güneş, yağmur ve kardan ne şekilde korunduğu sorusuna yanıt getirememişlerdir. Burada Gavur Kala'da olduğu gibi ilk ahşap kasetli örtünün yerine bir başka dam koyulduğunu düşünmekteyim. Barak-tam salonunda birbiriyle kesişen kemer çıkıntılarının (sadece bunlar) 1:0,866 dikdörtgeninin sınırlarını aşması (Resim 12 H) dolaylı bir kanıt olabilir. Salona açılan kapının bir köşesi en alttaki büyük altıgenin bir köşesiyle örtüşür. Bu demektir ki, kapı, yukarıda verilen diğer örneklerde olduğu gibi, altıgenle tanımlanan (oluşturulan) iç mekânın dışında ve fakat dikey bir kapı direğinin kör kubbenin köşe duvarı desteklerinden biri olarak kullanılabileceği şekilde duruyordu.

Harezmi'deki Teşik Kala (M.S. 5. yüzyıl) yüksek bir yapay platform üzerinde yükselmekte olup dışarıda dört tarafında, "gofren" denilen kalın ve bodur yarım sütunlarla donatılmıştır. Girişin sağında yer alan ve kabul

salonu olarak kullanıldığı kuşkusuz olan tören mekânının uzunluğu 5 m.'den biraz daha fazla olup bir "taht nişi" ile süslenmiştir (Resim 12 G, plan fragmanı).²⁸

Harezm'de yer alan ve İslâmiyet öncesi döneme ait üç yapı daha bizim için önemlidir. Birincisi Ayas Kala yerleşmesindeki 3 no.lu evdir (Resim 12 A). Oturma amaçlı bu kalede 1:0,866 oranlı iki oda vardı. Her ikisi de büyük olan bu odaların boyutları farklı olmakla birlikte oranları bakımından birbirleriyle bağlantılıdır: Bir odanın uzunluğu ile diğerinin genişliği 6,3 m. uzunluklu aynı doğru çizgisini gösterir. Aynı odaların tüm kapılarının –bir tanesi dışında– en alt altıgenlerin sınırları dışında ve en az baskı ile karşı karşıya oldukları yerde olmaları da ilginçtir. Bu ve diğer yapı M.S. 1. yüzyıla tarihlenmektedir.²⁹

İkinci yapı Çanbaskala yerleşmesinde bulunmaktadır (Resim 12 C). Burada daha küçük olan iki odanın oranları 1:0,866'dır. İki odadan daha büyük olanı görünüşe göre oturma odası idi. 3 m. uzunluğundaki ikinci oda yapının girişinde nöbet yeri olarak kullanılıyordu. Burada da oturma odasının girişi, dörtgen içine yerleştirilmiş altıgenin dışında ve kapının bir köşesi ile altıgenin örtüşeceği şekilde durmaktadır. Kapı açıklığı dikdörtgen odanın uzun kenarının, odanın köşesi ile dörtgene yerleştirilmiş altıgenin en yakın köşesi arasında bulunan parçası ile örtüşür. Kasetli altıgen tonoz hipotezi olmadan bu örtüşme (buna benzer diğer kapı örnekleri de) açıklanamaz.³⁰

Üçüncü yapı olan, Ayas Kala 2 yakınındaki M.S. 6. yüzyıla tarihlenen "a" çiftlik evi en ilginç ve de esrarengiz olanıdır (Resim 12 B, plan fragmanı).³¹ Burada merkezi yeri büyük bir kabul salonu alır. Salonun kuzey tarafına, yanları açık ve derince bir "taht eyvanı" eklenmiştir. Çiftliğin sahibi ve efendisi bir zamanlar bu eyvanda farklı bir yükseklikte oturuyordu. Orta ve Yakındoğu mimarlığında çok yaygın olan "avlu-eyvan sistemine" ait bir örnek karşımızdadır. Adı geçen sistem, avlu (veya bizim örneğimizde salon) ve avlu eksenini kenarında yer alan, avlu ya da salona bakan tarafı açık ve çoğu kez yüksek bir taht-eyvan ile tanımlanmaktadır. "a" çiftlik evinin merkezî salonunun ölçüleri 11,5 x 10 m. olup 1:0,866 oranına tam tamına uyar. Kazılarda anlaşıldığına göre, salon girişinin bir tarafı eyvan-salonun eksenini kenarında durmakta ve altıgenin bir köşesiyle örtüşmektedir. Aslında yalnız salonun boyutları kuşkuyla yol açar: 11,5 x 10 m. ölçülerine göre tüm kirişli tonozun yüklendiği en alttaki altıgen halkanın kirişleri hemen hemen 6 m. uzunluğunda olmalıydı. Ancak kirişlerin yeterli kalınlıkta olması durumunda böyle bir uzunluğa –sınıra yaklaşmış olmasına rağmen– ulaşılması mümkündür.

Erken Ortaçağ'a, -M.S. 5. - 6. yüzyıllar-, tarihlenen ve 1:0,866 oranını gösteren bir salon Güney Tacikistan'daki Kafir Kala'da bulunur. Konumuz olan salon (Resim 12 D) Barak-tam'daki ile aynı ölçülere sahip olup iki girişlidir. Girişlerin biri, dikdörtgenin içine yerleştirilen altıgenin dışındadır, diğeri ise (kubbeli yuvarlak mekânâ açılır) altıgenin içinde yer alır, ancak burada da kapı açıklığının bir köşesi altıgenin bir köşesi ile örtülür.³²

Şahrıstan'da, Urtakurgan Sarayı'ndan başka Hilhucra adını taşıyan daha büyük ve aynı zamanda daha eski bir başka saray daha yer almaktadır. Sarayın birinci katında yaklaşık 13 x 11 m. büyüklüğünde geniş bir kabul salonu bulunur. Dört ahşap sütun geniş salonu her iki yönde üç nefe bölmekte idi (Resim 12 F). Sütunlarla oluşturulan merkezî dikdörtgen 1:0,866 oranına ve 4,33 x 3,75 m. ölçülerine sahiptir. Bu örnekte bunun sonucu olarak salonun tüm dam örtüsü değil de yalnız, ışık menfezi olan orta kısmı, altıgen formlu kiriş-kasetli tonoz görünümü taşıyordu. Tonoz da duvarlar üzerine değil sütunlara dayanıyordu. Böyle bir konstrüksiyona normal, yani kare ve köşeli kasetli tonozun alışıl gelmiş olduğu yörelerde sıklıkla karşılaşılır.³³ "Rusan" tipinde, sütunlarla taşınan kasetli altıgen bir tonozun Urtakurgan'daki kabul salonu durumundaki ana salonu süslediği savunulabilir. Girişin sağında duran bu büyük salonda (Krş. Resim 13 E) dört ahşap sütuna ait izler bulunmuştur. 5,37 x 4,65 ölçüleriyle yine 1:0,866 oranını gösteren bir dörtgen oluşturmakta idi bu ahşap sütunlar. Ancak Hilhucra'dan farklı olarak kasetli tonoz salonun yalnızca 1/9'luk kısmını örtmüyor, salonun önemli bir bölümünü kaplayıp salonun üzerinde etkili ve belki de zengin bezemeli basamaklı piramidiyle heybetli bir şekilde yükseliyordu.³⁴

Urtakurgan'ın girişinin solunda, içinde sütun ya da filayağı bulunmayan büyük bir oda (7,35 x 8,5 m) yer alır. Bu nedenle başlangıçta bu mekânı, duvarlarında görülen resim izlerinin görüşümüzü doğrulamadığını anladığımız halde, avlu olarak düşündük. Bu çelişki mekânın oranını analiz yoluyla ortadan kaldırıldı: İyi bilinen 1:0,866 oranı söz konusuydu yine. Böylece burada da -bir yapıda üçüncü kez olmak üzere- "rusan" tipi kasetli ve altıgen formlu bir tonozun varlığı düşünülebilir (Resim 13 E).

Şahrıstan'ın en ilginç yapısı, yalnızca görkemli kabuller, şöenler ve benzeri için inşa edilmiş bir yapı olan "küçük saray"dır. Kent suruna yaslanan saray, büyük bir avlunun yanında yükselen basamaklı üç sıradan oluşuyordu. Alt sıra bir vestibül ile birbirleriyle bağlantılı üç yemek salonunu çevreliyordu (salonlardan birisi dışarıya doğru açıldı ve böylece "eyvan" görünümü veriyordu). Orta sırada küçük hizmet mekânları ile

bir koridor vardı. Üst sıranın merkezini, geniş bir kemerle avluya doğru açılan tören locası oluşturmakta idi. Sıralar, içeriden rampalarla birbirine bağlanıyordu.

Bu sıradışı yapı, mekân oranlarına göre değerlendirilecek olursa, "rusan" tipi kasetli altıgen tonoz burada dört kez kullanılmıştı:

1. 5,4 x 4,68 m. ölçülerine sahip "eyvan-salon"da: Eyvan, uzun eksenini kenarında dışarıya açıktır; bu nedenle bu tarafta en alttaki taşıyıcı kirişi bir veya iki sütunun desteklediği kabul edilebilir.
2. Büyük salonun ortasındaki dört sütunun arasında kalan yer: Urta-kurgan'daki büyük salon örneğinden tanıdığımız bu teknik burada daha küçük ölçülerle karakterize olur – 3,45 x 3 m.
3. Üçüncü sırada, locanın yanındaki oda: Dikdörtgen biçimli büyük bir penceresi olan oda başlangıçta ikinci sıraya ait bir eleman iken zemini yüksetilmiş ve buradan locaya giden bir kapı açılmıştır. Odanın uzunluğu 4,17 m. ve genişliği 3,61 m. olup (başlangıçtaki) giriş kapısı tanıdığımız tarzda düzenlenmiştir: Altıgen ile bu altıgeni sınırlandıran dikdörtgen arasındaki ara mekânda, bu mekânın köşedeki uzun tarafında.

Son olarak, avluya dönük olan ve bu bakımdan taht eyvanı rolündeki üst locanın da "rusan" tipinde kasetli altıgen tonozla örtülü bulunduğu düşünülebilir. Ancak ölçüleri (5,25 x 4,2 m.) 1:0,866 oranındaki dikdörtgene tam olarak uymamaktadır, mekân ince uzun bir şekil gösterir. Çizimden anlaşılabilceği gibi, mekân içine yerleştirilmiş altıgen, üç kenarıyla mekânın ölçüleriyle ve dördüncü kenarıyla da locanın geniş açıklığı ile örtüşür. Loca penceresinin genişliğinin, altıgeninin bir kenarının genişliğine eşit olduğu anlaşılmıştır. Pencerenin iç köşeleri altıgenin karşılık köşeleri ile örtüşmekte ve pencere tablası da buralarda altıgenin büyüklüğüne uymaktadır. Kazılarda, loca penceresinin köşelerinde duran ahşap payanda kalıntıları ele geçmiştir. Payandaların duruşu altıgenin köşeleriyle örtüşür. Bunların en alt altıgen giriş kemerinin köşe destekleri olduğu kabul edilebilir. Loca ortaya çıkarılırken burada, çapraz geçme yerleri bulunan, yanmış çok sayıda ahşap giriş bulunmuş olması dikkat çekicidir. Giriş kenarlarına 60°'lik açıyla yerleştirilmiş bu geçmelere o zaman kimse fazla önem vermemişti.

Semerikand'ın 60 km doğusundaki Serafsan vadisinde Pencikent antik kentine ait kalıntılar yer alır. Kazısı birkaç on yıl boyunca sürdürülmüş bu Sogd kenti 5. - 8. yüzyıllar arasında yaşamış ve Arap istilası sonucu tahrip edilmiştir.

Pencikent'in yoğun bir yerleşme gösteren mahallelerinde bizi ilgilendiren oranlarda –yani "rusan" tipi kasetli altıgen tonozla örtülü olabilecek– mekânlara rastlanır. Aşağıda bunlardan birkaçı tanımlanacaktır.

6. dörtlükteki ("obje") 41 no.lu kabul salonu (Resim 12 E):

7,6 x 6,58 m. büyüklüğündeki bu mekân ölçüleri bakımından Barak-tam Sarayı ve Tacikistan'daki Kafir Kala'daki salonlarla büyük benzerlik gösterir, ancak yayınlara göre³⁵ değerlendirilecek olursa burada dört sütuna ait kalıntılar günümüze ulaşmıştır. Açıkthat ki birden fazla çözüm imkânı bulunabilir. Salonun 1:0,866 oranı mutdaka tavan konstrüksiyonu ile ilgili olmak zorunda değildir ve planın zeminde tesbiti tekniğiyle (yükarıya bakınız) bağlantılı olabilir. Sütunlar, duvarlara oturan kasetli altıgen tonozun tahrip olmasından sonra ortaya çıkmış olabilir. Sonunda kasetli tonoz doğrudan sütunlar üzerine yerleştirilmişti. Çizim bu son iki olasılığı göstermektedir.

Sosyal kompleks (obje 9)³⁶ (Resim 13 B):

Bu mekân grubu büyük bir oda, odanın uzun ekseni kenarına konumlanmış, "sufe" denilen geniş sekileri bulunan, derin ve tonozlu bir eyvan ile ana mekâna yine bu mekânın uzun ekseni üzerine koyulmuş bir kapıyla bağlanan ve eyvanın karşısında enine duran ince-uzun bir odadan oluşur. Ana mekân 6,46 x 5,6 m. ölçülerinde olup tam olarak 1:0,866 oranındaki dikdörtgeni vermektedir. Bu mekânın girişi köşede, yine dörtgenin bir köşesi ile dörtgenin içine koyulmuş altıgenin bir köşesi arasında bulunur. Giriş bu konumuyla Canbas Kala evindeki ve Şahrıstan'daki "Küçük Saray" odasındaki girişe benzer. Öyle anlaşıyor ki burada da kasetli tonozun en alttaki dayanaklarından biri kapı direği olarak kullanılıyordu.

3 no.lu dörtlükteki –ya da objedeki– küçük bir giriş galerisi, galerinin konstrüksiyonunu ve ölçülerini gerçeğe hemen hemen yakın olarak saptamaya olanak verdi (Resim 13 C). Cephesinde iki sütuna sahip bir loca olan bu yapıda, sütunlar arasındaki mesafe 2,45 m., yanlardaki mesafe ise 1,7 m.'dir. Locanın, sütunların oluşturduğu eksenden duvara kadar olan derinliği 2,75 m. idi. O halde tavanın orta bölümü eksenslere uyacak şekilde 2,7 x 2,34 m. ölçülerinde, bir başka deyişle 1:0,866 oranında olmalıydı. Galerinin rekonstrüksiyon denemesini yayınlayan W. Woronin³⁷ tavanın ortadaki bölümünü sekizgen olarak göstermişti. Böyle olunca galeri düzgün altıgen formunu bozacaktı. Oysa düzgün bir altıgen, bu ölçüler içine ideal bir şekilde çizilebilir.

Yukarıdaki örneğimizde altıgen "rusan"ın minyatür örneği salt dekoratif öge olarak kullanılmıştı. Bu özelliğiyle, "hauzak" denilen ve Orta As-

ya'nın daha sonraki dönemleri, İslam mimarlığı için karakteristik olacak küçük dekoratif ahşap kubbeleri öncelikli olarak kullanır.

Eski Pencikent'in merkezinde, araştırmacıların gerekçe göstermeden tapınak olarak tanımladığı kamusal nitelikli iki büyük yapı bulunmaktadır.³⁸ Her iki yapı da birçok tadilat geçirmiş olmasına rağmen özgün mimari yapısını korumuştur: Tüm genişliğiyle dışarıya açık ve açık tarafında genişçe bir galeri ile (salonun kendisinden çok daha geniş olan) donatılmış büyük bir eyvan-salon. Galeri yanlardan masif filayaklar ile kapanır. Salonun arkasında, salona çapraz olarak konumlandırılmış ve salona bir kapı ile bağlanmış daha küçük bir mekân bulunur. Bağlantıyı sağlayan kapı her iki mekânın eksenî üzerindedir. Salonda, kapının yanında, nişler yapılmıştı ve nişlerin içinde bir zamanlar heykeller duruyordu. Bina 1'de salon ve arka oda yandan ve arkadan birkaç dar ve tonozlu oda ile çevrelenmişti. Bina 11'de ise görünüme göre bu odaların yerine açık bir teras vardı. İki yapı da kapalı büyük avluların derinliğinde yer alıyordu.

Bina 1'deki araştırmalar, giriş galerisinin arka duvarının tüm uzunluğu boyunca kalınlaştırıldığını, bunun da salon ile yan odaların girişlerinin birkaç metre uzamasına neden olduğunu³⁹ göstermiştir. Oranların değiştirilmesine kadar salonun ölçüleri 8,05 x 6,98 m.; kenarların birbirine olan oranı da 1:0,866 idi. Salonda, bir zamanlar tavanı desteklemiş olan ahşap sütunlara ait dört taş kaidenin korunagelmüş olması görüntüyü bulanıklaştırır. Öte yandan aynı kaidelerin tesadüfi düzenlenişi –sütun kaideleri salonun merkezinde durmamaktadır– bunların başlangıçtan bu yana orada olmadıklarına işaret etmektedir.

Öte yandan salon planına yerleştirilmiş altıgen, köşelerinden ikisiyle kapıdan arka odaya geçerken yanda yer alan nişlerin birer kenarı ile örtüşmektedir, bu da rastlantıyla açıklanabilecek bir durum değildir (Resim 13 H). Altıgen "rusan"ın, eyvan tipinde yalnızca üç tarafı duvarla kapalı mekânı örttüğü diğer tüm örneklerde olduğu gibi burada da hiç olmazsa iki sütun, en azından 8 m. uzunluğundaki ön taşıyıcı kirişi destekliyor olmalıydı. Bu sütunlara en büyük altıgenin dış köşelerinin oturduğunu kabul ettiğimizde yanlış yapmış olmayız.

Buhara'nın yaklaşık 40 km. kadar kuzeyindeki Varahşa kenti 5. - 8. yüzyıllarda Buhara hükümdarlarının merkezi idi. Kentte bir sitadel, saray ve evler ortaya çıkarılmıştı.⁴⁰ Varahşa Sarayı, birçok tadilat geçirmiş karmaşık bir yapılar topluluğu görünümünde olup, araştırmacılar sarayın tarihi ve mimarisi ile ilgili tüm sorunları aydınlatamamıştır. Sarayın en ilginç mekânlarından birisi de, duvar resimlerinin görüldüğü "kızıl salon" idi. "Kızıl Salon"u araştıranlar ölçülerini saptamışlar (hemen hemen 8 m.

genişliğinde) ve salonda hiç sütun bulunmamasından yola çıkarak, salonun kasetli ahşap bir tonozla örtülü olduğu varsayımını ortaya taşımışlardır.⁴¹ Bu varsayımda işaret edilen, Kafkasya'da ve Pamir bölgesinde günümüze ulaşan, alışılagelmiş kare ya da dikdörtgen tipte "rusan" idi.

Ne yazık ki, yapılan yayınlarda, kuzey duvarının korunmamış olması nedeniyle, "Kızıl Salon"a ait farklı ölçüler ve çizimler verilmiştir. Ancak tüm örneklerde, mekânın kare olmadığı ve bu nedenle de kare "rusan"ın var olamayacağı açıktır. Görülen rekonstrüksiyon denemesi (Resim 13 D) W. Nilsen'in verilerini esas almaktadır.⁴² W. Nilsen, "Kızıl Salon"un kuzeye doğru açık olduğunu (burada iki filayak duvar yerini almıştır) ve 8,6 x 4,7 m. ölçülerine sahip olduğunu; bunun da 1:0,866 oranına uygun düştüğünü kabul eder. Ben, bu örneği çelişkili çıkış verilerinden dolayı yeterli bir kanıt saymıyorum.

Geç döneme, İslâm dönemine ait diğer örnekleri incelemeye geçilebilir. Bu örnekler, göreceli olarak azdır.

Tacikistan'ın kuzeydoğusundaki Horku dağ yerleşmesinde, 10. - 12. yüzyıl ahşap mimarisine ait ender bir anıt günümüze ulaşmıştır. Sonradan tuğla bir duvarla etrafı çevrilen bu küçük yapı Amir Hamza Hasti Pozho adını taşımakta olup, İslâm din adamına ait bir "mezar" olarak kabul edilmektedir. Mezar yapısı, 4,53 m. uzunluğunda ve 3,94 m. genişliğinde bir mekân olup kuzey ve doğu tarafında pişmemiş topraktan tuğlalara, güney ve doğuda ise duvarların yerine ahşap galerilere sahipti (Resim 13 F). Horku'daki "mazar"ın sütunları, Orta Asya'da başka hiçbir yerde rastlanmayan alışılagelmemiş bir form gösterir. Düz ve dik açılı fil ayaklardan çıkan yarım sütunlardır bunlar. Oymalarla bezeli bu desteklerin antik kökeni, bezemeye dönüşmüş Korint başlıklarının kolayca görülebildiği sütun başlığı formuyla gösterilmektedir. Sütunlu galerilerde, oyma Arapça yazıtlarla bezeli arşitrav kirişi yer alır. Duvarlarda tahtalarla oluşturulmuş friz olan kiriş yine karşımıza çıkacaktır. Arşitrav üzerinde sekiz adet oyma konsol bulunur (her bir tarafta iki tane olmak üzere).

Horku mezar yapısı ayrıntılı bir tanımlama gerektirir.⁴³ Ölçüleri 1:0,866 oranına uyar. Bu, yapıda bir zamanlar var olan "rusan" tipindeki altıgen tonozun da kanıtıdır. Plan şeması içine çizilen altıgenin köşeleri, karşılık gelen sütunlarla örtüşür. Ancak oyma konsollar bazı bakımlardan bu tespite uymaz: Kasetli tonoz türündeki örtü böyle konsolların varlığını zorunlu kılmaz. Bununla birlikte Horku'daki araştırmalarım, yapının farklı dönemlere ait (başlıcası 10. - 12. yüzyıllar) ve değişik kökenlerden gelen öğelerden oluşan mimari bir karışım olduğunu göstermiştir.

Biçemdeki benzerliğe karşın Horku sütunları ve konsolları değişik yörelerden getirilmiştir. Bu nedenle konsolların varlığı (yalnız bu konsol-

lar galerinin görünümüyle hiçbir şekilde uygunluk göstermez), galerinin –daha doğrusu yanın galerinin– bir zamanlar kasetli altıgen bir tonozla örtülü bulunduğu tezi ile çelişmez.

Sayod kentinin (Güney Tacikistan) yakınındaki büyük ve gösterişli ev 9. - 10. yüzyıllara tarihlenmektedir. Alçı ile bezenmiş odalardan birisi 1:0,866 oranına sahip olup, uzunluğu 4.10 m. ve genişliği de 3,55 m.'dir (Resim 13 G). Burada bulunan kubbe nişi formundaki alçı parçaları, kasetli tonozun altıgen çerçevelerinin dekoratif olarak bezendiğine ve böylece asıl konstrüksiyonun gizlenmiş olduğuna işaret eder.⁴⁴

Varahşa'nın batı kesiminde, hemen kent surunun bitişiğinde 10. yüzyıla tarihlenen birkaç ev kazılmıştır. Evler, sıradan zanaatkarların alçakgönüllü konutları olmaktadır.⁴⁵ Bununla birlikte bu konutlarda, saraylarda rastlandığı gibi, evin ortasında, odaya açılan derin "taht nişli" bir konuk odası bulunmaktadır. Bir örnekte nişli loca konuk odasının ekseninde, diğer bir örnekte ise yana kaymıştır. Son örnekte (Resim 14 A) konuk odasının ölçüleri 5,1 x 4,41 m. olup karşımıza yine tam olarak 1:0,866 oranı çıkar. Dört kapıdan üçü, dörtgen içine yerleştirilmiş altıgenin sınırının dışındaki köşelerde durur.

Orta Asya'nın kuzeyinde 12. yüzyılda ve 13. yüzyılın başlangıcında, Moğol istilasına yenik düşen Harzemşahlar Devleti yaşamıştı. Çok sayıda ki anıttan bizi ilgilendiren birkaç basit köy çiftliği olacaktır. Bu yapıların adları (numaraları) kazılma sıralarıyla ilgilidir.

Kavat Kala Vahası'ndaki 60 no.lu ev simetrik düzeninin açıklığı ile kendini gösterir⁴⁶ (Resim 14 B). Ev, küçük bir ön mekân ve uzunlamasına bir konuk odasının işgal ettiği orta kesim ile herbiri birbiriyle bağlantılı mekândan oluşan iki simetrik kanat içerir. İki kanatta, birbirlerinin tamamen aynısı olan kuzeydeki iki oda 3,4 x 2,94 m. ölçüleriyle 1:0,866 oranını gösterir.

Daryalık-kul yerleşmesindeki 21 no.lu ev⁴⁷ (Resim 14 C) kötü durumda günümüze ulaşmıştır. Resim, evin rekonstrüksiyon denemesini gösterir. Yine de, çizimin sağ alt köşesinde yer alan oturma odasının ölçüleri kuşkuyla yer bırakmaz: 4,63 x 4,0 m. olan ölçüler böylece 1:0,866 oranındadırlar.

Yukarıda bir sıra örnekte gösterildiği gibi bu odanın, köşede duran tek kapısı odanın kendi köşesi ile oda içine yerleştirilmiş altıgenin en yakın köşesi arasındaki boşlukta açılmıştır.

Daryalık-kul yerleşmesindeki "büyük ev" aslında birbirleriyle bağlantılı küçük evlerden oluşan bir grup görüntüsü verir. Bunlardan bir tanesi (Resim 14 E bu evi bir başka kompleksle birlikte göstermektedir) iki odadan oluşmaktadır. Odalardan herbiri "rusan" tipinde kasetli altıgen to-

nozla örtülmüş olabilirdi. Büyük oda 3,7 x 3,2 m. ölçüsünde, küçüğü ise 3,2 x 2,77 m. idi. Karşımızda iki oda arasında oransal bir ilişki bulunması ilgi çekicidir.⁴⁸

Daryalık-kul yerleşmesindeki 3 no.lu ev bir önceki evin yakınındadır. Ev; tek, ikili veya üçlü gruplar şeklinde düzenlenmiş on mekândan oluşmaktaydı⁴⁹ (Resim 14 F, plan fragmanı). 1:0,866 oranını gösteren iki ev başka oturma komplekslerine ait olup birbirleriyle bağlantılı değildirler. Bununla birlikte ölçüleri tamamen aynıdır: 3,25 x 2,9 m. ~~Oda~~lar, yine bunlarla bağlantılı olmayan kare planlı bir "köşe odasının" kenar uzantısı üzerinde bulunurlar. Ölçülerinin ortak olmalarına karşın kapıların konumuyla birbirinden farklılaşır: Bir odanın girişi genellikle olduğu gibi dikdörtgen içine yerleştirilen altıgenin çevresinin dışındaki köşeye koyulmuştur. Diğer odanın girişi ise duvarların birisinin ortasında yer alır ve altıgenin bir köşesiyle örtüşür – şimdiye kadar karşımıza, ender olarak çıkmakla birlikte, ağır kasetli tonozun kapının üst eşiğine dayandığını gösterir. Tonozun köşesi doğrudan bir destek giriş üzerinde duruyordu, ancak böyle bir teknik –ender olarak ortaya çıktığı için– gelecek vaad etmeyecekti.

Kavat Kala Vahası'ndaki 43 no.lu ev, merkezinde uzunca bir fuaye ile kuzey tarafında giriş vestibülü bulunan dikdörtgen planlı bir yapıydı.⁵⁰ Fuaye oturma mekânları ve kilerlerle çevrilmişti. Mekânlardan ikisi bizim için önemlidir (Resim 14 D, plan fragmanı). Bir tanesi, eksen üzerindeki girişlerle ortadan kesilmiş olmasına rağmen oturma amaçlıdır. Daha iyi yalıtılmış olan ikincisi depo olarak kullanılmıştı. Her iki mekânın ölçüleri de 4,15 x 3,59/3,60 m. olup 1:0,866 oranını verir. İki mekân da aynı doğrultuya –uzun eksenleri doğu-batı yönünde olmak üzere– sahiptir.

Böylece 1:0,866 oranındaki ölçülere sahip ve benim Orta Asya Antikçağ ve Ortaçağ mimarlık anıtları arasında gerek yayınlar içinde ve gerekse yerinde yaptığım araştırmalarla bulmayı başardığım mekânların dökmü sona ermektedir. Aslında bu türde çok daha fazla mekânın bulunduğunu düşünmekteyim. Aynı şekilde adı geçen oranın, yukarıdaki mekânların bir zamanlar giriş-kasetli tonoz, daha doğrusu altıgen formlu kubbeye –söz konusu kubbe formu 13. - 15. yüzyılların yapı uygulamalarında tamamen kaybolmuştur– örtülmüş bulunduğu işaretleri olarak yorumluyorum. Bu kayboluş Moğol istilası ve bu istilanın neden olduğu yapı tekniklerinin ve alışkanlıklarının yitimi ile ilişkilendirilebilir. Öte yandan, yapı ustalarından, "rusan" tipinin normal tonozları olan dörtgen ve sekizgen tonozlarının yapımına göre daha fazla beceri ve özen isteyen kasetli altıgen tonoz yapımının göreceli olarak zor oluşunun da rolü olabilir. Beğeni değişikliğinin bir ifadesi olmak üzere bu tekniğin kaybol-

muş olması da göz ardı edilmemelidir. "Rusan" tipindeki son altıgen tonozların kentsel yapılarda değil de, daha sade taşra ve köy konutlarında görüldüğü olması rastlantı değildir. Bu dönemde Orta Asya'nın vadi yörelerinde, ister dörtgen ister sekizgen olsun, kirişli tonozun yok olma sürecinin başlaması da yine rastlantı değildir.⁵¹ Böylece bir zamanlar yaygın olarak kullanıldığı anlaşılan antik bir yapı formu neredeyse kalıntı bırakmadan yok olmuştur. Kasetli altıgen tonozun uzak bir hâtrasının 15. - 17. yüzyıllarda (ve daha sonra) inşa edilen medrese, cami ve mezar tonozlarını taçlandıran ışık silindirlerinde korunageldiği savunulabilir. Açıklaması yapılamayan bir geleneğe dayalı olarak aşağıya doğru açık olan bu "fenerler" genellikle altıgen formda ortaya çıkarlar.

Almanca'dan çeviren: Ümit Öztürk

Notlar:

- 1) N. N. Negmatov, U. P. Pulatov, S. G. Chmelnizkij, *Urtakurgan i Tirmizaktepa*, Dushanbe 1973.
- 2) M. Ilina, *Drevnejsie tipy zilis Zakavkazja*, Moskva 1946; E. Diez, *Die Kunst der islamischen Völker*, Berlin 1915, s. 57; A. Stein, *Ruins of Desert Cathay*, London 1912; A. von Le Coq, *Bilderatlas zur Kunst und Kulturgeschichte Mittel Asiens*, Berlin 1925, Fig. 293-244.
- 3) O. Ch. Chalpachjan, *Grazdanskoe zodcestvo Armenii*, Moskva 1971, s. 57-63; V. L. Voronina, "Zilisce Vanca i Jazguleme", in: *Arhitektura respublik Srednej Azii*, Moskva 1951, s. 258 ff.
- 4) Ksenofont, "Anabasis", in: *Vestnik drevnej istorii*, 1947, Nr. 2 s. 304.
- 5) Vitruvij, *Desjat' knig ob arhitekture*, kn. 2, gl. I.4, Moskva 1936.
- 6) Oleg Grabar, *Die Entstehung der Islamischen Kunst*, Köln 1977, res. 59.
- 7) a.g.y., res. 34.
- 8) K. Otto-Dorn, *Kunst des Islam*, 1964, res. XV.
- 9) *Vseobscaja istorija arhitektury*, t. 8, Moskva 1969, s. 150, res. 4; Oleg Grabar, a.g.y., res. 49.
- 10) *Vseobscaja istorija arhitektury*, t. 8, s. 226, res. 6.
- 11) K. Otto-Dorn, *Die Kunst des Islam*, 1980, res. XX.
- 12) a.g.y., res. XXX.
- 13) G. A. Pugacenkova, *Puti razvitija arhitektury juznogo Turkmenistana pory rabov-ladenija i feodalizma*, Moskva 1958, s. 223.
- 14) a.g.y., s. 264.
- 15) a.g.y., s. 156 ve s. 212.
- 16) *Vseobscaja istorija arhitektury*, t. 8, s. 315, res. 9.
- 17) a.g.y., s. 311, res. 5.
- 18) *Materialy i issledovanija po istorii i restauracii arhitekturnych pamjatnikov Uzbekistana*, Taşkent 1967, s. 96.

- 19) G. A. Pugacenkova, "Neizvestnye arhitekturnye pamjatniki gornych rajonov Uzbekistana", in: *Iskusstvo zodcich Uzbekistana*, III, Taşkent 1965, s. 68, res. I.
- 20) V. L. Voronina, *Konstrukcija i chudozes tuemnyj obraz v arhitekture Vostaka*, Moskva, 1970, s. 155, Fn. 2 : "Urtakurgan Sarayı'nın (Kuzey Tacikistan) bir mekânının kasetli altıgen giriş konstrüksiyonu türündeki örtü rekonstrüksiyonu tartışmalıdır."
- 21) *Drevnjaja Baktrija*, Moskva 1976, s. 152, res. 91.
- 22) G. A. Pugacenkova, *Iskusstvo Baktii epoci kusan*, Moskova, 1979, s. 60, res. 67. Resimde verilen ölçek doğru değildir.
- 23) *Drevnjaja Baktrija*, s. 154, res. 92.
- 24) B. Litvinskij, C. Muchitdinov, "Anticnoe gorodisce Saksanochur (juznyj Tadzikistan)", in: *Sovetskaja archeologija* 1969, Nr. 2.
- 25) G. A. Pugacenkova, *Chalcajōan*, Taşkent 1966, s. 46, res. 23.
- 26) B. Ja. Staviskij, *Iskasstvo Srednej Azii. Drevnij period*, Moskva 1974, s. 129, res. 99.
- 27) S. P. Tolstov, *Po drevnim del'tam Oksa i Jaksarta*, Moskva 1962, s. 240, res. 151.
- 28) W. A. Nilsen, *Stanovlenie feodal'noj arhitektury Srednej Azii (V. - VIII. vv.)*, Taşkent 1966, s. 127, res. 44.
- 29) E. E. Nerazik, *Sel'skoe zilisce v Chorezme (I. - XIV. vv.)*, Moskva 1976, s. 45, res. 21.
- 30) a.g.y., s. 25, res. 8.
- 31) a.g.y., s. 61, res. 31.
- 32) *Archeologiceskie raboty v Tadzikistane*, vyg. X. (1970), Moskva 1973, Tafel 20. "İnançsızların Kalesi" anlamına gelen "Kafir Kala", Orta Asya'da yaygın bir addır. İslâm öncesine ait efsanevî olaylarla ilgili olan yerler bu şekilde adlandırılıyordu.
- 33) U. P. Pulatov, *Cil'chudzra*, Dusanbe 1975, res. 9. Yazar, kitabın konusu olan anıttaki kazılara yoğun bir şekilde katılmadığından, kitabında hatalar yapmıştır; s. 9'daki plan da yanlıştır: Salonun batı tarafında, yazarın salona ait bir duvar olarak düşündüğü duvar parçası aslında yükseltilmiş yer demek olan "sufe"nin kalıntısından başka bir şey değildir. Bu "sufe" doğu ve batı tarafı boyunca uzanıyordu.
- 34) N. N. Negmatov, U. P. Pulatov, S. G. Chmelnizkij, a.g.y.; N. N. Negmatov, S. G. Chmelnizkij, *Srednevekovoj Sachristan*.
- 35) B. Ja. Staviskij, "Raskopki kvartala zilisc znati v jugo-vostocnoj casti Pendzikentskogo gorodisca". *Trudy Tadzikskej archeologiceskej ekspedicii*, t. IV, Moskva/Leningrad 1964, s. 160, res. 26.
- 36) V. L. Voronina, "Arhitektura drevnego Pendzikenta". *Trudy Tadzikskej archeologiceskej ekspedicii*, t. IV, s. 157, res. 5.
- 37) a.g.y., s. 83, res. 26.
- 38) S. G. Chmelnizkij, "Obscestvennye zdanija v drevnev Pendzikente", in: *Pamjatniki kul'tury. Novye otkrytija*, Moskva 1977, s. 407-416.
- 39) *Zivopis' drevnego Pendzikenta*, Moskva 1954, Tafel II.
- 40) V. A. Siskin, *Varachsa*, Moskva 1963.
- 41) a.g.y., s. 58 vd.
- 42) W. A. Nilsen, a.g.y., s. 62, res. 20.
- 43) Horku (Çorku)'daki "mezar" gerçek bir sanat şaheseri olmasına rağmen başlı başına hiçbir yayında gerektiği gibi değerlendirilmemiştir. Böyle bir yayının öncüsü olabilecek yayınlarda hem içerik ve hem de çizim bakımından birçok yanlışlık bulunmakta ve anıtlı ilgili yeterli bir fikir verilmemektedir (M. Ruziev, "Reznove derevo chanuki Chazret-i Bobo", in: *Iskusstvo* 1965, Nr. 12; V. L. Voronina, "Reznoe derevo Corku",

in: *Arhitekturnoe nasledstvo*, 1967, nr. 16; aynı yazar, *Konstrukcija i chudozestvennyj obraz v arhitekture vostoka*, s. 13-18; A. Muchtarov, *Rez'ba po derevu v doline Zerausana*, Moskva, 1966.

- 44) Sayod yerleşmesindeki kazılara Arkeolog E. Gulyamova başkanlık etmiştir. Kendisinin anıtlı ilgili bir yayını hazırlık aşamasındadır.
- 45) V. A. Siskin, a.g.y., s. 100, res. 48.
- 46) E. E. Nerazik, a.g.y., s. 74, res. 39.
- 47) a.g.y., s. 97, res. 53.
- 48) a.g.y., s. 98, res. 54.
- 49) a.g.y., s. 101, res. 56.
- 50) a.g.y., s. 79, res. 42.
- 51) Orta Asya'da kirişli tonozun, daha doğrusu kirişli kubbenin, kabul edildiğinden daha yaygın bir uygulama olduğunu düşünen bilim adamları: V. A. Siskin, a.g.y., s. 59; W. A. Nilsen, a.g.y., s. 54.

1. The Kennedy Library, 1961-1963	13
2. The Kennedy Library, 1963-1964	14
3. The Kennedy Library, 1964-1965	15
4. The Kennedy Library, 1965-1966	16
5. The Kennedy Library, 1966-1967	17
6. The Kennedy Library, 1967-1968	18
7. The Kennedy Library, 1968-1969	19
8. The Kennedy Library, 1969-1970	20
9. The Kennedy Library, 1970-1971	21
10. The Kennedy Library, 1971-1972	22
11. The Kennedy Library, 1972-1973	23
12. The Kennedy Library, 1973-1974	24
13. The Kennedy Library, 1974-1975	25
14. The Kennedy Library, 1975-1976	26
15. The Kennedy Library, 1976-1977	27
16. The Kennedy Library, 1977-1978	28
17. The Kennedy Library, 1978-1979	29
18. The Kennedy Library, 1979-1980	30
19. The Kennedy Library, 1980-1981	31
20. The Kennedy Library, 1981-1982	32
21. The Kennedy Library, 1982-1983	33
22. The Kennedy Library, 1983-1984	34
23. The Kennedy Library, 1984-1985	35
24. The Kennedy Library, 1985-1986	36
25. The Kennedy Library, 1986-1987	37
26. The Kennedy Library, 1987-1988	38
27. The Kennedy Library, 1988-1989	39
28. The Kennedy Library, 1989-1990	40
29. The Kennedy Library, 1990-1991	41
30. The Kennedy Library, 1991-1992	42
31. The Kennedy Library, 1992-1993	43
32. The Kennedy Library, 1993-1994	44
33. The Kennedy Library, 1994-1995	45
34. The Kennedy Library, 1995-1996	46
35. The Kennedy Library, 1996-1997	47
36. The Kennedy Library, 1997-1998	48
37. The Kennedy Library, 1998-1999	49
38. The Kennedy Library, 1999-2000	50
39. The Kennedy Library, 2000-2001	51
40. The Kennedy Library, 2001-2002	52
41. The Kennedy Library, 2002-2003	53
42. The Kennedy Library, 2003-2004	54
43. The Kennedy Library, 2004-2005	55
44. The Kennedy Library, 2005-2006	56
45. The Kennedy Library, 2006-2007	57
46. The Kennedy Library, 2007-2008	58
47. The Kennedy Library, 2008-2009	59
48. The Kennedy Library, 2009-2010	60
49. The Kennedy Library, 2010-2011	61
50. The Kennedy Library, 2011-2012	62
51. The Kennedy Library, 2012-2013	63
52. The Kennedy Library, 2013-2014	64
53. The Kennedy Library, 2014-2015	65
54. The Kennedy Library, 2015-2016	66
55. The Kennedy Library, 2016-2017	67
56. The Kennedy Library, 2017-2018	68
57. The Kennedy Library, 2018-2019	69
58. The Kennedy Library, 2019-2020	70
59. The Kennedy Library, 2020-2021	71
60. The Kennedy Library, 2021-2022	72
61. The Kennedy Library, 2022-2023	73
62. The Kennedy Library, 2023-2024	74
63. The Kennedy Library, 2024-2025	75
64. The Kennedy Library, 2025-2026	76
65. The Kennedy Library, 2026-2027	77
66. The Kennedy Library, 2027-2028	78
67. The Kennedy Library, 2028-2029	79
68. The Kennedy Library, 2029-2030	80
69. The Kennedy Library, 2030-2031	81
70. The Kennedy Library, 2031-2032	82
71. The Kennedy Library, 2032-2033	83
72. The Kennedy Library, 2033-2034	84
73. The Kennedy Library, 2034-2035	85
74. The Kennedy Library, 2035-2036	86
75. The Kennedy Library, 2036-2037	87
76. The Kennedy Library, 2037-2038	88
77. The Kennedy Library, 2038-2039	89
78. The Kennedy Library, 2039-2040	90
79. The Kennedy Library, 2040-2041	91
80. The Kennedy Library, 2041-2042	92
81. The Kennedy Library, 2042-2043	93
82. The Kennedy Library, 2043-2044	94
83. The Kennedy Library, 2044-2045	95
84. The Kennedy Library, 2045-2046	96
85. The Kennedy Library, 2046-2047	97
86. The Kennedy Library, 2047-2048	98
87. The Kennedy Library, 2048-2049	99
88. The Kennedy Library, 2049-2050	100

Ortaçağ Türk Mimarlığı Çerçevesinde, Anadolu Selçuklu Mescitlerinin Kubbeye Geçiş Alanı Üzerine İnceleme*

Tarkan Okçuoğlu

İstanbul Üniversitesi

Anadolu Selçuklu mescitleri genel olarak kare bir altyapı ile, bunun üzerine oturan kubbeden meydana gelen yalın bir tasarıma dayanmaktadır. Kare ve daire olarak iki farklı geometrik biçimin birbirine eklenmesi, aşılması gereken teknik bir sorun olarak ortaya çıkar. Selçuklu mimarları küçük ölçekli ve sade görünümlü mescitlerde, kubbeye geçiş öğeleri aracılığıyla mekân mimarlığını değerlendirip zenginleştirmeyi başararak bu sorunu çözmüş görünüyor. Bu çalışmada Anadolu Selçuklu mescitlerinde altyapıdan üstyapıya geçiş sorunu yapısal ve görsel açıdan incelenip değerlendirilmeye çalışılmıştır.

XIII. yüzyılda inşa edilen mescitlerde geçiş alanları için üretilen çözümleri daha iyi anlamak ve açıklamak için, geçiş öğelerinin tarihsel gelişimini ve statik özelliklerini genel olarak ele almak yararlı olacaktır.

Geçiş Öğelerinin Tanımı ve Tarihsel Gelişimi

Tromp

Tromp, kubbenin yükünü duvarlara veya kemerlere aktaran üç boyutlu bir yapı öğesi olarak tanımlanabilir. Tromplar içbükey kuruluşları ile, üst basıncı bütün bir yüzeye yayarak, aktarımı birbirine bitişik kuvvet

* Bu çalışma, İ.Ü. Ed. Fak. Sanat Tarihi Anabilim Dalı'nda yapılmış "Anadolu Selçuklu mescitlerinde kubbeye geçiş alanının değerlendirilmesi" adlı yüksek lisans tezinin özeti niteliğindedir.

eğrileri ile duvarlara ulaştırırlar (Resim 15). Biçim olarak genellikle bir kemerin veya iç içe bir kemer dizisinin konturları ile çerçevelenmiş görünümde olan bu geçiş ögesi, Türk mimarlığında yapı ve bezeme açısından değişik biçimlerde ortaya çıkar. Sade tromp, iki duvarın birleşme bölgesinde, bir koninin veya bir kürenin parçası olarak belirmektedir. Pandantifin yapım ilkelerine aykırı olarak, tromp genellikle kubbeyi destekleyen kasnağın içine yerleştirilmiştir. Bazı örneklerde ise, trompun kendisi kubbe kuruluşunun bir parçası durumundadır. Türk mimarlığında çok çeşitli biçimlerde görülen tromp, taşıyıcı bir mimari öge olmanın yanında, derin kuruluşu, yarattığı ışık-gölge etkisi ile süsleyici bir öge olarak da belirmektedir. Örneğin Gazneliler'in Sengbest Arslan Cazip Türbesi'nde (1028/ H. 419) kullanılan köşe kemerlerinin içi, taşıyıcı bir işlev gözetmeden, mekânın zengin tuğla işçiliğine katkıda bulunacak dekoratif bir unsur olarak kullanılmıştır.

Tromp, doğuda, İran ve Türkistan'da ortaya çıkmış bir mimari ögedir. En erken örneklerine yaklaşık olarak M.S. I. yüzyıla tarihlenen, Türkmenistan'daki Part başkenti Nissa'da yapılan kazılarda rastlanmıştır. Araştırmacılar trompun, daha sonraki gelişmelere prototip oluşturduğu ilk örneklerin İran'da, Sasani yapılarında ortaya konduğunda uzlaşırlar: Firuzabad Sarayı (III. yüzyılın başları) ve Servistan Sarayı'nda (V. yüzyıl) birbirlerinden farklı tekniklerle yapılan iki uygulama, kubbeye geçiş probleminde trompun kullanımı adına önemli adımlardır. Tromp, Sasani mimarlığından sonra İran ve Orta Asya'da gelişmesini sürdürmüştür. X. yüzyılda Oğuzlar'ın Baba Ata şehri kalesinde, VI.-VII. yüzyıllara tarihlenen bir yapıda tromplu kubbeli mekânların bulunduğu bilinmektedir.¹ Karahanlı mimarlığında 978 yılına tarihlenen Tim Arap Ata Türbesi'nde görülen tromp uygulaması önceki örneklerle göre daha gelişmiş bir konstrüksiyon göstermektedir. Burada, yüzeysel trompların iki yanına yerleştirilen, konsol görünümündeki çeyrek küre biçiminde çıkıntılar, trompların sekizgene dönüştürdüğü altyapıyı daha da yuvarlaklaştırarak kubbeye geçişi kolaylaştırmaktadır. Bu çok önemli gelişme daha sonra İran'da Büyük Selçuklular tarafından ele alınmıştır: İsfahan Mescidi Cuma'sında 1080 yılında Melikşah tarafından inşa ettirilen kubbeye, Tim Arap Ata Türbesi'nin tromp sisteminin daha anıtsal ölçülerde değerlendirildiği görülmektedir. Yukarıdaki örneklerde görülen, kare altyapıyı yuvarlak üstyapıya eklemelerken, ilk aşamada tromplar aracılığıyla sekizgene dönüştürme, ikinci aşamada trompların iki yanına yerleştirilen trompçuklarla kubbenin dairesel kesitine daha yakın bir çokgen elde etme geleneği, Anadolu'ya yerleşen ilk Türk devletleri ve Anadolu Selçukluları tarafından da sürdürülmüştür.

Çalışmamızda, yukarıda açıkladığımız tromp sistemine üçlü tromp kuruluşu terimi önerilerek, bu kuruluşun "tromp"un bir çeşitlemesi olarak farklı ve kendine özgü bir geçiş yöntemi olduğu vurgulanmaya çalışılmıştır. Anadolu'da bu uygulamanın ilk örnekleri, Artuklular tarafından inşa edilen Silvan Ulu Camii (1157/H. 552) ve Kızıltepe Ulu Camii'nde (1204/H. 601) görülür. Aynı zamanlarda Anadolu'da hüküm süren Danişmentliler'in inşa ettiği Tokat Yağıbasan Medresesi (1151-52/H. 546) ve Niksar Yağıbasan Medresesi'nde de benzer çözümler kullanılmıştır.

Üçgenler Kuşağı

Biz burada, üçgene dayalı geçişleri, dış görünüşlerini dikkate alarak, "üçgenler kuşağı" ve "üçgen yüzeyli yelpaze geçişler" olarak adlandırıyoruz. Üçgenler kuşağı, sivri tarafları köşeye gelecek biçimde duvarların birleştiği yerlerden başlayarak eksenlere doğru simetrik olarak açılan üçgen yüzeylerden meydana gelir. Üçgen yüzeyler bir yandan kubbeden gelen yükleri duvarlara aktarırken, bir yandan da aralarında kurulan, itme kuvvetlerinin dengesine bağlı ilişki ile yukarıdan gelen yükü hafifletirler, sağlam bir geçiş alanı yaratırlar (Resim 16, 17). Geçişler, duvarlar ve kubbe arasına, bazı örneklerde kasnak içine, bazı örneklerde de kasnağın hemen altına yerleştirilmiştir. Üçgen yüzeyli yelpaze geçişler, üçgenlerin sivri uçlarının aşağıya gelecek biçimde üçlü, dörtlü veya beşli gruplar halinde bir araya gelmesinden oluşmaktadır. Konya Karatay Medresesi (Resim 18) (1251/H. 649), Konya İnce Minareli Medrese (1265/H. 664), Sivas Buruciye Medresesi (1271/H. 670), Afyon Çay Medresesi (1278/H. 677) üçgen yüzeyli yelpaze geçişlerin kullanıldığı önemli örneklerdir. Bu düzenleme, Anadolu Selçuklu mescitleri içinde ise yalnızca Sivas Buruciye Medresesi'nin mescit bölümünde bulunur. Üçgenler kuşağına kaynak oluşturan ilk örnekler Orta Asya Türk sanatı çevresinde görülmektedir. Grünwedel, Komul dolaylarında İli-Köl'de Uygur Türkleri'ne ait Budist tapınaklarını incelemiş, burada bulunan kubbeli mekânların birinde, kubbeye geçişte kullanılan üçgen yüzeye dikkat çekmiştir. Burada, köşeye oturtulan ve tabanı köşeyi yumuşatarak, kubbeye geçişi sağlayan tek bir üçgen görülmektedir.² Üçgenler kuşağı, Türkler'in Uygur tapınaklarından beri tanıdıkları, ancak Anadolu Selçukluları eli ile özgün biçimini bulan bir geçiş öğesi olarak değerlendirilmelidir. Söz konusu geçiş öğeleri dekoratif yönleri ile önem taşırlar. Süslemeye elverişli düz ve geniş yüzeyleri, mozaik çini ve tuğla süslemeyle bezenmiş, böylece kare altyapıdan kubbe yuvarlığına geçiş yapısal olarak sağlanırken,

görsel geçiş üst düzeye ulaştırılmıştır. Kuvvetli bir ışık-gölge etkisi veren üçgenler kuşağı, keskin geometrik ifadesi ile, sade geometrik şemalardan yola çıkarak en girift süslemeleri ortaya koyabilen Anadolu Selçuklularının gelişmiş dekoratif anlayışının bir ürünü sayılabilir.

Sanat tarihi yayınlarında, geçiş öğeleri üzerine bir terminoloji kargaşası görülür. Özellikle üçgen biçimine dayanan geçişler, pek çok farklı isimle anılmaktadır. Söz konusu geçiş öğesi, sıklıkla pendentif ile karıştırılmıştır. Oysa, içbükey bir kuruluş gösteren pendentif ile düz bir yüzeyden gelişen üçgenler kuşağı farklı bir gelişim göstermektedir. Batılı araştırmacıların konu üzerine araştırmalarını incelediğimizde kullanılan terimleri şöyle sıralayabiliriz: M. Rumpel, "pyramide angulaire, E. la Roche, "Türkisches Drieck", J. Rosintal, "grand triangle soutenant", D. Jones-G. Michell, "Turkish pendentive", R. J. Mainstone, "pendentive". Afife Batur ise, yukarıdaki terimleri değerlendirerek "düzlem üçgen" terimini önermiştir.³

Pendantif

Pendantif, kubbenin veya kasnağın tabanından aldığı yükü, düşey eğrilerle duvarlara iletir. Yukarıdan aşağıya aktarılan düşey yüklerin yanı sıra, kubbe veya kasnak ile altyapının bağlantı noktasındaki dairesel tabanın etrafında yatay olarak gelişen ve birbirini dengeleyen kuvvetler de söz konusudur⁴ (Resim 19). Tromptan farklı olarak, pendantif kasnağın içinde yer almamaktadır. Söz konusu geçiş öğesinin geometrik tasarımı, kubbenin çapı ile aynı çaplı bir öge veya kubbenin örttüğü karenin dışına çizilen daire çapında bir öge biçiminde iki şekilde olabilmektedir⁵. İlk olarak Doğu Akdeniz'de kullanılan pendantif, I-IV. yüzyıllarda Suriye'de gelişmesini sürdürmüş, Bizans mimarlığının asal öğelerinden biri olmuş ve Ortaçağ Anadolu Türk mimarlığında başarı ile kullanılmıştır. Pendantif, İran ve Orta Asya'da tercih edilmeyen bir geçiş öğesidir⁶. İran'da Büyük Selçuklular döneminde ana kubbelerde kullanılmamış, ikinci derecede önem taşıyan bölümlerde uygulama alanı bulmuştur. Örneğin İsfahan Mescidi Cuması'nda (1092/H. 485), Melikşah kubbesi (1080/H. 473) ve Terken Hatun kubbesi (1088/H. 481) tromplar üzerine otururken, revak bölümünde kullanılan daha küçük boyutlu kubbelerde trompun yanı sıra pendantiflere de yer verilmiştir. Pendantifin, Anadolu'daki ilk Türk devletleri tarafından kullanımı incelendiğinde, Danişmentliler'in pendantifi birçok yapıda tercih ettikleri görülür. Merkezi kubbesi ile Türk mimarlık tarihinde önemli bir yeri olan Tokat Garipler Camii'nin (XI. yüzyıl), 7,5

m. çapındaki kubbesine geçiş pandantifle sağlanmış⁷. Bu yapıda pandantifler, merkezi kubbenin oturduğu kare kesitli ayaklar üzerinde yükselebilir. Günümüze ancak yıkıntıları kalan, Niksar Yağıbasan Mescidi (1157/58 H. 552) adı ile bilinen, ancak Danişmentli Emiri Nizameddin Yağıbasan'ın türbesi olan yapıda, kubbeye yerden 2 m. yükseklikte başlayan pandantiflerle geçilmiştir. Pandantif Anadolu Selçuklu yapılarında, İran ve Orta Asya'ya oranla daha çok kullanılan bir geçiş ögesi olmuştur. Bu dönemde inşa edilen pandantifli yapılar arasında, Kayseri Ulu Camii (1205/H. 635), Amasya Burmalı Minare Camii (1237-38/H. 635) ve Amasya Gök Medrese Camii (1266/H. 665) sayılabilir.

Anadolu Beylikleri ve Osmanlı Mimarlığında Geçiş Öğeleri

XIV. yüzyılda, özellikle Anadolu Beylikler döneminin ilk yıllarında, kubbeye geçiş alanında Anadolu Selçuklularının ürettiği çözümlerin uygulanması sürdürülmüş, bunun yanında, gelişen Osmanlı Devleti ile karşılıklı etkileşim içinde yeni denemelere de girilmiştir. Aydınoğulları Beyliği'nin en önemli yapılarından Selçuk İsa Bey Camii'nin (1374/H. 776) mihrap önü kubbesinin üçgen yüzeyli yelpazeli geçişleri, mozaik çini dolguları ile de Selçuklu geleneğini sürdürür. Balat İlyas Bey Camii'nin (1403/H. 806) üçgenler ve mukarnaslar ile hareketlenen trompları ise Menteşeoğulları'nın Osmanlı mimarlığının erken dönemleri ile güçlü bir etkileşim içinde olduğunu gösteriyor.

XIV. ve XV. yüzyıllarda Osmanlı mimarlığında, kare planlı altyapı üzerine dairesel bir üst yapı oturtma problemi, geleneksel geçiş öğelerinin her türlü formuyla ele alınıp araştırılmış⁸. Pandantif, tromp, üçgenler kuşağı ve bu öğelerin çeşitlemeleri, kuruluş döneminden itibaren ele alınmış, üçgenler kuşağı XV. yüzyılın ikinci yarısından sonra ikinci derecede önem taşıyan mekânlarda kullanılıp, daha sonra mimarlıkta bir bezeme ögesi olarak yerini alırken, pandantif ve trompun olanakları araştırılıp değerlendirilerek, XVI. yüzyılda, özellikle Mimar Sinan'ın katkıları ile merkezi mekân kuruluşunda çok önemli yenilikler ortaya konmuştur.

Anadolu Selçuklu mimarlığında diğer geçiş öğeleri kadar yaygın olmayan pandantif Osmanlı mimarlığının erken dönemlerinde de, özellikle camî erde yaygın bir kullanım göstermez. Daha çok, son cemaat yeri gibi ikinci derecede önem taşıyan yerlerin örtüsünde tercih edilen bir öğe durumundadır. Edime Eski Camii (1414/H. 817), pandantifin doğrudan ibadet mekânında en erken kullanıldığı camilerden biridir. Burada, mihrap

rap ekseninde üçgenler kuşağı ve tromp, yan sahnelerde pandantif kullanılmıştır. XV. yüzyılın sonlarına doğru, Fatih döneminden itibaren, pandantif birinci derecede önem taşıyan mekânlara girmiş (Üsküdar Rum Mehmed Paşa Camii (1471/H. 876)), XVI. yüzyılın başlarında da yaygın kullanımı başlamıştır (İstanbul Bayezid Camii (1505/H. 911)). Pandantif, XVI. yüzyıldan itibaren Osmanlı mimarlığında kubbeye geçiş öğeleri arasında ilk sırayı korumuş, bu mimarlığın simgesi haline gelen merkezi planlı camilerde ve diğer yapılarda ana kubbe, hemen daima pandantiflerle değer kazanan bir duruma gelmiştir.

İslam mimarlığında yaygın bir geçiş öğesi olan tromp, Osmanlı mimarlığında da önemle ele alınmıştır. Geleneksel öğeleri en iyi şekilde değerlendirip mimarlıkta hızlı bir ilerleme gösteren Osmanlılar, trompu statik ve dekoratif bakımdan geliştirmişlerdir. Altyapı üstyapıya bağlanırken, geçişler yivler ve mukarnaslarla dolgulanıp, düşey etki estetik bir biçimde çözümlenmiştir. İstanbul Davud Paşa Camii'nde (1485/H. 890) altyapıdan kubbeye geçiş tromplarla sağlanmıştır. Sivri kemerli trompların üzengi seviyesinden aşağılara kadar inen mukarnaslı dolguları ile görsel bir zenginlik kazanmıştır. Gebze Çoban Mustafa Paşa Camii (1523/H. 930), Haseki Camii (1539/H. 946) ve Silivrikapı Hadım İbrahim Paşa Camii'nin (1551/H. 959) sivri kemerli trompları istirdide yivli tromplar olarak belirmektedir. Yivlerin altında, duvarların birleştiği yerler belli bir düzeye kadar mukarnas dolguludur.

XVI. yüzyılda, kubbeden altyapıya geçişte en önemli katkı, ilk olarak Mimar Sinan'ın bazı büyük camilerde uyguladığı küçük köşe yarım kubbeleridir. Bunlar Batı'da eksedra olarak anılan, köşelerde mekânın genişlemesine olanak veren küçük örtü öğeleridir. Kiliselerde yaygın olarak kullanılan örtü öğelerinin en önemli uygulaması İstanbul'da Ayasofya'da görülür. Edirne Selimiye Camii (1575/H. 983) ve Azapkapı Sokullu Camii (1577/H. 985) Mimar Sinan'ın küçük köşe yarım kubbelerini başarı ile mekân kuruluşuna kattığı yapılarıdır.

Üçgenler kuşağı XIV.-XV. yüzyıllarda yaygın olarak kullanılmıştır. Osmanlı mimarlığında üçgenler kuşağı, biçim ve strüktür olarak Anadolu Selçuklu mimarlığından farklılıklar gösterir. Üçgenler kuşağının dekoratif olanakları ele alınıp değerlendirilmiş ve bir önceki yüzyıla göre çeşitlilik yaratılmıştır. Bursa Alaeddin Camii (1326/H. 726) boyutları ve kubbeye geçiş öğeleri açısından Anadolu Selçuklu mescitleriyle benzerlik göstermektedir. Yapıda, kubbeye geçişte görülen üçgenler kuşağı Selçuklu mescitlerinde yaygın olarak kullanılmıştır. Bursa Yeşil Camii'nde (1424/H. 828) kullanılan üçgenler kuşağı, Selçuklu dönemindeki örneklerden farklıdır. Bu yapıda, üçgen birimler yoğun olarak bir araya getiri-

lerek bileşik bir görünüm almıştır. Araştırmacılar tarafından "prizmatik üçgenler kuşağı" olarak da tanımlanan geçişi oluşturan birim ögeler, "badem" veya "baklava" olarak da adlandırılır. Kubbeye geçişte diğer bir özellik de, üçgenler kuşağının tromplar üzerine oturmasıdır. Trompların veya köşede yer alan tek bir üçgenin üzerine oturan üçgenler kuşağı, XV. yüzyılda yaygın olarak kullanılan kademeli bir geçiş strüktürüdür. Kademeli geçişlerde, Bursa Muradiye Camii (1426/H. 830)'nde olduğu gibi, üçgenler kuşağının altında, köşelerde yer alan üçgen yüzeyin mukarnaslarla dolgu olduğu da görülür.

Anadolu Selçuklu Mescitlerinde Geçiş Ögeleri

XIII. yüzyılda yaygın olarak inşa edilen Anadolu Selçuklu mescitleri, bir mahalle cemaatinin gereksinimlerine cevap verecek ölçekte küçük (genellikle bir kenarı 7-8 m. uzunluğunda) ve mütevazi yapılardır. İşlevleri gereği anıtsal bir kuruluş göstermez, camiler, medreseler, kervansaraylar gibi devletin prestijini yansıtmaya iddiası taşımazlar. Yalın görünümlerine karşın, bu yapılar farklı denemeleri bünyelerinde barındırmaları nedeniyle mimarlık tarihi açısından önem taşır. Özellikle, bazı Anadolu Selçuklu mescitlerinde görülen son cemaat yeri, bu denemelerin ilk uygulamalarından olup, gelişmesini XIV. yüzyıldan itibaren, Batı Anadolu beyliklerinde sürdürecektir ve en uygun örneklerini Osmanlı mimarlığı çerçevesinde gerçekleştirecektir⁹. Yine bu yapılar, küp biçiminde bir altyapı ve onu taçlandıran kubbeden meydana gelen tasarımları ile, Osmanlı mimarlığının kuruluş döneminden sonuna kadar yaygın olarak üretilmiş tek kubbeli camilerin öncüleri olarak değerlendirilebilir. Bu çalışmada ise söz konusu yapılarda kubbeye geçiş alanı incelenmekte, bu konudaki terminoloji sorunu göz önüne alınarak yeni bir tipoloji denemesi yapılmaktadır¹⁰. İncelenen sorun kare bir altyapının üzerine yuvarlak planlı bir kubbenin nasıl yerleştirildiği, diğer bir deyişle kare ve daire olarak iki ayrı geometrik biçimin nasıl uzlaştırıldığıdır. Anadolu Selçukluları gerek mescitlerde, gerek diğer yapı tiplerinde kubbeye geçiş sorunu pandantif, tromp ve üçgenler kuşağı gibi geçmiş dönemlerden tanıyan yöntemlerle çözmüşlerdir. Ancak, bu öğelerin komşu kültürlerden farklı biçimde ele alındığı ve Anadolu'ya özgü çözümler üretildiği gözlenmektedir. Anadolu Selçuklu mescitleri Konya, Akşehir ve Afyon çevresinde yoğunlaşmaktadır. İncelenen 35 Anadolu Selçuklu mescidinde, 19 mescitte tromplar (13'ü üçlü tromp kuruluşu), 12 mescitte üçgenler kuşağı, 1 mescitte eğik düzlemli baklavalar kuşağı, 1 mescitte üçgen yü-

zeyli yelpaze geçişler ve 2 mescitte pandantifler kullanılmıştır¹¹. Sayısal olarak ilk sırada trompun yer aldığı, üçgenler kuşağının trompa yakın bir yaygınlık gösterdiği, pandantifin ise pek az tercih edildiği görülüyor. Anadolu Selçuklu'larının her yapı tipinde sıklıkla trompu tercih etmiş olması, Büyük Selçuklu yapı geleneğine bağlı olmalarıyla açıklanabilir. Türkler Anadolu'ya yayılmaya başladıklarında, Orta Asya'da kullanılmayan, Büyük Selçuklu mimarlarının yeğlemedikleri bir geçiş ögesi olan pandantifin bu bölgede yaygın kullanımına tanık olmuş olmalıdır. Anadolu'da pandantif, teknik sorunları çözülüp geliştirilmiş ve Bizans mimarlığında asal bir geçiş ögesi olarak kullanılmıştır. Bu bağlamda, Türk'ler tarafından da kolayca benimsenip uygulanmış görünür.

Mescitlerde, kubbeye geçiş alanı sade ve akılcı bir mimarlık anlayışı içinde ele alınmış, süsleme ikinci derecede önem taşımıştır. Geçiş ögeleri mimari ifadesini malzemenin doğal görünümü, tuğla örgü, oranların uyumu ve geçiş öğelerinin görsel etkisi ile ortaya koyarak iç mekânı zenginleştirmiştir. Bazı mescitlerde kubbe içlerinin zengin tuğla süslemeleri, geçiş öğelerinde de devam ederek eğrisel geçişte görsel bütünlük sağlanmıştır. Çini kullanımı geçiş alanında çok az görülür. Sivas Gök Medrese mescidinin (1271-72/H. 670) kasnağı çini bezelidir. Akşehir Küçük Aya-sofya Mescidi'nin (1263/H. 633) yuvarlak kasnağını süs kufisi yazı ve sırlı süs çanakları donatır.

Pandantifler ve tromplar mekânı değerlendiren mimari etkiyi köşelerde ortaya koyan öğeler olarak, duvarlardan kubbenin içbükey kuruluşuna ulaşan görsel geçişleri uygun biçimde sağlamışlardır. Kasnak, üçgenler kuşağı, eğik düzlemlı baklavalılar kuşağı bir süreklilik içinde, üstte mekânı dolanan ve onu değerlendiren öğeler olmuşlardır. Özellikle üçgenler kuşağı kuvvetli ışık-gölge etkisi ile plastik bir ifade ortaya koyarak mekânı taçlandıran bir geçiş ögesi olarak değerlendirilebilir.

Anadolu Selçuklu mescitlerinin altyapısı tuğla, moloz taş-tuğla, kesme taş-tuğla veya tuğla-kesme taş-moloz taş malzeme ile inşa edilmiştir. Duvarın değişebilen örgüsüne karşılık, kubbe ve geçiş öğelerinin taşla göre daha hafif bir malzeme olan tuğladan inşa edildiği görülür. Tamamen kesme taş kaplamalı olarak inşa edilen Konya Taş Mescit (1215/H. 612) geçiş öğeleri de taş olan tek örnektir.

Selçuklu ustaları, mescit mimarlığında kubbeye geçiş alanında giriş-tiklileri denemeler sonucunda belirli bir standartlaşmaya ulaşmış görünüyor. Kubbeye geçişler, malzeme, üslup, oran ve bezeme açısından kendi içinde tutarlı. Küçük ölçekli, yalın ifadeli yapılarda mekân, geçiş öğelerinin derinlik ve ışık-gölge etkisi veren mimari kuruluşlarıyla görselleşiyor, değer kazanıyor. Sonuç olarak, Anadolu Selçuklu mescitlerinde, kübik

altyapı ile içbükey kubbe kuruluşunun uyumu, akılcı bir mimarlık anlayışını yansıtan kubbeye geçiş öğeleri ile teknik ve görsel olarak başarıyla gerçekleşmiştir denilebilir.

ANADOLU SELÇUKLU MESCİTLERİ

		Malzeme	Kubbe kuruluşu ve kasnak kullanımı	Geçiş ögesi	Süsleme
Konya Taş Mescit	1215 (H. 612)	Taş	Kubbe yıkılmıştır, yapı çatı ile örtülü	Üçlü tromp kuruluşu	Tromplarda mukarnaslar ve yan nişler vardır
Konya Halka Begüş Mescidi	XIII. yüzyılın ilk çeyreği	Kesme taş ve düzensiz taş	Tuğla kubbe çevresinde kullanılan kuşaklı kasnak	Üçgenler kuşağı	
Konya Beşarebey Mescidi	1219 (H. 616) Zeyneddin Beşarebey	Tuğla	Tuğla kubbede kullanılan sekizgen kasnak	Üçlü tromp kuruluşu	Tromplar mukarnaslıdır. Kubbe içinde tuğlalar balıksırtı şeklinde örülmüştür
Konya Erdemşah Mescidi*	1220 (H. 617) Hacı İsmail oğlu Şemseddin Erdemşah	Tuğla örgülü duvarlar yenilenmiştir.	Tuğla kubbe sıvalı	Tromp	
Konya Tercüman Mescidi	1220 yılı dolayları	Düzensiz taş ve tuğla	Tuğla kubbe çevresinde kullanılan kuşaklı kasnak	Üçlü tromp kuruluşu	
Konya Şekerfüruş Mescidi	1220/21 (H. 617) Hasan bin Şaban (Şekerfüruş)	Taş ve tuğla	Kurşun kaplı kubbenin basık ve kabaralı olduğu eski resimlerde görülür.	Tromp	
Akşehir Altın Kalem Mescidi	1223 (H. 620) Hacı İsfendiyar oğlu Eminüddin Yusuf	Devşirme taş ve tuğla	Tuğla kubbe çevresinde kullanılan sekizgen kasnak	Üçlü tromp kuruluşu	
Akşehir Ferruḫşah Mescidi	1224 (H. 621) Ferruḫşah bin kulu el-Konevi	Devşirme taş ve düzensiz taş	Tuğla kubbe içte sekizgen kasnaklı	Tromp	
Anamur Ak Mescit	1225 (H. 620)	Düzensiz taş ve tuğla	Tuğla kubbe basık bir kuruluştadır.	Tromp	
Akşehir Gündük Minare Mescidi**	1227/ (H. 624) Eminüddin Hacı Hasan bin Abdullah	Devşirme taş ve düzensiz taş	Tuğla kubbe çatı ile örtülü	Üçlü,tromp kuruluşu	
Akşehir Küçük Ayasofya Mescidi	1236 (H. 633) Şemseddin bin Ömer	Taş	Tuğla kubbe içten yuvarlak kasnaklı, dıştan çatı ile örtülü	Üçgenler kuşağı	Kasnakta süs kufisi yazı ve süs çanakları görülür. Kubbe içinde tuğlaların çiçek örgüsü şeklinde dizilmesi görülür.

* Resim 20.

** Resim 21.

Konya Karatay Mescidi	1248 yılı dolayları Emir Kemaleddin Rumtaş	Kesme Taş ve tuğla	Tuğla kubbe	Üçgenler kuşağı	Kubbe içinde tuğlalar balıksırtı şeklinde örülmüştür.
Konya Hoca Hasan Mescidi	XIII. yüzyılın ikinci çeyreği	Tuğla	Kubbenin çevresinde kuşaklı bir kasnağın yer aldığı eski resimlerde görülür.	Üçlü tromp kuruluşu	
Konya İç Karaarslan Mescidi	XIII. yüzyılın ikinci çeyreği	Tuğla	Tuğla kubbe sekizgen kasnaklı	Üçlü tromp kuruluşu	
Konya Beyhekim Mescidi	XIII. yüzyılın ikinci çeyreği Beyhekim	Kesme taş, düzensiz taş ve tuğla	Tuğla kubbenin çevresinde kullanılan kuşaklı kasnak	Eğik düzlemlı baklavalar kuşağı	Kubbe içinde tuğlalar balıksırtı şeklinde örülmüştür.
Konya Zevle Sultan Mescidi	XIII. yüzyılın ikinci çeyreği	Tuğla	Kubbenin, tuğla kabaralı olduğu eski resimlerde görülür	Pendantif	
Konya Zenburi Mescidi	XIII. yüzyılın ikinci çeyreği	Tuğla	Kubbenin çevresinde kuşaklı bir kasnağın yer aldığı eski resimlerde görülür	Üçlü tromp kuruluşu Tromplar mukarnas dolguludur	Kubbe içinde tuğlalar balıksırtı şeklinde örülmüştür.
Konya Abdülaziz Mescidi	1253/54 (H. 651)	Taş ve tuğla	Kubbenin çevresinde kuşaklı bir kasnağın yer aldığı eski resimlerde görülür	Üçlü tromp kuruluşu	
Konya Dibekli Mescit	XIII. yüzyılın ortaları	Tuğla	Tuğla kubbenin çevresinde kullanılan kuşaklı kasnak	Üçgenler kuşağı	Kubbe içinde tuğlalar balıksırtı şeklinde örülmüştür.
Konya Sakahane Mescidi	XIII. yüzyılın üçüncü çeyreği	Kesme taş ve tuğla	Tuğla kubbe çift sıra kabaralıdır	Üçgenler kuşağı	
Konya Abdülmümin Mescidi*	XIII. yüzyılın üçüncü çeyreği	Kesme taş ve düzensiz taş	Tuğla kubbe üç sıra kabaralıdır.	Pendantif	
Konya Sırçalı Mescit	XIII. yüzyılın son çeyreği	Düzensiz taş	Tuğla kubbe çevresinde kullanılan kuşaklı kasnak	Üçgenler kuşağı	Kubbe içinde tuğlaların yatay ve düşey dizilmesi görülür
Akşehir Kileci Mescidi	XIII. yüzyıl	Devşirme malzeme	Kubbe yıkılmıştır	Tromp	

Konya Tekkebağı Mescidi	XIII. yüzyıl	Tuğla	Tuğla kubbenin çevresinde kuşaklı bir kasnak dolanır	Tromp	
Akşehir Kalaycı Mescidi	XIII. yüzyıl	Devşirme taş ve düzensiz taş		Üçlü tromp kuruluşu	
Akşehir Kızılca Mescit	XIII. yüzyıl	Devşirme malzeme	Kubbe içten sekizgen kasnaklı, bugün çatı ile örtülü	Üçlü tromp kuruluşu	Kubbe içinde tuğlalar balıksırtı şeklinde örülmüştür.
Akşehir Hacı Hamza Mescidi	XIII. yüzyıl	Düzensiz taş	Kubbe sekizgen kasnaklı	Üçlü tromp kuruluşu	
Konya Cemal Ali Mescidi	XIII. yüzyıl	Kesme taş ve tuğla	Kubbenin çevresinde kuşaklı bir kasnağın yer aldığı eski resimlerde görülür	Üçlü tromp kuruluşu	Kubbe içinde tuğlalar balıksırtı şeklinde örülmüştür.
Konya Bulgur Tekkesi Mescidi*	XIII. yüzyıl	Kesme taş ve tuğla		Üçgenler kuşağı	Kubbe içinde tuğlaların çiçek örgüsü şeklinde dizilmesi görülür
Konya Tahir ile Zühre Mescidi	XIII. yüzyıl	Taş ve tuğla	Tuğla kubbe	Üçgenler kuşağı	Kubbe içi tuğlaların çiçek örgüsü şeklinde dizilmesi görülür
Afyon Kuyulu Mescit	XIII. yüzyıl	Kesme taş	Kubbe sekizgen kasnaklı	Üçgenler kuşağı	
Akşehir Taş Medrese mescit bölümü	1250 (H. 633) Sahib Ata	Taş	Kubbe içten yuvarlak kasnaklı dıştan sekizgen kasnaklı	Üçgenler kuşağı	
Sivas Buruciye Medresesi mescit bölümü	1271/72 (H. 670)	Taş		Üçgen yüzeyli yelpaze geçişler	
Sivas Gök Medrese mescit bölümü	1271/72 (H. 670) Sahib Ata	Taş		Üçgenler kuşağı	Kasnak ve kubbe içinde çini süsleme yer alır
Erzurum Çifte Minareli Medrese mescit bölümü	XIII. yüzyılın üçüncü çeyreği			Üçgenler kuşağı	

Notlar:

- 1 M. Cezar, *Türklerde Şehir ve Mimarlık*, İstanbul, 1975, s. 85.
- 2 A. Grünwedel, *Altbuddhistische Kultstätten in chinesisches Turkestan*, Berlin, 1925, s. 220.
- 3 J. Rosintal, *Pendentifs, trompes et stalactites dans l'architecture orientale*, Paris, 1928, s. 40; M. Rumpel, *La coupole dans l'architecture byzantine et musulmane*, Strasbourg, 1956; D. Jones-G. Michell, "Squinches and pendentives: Problems and Definitions", *Art and Archaeology Research Papers*, III, Londra, 1972, s. 22; R. J. Mainstone, "Squinches and pendentives: Comments on problems of definitions", *Art and Archaeology Research Papers*, IV, Londra, 1973, s. 135; A. Batur, *Osmanlı Camilerinde Eğrisel Örtüler ve Geçiş Öğeleri - Sorunlar*, İstanbul, 1980.
- 4 R. J. Mainstone, a.g.y., s. 133.
- 5 D. Kuban, *Mimarlık Kavramları*, İstanbul, 1994, s. 40-41.
- 6 D. Kuban, *Sanat Tarihimizin Sorunları*, İstanbul, 1975, s. 79.
- 7 T. Cantay, "Bir Kuzeybatı Anadolu Gezisinden Notlar", *Sanat Tarihi Yıllığı*, VII, İstanbul, 1977, s. 26.
- 8 Osmanlı mimarlığında geçiş öğeleri hakkında geniş bilgi için bkz. Afife Batur, "Osmanlı Camilerinde Geçiş Öğelerinin evrimi-Mimar Sinan'ın Katkısı", *II. Uluslararası Türk-İslam Bilim ve Teknoloji Tarihi Kongresi*, III. cilt, İ.T.Ü., İstanbul, 1986, s. 208.
- 9 Son cemaat yerinin gelişimine ilişkin bazı çalışmalar şunlardır: M. Katoğlu, "XIII. Yüzyıl Konya'sında Bir Camii Grubunun Plan Tipi ve Son Cemaat Yeri", *Türk Etnografya Dergisi*, IX, Ankara, 1967, s. 81-100; S. Dilaver, "Anadolu'da Tek Kubbeli Selçuklu Mescitleri'nin Mimarlık Tarihi Yönünden Önemi", *Sanat Tarihi Yıllığı*, IV, İstanbul, 1971, s. 17-28; Ü. Yücel, *Camilerde Son Cemaat Yerinin Mimari Önemi ve Gelişmesi*, İ.Ü. Edebiyat Fakültesi Basılmamış Lisans Tezi, 1960.
- 10 Kubbeye geçiş alanı üzerine yapılan çalışmalar esas olarak 1928 yılında J. Rosintal'ın *Pendentifs, trompes et stalactites* adlı kitabı ile başlamış, bu eserde geçiş öğelerinin tarihsel gelişimi ele alınarak, bir sınıflandırmaya gidilmiştir. 1972 yılında D. Jones ve G. Michell, *Art and Archaeology Research Papers* süreli yayınındaki "Squinches and Pendentives: Problems and Definitions" adlı makalelerinde, o güne kadar İslam mimarlığı üzerine yazılan belli başlı eserlerdeki geçiş öğelerine farklı yaklaşımlarda bir kavram kargaşası gözlemleyerek, bu soruna çözüm olarak kendi tanım ve çözümlerini önermişlerdir. 1973 yılında R. J. Mainstone, D. Jones ve G. Michell'in makalesine göndermede bulunarak aynı sorunu incelemiştir. Türkiye'de kubbe ve kubbeye geçiş alanında yapılan araştırmalarda ise, Prof. Dr. A. Batur'un 1980 tarihli *Osmanlı Camilerinde Eğrisel Örtüler ve Geçiş Öğeleri - Sorunlar* adlı çalışması ve I. Uluslararası Türk-İslam Bilim ve Teknoloji Tarihi Kongresi'ndeki "Biçimler ve Osmanlı Camilerinde Geçiş Öğelerinin evrimi, Mimar Sinan'ın Katkısı" adlı bildirisi özellikle belirtilmelidir. A. Batur, bu eserlerinde geçiş öğelerinin gelişimine bağlı olarak kubbenin gelişimini değerlendirmiştir.
- 11 İncelenen yapılar metnin sonuna eklenen tabloda bulunmaktadır.

THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION

Published Weekly, Except on Sundays and Public Holidays
Subscription Price, Five Dollars Per Annum in Advance

Published by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.
Entered as Second-Class Matter, May 2, 1912, under Post Office No. 383, Post Office at Chicago, Ill., under special agreement of Post Office and General Delivery.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917, authorized on July 1, 1918.

Copyright, 1918, by American Medical Association
All rights reserved
Printed at the Chicago Press and Publishing Co., Chicago, Ill.
Second-class postage paid at Chicago, Ill., and at additional mailing offices.
Postmaster: Send address changes in Chicago, Ill., to THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill. 60610.

Subscription orders, notices of change of address, and all correspondence should be sent to THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill. 60610.
Single copies, 15 cents.
Entered as Second-Class Matter, May 2, 1912, under Post Office No. 383, Post Office at Chicago, Ill., under special agreement of Post Office and General Delivery.

Published by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill. 60610.
Entered as Second-Class Matter, May 2, 1912, under Post Office No. 383, Post Office at Chicago, Ill., under special agreement of Post Office and General Delivery.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917, authorized on July 1, 1918.
Copyright, 1918, by American Medical Association
All rights reserved
Printed at the Chicago Press and Publishing Co., Chicago, Ill.
Second-class postage paid at Chicago, Ill., and at additional mailing offices.
Postmaster: Send address changes in Chicago, Ill., to THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill. 60610.

Subscription orders, notices of change of address, and all correspondence should be sent to THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill. 60610.

Vol. 21, No. 1, January 1, 1918
Published by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill. 60610.
Entered as Second-Class Matter, May 2, 1912, under Post Office No. 383, Post Office at Chicago, Ill., under special agreement of Post Office and General Delivery.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917, authorized on July 1, 1918.
Copyright, 1918, by American Medical Association
All rights reserved
Printed at the Chicago Press and Publishing Co., Chicago, Ill.
Second-class postage paid at Chicago, Ill., and at additional mailing offices.
Postmaster: Send address changes in Chicago, Ill., to THE JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill. 60610.

Karaman İbrahim Bey İmaretine Ait Bir Kapı Kanadındaki Kadın Figürünün Çağı ve Anadolu Ortamındaki Yeri

Günkut Akın

Prof. Dr., İstanbul Teknik Üniversitesi

Karaman hükümdarı İbrahim Bey'in (1424-1464) imaretine ait olan ve İstanbul'daki Türk ve İslâm Eserleri Müzesi'nde 248 envanter numarasıyla sergilenen kapı kanadı, 1,65 x 0,93 m. boyutlarındadır. Üç düşey ahşap levhanın, (Resim 24) ön yüzde kabarıkları bulunan çivilerle, arkadaki iki yatay kuşağa çakılmasıyla oluşan kanadın sol üst ve alt köşelerinde mil-leri, sağda anahtar deliği ve kilit tahribatı bulunmaktadır. Söz konusu kanadın, kimi yayında pencere kepengi olarak da nitelenmesi¹, olasılıkla onun bir kapı için yetersiz görünen yüksekliği nedeniyledir. Oysa aşağıda karşılaştırmak için verilecek iki örnekte de görüleceği gibi, Karaman'daki kapının yüksekliği dönemin standartlarına uygundur. Ayrıca kimi kez, kapının geçerken eğilmeye zorlayacak kadar alçak tutulması, ar-dındaki mekâna bağlı olarak uygulanan bir saygı önlemi niteliği taşıyabi-lir. Konstrüksiyon açısından bakıldığında ise, bu ende ve yükseklikte bir pencere kepenginin çift kanatlı olması daha doğrudur ve bu nedenle da-ha yaygındır. Kaldı ki, bu denli yoğun bezemeli ve ikonografik içeriğe sahip bir kanadın pencerede kullanılmış olması yadırgatıcıdır. 1898'de İs-tanbul'a getirildiğinde, sergilendiği Çinili Köşk'ün 1938 tarihli kataloğun-da da, söz konusu obje "tek kanatlı ağaç kapı" olarak tanımlanmıştır². Bu yazıda öne sürülecek olan yorum da, onun bir kapı olarak kullanıldığı varsayımını desteklemektedir.

Rölöve üzerinde yapılan ölçümlerde, imaretin ana eyvanının her iki yanında yer alan mekânların giriş açıklıkları ile eldeki kapı kanadı eninin birbirine uygun olabileceği izlenimi edinilmiştir (Resim 25). Eldeki kapı-nın mili solda olduğuna göre, onun eyvanın solundaki kapı olduğunu

varsayma olanağı vardır³. Ayrıca, merkezi mekâna açılan ve sağdakinde olduğu gibi, üzerindeki kemer aynasında bulunan taş yazıtta vakfiyenin bir özetini taşıyan bu kapının konumu, çok özenli bir tasarım ve işçiliğe sahip olan elimizdeki kanada uygundur. Ancak yine de, bu tartışmayı nesnel bir tabana oturtmak için, rölöve ile yetinmemek ve imarette yapılacak bir incelemenin verilerini de değerlendirmek gerekecektir.

İbrahim Bey İmaretî'ne ait kapı kanadı, üst bölümünde ayrıca sivri kemerli bir iç çerçeve oluşturan dikdörtgen bordüre sahiptir. Alt hizası kemerin üzengisinden geçen yatay bir yazı şeridi, dikdörtgen yüzeyin yaklaşık dörtte birlik üst bölümünü aşağıdan ayırır. Bu şeritte yer alan ve rumi dallarıyla iç içe geçmiş bir sülüsle yazılmış olan Arapça sözcükler, "Devamlı İzzet, İkbal ve Devlet" anlamına gelmektedir⁴. Yazıt kuşağı ile üzerindeki sivri kemer arasındaki üçgen yüzeyde arabesk dolgu içinde, bağdaş kurmuş bir figür bulunmaktadır (Resim 26). Yüzeyi kazınmış olmasına karşın, üç dilimli tacı ve içki kasesini tutma durumundaki sağ kol, onun bir hükümdar betimi olduğunu göstermektedir⁵. Kapının bordürsüz olan alt kenarında ise, beş adet iri sekizgen, enine dikdörtgen bir çerçeve içinde yanyana durmaktadır. Yukarıdaki yazıt kuşağı ile alttaki bu sekizgen kuşağı arasındaki düşey dikdörtgen alan kapının asıl panosunu oluşturmaktadır. Bu panonun ortasında, çapı dikdörtgenin eni kadar olan büyük bir daire bulunmakta ve bunun bordürü, asal eksenlerde birer düğümle dikdörtgen çerçevenin üzerine taşmaktadır. İki yandaki düğümler, içleri çiçekli küçük birer rozettir. Düşey eksen de ise, yukarıda boş ve düz yüzeyli iri bir daire, alta ise aynı ende bir damla biçimi yer almaktadır. Damlanın içindeki çömelmiş insan betimi bu yazının konusunu oluşturmaktadır (Resim 27).

Dikdörtgen panonun ortasındaki büyük dairenin içi iki tabakalı bir rölyefe sahiptir. Ön yüzeyde "yıldız sistemi"⁶ adı verilen geometrik bir kafes vardır. Ara boşluklar biraz daha derin düzlemdeki bitkisel arabeskle doldurulmuştur. Bu dolgularda künde-kârî tekniğini çağrıştıran bir biçimde, geometrik çerçevenin içinde kalan, kapalı motifler söz konusudur⁷.

Kapının asıl dikkat çekici özelliği, çok sayıda figür içermesidir. Ortadaki daire ile dikdörtgen panonun arasında kalan köşelerde, yukarıda kanatlı iki aslan, aşağıda iki hibrid yeralır (Resim 28). Hibridler, söz konusu kapıya ilişkin birçok yayında grifon olarak adlandırılmalanna karşın, kartal başlı değiller. Soldakin de keçi başı tanımı daha uygun düşüyor. Sağdakinin başı ise, tanımlanamayacak nitelikte. Daha önce sözü edilen hükümdar betimi, kanatlı iki aslan ve iki hibrid, yalnızca dış konturları olan kabartmasız ve iç çizgisiz düz yüzeyler olarak biçimlenmiş⁸. Bu tür

bir tekniğin ilk yapımdan mı, yoksa daha sonraki bir müdahaleden mi kaynaklandığını saptamak güç. Söz konusu figürler, kabartmalı işlenmeleri durumunda, sanılanın tersine, olasılıkla daha az vurgulu bir nitelik taşıyacaklar ve kapının tasarım dengesini daha az etkileyeceklerdi; çünkü kapı üzerinde bulunan tek kabartmalı figürde görüldüğü gibi, burada çok alçak bir kabartma söz konusudur ve ayrıca üzerindeki arabesk dalları onu fonuyla bütünleştirmektedir. En azından, yalnızca gövdenin ana çizgileri gösterilmiş olsa bile, şimdi karşımızda bulunan tek parça yüzeye göre, görsel vurgulama daha az olacaktı. Nitekim, aşağıda söz edilecek olan Berlin'deki benzer örnekte, üzeri işlenmiş olan alçak kabartmalı figürler, Karaman kapısına göre daha az dikkat çekicidirler. Kapıdaki tek kazınmamış veya diğerlerinden farklı olarak kabartmalı işlenmiş olan damlanın içindeki figür, –üzerinde durulacak olan ikonografik içeriği gözönünde bulundurulmadan, salt kapının biçimsel düzeni açısından değerlendirildiğinde– küçük boyutlu olduğu (11 cm. yüksekliğinde) ve bu nedenle kompozisyon bütününe baskın çıkma tehlikesi bulunmadığı için kabartmalı yapıldığı düşünülebilir. Ancak bu durumda, neredeyse onunla aynı boyutta olan yukandaki hükümdar betiminin niye düz yüzeyli olduğu açıklanamaz. Kısacası, salt biçimsel kaygıların irdelenmesi figürlerin düz yüzeyli oluşunun ilk yapımdaki uygulamanın sonucu olduğu savını desteklemiyor. Kaldı ki, bu tür bir uygulamanın başka benzeri yoktur. Ayrıca kapının bütünündeki özenli işçiliğe karşın, söz konusu figürlerde, yer yer yüzeyden daha derine inen, hoyrat kazıma izleri görülüyor.

Kitâbesinde yapım tarihi belirtilmeyen, ancak vakfiyesi 1432 tarihli olan imaretin söz konusu olan kapısını, ait olduğu yapının tarihini hiç gözönünde bulundurmadan 12. veya 13. yüzyıla tarihleme eğilimi vardır⁹. Ayrıca 1989'da Berlin'deki Prusya Kültür Varlıkları Devlet Müzeleri'nce satın alınan bir başka kapı nedeniyle, Karaman kapısı ilk kez karşılaştırmalı bir üslupsal değerlendirmeye de konu olmuş ve yine aynı yüzyıllara tarihlenmiştir¹⁰. Bu tarihlemede, tasarım, ikonografi ve iki tabakalı ahşap oyma tekniğindeki ortaklıklar nedeniyle, Karaman'dakinin karşı kanadı olabileceği öne sürülen Berlin kapısının (Resim 29) Zengi/Artuklu çevresinin bir ürünü olduğu varsayımından yola çıkılmış ve Berlin kapısı için kabul edilen yapım yeri ve tarih Karaman kapısı için de öngörülmüştür. Böylece bu sav, Karaman kapısının içinde yer aldığı 15. yüzyıl yapısıyla aynı tarihte üretilmediği ve devşirme olduğu savını da içermektedir¹¹.

Karaman örneğindeki gibi üç düşey levhadan oluşan Berlin kapısında orta bölüm orijinal değildir. Yine de iki yan levhada başlayan çizgilerin tamamlanmasıyla ortaya çıkan restitüsyonda tasarımın temel ilkelerinin Karaman kapısıyla aynı olduğu görülüyor. Karaman'da dikkörtgen pano-

nun üst köşelerinde bulunan aslanlar burada yazı şeridinin üstündeki lünetin içine alınmıştır; alt köşelerde yine gri on veya benzeri birer hibrid bulunuyor. Ortadaki büyük dairenin içinde arabesk dolgulu bir yıldız örgüsü var. Ancak, orta levha orijinal olmadığı için, düşey eksende yer alan, lünet içindeki figür ile orta diskin üstündeki daire ve altındaki damla biçimli düğümlerin içlerindeki betimler hakkında kesin birşey söyleme olanağı yok. Ayrıca Karaman kapısında, alt bitimde yeralan beş sekizgen Berlin örneğinde bulunmamakta. Ancak Berlin kapısının asıl özelliğini oluşturan ve üretildiği yerin belirlenmesinde neredeyse tek veri olarak kullanılan iki yandaki ejderler Karaman'daki kapıda yok¹². Bu olgu, Berlin kapısındaki üretim yerine bağlı tarihlenmenin, Karaman kapısı için de geçerli olduğu savını onaylamamızı zorlaştırıyor. Kaldı ki Karaman kapısı, yalın ve korunaklı motifleri, oranlarının yetkinliği ve iki tabakalı dokunun rölyef derinliği ile Berlin kapısına göre çok daha düzeyli bir tasarım ve işçilik ürünüdür¹³. Özellikle orta madalyondaki yıldız sistemini oluşturan şeritler, keskin konturları ve ortalarından geçen çizgiyle, Berlin kapısından çok farklı olan ve Anadolu-Türk mimarlığındaki taş işçiliğini çağrıştıran bir plastik etkiye sahiptir¹⁴.

Sözkonusu iki kapıyla aynı tasarımsal özellikleri gösteren üçüncü örnek, Ankara Etnografya Müzesi'nde sergilenen ve Ankara Öğle Camisi'ne ait olan kapıdır¹⁵ (Resim 30). Her üç kapının boyutları birbirine çok yakındır (Karaman: 1,65 x 0,93 m., Berlin: 1,68 x 1,02 m., Ankara: 1,73 x 0,90 m.). Berlin örneğinde bulunmayan, Karaman kapısının altındaki sekizgenli dizi, Öğle Camisi'nde de var. Öğle kapısında dikdörtgen panonun üst köşelerinde yer alan kanatlı aslanlar dışında başka figür yok. Yalnız Berlin'de lünet içine alınmış olan bu aslanlar burada Karaman kapısıyla aynı konumda. 13. yüzyıla tarihlenen bu kapı da, Karaman kapısındaki plastik etkiye sahip değil.

Salt biçimsel benzerliğe dayalı bir üretim yeri saptaması ve tarihlendirme yapılacaksa, Anadolu'daki iki örneğe karşın Kuzey Mezopotamya'da başka hiçbir örneği bulunmayan sözkonusu kapı tipinin, nereden geldiği bilinmeyen Berlin'deki üçüncüsünü de Anadolu bağlamında değerlendirmek, eldeki verilere göre daha doğru görünmektedir. Zengin ormanlarla kaplı Toroslar'da yaşayan ve ahşap işçiliğinde uzmanlaşmış Tahtacı gruplarının devleti olan Karamanlılar'da, Kuzey Mezopotamya'da üretilmiş bir kapıyı devşirmek için pek bir neden yok¹⁶. Bu bölgede karaman döneminden kalma birçok örnek¹⁷ yanında, içinde yaşadığımız yüzyıldaki yöresel mimarlığa kadar yansıyan bezemeli kapı geleneği var. Kaldı ki İbrahim Bey İmareti'nin, yine İstanbul'da bulunan dış kapılarını da Karamanlı bir usta olan İlyasoğlu Ömer yapmıştır¹⁸. Kuşkusuz bu

konuda daha nesnel bir yargıda bulunabilmek için Karaman kapısını 13. ve 15. yüzyıllardaki Anadolu örnekleriyle karşılaştırarak, ayrıntıya inen bir biçimsel çözümleme yapmak gerekir. Örneğin, kapının birbirinin içinden dönerek çıkan rumi dallarından oluşan bordür frizi, imaretin yine 15. yüzyıla tarihlenen çeşmesinin friziyle büyük bir benzerlik gösterir¹⁹. Kaldı ki başarılı tasarımların, yalnızca ortaya çıktıkları zaman ve yerle sınırlı kalmayan, yeni uygulamalarda tekrar tekrar öykünülen uzun bir etki dönemine sahip olması doğaldır. Bu açıdan 13. yüzyılda oluşmuş bir kapı tasarımının, 15. yüzyılda tekrarlanmaması için bir neden yok. Ayrıca, Selçuklular'ın yalnızca egemenlik alanını değil, politik ve kültürel mirasını da devralan Karamanlılar'da yer yer 13. yüzyıl biçimlerine bağlı kalındığını da biliyoruz²⁰.

Sonuç olarak, bu yazıda üzerinde durulan Karaman İbrahim Bey İmaretine ait kapının, içinde yer aldığı yapıyla aynı tarihte yapılmadığını ve devşirme olduğunu ileri sürmek için elde yeterli veri yoktur. Kuşkusuz onun, figürlü bezemeden artık uzaklaşmış olan 15. yüzyılda yapılmış olduğunu kesinleme olanağı da bulunmamaktadır. Ancak bu yazıda, üzerindeki çömelmiş insan figürünün ikonografisinden yola çıkılarak, kapının çağı ve Anadolu ortamıyla ilişkileri kurulacak ve böylece –devşirme olsun olmasın– onun, içinde yer aldığı yapıyla ve tarihteki Karamanlı insanının dünyasıyla anlamsal bir bütünlük içinde bulunduğu gösterilmeye çalışılacaktır.

Çömelmiş figürün içinde yer aldığı dikdörtgen pano, kapsadığı her ögenin içeriğini, konumunun diğer öğelerin konumlarıyla olan ilişkisinden aldığı bir ikonografik bütün olarak görülebilir. Bu nedenle söz konusu ikonografik ilişkiler ağında yer almayan hükümdar betimi dikdörtgen panonun dışındadır. Evrenin yetkin düzeninden bir kesit²¹ sergileyen ortadaki büyük diskin düşey ekseni doğrultusunda bulunan yukarıdaki daire ve alttaki damla biçimli madalyonlar taç kapılarda gördüğümüz karşıt odaklar olmalı. Güneş ve ay, erkek ve kadın, gök ve yer/yeraltı kavramsal çiftlerinin oluşturduğu bu tür betimler taç kapılarda, ilk ikisinde yatay, üçüncü çiftte ise düşey bir eksenle yer alıyorlar²². Karaman kapısında üstteki dairesel madalyon hiçbir ipucu vermeyecek biçimde kazanmıştır; ancak aşağıdaki damlanın içindeki çömelmiş figürün bir kadın betimi olduğu gözönüne alındığında, yukarıda daha önce bir erkek betimi bulunduğunu varsayma olanağı vardır. Anadolu-Türk ikonografisine göre bu iki figürün aynı zamanda gök ve yeri de simgeledikleri düşünülebilir. Nitekim yukarıdaki figürün iki yanındaki aslanlar güneşe (solar) veya göğe ait varlıklardır²³. Onların göksel bağlamlarını vurgulamak için küçük kanatları vardır. Buna karşın aşağıdaki kadın figürünün iki yanındaki ka-

nışık yaratıklar/hibridler, Önasya/Asya ikonografisindeki sfenkste olduğu gibi²⁴, yere veya daha çok da yerden yeraltına "geçiş" durumuna aitler. Kendileri de birer "geçiş" varlığı, birer hibrid. Dairesel madalyon ile damla arasındaki fiktif düşey çizgiyi bir evren eksenini olarak gördüğümüzde de, buradaki kadın figürü Anadolu-Türk mimarlığının taçkapılarındaki evren ağacı betimlerinin aşağıda son bulduğu "perspektifli delik küre"²⁵ anlatımlarının konumuna sahiptir. Bu küre de bir "geçiş" küresidir. Onun içinden geçen eksen aşağıda karanlık güçlerin bulunduğu yeraltına ulaşır.

Kapının tek kazanmamış figürü olan, damla içindeki çömelmiş insan, bir kadın betimidir. Gerçi çıplaktır, ancak genital ayrıntı verilmemiştir. Yine de, yukarıda söz edilen karşıt odaklı ikonografik kuruluş ilkesine ek olarak, oturuş biçimi de onun bir kadın olduğunu gösteriyor. Ayrıca buradaki figür, saç biçimine dayalı cinsiyet belirleme yaklaşımının tekrardan gözden geçirilmesi gerektiğini düşündürüyor. Şimdiye kadar yalnız erkeklere özgü olduğu varsayılan, ortadan ikiye ayrılmış, kabarık ve ense hizasında biten saç²⁶, burada bir kadın betiminde kullanılmıştır.

Çömelme, kollar arkaya yaslandığında veya dizler üzerinde yatay olarak bağlandığında, dengeli ve rahat bir oturuş biçimi olarak, mobilyasız kültür çevrelerinde çok yaygındır. Oysa burada, kollarla dizlerin arkaya itilmesi dengeli bozmakta ve sözkonusu oturuş biçimine zorlanmış bir nitelik kazandırmaktadır. Türk oturuş biçimleri ikonografisinde²⁷ yeri olmayan bu oturuşa, 15. yüzyıla ait bir yazıdaki²⁸ jinekolojik hastalıklara ilişkin bir resimde (Resim 31) rastlıyoruz. Ancak Karaman kapısında olasılıkla doğurma durumundaki bir oturuş biçimi betimlenmiştir.

Sözkonusu kapı üzerindeki kadın figürünün bir başka özelliği de, gövdesi üzerinde düzensiz yerleştirilmiş, konturları çizgisel olarak çukurlaştırılmış, daire veya elips biçimli küçük beneklere sahip olmasıdır. Bu tür beneklerle, Anadolu Neolitik'i'nden, Eski İmparatorluk öncesi Mısır'a, Pazırık kurganlarından Abbasi hayvan betimlerine ve Avrupa Ortaçağı'ndan Safavi minyatürlerine kadar, (Resim 32, 33, 34, 35) zaman ve mekân açısından çokyaygın bir alanda, figürlere doğaüstü bir nitelik kazandırma amaçlanmıştır²⁹. Sözkonusu beneklerin yalnızca hibridlerde, doğaüstü yaratıklarda, tılsımlı veya kutsal nitelik taşıyan hayvan ve insan gövdelerinde görülmeleri ilginçtir ve Karaman kapısındaki kadın figürünün de sıradan bir betimlemeyi aşan bir amacı olduğunu düşündürürler.

Betimlemedeki evrensel kalıplara uygunluk yalnızca beneklerle sınırlı değildir. Sözkonusu kadın figürünün oturuş biçimi de aynı yaygınlığa sahiptir. Antik dönemin Akdeniz kültürlerinde karşımıza çıkan arsız, saldırgan ve teşhirci kadın betimleri olan "Baubo" tipi³⁰ (Resim 36) ve Avrupa

Ortaçağ'ında özellikle dinsel yapıların cephelerinde görülen ve "Sheela-Na-Gig" adı verilen tip³¹ (Resim 37), Karaman kapısındaki kadın figürüne çok benzeyen bir görünüme sahipler. İrlanda kökenli bir terim olan Sheela-Na-Gig tipinde betimlenen kadınların en belirgin özelliği çirkin olmaları; yüzleri belirtilmiyor, göğüsleri yok denecek kadar düz, kol ve bacakları kötü biçimlenmiş, ayrıca uzun üst beden ve geniş kalçaya göre oldukça kısa³². Bu betimleme Karaman'daki örneğe bütünüyle uymaktadır.

İlk örnekleri 11. yy. sonunda İspanya'da, hac yolu üzerindeki kilise cephelerinde görülen sözkonusu kadın betimlerinin amacı, kötü olana ancak türdeş birşeyle karşı koyulabileceği varsayımından hareketle, hacıları korumak³³. Cinselliği ve kadını günah kaynağı olarak gören³⁴, kilise kökenli bu anlayış, aynı zamanda Avrupa'nın Hristiyanlık öncesi inançlarının ve otantik doğa-insan ilişkilerinin tasfiyesi niteliği de taşıyan ve 15. yy.'dan itibaren ortaya çıkan cadı kovuşturmalarının temelini oluşturmuştur³⁵.

Karamanlılar'ın Avrupa ile ilişkilerindeki yoğunluk hiç de azımsanacak gibi değildir. İbrahim Bey döneminde bir taraftan –Osmanlılara karşı– Bizans yoluyla Macarlarla³⁶, İstanbul'un alınmasından hemen önce ise, Venediklilerle³⁷ bağlantılar kurulmuş, diğer taraftan da Akdeniz'de kontrol ettikleri önemli limanlar ve bunların Toroslar üzerindeki ulaşım yolları nedeniyle Avrupalı tüccarlar ve Kıbrıs Krallığı ile sürekli ilişkiler-sözkonusu olmuştur³⁸. İmaretin vakfiyesinden "filûri" adı verilen Avrupa parasının Karaman bölgesinde geçerli olduğu anlaşılmaktadır³⁹. Aynı şekilde Venedik ölçü ve tartıları da geçerlidir⁴⁰. Karamanlı egemenlik alanındaki önemli kentlerden olan Niğde'deki Sungurbey Camisi'nin Gotik pencereci doğu taç kapısında bulunan, daha geç tarihli bir yazıt, İbrahim Bey'in oğullanna aittir⁴¹.

Kuşkusuz bu veriler İslâm dünyasındaki tek örneği oluşturan Karaman kapısındaki kadın figürünün Avrupa kökenli bir modele dayandığını ileri sürmek için yeteri değildir. Ayrıca, Ortaçağ'da başlayıp giderek fetan kadına dönüşen⁴², Avrupa'ya özgü kadın imgesinin izlerini Anadolu'nun geçmişinde aramak anlamlı da değildir. Ancak, özellikle 15. yüzyıl ve öncesinde Anadolu ile Avrupa arasında ortak noktalar⁴³ aranacaksa, bunun biçimsel ayrıntılarda değil, kadının ve erkeğin kendini doğanın bir parçası olarak algıladıkları ve bu nedenle kadının bu tür bir doğallıkla betimlenmesinin hiç de yadırganmadığı⁴⁴ bir dünyanın ortaklığında aranması gerekir. Aynı bağlamdaki diğer bir ilginç gözlem olanağı da, böyle bir dünyadan kopuş sürecine ilişkindir. Doğuda ve Batıda bu sürecin aşamaları farklı biçimler almış ve farklı zamanlarda ortaya çıkmıştır.

Ancak sonuçta sözkonusu olan, süregelen maddî ve metafizik anlam kalıplarını tasfiye ederek insanın doğayla ve kendi doğasıyla ilişkilerini kısıtlayan "uygarlaşma süreci"dir⁴⁵.

Karaman kapısındaki kadın figürü, sanki Anadolu Neolitiği'ndeki ana-tanrıça veya toprakana betimlerinin 7000 yıl sonraki bir ardılı. Özellikle Hacılar'da, VI. tabakadaki Q5 evinde bulunmuş olan heykelcik⁴⁶ (Resim 38), oturuş biçimiyle ona çok benziyor. Bu tür heykelcikler için iki değişik yorum yapılmış. Birinci yoruma göre bunlar hamile kadınları betimliyorlar. Hacılar örneği, doğurmayı kolaylaştırıcı oturuş durumu ile olasılıkla doğrudan doğumu anlatıyor⁴⁷. Diğer yorumda ise, bu tür terrakotta figürinlerin yalnızca doğumu değil, ölümü de simgeledikleri ve yeniden doğurmak üzere ölüyü içine alan birer "toprakana" betimi oldukları ileri sürülüyor⁴⁸. İkinci yorumda birinciden farklı olan hitonik (yere ait) boyut. Nitekim, yukarıda sözü edilen Hacılar figürünü oturtmak için gerekli dengeye sahip değil. Birinci yoruma göre yüzükoyun, ikinci yoruma göre sırtüstü yatan bir durum için betimlenmiş. Ancak her iki durumda da, yerle özdeşleştirme belirgin.

7000 yıllık bir sürekliliğin olanaklı olup olmadığı sorusunu bir yana bırakıp, Karaman kapısındaki kadın figürü için 15. yüzyıla ve Karamanlı ortamına özgü bir yorum yapılabilir mi? Bu beyliğin özellikle erken dönemi üzerine fazla olmayan bilgimizi, tarihteki Türkmen ve bu yüzyıla kadar onların mirasını sürdüren Tahtacı grupları hakkındaki bilgimizle bütünleştirdiğimizde, ortaya oldukça açıklayıcı bir görünüm çıkıyor. Karamanlıları Türkmen niteliklerini temsil etmeye en fazla hakkı olan beylik olarak görmek yanlış olamaz. Henüz Müslüman olmuş veya olmamış, ancak her iki durumda da, İslamiyet öncesi inançlarını az veya çok sürdüren, büyük ölçüde göçebe veya yarı yerleşik, Asya'da oluşmuş göçebe değerlerine bağlı ve yerleşikliğin getirdiği biçimleri yadsıyan Türkmenlerin kültürü⁴⁹, Ege'den başlayıp bütün Toroslar'da süren Tahtacıların kapalı ve uzlaşmaz dünyasında⁵⁰ devam etmiştir. Karaman Beyliği'nin kuruluşu aynı zamanda 13. yüzyılın Türkmen ayaklanmaları ve bu eylemde önemli rol oynayan Babailer hareketiyle ilişkili görülür⁵¹. Babailer'in sözcülüğünü yaptığı heterodoks Türkmen ortamı, aynı zamanda Bektaşiliğin ortaya çıktığı yerdir⁵². Bu tarikat, İbrahim Bey İmareti'nin yapıldığı 15. yüzyılda artık oluşumunu tamamlamış, ayin düzenini ve ilkelerini kesinleştirmiştir⁵³. Ancak Bektaşî tarikatının ortaya çıkışı, Anadolu heterodoksluğunun kurumsal niteliğe kavuştuğu bir ara aşamadan başka bir şey değildir. Aynı inanç grupları bu tarikattan önce de, -kimi gruplarda olduğu gibi, ondan bağımsız olarak- sonra da, benzer ayin düzenine ve ilkelere sahip olmuşlardır⁵⁴.

Hacı Bektaş'ın 15. yüzyıl sonunda kaleme alınmış olan, Vilâyetnâme adlı menakıbnâmesinde karşımıza çıkan "Kadıncık Ana", doğaüstü bir bağlamda hamile kalışıyla⁵⁵ İbrahim Bey İmaretine ait kapı kanadında yer alan doğurma durumundaki kadın figürüyle ortak bir çerçevede değerlendirilebilir. Kadıncık Ana'nın Vilâyetnâme'deki varlığı, doğacak çocuklara doğaüstü bir nitelik kazandırmak için menkabenin gereksindiği bir anlatı kalıbını gerçekleştirme amacına bağlıdır⁵⁶. Çünkü bir insanın doğaüstü bir nitelik taşıması için, önce doğaüstü bir doğumla dünyaya gelmesi gerekmektedir.

Etnologların "bakire doğum" adını verdikleri ve evrensel yaygınlığı bulunan bu anlatı kalıbının⁵⁷ temel motifleri Kadıncık Ana menkabesinde de karşımıza çıkar: Çocuksuz yaşlı çift (Kadıncık Ana ve İdris), doğaüstü nitelikler taşıyan yabancı (mihman = konuk) erkek (Hacı Bektaş) ve cinsel birleşme dışında bir nedenle (burun kanı) oluşan hamilelik⁵⁸. Bektaşiliğin iki kolundan birini temsil eden Çelebiler, soylarını bu doğaüstü hamilelikten doğan oğullara dayandırır. Diğer kolu oluşturan Babalar'a göre ise, Hacı Bektaş'ın "bel oğlu yok, yol oğlu vardır"⁵⁹. Nitekim tarikata kabul törenlerinde, bir ana-babanın doğal birleşmesinin ürünü olan "talip" bu konumunu terk ederek, tekke şeyhi olan "baba"nın "oğul"luğuna geçer⁶⁰ ve böylece Vilâyetnâme'deki doğaüstü doğuma göndermede bulunan bir ritüel yineleme gerçekleşir.

Bektaşilikte ve onun otantik biçimlerini sürdüren Alevi ve Tahtacıların kırsal çevrelerinde birbirine çok benzeyen tarikata kabul törenleri⁶¹, sosyal statü değişimini simgeleyen geçiş ayinleri (rites de passage)⁶² olarak evrensel bir kalıba uyarlar. Bu törenlerde aday, normal varlığından kopup, kutsal mekândaki (meydan) zaman dışı ortamdan geçer ve yeni statüsüne kavuşur. Bunun için, onu daha önceki varlığının kirinden arındıran ritüel temizlenme (abdest), daha öncek giysilerini bırakıp yenilerini giyme (kefen veya kaba) ve kurban kesme gibi koşullar sözkonusudur. Ölüm ve yeniden doğuma ilişkin simgesellik geçiş ayinlerine çok uygun bir anlatım olanağı sağlar ve bu nedenle, evrensel bir yaygınlıkla karşımıza çıkar⁶³. Nitekim, Bektaşî, Alevi ve Tahtacı geçiş ayinlerinde kefen giymiş olan, boynunda kesilecek koyunun yününden örülmüş ip (tığ-bend) bulunan ve gözleri bağlı "talip", yine gözleri bağlı olan koyun ile "meydan"ın en kutsal yeri olan "dâr"da biraraya getirilerek, aslında kurban edilenin talip olduğu anlatılır⁶⁴. Bu simgesel ölümden sonra ise, ayinin yeniden doğum aşaması başlar. Aday, ayakları eşik yönünde olmak üzere yüzükoyun yere yatırılır, dizleriyle üzerine çöken bir kadın, etekleriyle onun bacaklarını örter. Baba'nın kutsal değnekle omuzuna vurmastan sonra, aday yerden kalkar ve böylece yeniden doğar⁶⁵. Burada

ğulcu bir kültürün anlatımıdır: "Girene kapımız açık, yiyene malımız mubah"⁷⁷.

Olasılıkla yalnız Karaman İmaret'i'nde değil, 14. ve 15. yüzyılların diğer Türkmen Beylikleri'ndeki imaret ve zaviyelerde de, ağırlıkları değişmekle beraber, ikili ibadet vardır. İbrahim Bey'in çağdaşı II. Murat'ın Bursa'daki ve 19. yüzyılda hâlâ tekke olarak kullanılan⁷⁸ Edime'deki imaretleri, Karaman'dakinden pek de farklı değildir. Ancak caminin, sadece bir bölümünü kapsadığı bu yapıdaki, eski Türk inançlarını sürdüren ikinci ibadetin değil biçim ve içeriğini, varlığını bile saptamak zordur. Karaman İmaret'i'nde de görüldüğü gibi, ne vakfiye, ne de yazıtlarda bu konuda resmi bir açıklama vardır⁷⁹. Bu nedenle burada denendiği gibi, dolaylı ipuçlarının değerlendirilmesi gerekmektedir.

İbrahim Bey İmaret'i'ne ait kapı kanadındaki kadın kabartması, İslâm dünyasında, kamuya açık bir yapıda bulunan bu türden tek figür olarak, hem heterodoks ibadetin de içinde yer aldığı böyle bir ortamda anlam kazanıyor, hem de imaretin bu türden işlevinin anlaşılmasına katkıda bulunuyor. Bektaşî geleneği çerçevesinde yorumlama olanağı veren buradaki kadın, "geçiş"in kapısıdır: gündelik dünyanın gerçek mekânından, ayin sırasında aşkın yaşantılara sahne olan kutsal mekâna; tarikat dışılıktan tarikata; ölümden yeniden doğuma "geçiş". O aynı zamanda, düşey eksenin alt bitimindeki konumuyla yeryüzünden yeraltına "geçiş"in kapısıdır⁸⁰. Üzerindeki beneklerle kendi de, somut gövdesinden doğaüstü bir gövdeye geçmiştir. Belki de bu nedenle, bütün diğer figürler kazındığı halde, ona dokunulmamıştır; tılsımlıdır, tekin değildir. Kadının iki yanındaki hibridler de, iki hayvan türü arasındaki biçimleriyle geçiş yaratılmışlardır.

Hibridler, kanatlı aslanlar, kozmolojik simgeler toprakanaı çağrıştıran kadın, elinde egemenlik kasesi tutan hükümdar Anadolu'dan Asya'nın içlerine kadar olan alanda binlerce yıllık geçmişe yaslanan biçimlerdir. Mimari açıdan 15. yüzyıl özellikleri de taşıyan, ancak özellikle iç mekânda daha çok bir 13. yüzyıl yapısını andıran imaret de okülüsü, merkezi havuzu, eyvanları ve yükseltilmiş anikonik balkonuyla Selçuklular'dan çok daha eskiye giden biçimleri sürdürmektedir. Aynı şey, Asya'nın bütün dinleriyle içli-dışlı olmuş Türkmenler'in İslamiyet'ten çok daha önceye giden inanç dünyası için de söylenebilir. Kapının bezeme dağarı, yapının mekânsal dili ve içindeki vecdî ayin birbirini bütünlemektedir. Böyle bir ortamda, kapının devşirme olduğundan söz etmek anlamını yitiriyor. Çünkü önceleri aynı dünyayı paylaştıkları halde, özellikle 15. yüzyılda giderek yeni ufuklara açılan Osmanlılar'la karşılaştırdığımızda, hâlâ aynı Türkmen gruplarını temsil eden Kara-

manlılar'ın ortamı, eski biçimlerin sürmesine daha elverişli bir nitelik taşıyor.

Osmanlı Karamanlı çatışması, düşman kardeşlerin bir paylaşım savaşı olmanın ötesinde yorumlanabilir mi? Osmanlılar'ın Karamanlılar'a karşı yalnız devleti değil, halkı da hedef alan ve daha öncekileri aşan bir şiddet uygulamaları⁸¹, kültürü yoketmeyi amaçlayan bilinçli bir sürgün politikası izlemeleri⁸², ve halkın kendini toparlamasına izin vermeyen bir tahrir başvurmaları⁸³, kendilerinin Türkmenleri artık hiçbir zaman temsil edemeyeceklerini anlamalarının verdiği öfkeden mi kaynaklanıyor⁸⁴? Belki de bu acımasız yoketme eylemi, "uygarlaşma süreci"nin, kendini doğanın bir parçası olarak tanımlayan kültürlerle karşı giriştiği tasfiye hareketinin Anadolu'daki erken görünümünden biridir. Kadıncık Ana ve ona gönderme yapan Karaman kapısındaki betim, beki bir tür anaodaklı (matrifokal)⁸⁵ kadın algılayışına ilişkin anıların da içinde bulunduğu, eskil ama doğayla barışık bir dünyanın ürünüdür ve bu dünyayı yaratan maddi koşulların değişmediği yerlerde, çeşitli müdahalelere karşın daha uzun zaman halk arasında izlerini sürdürmüştür.

Notlar:

Yazarın notu: Bu yazı, 9-13 Mayıs 1994 tarihleri arasında Topkapı Sarayı'nda düzenlenen ve "Tarih Öncesinden Günümüze Anadolu Kadınının Sosyal ve Kültürel Konumu" başlığını taşıyan XIII. Sanat Tarihi Araştırmaları Haberleşme Semineri'ne sunulan bildirinin genişletilmiş biçimidir. Bu çalışmada, sanat tarihi kapsamındaki birikimlerinden yararlandığım Sayın Prof. Dr. Semra Öge'le, müzede fotoğraf çekme izni veren Türk ve İslâm Eserleri Müzesi Müdiresi Sayın Nazan Ölçer'e ve bu konuda yardımlarını esirgemeyen Müze görevlisi Sayın Gönül Tekeli'ye teşekkür ederim.

- 1 Gönül Öney, "Architectural Decoration and the Minor Arts": *The Art and Architecture of Turkey* (yay. E. Akurgal), Oxford 1980, s. 178; Ayrıca Müzede ki tanıtım yazısında da söz konusu obje, pencere kanadı olarak nitelendirilmiştir.
- 2 Ernst Kühnel, *İstanbul Arkeoloji Müzelerinde Şabeserler*, cilt: 3: *Çinili Köş' de Türk ve İslâm Eserleri Koleksiyonu*, Berlin ve Leipzig, 1938, s. 37, Levha 11. Aynı katalogda Karaman İbrahim Bey İmaret'i'nin çift kanatlı dış kapısının bir kanadı da yer almaktadır. Bunun boyutları 2,90 x 1,10 m'dir: Aynı eser, Levha 14; Gerek bu yazının konusunu oluşturan kapı kanadı, gerekse ondan çok daha yalın olan bu iki kanat, 14.8.1948'de İstanbul Arkeoloji Müzesi'nden Türk ve İslâm Eserleri Müzesi'ne devredilmiştir: İbrahim Hakkı Konyalı, *Abideleri ve Kitabeleriyle Karaman Taribi, Ermenek ve Mut Abideleri*, İstanbul, 1967, s. 410; Ayrıca imaretin göremli çini mihrabı da 1907 yılında Karaman Kaymakamı tarafından İstanbul'a gönderilmiştir: Aynı eser.
- 3 Rölöve için bkz. İsmail Hakkı Uzunçarşılı, "Karamanoğulları Devri Vesikalarından İbrahim Bey'in Karaman İmaret'i Vakfiyesi", *Belleten* 1 (1937), Resim: 7; Eldeki kapı kanadının ait olduğu varsayılan açıklık, rölövede "C" harfiyle gösterilmiştir.

Baba'nın Hacı Bektaş'ı, kadının ise Kadıncık Ana'yı temsil ettikleri düşünülebilir.

Geçmiş Anadolu ve İslâmiyet öncesine giden bu tür ayinler, 15. yüzyılda Karamanlı toplumunun ağırlıklı bölümünü oluşturan Türkmen/Tah-tacılar aile inanç dünyasının önemli bir parçasıydı. Ancak, yeniden doğum ritüelinin, İbrahim Bey İmaret'i'ne ait kapı kanadındaki kadın figürüyle ilişkisinin kurulabilmesi için, bu tür heterodoks bir ibadetin, sözkonusu imaretin işlevleri arasında bulunup bulunmadığının saptanması gerekir. 14. ve 15. yüzyıllarda Anadolu'daki birçok yapı tipinin resmen taşıdığı ad olan "imaret" in⁶⁶, toplumun yoksul tabakaları için bir yardım kurumu olma işlevi, daha sonraki yüzyıllarda ön plana çıkmıştır. Ancak yine imaret adı verilen Erken Osmanlı döneminin çok işlevli, zaviye-camilerinde⁶⁷ olduğu gibi, bu adın genellikle hem sünnî, hem de heterodoks ibadetleri birlikte barındıran⁶⁸ bir yapı türü için kullanılan, kamufle edici bir niteliği olduğu düşünülebilir. Plan açısından bakıldığında, İbrahim Bey İmaret'i 13. yüzyıl medreselerinden pek de farklı değildir. Bu plan tipi aynı zamanda zaviye ve hankâh gibi tarikat yapılarıyla ve giderek 14. ve 15. yüzyılların zaviye-camileriyle büyük benzerlikler göstermektedir. Ana eyvanda yer alan ve görkemli mihrabı 1907'den beri İstanbul'da bulunan cami gerçi önemli bir konumdadır. Ancak yüksekliği havuz ve okülüslü merkezi mekâna göre oldukça sınırlı tutulmuştur ve kapladığı alan açısından, çok sayıda mekâna sahip olan, iki katlı imaretin karmaşık planı içinde fazla ağırlıklı değildir⁶⁹.

İbrahim Bey İmaret'i'nin 1432 tarihli vakfiyesinde yapının işlevleri belirlenmiştir: "... yoksullar, miskinler, garib olsun olmasın İslâm'ın hangi taifesinden olursa olsun, sâdâtta, şeyhlerden, fakihlerden, yolculardan gelenler için yatma ve istirahat yeri, bir mescid, bir dâr-ül-huffaz ve dâr-ül-kurra ve misafirler için yemek yeri"⁷⁰. Özetle vakfiyeye göre burada yeme, yatma, namaz kılma, Kur'an okuma ve öğrenme işlevleri sözkonusudur. Yolcu ağırlamak, yemek ve yatacak yer vermek, zaviye, hankâh ve tekke gibi tarikat yapılarının da işlevidir. Yine aynı vakfiyedeki personelin ücret miktarına ilişkin verilerde⁷¹ ise, burada sünnî kadronun yanında, Bektaşî hiyerarşisinde gündelik görevlere göre ünvan alan⁷² bir tarikat kadrosunun varlığı da görülüyor:

KARAMAN, İBRAHİM BEY İMARETİNDE
ÇALIŞANLARIN MAAŞ BORDROSU
(gümüş dirhem üzerinden)

Vakfiye'deki anlatıma göre sıralama:

Maaş mitarına göre sıralama:

Kadro adı:

maaş:

Hafız	225
İmam	450
Müezzin	375
Şeyh	750
Müderris	375
Ahçı	300
Ferraş	450
Kilerci	600
Kandilci	225

Kadro adı:

maaş:

Şeyh	750
Kilerci	600
Ferraş	450
İmam	450
Müezzin	375
Müderris	375
Ahçı	300
Kandilci	225
Hafız	225

Tarikat kadrosu:

Kilerci	: Kilerevi Babası
Ferraş	: Meydancı/Meydanevi Babası
Ahçı	: Aşevi Babası
Kandilci	: Çerağcı

Sünni kadro:

İmam
Müezzin
Müderris
Hafız

Buradaki şeyhlik, Osmanlı zaviye-camilerinde ve Hacı Bektaş Tekkesi'nde de karşımıza çıkan bir görevdir, ve belki bir tür kethüdalıktır⁷³. Kilerevi, Meydanevi ve Aşevi Babalığı ise, Bektaşî hiyerarşisinde zaman zaman sıraları değişebilen en yüksek ünvanlardır⁷⁴. Bu tür bir tarikat kadrosunun varlığını gözönünde bulundurmadan, kilercinin nasıl imamdan fazla ve imaretin temizlik işlerine bakan ferraşın onunla aynı ücreti aldığını açıklama olanağı yoktur. Böylece vakfiyesine göre cami, Kur'an okulu ve konukevi işlevlerine sahip olan İbrahim Bey İmaretî'nin aynı zamanda heterodoks ayinlere açık bir tür cemevi veya tekke işlevi de taşıdığı düşünülebilir. Kaldı ki Türkmenler'de hem İslami, hem de İslamiyet öncesi inançlara ilişkin ibadet biçimlerinin birlikteliğini gösteren erken veriler İbrahim Bey İmaretî'nden yüz yıl önceye gider⁷⁵. Hatta 14. yüzyılın ilk yansında Antalya Ahileri'nde İslamiyet'le birlikte, Bektaşîliği çağrıştıran biçimler buluyoruz⁷⁶. Bu bir tür "Anadolu Müslümanlığı"dır. İmaretin cümle kapısındaki ahşap kanatlar üzerindeki yazıt da, ço-

- 4 Konyalı, a.g.e., s. 411.
- 5 Bağdaş kurma ikonografisi için bkz. Emel Esin, "Bağdaş ve Çökmek. Türk Töresinde İkinci Oturuş Şeklinin Kadim İkonografisi", *Sanat Tarihi Yıllığı* 3 (1969-70), s. 231-240; İçki kâsesi tutan hükümdar ikonografisi için bkz. Aynı yazar, "The Cup Rites in Inner-Asian and Turkish Art"= *Forschungen zur Kunst Asiens. In Memoriam Kurt Erdmann* (yay. O. Aslanapa), İstanbul, 1969, s. 224-261.
- 6 Semra Ögel, *Anadolu Selçuklularının Taş Tezyinatı*, Ankara, 1966, s. 86 vd; Aynı yazar, "Einige Bemerkungen zum Sternsystem in der Steinornamentik der anatolischen Seldschuken"= *Beiträge zur Kunstgeschichte Asiens in Memoriam Ernst Diez* (yay. O. Aslanapa), İ.Ü. Ed. Fak. Sanat Tarihi Enstitüsü, İstanbul, 1965, s. 166-172; Aynı yazar, *Anadolu Selçuklu Sanatı Üzerine Görüşler*, İstanbul, 1986, s. 93 vd; Aynı yazar, *Anadolu'nun Selçuklu Çebesi*, İstanbul, 1994, s. 93 vd.
- 7 G. Öney söz konusu kapıda kullanılan tekniği, "taklit künde-kari"nin "tamamen rölyefli künde-kari" alt başlığına sınıflıyor: G. Öney, "Anadolu'da Selçuklu ve Beylikler Devri Ahşap Teknikleri", *Sanat Tarihi Yıllığı* 3 (1969-70), s. 140.
- 8 F. Sarre buradaki, yalnızca dış konturları beirltilen düz yüzeyli betimlemenin orijinal olduğunu varsayar ve bu yüzeylerin belki de eskiden boyalı olduğunu ileri sürer: Friedrich Sarre, *Erzeugnisse islamischer Kunst. Teil II: Seldschukische Kleinkunst*, Leipzig, 1909, s. 29.
- 9 G. Migeon, Mezopotamya Sanatına özgü bir biçim dünyasına yakın bulur ve 13. yüzyıla tarihler: Gaston Migeon, *Manuel d'Art Musulman, cilt 2: Les Arts Plastiques et Industriels*, Paris, 1907, s. 121; F. Sarre, Musul'daki Bedrettin Lulu'nun Kara Sarayı ve Bağdat Tılsımlı Kapı'daki figürlerle karşılaştırarak, 12. yüzyıl sonu - 13. yüzyıl başına tarihler: Sarre, a.g.e., s. 29; Ancak her iki yazar da kapının hangi yapıya ait olduğunu bilmemekteydiler. E. Kühnel'in kapının Karaman'dan geldiğini bildiği halde, onu "Selçuklu" olarak nitelemesi ve 13. yüzyıla tarihlemesi, belki de imaretin kime ve hangi tarihe ait olduğunu bilmemesinden kaynaklanabilir: Kühnel, a.g.e., s. 17; G. Öney ise 15. yüzyıla ait imaretin kapısını, tartışmadan 13. yüzyıl sonuna tarihler: Öney, *Architectural Decoration*, s. 178, 202.
- 10 Michael Meinecke, "Islamische Drachentüren", *Museums Journal* 4 (Ekim 1989), s. 54-58.
- 11 Aynı eser, s. 55.
- 12 Karaman kapısını Kuzey Mezopotamya bağlamında değerlendirme (9) numaralı dipnotta değinildiği gibi, G. Migeon ve F. Sarre'nin bu yüzyılın başında ileri sürdükleri görüşün bir devamıdır. Oysa o dönemde karşılaştırma için kullanılan iki örnek olan Bağdat'taki Tılsımlı Kapı (1221-22) ve Bedrettin Lulu'nun (1233-59) Musul'daki Kara Saray böyle bir bağlantı kurulması için hiç de yeterli değildir. Çok bilinen Tılsımlı Kapı dışında Kara Saray için bkz: Friedrich Sarre ve Ernst Herzfeld, *Archäologische Reise im Euphrat und Tigrisgebiet*, cilt: 2, Berlin, 1920, s. 212, Levha: CVI, 2; M. Meinecke Tılsımlı Kapı dışında, yeni satın alınan kapıyla aynı müzede sergilenen Cizre Ulucami-si'nin kapı tokmağındaki ejder figürlerini ve El-Cezeri'nin Diyarbakır Artuklu Sarayı'nın kapılarına ilişkin çizimindeki kapı tokmaklarını kullanarak, eski savi desteklemekte ve okuyucuya Berlin'deki iki objeyle koleksiyonda anlamlı bir bütünlük oluştuğu izlenimini vermek istemektedir: Meinecke, a.g.e., s. 56. Oysa Anadolu, ne ejder ne de diğer figürler açısından Kuzey Mezopotamya'dan aşağı kalmayan bir yoğunluğa sahiptir. Anadolu-Selçuklu sanatındaki ejder figürleri için bkz: Gönül Öney, "Dragon Figures in Anatolian Seljuk Art", *Belleten* 33 (1969), s. 171-216.

- 13 F. Sarre, Karaman kapısını "İslâm Ortaçağı'nın en güzel dekoratif ahşap işçiliklerinden biri" olarak değerlendirir: Sarre, a.g.e., s. 28.
- 14 Gerek işçilik, gerek motif açısından Aksaray Sultan Han'ın kapısıyla karşılaştırmak için bkz: Ögel, *Anadolu'nun Selçuklu Çebresi*, s. 102 ve Resim için s. 78, 79.
- 15 Kühnel, a.g.e., s. 37.
- 16 Üstelik bu, devşirme ilkelerine de aykırı olurdu. İslâm dünyasında devşirme, pratik nedenler dışında, yalnızca Müslüman olmayan kültürlerin ürünleriyle yapılmıştır.
- 17 Ernst Diez, Oktay Aslanapa, Mahmut Mesut Koman, *Karaman Devri Sanatı*, İstanbul, 1950, s. 211-212.
- 18 Bu kapılar Türk ve İslâm Eserleri Müzesi'nde 244 envanter numarasıyla sergilenmektedir. Kühnel, a.g.e., s. 14 sağ.
- 19 Karşılaştırmak için bkz: Metin Sözen, *Anadolu Medreseleri, cilt: 2: Selçuklular ve Beylikler Devri*, İstanbul, 1972, s. 292, Fotoğraf 1.
- 20 Örneğin Karaman'daki Hatuniye Medresesi (1381/2) Taçkapısı, Sivas'taki 1271/2 tarihli "Gökmedrese Portalinin kopyasıdır": Semra Ögel, "Bir Selçuk Portalleri Grubu ve Karaman'daki Hatuniye Medresesi Portalı", *Ankara Üniversitesi İläbiyat Fakültesi Yıllık Araştırmalar Dergisi* 2, 1957, s. 118.
- 21 Ögel, *Anadolu Selçuklularının Taş Tezyinatı*, s. 146.
- 22 Sivas Darüşşifası'nda mukarnas nişinin iki yanında yeralan kabartmalarda, solda güneş içinde erkek sağda ay halkası içinde kadın başı kabartması vardır= Gönül Öney, "Sun and Moon Rosettes in the Shape of Human Heads in Anatolian Seljouk Architecture", *Anatolica* 3 (1969-70), s. 197; Gök ve yer/yeraltı karşıtlığı ise düşey eksenli kompozisyonlarda betimlenmektedir. Erzurum'daki Çifte Minareli Medrese'nin taç kapısında yeraltı ejderlerle simgelenirken, çoğu evren ağacı veya eksen, aşağıda yeri simgeleyen bir küreyle son bulmaktadır: Ögel, *Anadolu Selçuklularının Taş Tezyinatı*, s. 47.
- 23 Gönül Öney, "Anadolu Selçuklu Mimarisinde Arslan Figürü", *Anadolu* 13 (1969), s. 27 vd; Göksel aslan imgesi 18. yüzyıl Divan Şiirinde bile sürer. Nedim için onlar, feleğin aslanıdır. Orhan Şaik Gökyay, "Divan Edebiyatında Şehirler", *Varia Turcica* 9, *Türkische Miszellen/R. Anbegger Armağani*, İstanbul, 1987, s. 176-177
- 24 Katharina Otto-Dorn, "Türkische Grabsteine mit Figurenreliefs aus Kleinasien", *Arts Orientalis* 3 (1959), s. 70, Levha: 3/9, 11; Heinz Demisch, *Die Sphinx*, Stuttgart, 1977, s. 224.
- 25 Ögel, *Anadolu Selçuklularının Taş Tezyinatı*, s. 47.
- 26 Bu kritere göre yalnızca erkeklere özgü olduğu düşünülen bu saç biçimine karşın, örgülü saç hem kadın, hem de erkeklere ait olabilmektedir. Örneğin Niğde Alaaddin Camisi'ndeki iki figür, yaygın ikonografye göre erkek ve kadın oldukları halde, ikisi de örgülü saçlara sahipler. Bu değerlendirmeye göre kadın ve erkek saç biçimleri arasında bir asimetri mevcuttur. Kadınların yalnızca örgü saçlı, erkeklerin ise hem örgü, hem de kısa, ortadan ayrılmış kabarık saçlı betimlendikleri varsayılmaktadır.
- 27 Esin, *Bağdaş ve Çökmek*, s. 231-252.
- 28 Sabuncuoğlu Şerefeddin, *Cerrâbiyetü'l-Hânîyye*, Amasya 870 (1466), İstanbul Millet Kütüphanesi, Ali Emiri 79, Y. 113 a.
- 29 Çatalhöyük leopar kabartmalarındaki benekler bağlamında J. Mellaart doğaüstü bir amacı ima ediyor: James Mellaart, *The Neolithic of the Near-East*, Londra, 1975, s. 110 ve Resim 61; Çatalhöyük'te bulunmuş olan kimi kadın figürlerinin vücudundaki desenler de bu bağlamda değerlendirilebilir: Ian A. Todd, *Çatal Höyük in Perspective*, California, 1976, s. 92; Mısır'da bir erkek heykelindeki çukurlaştırılmış benekler (cupulae)

birer vulva simgesi olarak yorumlanmıştır: Siegfried Giedion, *Ewige Gegenwart/Der Beginn der Architektur*, Köln, 1965, s. 64, Resim 41; Abbasi döneminde özellikle at ve süvari betimlerinde ortaya çıkan bu benekler, döğmeye benzetilmiştir: Katharina Otto-Dorn, *Kunst des Islams*, Baden-Baden, 1980, s. 133; Beşinci Pazırık kurganındaki bir keçe üzerindeki hibridin gövdesinde: Karl Jettmar, *Die frühen Steppenvölker*, Baden-Baden, 1964, s. 112, şekil 95; Dublin Ulusal Müzesi'ndeki Ortaçağ'dan bir kadın figüründe: Georges Devereux, *Baubo/Die mythische Vulva*, Frankfurt a.M., 1981, s. 116, şekil 20; Bir 17. yüzyıl İran minyatüründeki cinlerin gövdelerinde: Laleh Bakhtiar, *Süfi/Expressions of the Mystic Quest*, Londra, 1976, s. 44.

- 30 Devereux, *Baubo*; Elli yıllık bir araştırma ve düşünme sürecinin ürünü olan bu kitap, tarihsel ve etnolojik örneklerden yola çıkarak, cinselliğin birçok boyutunu psikanalitik açıdan sorgulayan bir anlam çözümleme klasiğidir. Onun, çoğu kez Karaman kapısındakiyle aynı oturuş biçimine sahip bir betimleme tipinde odaklanan çalışması, buradaki yazı açısından çok ilginç olmakla birlikte, eski Türk cinsel davranışlarının şimdiye kadar hiçbir ciddi araştırmaya konu olmaması, onu değerlendirmemizi engelliyor.

31 Aynı eser, passim.

32 Aynı eser, s. 87, 190 vd.

33 Horst Bredekamp, "Wallfahrt als Versuchung / San Martin in Frómista": *Kunstgeschichte-aber wie?* (yayl. C. Fruh, R. Rosenberg, H.-P. Rosinski), Berlin, 1989, s. 221-258.

34 Aynı eser, s. 236 vd.

35 Wolfgang Behringer, "Vom Unkraut unter dem Weizen/Die Stellung der Kirchen zum Hexenproblem": *Hexenwelten, Magie und Imagination* (yay. R. van Dülmen), Frankfurt a.M., 1987, s. 19.

36 İsmail Hakkı Uzunçarşılı, *Anadolu Beylikleri ve Akkoyunlu, Karakoyunlu Devletleri*, 2. baskı, Ankara, 1969, s. 25.

37 Aynı eser, s. 29.

38 Aynı eser, s. 28 dipnot: 2, s. 36.

39 Konyalı, *Abideleri ve Kitabeleriyle Karaman Tarihi*, s. 431 dipnot: 1.

40 Uzunçarşılı, *Anadolu Beylikleri*, s. 29.

41 Albert Gabriel, *Monuments Turcs d'Anatolie*, cilt: 1, Paris, 1931, s. 134.

42 Sigrid Schade, "Kunsthexen - Hexenkünste": *Hexenwelten, Magie und Imagination* (yay. R. van Dülmen), Frankfurt a.M., 1987, s. 210.

43 "... ondördüncü ve onbeşinci yüzyıllarda Şark ile Garp ayrılığı sonraki devirlerde olduğu kadar bariz değildir, hattâ Şark'la Garp arasında bu devirde bir çeşit zihniyet ve görüş birliğinden bile bahsedilebilir. Vakaa bu birliğin şuuruna varılmış olduğunu söyleyemeyiz; ama iki dünyayı birbirinden ayıran hususiyetlerin de şuuruna henüz varılmamıştır": Mazhar Ş. İpşiroğlu, Şabahattin Eyüboğlu, *Fatih Albumuna Bir Bakış*, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayınları (tarihsiz), s. 6.

44 İbrahim Bey İmareti gibi 15. yüzyılın ilk yarısına tarihlenen Siyah Kalem'in resimleri hem metafizik içeriğe hem de doğa gerçekçiliğine sahip olma açısından söz konusu kadın figürü ile ortak bir anlatım diline sahiptir. M. Ş. İpşiroğlu ve S. Eyüboğlu, bu tür bir gerçekçiliğin Avrupa ile benzerliğine işaret ederler ve bundan kopuşu tarihlendirirler. Onlara göre Siyah Kalem'in resimleriyle "... belki Şark resmi, bambaşka bir yodan, Avrupa Rönesansının vardığı tabiat görüşünün eşiğine gelmiş bulunuyor. Türlü tezahürleriyle bu eşikte bulunan Fatih devrinde" bu ressamın gördüğü rağbette, bu realizm öncülüğünün payı olsa gerektir. Bununla beraber, böyle bir ressamı Osmanlılar ancak

- İstanbul'un fethine kadarki devrede kendilerine yakın hissedebilirler. Fetih'ten sonra Siyah Kalem'in *başın* dünyasını Osmanlılar'ın bir hayli yadırgadıkları düşünülebilir: Aynı eser, s. 62-63; Buradaki "haşın" kavramı ile yazarlar yukarıda sözü edilen türden bir gerekçiliği tanımlıyorlar.
- 45 Avrupa'da Yeni Çağ ile başlayan, gerek düşünce ve davranış kalıplarını, gerekse insanlarması ilişkileri bütünüyle değiştiren "uygarlaşma süreci"ni mikro ölçekte inceleyen bir toplumbilimsel çalışma için bkz: Norbert Elias, *Über den Prozess der Zivilization*, 2 cilt, Frankfurt a.M., 1976.
- 46 James Mellaart, *Excavations at Hacilar*, Edinburgh, 1970, cilt 2, pls. CXXIX-CXXX, fig. 201; Bu heykel 6. bin yılın ortalarına tarihleniyor.
- 47 Aynı eser, cilt 1, s. 171: "... a position facilitating childbirth and it is likely that the young goddess is shown giving birth."
- 48 Jürgen Thimme, "Die religiöse Bedeutung der Kykladenidole", *Antike Welt* 8/2 (1965), s. 73-77.
- 49 Fuad Köprülü, *Türk Edebiyatında İlk Mutasavvıflar*, 2. baskı, Ankara, 1966, s. 178-181.
- 50 Yusuf Ziya (Yörükân), "Tahtacılar" *İstanbul Darülfünunu İlahiyat Fakültesi Mecmuası*, sayı 12-14 (1929-1930) ve aynı yazar "Tahtacılar, Tahtacılar Dinî ve Sırrî Hayat", aynı dergi, sayı 15, 17, 19, 20 (1930-1931); İbnî Bibî'nin naklettiği, Karaman'ın babasının Ermenek'e kömür getirip satması, bu yüzyıla kadar süren tipik bir Tahtacı uğraşısıdır: İ. Hakkı Uzunçarşılı, *Anadolu Beylikleri*, s. 1.
- 51 Aynı eser; Claude Cahen, *Osmanlılardan Önce Anadolu'da Türkler*, İstanbul 1979, s. 274-276; Ahmet Yaşar Ocak, *Babailer İsyanı*, İstanbul, 1980, s. 156 vd.
- 52 Fuad Köprülü, *Osmanlı İmparatorluğunun Kuruluşu*, 2. baskı, Ankara, 1972, s. 165-172; aynı yazar, *Türk Edebiyatında...*, s. 178; A. Yaşar Ocak, a.g.e., s. 180.
- 53 A. Yaşar Ocak, "Kalenderiler ve Bektaşilik": *Doğumunun 100. Yılında Atatürk'e Armağan (İ.Ü. Ed. Fak.)*, İstanbul, 1981, s. 297.
- 54 Örneğin, Hacı Bektaş ocağını tanımayan Tahtacılar "sürek itibariyle Alevi'dirler": Y. Ziya Yörükân, a.g.e., sayı 12 (1929), s. 61.
- 55 *Vilâyetnâme, Menâkıb-ı Hünkâr Hacı Bektaş-ı Velî* (yay. Abdülbâki Gölpinarlı), 2. baskı, İstanbul, 1990, s. 63-64.
- 56 Doğaüstü nitelikler taşıdığına inanılan velilerin yaşamını ve kerametlerini efsanevi bir dille anlatan menâkıbnâmeler, eleştirel bir bakış açısıyla okunmak koşuluyla tarihsel bir kaynak niteliği taşıyabilmekle beraber, gerçekdışı gibi görünen bölümleriyle de kültür tarihi açısından değerli veriler sunabilirler: Ahmet Yaşar Ocak, *Kültür Tarihi Kaynağı Olarak Menâkıbnâmeler (Metodolojik Bir Yaklaşım)*, Ankara, 1992, s. 34-35, 65-66; Ayrıca menâkıbnâme incelemelerinde, yapısalcı yöntemin metni, her biri kendi içinde kapalı bir ilişkiler ağına sahip olan farklı anlatı düzlemlerinin oluşturduğu bir yapı olarak gören yaklaşımı da son derece yararlı olabilir: Tahsin Yücel, *Yapısalcılık*, İstanbul (tarihsiz).
- 57 Edmund Leach, "Virgin Birth", *Proceedings of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland for 1966*, Londra, 1967, s. 39-49; E. Leach'ın verdiği birçok örnek dışında, Eski Ahid'den bir karşılaştırma için bkz: A. Y. Ocak, *Menâkıbnâmeler*, Ek IV.
- 58 Vilâyetnâme, s. 63-64; Bakire doğum motifi Vilâyetnâme'deki olgusal anlatımın arkasında ikinci bir tabaka oluşturan simgesel anlatı düzleminde, -mitosa özgü bir yinelemeyle- bir kez daha ortaya çıkar ve daha metnin başında Hacı Bektaş'ın kendi doğu-

- mu da aynı anlatı kalıbı içinde sunulur: Çocuksuz yaşlı çift: Zeynep Hatun ile Sultan Musa/Muhammed soyundan yabancı erkek: Aliyy-al-Rızâ/doğal olmayan hamilelik nedeni olarak geri tükürülen şerbet: Vilâyetnâme, s. 2-3; Vilâyetnâme'de doğaüstü doğuma ilişkin simgesel anlatı tabakası başka bölümlerde de sürer. Kadıncık Ana'nın rüyası ve yorumu: aynı eser, s. 26-27; dedikodular: aynı eser, s. 28-29; Hacı Bektaş'ın cinsel kimliğinin sergilenmesi: aynı eser, s. 32.
- 59 İsmet Zeki Eyüboğlu, *Bütün Yönleriyle Bektaşilik (Alevilik)*, İstanbul, 1980, s. 142.
- 60 Baha Said, "Süfyan Süreği, Kızılbaş Meydanı", *Türk Yurdu* 4 (1926), s. 341.
- 61 Bektaşilerde: Abdülbâki Gölpinarlı, *100 Soruda Türkiye'de Mezhepler ve Tarikatlar*, İstanbul, 1969, s. 275-276; Alevilerde: Baha Said, a.g.e., s. 332-341; Tahtacılar: Yusuf Ziya (Yörükân), "Tahtacılar/Dinî ve Sırfî Hayat-Ayine Hazırlık", *İstanbul Darülfünunu İlahiyat Fakültesi Mecmuası* 9 (1931), s. 68.
- 62 Edmund Leach, *Kultur und Kommunikation. Zur Logik symbolischer Zusammenhänge*, Frankfurt a.M., 1978, s. 98 vd.
- 63 Aynı eser, s. 100.
- 64 B. Said, a.g.e., s. 334.
- 65 Talip kadınsa yerine eşi olan erkek yere yatar. Yeniden doğum töreni için bkz: B. Said, s. 340.
- 66 Ahmet Işık Doğan, *Osmanlı Mimarisinde Tarikat Yapıları: Tekkeler, Zaviyeler ve Benzer Nitelikteki Fütuvvet Yapıları*, İstanbul Teknik Üniversitesi Doktora Tezi, 1977, s. 96-97.
- 67 S. Çetintaş, *Yeşil Cami ve Benzerleri Cami Değildir*, İstanbul, 1958; S. Eyice, "İlk Osmanlı Devrinin Dini-İçtimai bir Müessesesi: Zaviyeler ve Zaviyeli-Camiler", *İstanbul Üniversitesi İktisat Fakültesi Mecmuası*, cilt 21, No: 1-4 (1963), s. 3-80.
- 68 Günkut Akın, "Mimarlık Tarihinde Pozitivizmi Aşma Sorunu ve Osmanlı Merkezi Mekân İkonolojisi Bağlamında Edirne Selimiye Camisi'ndeki Müezzin Mahfili", *Türk Kültüründe Sanat ve Mimari-Klasik Dönem Sanatı ve Mimarlığı Üzerine Denemeler*, (yayl. M. Şaşıoğlu ve G. Tanyeli), İstanbul, 1993, s. 14-16.
- 69 İmaretin 2 kat planı ve 4 kesit içeren ayrıntılı rölövesi için bkz: Metin Sözen, a.g.e., s. 34-41.
- 70 İbrahim Hakkı Konyalı, *Karaman Taribi*, s. 417.
- 71 Aynı eser, s. 428-429; İsmail Hakkı Uzunçarşılı, "Karamanoğulları Devri Vesikalarından İbrahim Beyin Karaman İmareti Vakfiyesi", *Belleten* 1 (1937), s. 98-99.
- 72 Cavit Sunar, *Melâmîlik ve Bektaşilik*, Ankara, 1975, s. 38; Tahtacılar da benzer hiyerarşi vardır: Yusuf Ziya Yörükân, a.g.e., sayı 19 (1931), s. 69.
- 73 Uzunçarşılı, *Karamanoğulları...*, s. 100; Hacı Bektaş Tekkesi'ne Osmanlı Padişahının tayin ettiği şeyh hakkında bkz. Bedri Noyan, *Bektaşilik Alevilik Nedir?*, 2. baskı, Ankara, 1987, s. 47.
- 74 Noyan, a.g.e., s. 47: "Protokol bakımından Dede Baba'dan sonra Âşevi babası gelir idi. Dede Baba yürüyünce (ölünce) yerine Âşevi babası seçilirdi. Fakat bu kesin bir usul değildi; buna mecburiyet yoktu"; Mehmet Zeki Pakalın, *Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü*, cilt 2, İstanbul, 1983, s. 282: "Meydanevi babalığı lağvedilince tekkenin reisliği Kilerevi babasına geçmişti"; Hacı Bektaş Tekkesi'nde Kilerevi babasının öncelikli konumu için bkz: A. I. Doğan, a.g.e., s. 104-105, s. 110-111.
- 75 *The Travels of Ibn Battuta A. D. 1325-1354*, Londra-New York, 1972, s. 426-427.
- 76 Aynı eser, s. 420-421.
- 77 Konyalı, a.g.e., s. 411.

- 78 Abdullah Kuran, *The Mosque in Early Ottoman Architecture*, Chicago, 1968, s. 124-125.
- 79 Bu gizliliğin nedeni, diğer İslâm devletlerinin denetimi olsa gerek. Halep hükümdarı Nureddin Zengin'in kendi elçisi huzurunda II. Kılıç Arslan'ın iman yenilemesini istemesi bu türden bir denetim örneğidir: Köprülü, *İlk Mutasavvıflar*, s. 164 dipnot 8; Buradaki konu bağlamında diğer bir ilginç olgu da, Osmanlı Sultanı II. Murat'ın Suriye ve Irak'taki dört mezhep otoritesinden İbrahim Bey hakkında fetva istemesidir: Uzunçarşılı, *Anadolu Beylikleri*, s. 25-26; aynı yazar, *Karamanoğulları*, s. 129-133.
- 80 Vilâyetnâme'de Kadıncık Ana'nın soyunup tandıra girmesi ve belki de sırlolması, onu yerle bütünleştirir ve binlerce yıl önceki toprakana'yı çağırıştırır: *Vilâyetnâme*, s. 63; Hacıbektaş ilçesinde, Kadıncık Ana'ya ait olduğuna inanılan bir tandır, bugün de onun mekânı olarak, ziyaret yeridir; Gerçi tarikat bağlamında soyunmak, dünya nimetlerinden arınıp, "üryan" olmak anlamına geliyor. Ancak diğer taraftan canlı ve çıplak olarak yerin içine girmek, eski hitonik (yere bağlı) kültler bağlamında da düşünülebilir.
- 81 "Ol vakit ol kadar mezâlim oldu kim, Osman Beylerinden ol vakte-değin, kimsesi ol kadar zulm etmiş değildi": Mehmet Neşri, *Kitâb-ı Ciban Nümâ (Neşri Tarîhi)*, 2 cilt (yayl. F. R. Unat, M. A. Köymen), 2. baskı, Ankara, 1987, s. 643; II. Murat'ın Karaman seferini Neşri gibi bir 15. yüzyıl yazarı olan Âşık Paşazâde de benzer biçimde anlatıyor: "Vilayet-i Karamanî şöyle vurdular kim köylerini ve şehirlerini elek elek ettiler, Karaman oğlu kaçtı, Taş'a (Taşeline) girdi. O yıl er oğlan ve kız doğdu meçhulü'n-ne-sebtir." Aktaran: Uzunçarşılı, *Anadolu Beylikleri*, s. 26.
- 82 M. C. Şehabeddin Tekindağ, "Son Osmanlı-Karaman Münasebetleri Hakkında Araştırmalar", *İstanbul Üniversitesi, Ed. Fak. Tarîh Dergisi*, 17-18 (Mart 1962, Eylül 1963), İstanbul, 1963, s. 55 vd.
- 83 "Karaman eyâleti gayet fena tahrir olundu. Her timarı bir misli arttırmak suretiyle tahiri tamamlandı": Uzunçarşılı, *Anadolu Beylikleri*, s. 35.
- 84 Türkmenler'in kendilerini Osmanlılar'a bağlı hissetmemeleri bu yüzyılın içlerine kadar bazı Tahtacı gruplarında sürmüştür: Yörükân, "Tahtacılar", *İstanbul Darülfünunu İlahiyat Fakültesi Mecmuası* 13 (1929), s. 61-64.
- 85 Anaodaklı toplumlarda kadın merkezi bir toplumsal konuma sahiptir. Bu, zaten tarihte var olduğu kuşkuyla olan kadın egemenliğinden (anaerkil-matriyarkal düzen) farklıdır. Toplumun lideri pek önem taşımamakla birlikte erkektir. Ancak her iki türün statüleri arasında denge vardır. Anaodaklı toplum genellikle anayerli (matrilokal) ve anahatlı (matrilinear) nitelikler de taşır. Yani ev kadına (veya ailesine) aittir ve erkek onun evine gelir (veya ailesine katılır). Çocuklar ise kadının ailesinin soykütüğünde yer alır. Kimi anaodaklı toplumlarda salt kadınlara ait kültürlerin varlığı bilinir: Uwe Wesel, *Der Mythos vom Matriarchat*, Frankfurt a.M., 1980, s. 103 vd., 144 vd., 151; Gerçi 15. yüzyıl Karaman toplumunu anaodaklı terimi ile tanımlamak için veriler yeterli sayılmaz. Ancak bu bağlamda kimi ipuçları yok değil; Osmanlı-Karamanlı tarihi dıştan evlenme (egzogami) ilkesine bağlı iki klanın ilişkilerini çağırıştırıyor. Karamanlı hükümdarı Alaüddin Bey, I. Murat'ın kızı ve Yıldırım'ın kardeşi Nefise Sultan ile evli. Karamanlı Ali ve II. Mehmet Beyler bu evlilikten doğmuş. Ali'ye ve II. Mehmet'in oğulları İsa ve İbrahim'e II. Murat birer kızkardeşini vermiş. İbrahim Bey'in sekiz oğlundan yedisi Çelebi Mehmet'in kızı ve dolayısıyla II. Murat'ın kızkardeşi Sultan Hatun'dan. İbrahim Bey de kızını II. Mehmet (Fatih) ile evlendirmiş: Uzunçarşılı, *Anadolu Beylikleri*, s. 22; a.y., *Karamanoğulları*, s. 111, 114, 123; Tekindağ, *Son Osmanlı Karaman Münasebetleri*, s. 48-49, dipnot 25; Bu ilişkilerde dikkat çeken bir özellik de, -anahatlı ve baba-

hatlı düzen ilkelerinin temelinde çocuklara ilişkin mülkiyet hakkının bulunduğu görülmüşü de destekler bir biçimde- oğulların çoğunlukla Osmanlılara (ana evine) geri dönmeleridir. Örneğin Yıldırım, Alaüddin'i öldürtüp kızkardeşini ve yeğenlerini geri alır: Uzunçarşılı, *Anadolu Beylikleri*, s. 16; Karamanlı İbrahim Bey'in Osmanlılar'a her sene bir oğlunu göndermeyi taahhüt etmesi de anahatlılık çağrışımını kuvvetlendirir: aynı eser, s. 28; Gerçi burada güçlü tarafın çocukları gasp etmesi ve daha başka stratejik nedenler de vardır. Ancak İbrahim'in bir cariyeden olma oğlu İshak Bey'i, Çelebi Mehmet'in kızından doğan yedi oğluna tercih etmesi ve onları (Osmanlı alacası) benimsememesi, onun da çocukları anaya ait (anahatlı) olarak görmüş olabileceğini düşündürür: Tekindağ, *Son Osmanlı Karaman Münasebetleri*, s. 48; *Vilâyetnâme*de Kadıncık Ana'nın kocası İdris'e göre evdeki daha baskın olan konumu ise belki anayirlik bağlamında değerlendirilebilir. Nitekim çocukların babası olan Hacı Bektaş Kadıncık Ana'nın evine gelir. Diğer taraftan metinde, doğacak çocuklara kutsallık kazandırma mekanizması bağlamında değerlendirilen bu olgu, eski Türkler'de anahatlı bir düzenin göstergesi sayılan "döl alma" geleneğine de bağlanabilir: Ümit Hassan, *Eski Türk Toplumuna Üzerine İncelemeler*, Ankara, 1985, s. 35 vd.; *Vilâyetnâme*de Hacı Bektaş'ın kafirlere karşı savaştığı söylenen Bedahşan'ın yanındaki bölge olan Kafiristan'da (şimdiki adıyla Nuristan) "döl alma" bu yüzyıla kadar sürmüştür: Karl Jettmar, "Fruchtbarkeitsrituale und Verdienstfeste im Umkreis der Kafiren": *Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien* XCV (1965), s. 109-115; Ayrıca Âşık Paşazâde'nin sözünü ettiği Baciyan-ı Rum adlı kadınlar örgütünün Kadıncık Ana ile ilgili olduğu ileri sürülmüştür: Mikail Bayram, *Baciyan-ı Rum (Anadolu Selçukluları Zamanında Genç Kızlar Teşkilatı)*, Konya, 1987. Bektaşilerde ve onun kırsal uzantısını oluşturan inanç gruplarında Kadıncık Ana'nın önemli konumu, ayinlere kadınların da katılması ve metinde söz edildiği gibi litürjik görevler üstlenmeleri ilginçtir. Ayrıca Tahtacılar'da yalnız kadınların katılabileceği ayinlerin varlığı da bilinmektedir: Yörük, "Tahtacılar", *İstanbul Darülfünunu İlahiyat Fakültesi Mecmuası* 15 (1930), s. 73; Eski Türk toplumunda kadının ağırlık taşıdığı düzen hakkında bkz: Hassan, *Eski Türk Toplumuna*, s. 31-38, 91 vd.; Anadolu Neolitikinde aynı konu için bkz: Karl J. Narr, "Mutterrechtliche Züge im Neolithikum (zum Befund von Çatal Hüyük)": *Anthropos* 63/64 (1968/69), s. 409-420.

Hehtop burden besh
bizans san'atye ilgili
bilgiye ödev.

21'den 83'e kadar.

Bir Ortaçağ Sanatı Olarak Bizans Sanatı

Engin Akyürek

Dr., İstanbul Üniversitesi

Bizans uygarlığı –ve bu uygarlığın bir parçası olarak Bizans sanatı– tarihçiler tarafından insanlığın başlıca önemli uygarlık dönemlerinden birisi olarak tanımlanmakta ve incelenmektedir.¹ Bizans uygarlığı ve sanatına atfedilen bu önemin nedenleri arasında, çeşitli kültürel etkilerin² bir potada yoğurulması sonucunda ulaştığı özgün niteliğini; bin yılı aşkın bir süre varlığını kesintisiz olarak sürdürmüş olmasını; yayıldığı geniş coğrafi alanı; ve İmparatorluk sınırlarını gerek coğrafi, gerekse tarihsel olarak çok aşan etkilerinin³ olmasını sayabiliriz.

Bizans sanatı, (genelde kültürü) gerek içinde yer aldığı tarih dilimi, gerekse niteliklerinden ötürü bir Ortaçağ sanatıdır, evrensel Ortaçağ uygarlığının çok önemli bir parçasıdır⁴. Hem Batı'da hem de Doğu'daki Ortaçağ uygarlıkları, esas olarak Roma İmparatorluğu'nun antik mirası üzerinde doğup gelişmiştir. Avrupa'da 5. ve 6. yüzyıllar genel olarak Antik kültürden Ortaçağ kültürüne geçişin gerçekleştiği yüzyıllar olarak kabul edilmekte, ancak Ortaçağ kültürünün özgün niteliklerinin 10. yüzyıldan başlayarak olgunlaştığı öne sürülmektedir.⁵ Bizans Ortaçağı da, en genel hatlarıyla, Avrupa ile aynı dönemde yaşanmıştır. Ancak Ortaçağ, belli iki tarih arasına kolayca yerleştirilebilecek bir zaman dilimi olmaktan çok, kendi içinde bir bütünlüğü ve kimliği olan bir kültürdür. Bu nedenle de Ortaçağ'ın başlangıcını (ya da sona erişini) "Roma'nın düşüşü", "Atina Okulu'nun kapatılması", "Iustinianus'un iktidara gelişi" gibi olaylarla ya da kesin tarihlerle belirlemek yerine, o kültürün olgunlaşma sürecinin tamamlanması ile belirlemek daha doğru olacaktır. Bizans Ortaçağı'nın tarihsel kapsamı, bu ilke çerçevesinde belirlenmelidir.

Kronolojik açıdan bakıldığında, 330 yılında I. Constantinus'un Byzantion'u Roma'nın ikinci başkenti olarak seçmesi ile başlayıp 1453'e kadar süren dönem, modern tarihçiler tarafından Bizans diye adlandırılmakta-

dır. Ancak Bizans, başlangıcından sonuna kadar bir Ortaçağ uygarlığı değildir. Roma İmparatorluğu'nun ve onun Antik kültürünün doğu topraklarındaki devamı olarak varlığını sürdüren Bizans, yüzyıllar boyunca bu kültürün sürdürücüsü olmuş, bu kültür uzun bir evrim sonucunda Ortaçağ kimliğine ulaşmıştır. Bu evrim çizgisinde, Iustinianus'a kadar olan dönem "Romalı" yani ağır basan bir kültürdür henüz. Iustinianus ile sanat (ve bütünüyle kültür) geç Antik çizgisinden ayrılmaya başlar⁶ ve Hristiyanlık yavaş yavaş ön plana çıkar. Iustinianus, geç Antikite'den Bizans Ortaçağı'na olan bu evrimin orta noktasındadır. Örneğin, Iustinianus'a kadar Antik Roma kentinin "Hristiyanlaştırılmış" bir kopyası olarak inşa edilen Konstantinopolis kenti, Nika ayaklanmasından sonraki yapım aşamalarında yeni bir anlayışın egemen olmasıyla, artık model olarak Roma'nın alınmadığı yeni bir kimlik kazanıyor; ikonoklazma sonrası mantar gibi türeyen manastırlar ve manastır-merkezli yerleşimler ile de giderek Ortaçağ kimliği önplana çıkıyor. İkonoklast devrin sonunda Makedon ve sonra da Komnenos'lar iktidara geldiklerinde, Konstantinopolis artık bir Roma kenti değil, Bizans'lı bir Ortaçağ kentiydi. Bu, gerek büyüklüğü, gerek ruhu, gerekse iktidarı ve kültürü açısından tepeden tırnağa bir dönüşümü göstermektedir.⁷ 7.-9. yüzyıllar arasında kent, geç Antik niteliğinden bir Ortaçağ kenti niteliğine dönüşmüş, bu dönüşümün en belirgin özelliği olarak da bütünüyle kent ve kentsel yaşam, 'açık'tan 'kapalı'ya, 'kamusal'dan 'özel'e, 'büyük ölçek'ten 'küçük ölçek'e doğru bir değişim geçirmiştir: Toplumsal yaşam, merkezinde dışa kapalı manastırların olduğu çekirdekler etrafında örgütlenmiş, kent duvarları içinde neredeyse küçük ölçekli bir dizi 'köy' oluşmuştur; kent yaşamında önemli bir toplumsal işlev üstlenen büyük ölçekli kamusal yapılar (halkın toplandığı forumlar, hipodrom, geniş revaklı caddeler) bu işlevlerini yitirmiş, birçok sosyal işlevi özel (çoğunlukla aristokratların kurduğu vakıflar olan) manastırlar üstlenmiştir.

Bizans kültürünün "Ortaçağlaşma" süreci, ikonoklast dönemin büyük dönüştürücü etkisi ile tamamlanmıştır. Bizans sanatı da, bir Ortaçağ sanatı olarak kimliğini ancak ikonoklazma sonrasında bulmuş, ana biçimlerini ve temel ilkelerini ortaya koymuştur.

Bizans sanatı, son gününe kadar da bir Ortaçağ sanatı olarak kalmıştır. Sanatta biçim olarak bazı Helenistik etkilerin (resimde) görülmesini, ya da yazında ve bütünüyle kültür alanında Antik Çağ'a (daha doğrusu Grek Antikites'i'ne) gösterilen içerikten yoksun ilgiden⁸ yola çıkarak dönemi "Bizans Rönesansı" olarak adlandırmak doğru bir tutum olmasa gerek; öncelikle Rönesans, belli bir coğrafyada (Avrupa) belli bir zaman diliminde yaşanmış olan çok boyutlu ve türdeş bir kültürel dönüşümün

*adı*dır. Öte yandan Rönesans, yalnızca sanatta biçimsel bir dönüşüm ya da kültürde Antik Çağ'a ilgi duyulması değil, bütün kültür alanlarını kapsayan bir dönüşümdür; insanın dünyaya yaklaşımında, onu kavrayışında kökten bir değişimdir. Sanatın, felsefenin, bütün kültür alanlarının ilgilerini öbür dünyadan bu dünyaya, doğaya ve insana çevirdikleri bir değişimdir. Rönesans'ın Antik kültüre ilgi duymasının nedeni de, insanı temel alan, yüzü bu dünyaya dönük, bu dünyanın sorunlarını ele alan bir kültürü Antik Çağ'da bulmasıdır. Bizans'ta 1453'e kadar böyle bir dönüşümden söz etmek, zordur. Bizans'ın son döneminde kültür ve sanat alanında –bir rönesans olarak değil ama alışlagelmiş Bizans ilkelelerinden ayrılan bir *maniera* olarak adlandırılması daha yerinde olan– Rönesans'takine benzer eğilimler, kendi sonucuna ulaşacak kadar uzun yaşasaydı nasıl gelişecekti sorusuna ise ancak spekülatif yanıtlar verilebilir.

Bizans uygarlığının bir Antik uygarlıktan bir Ortaçağ uygarlığına dönüşmesinde en önemli rolü, bu yeni kültüre kendi damgalarını vuran manastırlar oynamıştır. Barker'ın belirttiği gibi, "...Doğ'u'nun manastırları ... Ortodoksluğun kaleleri ve kayalarıydı; ... ne zaman ciddi bir sorun ... (çıkarsa), bunlar büyük ve bağımsız bir etken olarak ağırlıklarını ortaya koyuyorlardı".⁹ Manastırların halk üzerinde çok büyük bir etkileri vardı.¹⁰ Manastır hareketi aslında Hristiyanlığın resmen kabulünden itibaren Doğu'da başlamıştır. Başlangıçta tamamen mistik ve dünyasal uğraşlardan yalıtılmış bir yaşam biçimi sürdüren manastırlar, Iustinianus döneminde bu kabuklarından çıkarak İmparatorluk Kilisesi'nde ağırlıklarını duyurmaya başladılar.¹¹ Manastır hareketi toplumun tüm alanlarına yayıldıkça, Antik kültür geriledi. Manastırların bu etkinliği, özellikle de ikonoklast dönemde büyük bir enerjiyle ortaya çıktı. İkonoklast imparatorların ağır saldırısı ile karşı karşıya kalmalarına karşın, İkonoklast dönem manastırların sayısal olarak ve toplumdaki etkinlikleri açısından, daha önce görülmemiş derecede güçlendiği bir dönem olmuştur.¹² Örneğin, Konstantinopolis'teki Stoudios Manastırı ve onun efsanevi başrahibi Theodore, ikonoklast harekete karşı çok etkin bir toplumsal direnişin örgütleyicisi olmuşlardır.¹³ İkonseverlerin, ya da yaygın bir deyişle Ortodoksluğun zaferi, aynı zamanda, ikonoklast çelişki döneminde ikonları güçleriyle savunmuş olan manastırların¹⁴ da zaferi olmuştur. Bu zafer, Antik kültürden Ortaçağ kültürüne doğru olan büyük dönüşümün de tamamlanması anlamına gelmektedir. Toplumsal değişim de bu ideolojik

ve dinsel alandaki değişimlere paralel gelişerek bir Ortaçağ toplumunun temelini hazırlamıştır.

Manastır hareketinin zaferi, yaşamın neredeyse tüm alanlarını olduğu gibi, esas olarak dinsel yani ağır basan Bizans sanatını da biçimlendirdi. Bizans Ortaçağ sanatının en önemli performansını gösterdiği alan, dinsel mimarlık olmuştur. Bizans Ortaçağı'nın özgün yarattığı olan kare-içinde-haç planlı kiliseler, (Resim 39 ve Resim 40) hem mimarlık hem de resim sanatı açısından bütün Bizans sanatının en olgun ürünleri olmuşturlar. İşte, Bizans Ortaçağı boyunca, özellikle de manastır kiliselerinin vazgeçilmez yapı tipini oluşturan bu kiliseler, hem mimarileri hem de resimsel bezemeleri ile, esas olarak manastır hareketinin bir ürünüdürler. İlk örneği 881 yılında (İkonoklast dönemin hemen sonunda) Büyük Saray'da I. Basil'in saray kilisesi Nea Ekklesia (Yeni Kilise) olan bu yeni tip mimarinin kökeninde, Bizans dinsel mimarlığını hep etkilemiş olan imparatorluğun resmi mimarisinin dışında, belirleyici faktör olarak manastırların (özellikle de Konstantinopolis'te çok etkili olan Stoudios Manastırı'nın) litürjik reformları ile, kilise iç mekânları için geniş bir ikonografik programın gerçekleştirilebilmesine olanak sağlayacak yeterlikte bir birikimin yavaş yavaş manastırlarda hazırlamış olması yatıyordu.¹⁵

Manastır hareketi Kilise'de egemen oldukça Doğu'nun içe kapanık bir yaşam süren manastırlarının bazı gelenekleri ve ayin biçimleri de Kilise litürjisine taşındı.¹⁶ İlk olarak Iustinianus döneminde manastırların etkisiyle Bizans Kilise litürjisinde başlayan bazı değişiklikler,¹⁷ kilise mimarisini etkilemiş, buna paralel bazı yeniliklerin uç vermesine neden olmuştur. Bazilikal plan, yeni litürjik gereksinimler çerçevesinde eski önemini yitirirken, giderek merkezi bir kubbenin iç mekâna egemen olduğu plan tipleri ortaya çıkmaya başladı. Bu, Bizans Ortaçağ dinsel mimarlığının klasik şeması olan kare-içinde-haç planda (Resim 41) olgunluğuna erişecek olan bir evrim çizgisi izledi. Yeni litürjik gereksinimlere daha uygun olan yapı tiplerinin evrimi, manastır hareketinin evrimiyle de paralellik gösterir; her ikisinin de zaferi İkonoklast dönemin hemen ardından gelmiştir. İlk merkezi kubbeli anıtsal kiliseyi Konstantinopolis'e tanıştıran Iustinianus dönemi ise, bu evrimin önemli bir kilometre taşını oluşturur.

Manastırların içe dönük, mistik, dışa daha kapalı niteliği, manastırların Kilise'deki egemenliği arttıkça¹⁸ Bizans litürjisine de yansıdı. Erken devir litürjisinin gösterişe yönelik *emperyal* niteliği İkonoklazma sonrasında dışa kapalı, daha sembolik, mistik, görkemli değil ama vakur bir nitelik aldı. Erken Bizans litürjisinde ayin 'Küçük Giriş'¹⁹ ile başlar. Bu, kiliseye gerçek bir giriştir, yani ayin için ruhbanın kiliseye girmesidir. Nartekste düzene giren kortej, gösterişli bir yürüyüş alayı ile naosa girer

ve nef boyunca törenle yürüyerek sunağa ulaşırdı. Ayinin sona ermesiyle birlikte, yine benzer bir yürüyüş alayı, başta tüm kuşamıyla ruhban olmak üzere, nef boyunca bir geçit yapar ve narteksten çıkardı. Bu ritüel yürüyüşte insanları etkilemeye yönelik bir gösteriş vardır. Böyle bir törensel giriş, biçimi ve amaçladığı etki bakımından, Anık Roma'dan devralınan bazilikal planlı bir yapı ile uyumludur. Törenin bu niteliği önemini koruduğu sürece de, kubbeli de olsa, uzunlumasına bir plan Ortaçağ öncesi kiliselerin 'egemen' yapı tipi olmaya devam edecekti.²⁰ İkonoklast dönem sonrasında gösterişli ritüel yürüyüşler ortadan kalktı; bir zamanlar işlevsel olan Büyük ve Küçük Giriş'ler iç mekâna hapsedildi ve başladığı yerde son bulan tamamen sembolik ritüel dönüşler halini aldı.²¹ Kilise tasarımında uzunlumasına plan da yerini merkezi plana bıraktı.²²

→ Litürjideki yeni değişimler, *Eukharistia* ayini için yapılan hazırlıkları da iç mekâna almıştır. Erken devir litürjisinde, Küçük Giriş kiliseye gerçek bir giriş olduğundan, ruhban tören kıyafetleriyle kiliseye gelmektedir ve kilise içinde ayin hazırlıkları için ayrı bir mekâna gerek yoktur. Öte yandan, kutsal ekmek ve şarap, erken devir litürjisinde kilise dışındaki *skeuophylakion* odasında hazırlanarak kilisedeki sunağa kadar 'Büyük Giriş'²³ diye adlandırılan bir yürüyüş ritüeliyle taşınırdı. Bu, olasılıkla batıdaki kapıdan değil, apsisin (ya da nefin) yanlarında yer alan kapılardan olurdu.²⁴ Ortaçağ litürjisinde bu ayin de ön hazırlıklarıyla birlikte içeri alındı ve prothesis odasında hazırlanan ekmek ve şarap sembolik bir yürüyüş ile ikonostasis önündeki kapıdan sunağa getirilmeye başlandı. Bu hazırlıkların İkonoklazma sonrasında içeri alınması sonucunda apsisin iki yanındaki odalar (*pastophoria*) işlevsel olarak zorunlu hale geldi.²⁵ Erken kilise tasarımının önemli bir özelliği olarak dışa açık niteliği de, artık işlevleri kalmayan yan duvarlardaki girişlerin kaldırılmasıyla son bulmuştur.²⁶

Erken devir Bizans litürjisi gözler önünde, sıradan halkın da katılımıyla gerçekleştirilirdi. Sıradan insanlar naosta her yerededir; sunağa giremezler ama, sunak onların gözlerinden gizlenmemiştir. Ortaçağ'da, *Eukharistia* ayininin ruhban dışındaki insanlara kapatılması ve bu ayinin onlar tarafından görülmesinin engellenmesi amacıyla, sunağı fiziksel olarak ayıran ama naostan görünmesini engellemeyecek kadar alçak ya da geçirgen olan templon, –kesin olarak İkonoklast dönem sonunda– içersini göstermeyen "geçirimsiz" bir duvara, ikonostasis dönüştü.²⁷

Litürji daha mistik, özel, içe kapalı bir biçim aldı. Litürji sırasında hem kilisenin dışarıyla alış-verişi azaldı, hem de kilise içinde *eukharistia* ayini cemaatin gözlerinden gizlendi. Erken devirde litürjiye aktif katılımı sağlanmaya çalışılan cemaat, bilinçli olarak litürjiden uzaklaştırıldı, pasif-

leştirildi. Göremediği bir performans olan ayine doğrudan ve görsel olarak değil, zaman zaman eşlik ettiği ilahilerle işitsel olarak katıldı. Bir zamanlar din adamlarının cemaat tarafından görülebilmesi için yükseltilmiş olan *sythronon* da kayboldu. Eukharistia ayininin kendisi de, giderek sembolik bir törene dönüştü.²⁸ Bizans kilise mimarisinin, litürjide manastırların etkisiyle gerçekleşen bu değişikliklere paralel bir değişim göstermesi, birincil işlevleri bu litürjinin kutlanması olan bu yapılar için olağandır.

Manastırlar tarafından reforme edilen ve cemaatin fiziksel ve görsel katılımını sınırlayan yeni litürjide, yine manastırlarda doğmuş olan ilahiler çok önemli ve ağırlıklı bir rol üstlenmekteydi: Hem cemaatin 'göremediği' ve 'fiziksel olarak katılamadığı' litürjiden kopmamasını sağlamak, hem de litürjinin kutlanma biçimine uygun bir atmosferi kilise içinde yaratmak. Manastırların mistik atmosferini yansıtan bu tek sesli ve enstrümentsiz okunan ilahiler, ancak bölünmemiş bir iç mekânda ve bu vokal müziği en iyi yayacak merkezi bir kubbenin akustığı ile mümkündü.²⁹ Yeni yapı tipi, litürjide önemli bir faktör olan yeni kilise müziği için de uygun bir mekân sağlamaktaydı.

Bizans manastırları, daha başlangıçlarından beri, gerek yaptıkları ikonalarla ve gerekse minyatürlerle resimledikleri elyazmalarıyla, resim sanatı açısından hep önemli üretim merkezleri olmuşlardır. Teolojik tartışmaların da kılı kırk yararcasına yapıldığı yerlerin manastırlar olduğu dik-kate alındığında, Bizans ikonografisinin ilk oluştuğu merkezlerin de yine Doğu'daki manastırlar olması³⁰ doğaldır. Manastırların bu olağanüstü birikimleri, İkonoklast dönem sonrasında kiliselerin içini dekore etmek için hem hazır ikonografik modeller sunmaktaydı, hem de çok geniş bir program yapma olanağını veren tema zenginliği sağlamıştı. Bu zengin ikonografik birikimi değerlendirecek uygun alanları da, yine İkonoklast dönem sonrası geliştirilen yapı tipi sağlamıştır.

Bu yapı tipinde, kare planlı naos'un ortasında, yüksek bir kasnağa oturmuş olan ve kemerler aracılığıyla dört sütun –ya da paye– tarafından taşınan merkezi kubbe vardır. Orta kubbeyi dört taraftan beşik tonozlar destekler ve bunlar bir haç plan oluştururlar. Köşeler de tonoz ya da kubbe ile örtülüdür. Böylece zemin planında kare olan yapı, üstyapıda, orta yerinde kubbenin bulunduğu ve kollarının dört tonozla oluştuğu bir haç plan gösterir (Resim 40 ve Resim 41). Kubbelerin yüksek kasnaklarında ise pencere dizisi bulunur. Bu tip yapılar mekân bütünlüğü ve aydınlanma sorunlarını çözerek kapsamlı bir resim programının fiziksel alt-yapısını hazırlamıştır: Kubbenin dört sütun ile taşınması, iç mekânı genişletmiştir (Resim 40). Litürji açısından bir önemi ve işlevi kalmayan yan

nefler, merkezi bir kubbenin örttüğü ana nefle birleştirilmiş ve böylece bemanın önünde geniş bir iç mekân elde edilmiştir. Sağlanan bu mekân bütünlüğü, mekânın her noktasından algılanabilecek kapsamlı bir ikonografik program için geniş resim yüzeyleri sağlamıştır. Kubbe, pandantifler, kemerler ve duvarlardan oluşan bütün yüzeyler, resim alanı olarak, kendi içinde bir bütünlük ve hiyerarşi taşıyan programın kullanımına verilebilmiştir. Kubbenin taşınma tekniği ile edinilen mekânsal bütünlüğün yanı sıra, yükseltilen kubbe kasnağındaki pencere dizisiyle bu mekânın bol ışık alması ve böylece önceki yapı tiplerinde yeterince ışık almayan yüzeylerin de aydınlatılabilmesi, tüm duvar yüzeylerinin resim için uygun hale gelmesi ve resim alanı olarak ikonografik programın kullanımına verilebilmesini sağlamıştır.

Öte yandan, Şam'lı aziz Ioannes'in ikon-kırıcılara karşı yürüttüğü ideolojik mücadelede temellerini attığı ikon teorisi³¹ de, Kilise'lerin ikonografik program şemalarının oluşmasına katkıda bulunmuştur. Kare-içinde-haç planlı yapılar, Bizans ikon teorisi açısından da uygun bir altyapı hazırlamışlardır: Bizans'ta ikonlar (burada anıtsal resim) öyküleyici değil, semboliktir; yani eğitici bir amaçla bir olaylar silsilesi anlatılmasını amaçlamaz. Batı'da anıtsal resim, Papa I. Gregory'nin öğretisi doğrultusunda, hep "okur-yazar olmayanların İncil'i" olarak algılanmış ve bu anlamda didaktik bir işlev üstlenmiştir.³² Anıtsal resime yüklenen bu işlev çerçevesinde, kutsal kitap öykülerinin sinema şeridi kareleri gibi peşpeşe dizilmesine olanak sağlayan bazilikal planlar, en uygun yapı tipini oluşturmaktadırlar. Bizans'ta ise ikon (geniş anlamı ile resim), tapınmanın bir aracı olarak görülmüş,³³ bu bağlamda kilise dekorasyonunun amacı da izleyiciyi 'eğitmek' değil, onu doğrudan 'kutsal' ile karşı karşıya getirmek olarak düşünülmüştür. Bu nedenle, kutsalın oradaki varlığını temsil eden ikonlar açısından, belli bir kronolojiye göre birbirini izlemek değil, kendi aralarındaki hiyerarşik düzenleri önemlidir. Tek ve en yüce olan Tanrı merkezi kubbenin ortasında (Pantokrator); daha altlarda hiyerarşideki yerine göre Meryem, melekler, peygamberler, yortu günlerini belirleyen İncil öyküleri, azizler, rahipler, vb. yer almalıydı. Bu bakımdan, parçalanmamış ve programın tamamının algılanabildiği, ortada ve en yüksekte 'gökyüzü' kubbesinin bulunduğu bir iç mekân, bu ikon teorisinden hareketle oluşturulan ikonografik program şeması için en uygun altyapıyı sağlamaktadır.

Bizans Ortaçağı'nda, kilisenin iç mekânındaki resimlenebilir bütün yüzeylerini kapsayan, kendi içersinde tutarlı bir bütün oluşturan, standartlaşmış kuralları olan bir ikonografik program,³⁴ bu tip kiliselerde uygulanmıştır.

* * *

Böylesine bir evrim geçirerek olgunluğuna erişen ve en önemli örneklerini –gerek mimarlık, gerekse resim sanatı açısından olsun– tipik orta Bizans manastır kiliseleri olan "kare-içinde-haç" planlı kiliselerde veren Bizans Ortaçağ sanatının bazı ayırt edici özellikleridir³⁵ bakacak olursak, öncelikle bu sanata damgasını vuran en önemli etkenin, doğallıkla Hristiyan dini olduğunu görürüz. Bizans sanatı bir Hristiyan sanatıdır; bu sanatın büyük yaratıcı gücü ve özgün yanı kendini en iyi dinsel sanatta göstermiştir. Bu durum genel olarak Ortaçağ sanatlarının en belirgin ortak özelliklerinden birisidir.

Bizans sanatının –ister dinsel olsun isterse din dışı– estetik ağırlık merkezi doğrudan 'izleyici'dir.³⁶ Özellikle de dinsel sanat, izleyiciyi etkilemeye, yönlendirmeye ve doğrudan kutsal ile karşı karşıya getirmeye yöneliktir. Bu anlamda da 'yapısal' olarak işlevseldir; izleyici ile kurulan "spiritüel bir diyalog"un aracıdır.³⁷ Bu, bütün Ortaçağ sanatları için şu ya da bu ölçüde böyledir. Bizans kiliselerinde yaratılan mistik atmosfer, daha baştan içeri gireni etkiler, tapınma ritüeli için hazırlar. Bu etkileyici atmosfer, doğrudan mimarinin kendisi; iç bezemenin ikonografik programı –örneğin, kubbenin ortasında, tüm mekâna egemen olan "Evrenin efendisi" İsa (pantokrator) ikonu (Resim 42), inananlara Tanrı'nın azametini gösterir–; bezemede kullanılan malzeme –ışığı yansıtmasındaki özellikleri nedeniyle mistik bir atmosfer yaratabilen mozaik–; yapının aydınlatılması; müzik ve litürji kullanılarak yaratılır.

İzleyiciyi etkilemenin dışında, Bizans kiliselerinde iç bezeme, gerçek bir işlev üstlenerek mimarlığın asal öğelerinden biri olmuştur. İkonografik programda yer alan resimlerin birçoğu, doğrudan içeride kutlanan litürjiye bir referanstır ve bu anlamda izleyiciyi yönlendirir. Örneğin, İsa'nın yaşamından sahneler olan ve kiliselerin üst duvarlarında yer alan yortu sahneleri,³⁸ kilisede kutlanan yortuları işaret eden ikonlardır. Ya da, özellikle de Palaeologoslar döneminde görüldüğü gibi, belli bir ritüelin gerçekleştirildiği yeri belirtirler.³⁹ Örneğin, apsis programında yer alan Eukharistia ayini betimleri (Resim 43), burada bu ayinin gerçekleştirildiğini gösterir. Öte yandan, "kutsal"ın oradaki varlığı demek olan ikonlar, inananları "doğrudan" kutsal ile karşı karşıya getirmektedir. Böylece, Bizanslıların ikonları, inananların Tanrı'ya ulaşmak için doğrudan ilişkaye geçtikleri, tanrı ile insan arasında bir 'aracılık' rolü üstlenen sanat objeleri olarak da tam bir işlev üstlenmiş olurlar⁴⁰ (Resim 44).

Ortaçağ kültürünün –Antik kültürün tersine– yüzü 'bu dünya'ya dönük değildir; zaman, mekân ve gerçeklikten soyutlanmıştır. Zaman son-

suzdur, mekân sınırsızdır ve gerçeklik doğanın sınırlarını aşmıştır, spiritüel bir gerçekliktir. Ampirik gerçekliğin yerini kavramsal gerçeklik almaktadır.⁴¹ Bu, ele aldığımız kapsamı içerisinde Bizans sanatının, ona anıtsallık⁴² kazandıran temel özelliklerinden birisidir: Bir İsa ikonu ile antik bir heykeli kıyasladığımızda bu hemen görülmektedir (Resim 45 ve 46). Gerçekte Bizans sanatı, klasik sanatı özümsemiş, yeni gereksinimlere göre biçimlendirmiştir. Yani onu, üç boyutlu uzamdan, doğal ışık ve açık havadan, ampirik olarak algılanabilecek bir hacim ve ağırlık etkisinden, zaman ve yerin belirgin, belli bir an ve yer olmasından uzaklaştırıp; zaman ve mekânı aşan (sonsuzlaştıran), iki boyutlu, uzayda yer kaplamayan ve ağırlığı olmayan ikonik bir biçime dönüştürmüştür. H. Maguire, Bizans resminde görülen bu özelliğin, betimlenen kişilerin (ya da buna betimlenen öyküyü de ekleyebiliriz) maddi olan bu dünyaya değil, daha spiritüel, kutsal bir dünyaya ait oldukları mesajını iletmek için kullanıldığını; yani sanatçının estetik tercihi ya da bir biçim özelliği değil, mesaj taşıyıcı ikonografik bir öğe olduğunu belirtir.⁴³ Bu biçimsel özellik resme yüklenen danışıklı bir anlam olarak, betimlenenin 'doğüstü' niteliğini vurgulamaktadır. Verdiği örnekte, (Nerezi'nin 12. yy. freskoları) asker azizler gerek oylulanmaları, gerekse hareketleri ile, bedenleri uzayda yer kaplayan gerçek insanlar olarak betimlenmişken, aynı yerdeki piskoposlar ikonik bir pozda, hareketsiz, duygusuz, hacimsiz olarak betimlenmişlerdir. Bu piskoposların bedensel varlıkları algılanmıyor; bu nedenle de 'bu dünyadan' birileri olmaktan çok, daha kutsal başka bir dünyaya aitler izlenimi veriyorlar. Bu, Bizanslıların ikon teorileriyle de uyumludur.

Tek tek ikonların ötesinde, Ortaçağ Bizans sanatının en önemli ve özgün yaratısı olan kare-içinde-haç planlı kiliseler, mimarileri ve ikonografik programları ile başlıbaşına soyut bir 'sistem' oluşturmaktadır: Kilise bir 'evren modeli'dir (mikrokozmos): Esas olarak, mekân bütünlüğünü bölmeyen dört sütunun taşıdığı ve boşlukta yüzüyor (ya da gökte asılı duruyor) etkisi uyandıran kubbe gökyüzünü; bir haç oluşturacak biçimde örgütlenmiş olan yüksek tonozlar, kemerler ve üst duvarlar İsa'nın yaşamının geçtiği Kutsal Topraklar'ı; kare planlı zemin üzerinde yükselen alt duvarlar, tonozlar ve nişler de Yeryüzü'nü temsil eder. Programı oluşturan ikonlar da bu hiyerarşiye göre sıralanmıştır: Kubbede Pantokrator İsa, melekler; üst duvarlarda İsa'nın yaşamından sahneler; alt duvarlarda azizler, din uluları, vb. dünyasal olanlar.⁴⁴

Bizans kiliselerinde bu ikonografik programın gerçekleştirildiği malzeme, çoğunlukla, mozaiktir. Yanyana dizilen küçük renkli küplerin oluşturduğu bir duvar resmi olarak mozaik, bu yapısından ötürü, Antik

heykellerin ya da hacim etkisi verecek biçimde oylumlanabilen freskoların "dünyasallığı"nın duyumsandığı hacimlerine karşın, sonsuzluğa, öbür dünyaya ait bir şeydir. İki boyutluluğu, tıpkı 19. yüzyılın sonunda izlenimcilerin ya da puantilistlerin fırça darbelerinde olduğu gibi, figürü parçalayıcı doğası (Resim 47), naturalist bir hacim etkisi verecek oylumlamaya uygun olmaması ve oluşturduğu zengin ışık etkileri ile, kapladığı mekânda bu dünyaya ait olmayan, sınırsız, ulaşılamaz, spiritüel bir atmosfer yaratmaktadır. Böyle bir atmosfer Avrupa Ortaçağ mimarisinde büyük ölçüde mimarının kendisi ile yaratılırken,⁴⁵ Bizans mimarlığında mozaik bezeme bunun aracı olmaktadır.

Ortaçağ Bizans sanatı, özellikle de resim sanatı, kendi içersinde oldukça sıkı kurallara bağlıdır. İkonografinin kurallarını tutarlı bir standartta belirleme çabaları gerçekte Hristiyanlığın erken yüzyıllarından başlayarak görülebilir ve bu çabalar geniş imparatorluk toprakları içersinde yeni dinin sanat alanındaki görüntüsünü belli ölçütler çerçevesinde ve disiplini içinde tutma kaygıları açısından anlaşılabilir. Ancak, resim sanatındaki standartlaşma, gerek belli temaların ikonografisi, gerekse kilise yapılarının ikonografik programları olarak, manastırlarda hazırlanan uzun bir evrimin sonucunda İkonoklast dönem sonrasında ulaşılan bir sonuç olmuştur. Sakalsız İsa betimleri 5. yüzyılda hâlen görülmektedir.⁴⁶ Öteyandan, İkonoklazma öncesi kilise dekorasyonunda ne biçimsel, ne de spiritüel anlamda tutarlı bir program izlenmemişken,⁴⁷ Ortaçağ Bizans'ının tipik yapıları olan kare-içinde-haç planlı kiliselerde ikonografik programın 'bütünü' standartlaşmış, belli bir sisteme bağlanmıştır. Örneğin, Ravenna'daki San Vitale'de nefin ikonografik programında bir yandan İmparator İustinianus, öte yandan İmparatoriçe Theodora'yı maiyetleriyle birlikte gösteren büyük mozaik panolar yer alabilmekteyken, İkonoklast dönem sonrasında oluşturulan sistemde artık İmparator ve diğer sivil yöneticilerin portrelerini naos programlarında göremiyoruz; hangi sahnelerin kilisenin neresinde betimlenebileceği kesin kurallarla belirleniyor.

Bizans resim sanatının, özellikle de anıtsal resmin tematik kaynağı kutsal kitaplar ise, teknik açıdan ikonografik kaynakları, minyatürlü elyazmalar⁴⁸ ya da Bizanslı resim ustalarının yaygın olarak kullandıklarını bildiğimiz rehber kitaplardır. Bu kitaplardan Bizans döneminden günümüze gelen olmamıştır, ancak, Bizans sanatı boyunca izlenebilen aynılık ve gerek ikonografideki gerekse bezeme programındaki birlik, sanatçıların bu tür rehber kitaplar kullanmış olabilecekleri düşüncesini güçlendirmektedir. Bilim dünyasının 19. yüzyıl ortalarında böyle bir metinle tanışması (bunu keşfetmesi) ile⁴⁹, bu düşünce doğrulanmıştır. Bu metinde

belirtilen ikonografik öğeler ve programın, Bizans kiliselerinde gördüğümüz ikonografik programla da örtüşüyor olması, bu yapıları resimleyen resim ustalarının, gerçekte bu konudaki gelenekleri yazılı hale getirmiş olan bu tür rehber kitapları yaygın olarak kullandıklarını göstermektedir. Bu durum, Bizans resim geleneğinin, özellikle de dinsel yapılarda, standartlaşmış olduğunu ve bu standartların korunma çabalarını göstermekte; yüzyıllar boyunca çok az değişim göstererek varlığını sürdürmesi konusunu açıklamaktadır.

Kuşku yok ki Bizans resminin geleneği sıkı sıkıya izlemesinde Bizanslıların genel olarak 'ikon' konusuna yaklaşımlarının da etkisi vardır. Bizanslılar için ikon, betimlediği azizin 'oradaki varlığı'dır; her ikonun prototipi doğrudan betimlediği azizin kendisidir.⁵⁰ Bu pratik nedenle de ikon, izleyici (ya da tapınan) tarafından kolayca tanınabilir olmalıdır. Örneğin, aziz Khrysostomos hangi ikonunda olursa olsun hemen tanınabilmeli, sözgelimi aziz Basileos'la ya da aziz Prokopios'la –dönem, sanatçı ve malzeme farklı olsa da– karıştırılmamalıdır. Nitekim, örneğin aziz Khrysostomos'un Ayasofya'daki 10. yüzyıla ait mozaïği (Resim 48) ile, 12. yüzyıldaki bir başka mozaïği (Resim 49) ya da 11. yüzyıl sonlarında yapılmış bir minyatürü (Resim 50), 14. yüzyılda yapılmış bir ikon (Resim 51) birbiriyle karşılaştırıldığında, azizi hemen tanıyabileceğimiz portre özelliklerinin yüzyıllardan ve kullanılan medyadan bağımsız olarak sürdürdüğünü görürüz. Khrysostomos gerçekten de bu resimlerde betimlenen kişiye benziyor muydu? Bunu bilmek olası değil. Ama önemli olan, bu alını açık, ince yüzlü, ince sakallı portrenin Khrysostomos'a gerçekten 'benzemesi' değil, onu 'temsil etmesi' ve herkesin onu Khrysostomos olarak tanımasıdır.⁵¹ Benzer bir biçimde, kutsal kitaplardan alınarak betimlenen sahneler de, kolayca tanımlanabilmeli, birbiriyle karıştırılmamalıdır. 1438'de Bizans İmparatoru'nun görevlisi olarak Roma'yı ziyaret eden Gregory Melissenos'un Latin kiliselerinde yer alan imgelerle ilgili tepkisi, bu konuda güzel bir örnek oluşturmaktadır: Sylvester Syropoulos'un aktardığına göre Ferrara'da bir Latin kilisesini gezen Melissenos, şöyle demiştir: *"Bir Latin kilisesine girdiğimde, oradaki azizlerin (elbette ki onların imgeleri!) hiçbirisine saygı gösterisinde bulunamıyorum, çünkü hiçbirini tanıyamıyorum ... Bu nedenle baş işareti yapıyor ve kendi yaptığım bu işarete saygı gösterisinde buluyorum, kilisede gördüğüm başka hiçbir şeye değil".*⁵² Bu pratik gereklilik, ikonografinin gelenekselleşen kurallarının çok sıkı bir biçimde izlenmesi gerektiğini doğurmuş, bunun için de bu gelenekler, hem her bölgede çalışan resim ustaları tarafından ulaşılabilir olması, hem de tüm Ortodoks dünyası içerisinde aynı olmasının sağlanması için, yazılı hale getirilmiştir. Aziz

portrelerindeki standartlaşma da, İkonoklast dönemden sonra olmuştur.⁵³

Bizans sanatı 'orijinal'in peşinde koşmamış, (böyle bir sav da gütmemiş) gelenekleri izlemiştir. Bu, genel anlamıyla bütün Ortaçağ sanatları için de böyledir. Bugün anladığımız anlamda "orijinallik" kavramına Bizans sanatında yer yoktur.⁵⁴ Prototipi kutsal kişinin kendisi olan ikon, zaten bu prototipin bir kopyasıdır. Dolayısıyla, bir ikonun prototipi başka bir ikon değildir. Diğer bir deyişle, bütün betimler (ikonlar) bir kopyadır (kutsal azizin ya da prototipin) ve ilk yapılan (?) ikon da ondan kopya edilerek yapılanlar (çoğaltılanlar) kadar 'kopya'dır; bütün kopyalar tek 'orijin' olan prototipi temsil ederler.⁵⁵ Bu anlayış, hem tipik bir Ortaçağ mentalitesini yansıtır, hem de "her yapay imge... taklit etme yoluyla, kendi içersinde modelin biçimini sergiler"⁵⁶ diyen Bizans ikon teorisiyle uyumludur. Orijinali yalnız ve yalnız kutsalın kendisi olunca, resim sanatında ressama orijinallik adına hareket edebileceği bir alan da kalmamaktadır. Elbette ki orijinallik konusu, yalnızca Bizans resmi değil, tüm Ortaçağ Bizans kültürü için genel bir anlayıştır.⁵⁷ Ancak bu bizi Bizans resminin tüm tarihinin "birbirini kopya etmekten ibaret" olduğu sonucuna götürmemelidir. Bizans sanatının kendi içinde bir yaratıcı dinamiği vardır, ancak bunun itkisi "orijinal bir yaratı ortaya koymak" değil, tek orijinin (kutsalın) kopyası olan resmi, daha iyi tekniklerle, daha iyi bir biçimde yapabilmektir.

Bizans sanatı bu nedenlerle, diğer Ortaçağ sanatları gibi, yavaş bir değişim geçirmiş, yüzyıllar boyunca 'aynı kaldığı' gibi yanlış bir izlenimin uyanmasına yol açmıştır.

Sanatçı⁵⁸, (Resim 52) Ortaçağ'a özgü bir olgu olarak Bizans sanata da ön plana çıkmaz, yapıtına imzasını atmaz,⁵⁹ bireyselliğini yapıtında ön plana çıkartmaz. Ancak bu Bizans sanatının anonim bir sanat olduğu sonucunu da getirmez: Bugün, çeşitli biçimde belgelenmiş 100 kadar Bizanslı sanatçıyı isimleriyle bilmekteyiz.⁶⁰ Bizans'ta da yetenekli ve yeteneksiz sanatçılar vardı ve bunlar yeteneklerini özgün ve yaratıcı olmaktan çok, tekniklerinde göstermekteydiler. Özellikle İkonoklazma sonrası manastırlar sanatın en büyük patronlarından biri olunca (gerek elyazması minyatürlerinin üretildiği yerler, gerekse dinsel yapıların programlarının hazırlandığı ve doğrudan uygulandığı yerler), rahip sanatçıların giderek ön plana çıktığını görürüz.⁶¹ Bu rahip sanatçılar, özellikle de elyazmalarının minyatürlenmesi ve kilise ya da manastır duvarlarının resimlenmesinde çalışıyorlardı. Dinsel yapıların bezenmesinde rahip olmayan sanatçılar da çalıştırılırsa, işlerini manastırların istekleri doğrultusunda yapmaktaydılar.

* * *

Bizans uygarlığının bir Antik uygarlıktan Ortaçağ uygarlığına dönüşmesinde başlıca rolü manastırlar oynamıştır. Bunu yaparken de manastırlar kendi yapılarını oluşturan belirleyici özellikleri, kültürün her alanına olduğu gibi, sanat alanına da taşımışlardır. Toplumsal yaşamın kendisi gibi Bizans sanatı da, dönüm noktasını İkonoklast çelişkinin oluşturduğu Ortaçağ'lı olma sürecinde, yüzünü 'bu dünya'dan 'öbür dünya'ya çevirmiştir: Antik kültürün gerek toplumsal yaşamda, gerekse sanat alanındaki materyalist, kamuya yönelik, dışa açık, doğayla uyumlu, ve gösterişli niteliklerinin yerini, Ortaçağ'la birlikte spiritüel, bireysel, dışa kapalı, içe dönük, doğadan uzak ve küçük birimlerde örgütlenme gibi, aynı zamanda manastırların da temel özellikleri olan nitelikler almıştır. Kilise mimarlığı dışarıya daha kapalı bir biçim almış, litürji cemaatten gizlenir olmuştur. Kiliselerin bezenmesinde resim sanatı, dünyasal gerçeklikten spiritüel gerçekliğe yönelmiş, doğrudan kilisede yer alan litürji ile bağlantılı hale gelmiş, ve tıpkı manastır yaşamının kendisi gibi, sıkı kurallara bağlanmıştır. Kilise, mimarisi ve bezemesi ile öbür dünyanın gerçekliğini yaratan soyut bir evren modeli (mikrokosmos) olarak düzenlenmiştir.

Mehtap Bizans İkonoklastleri ile ilgili

Notlar:

ölen önemli kişileri çizdim.
bizans'ta 402. seneyi

- Örneğin, ünlü tarihçi Toynbee, Bizans'ı insanlık tarihinin 21 önemli uygarlığından (Helen, Batı, Hindu, Çin vd.) biri olarak saymaktadır. (Arnold Toynbee, *A Study of History*, New York-London, 1969, s. 1-43). Ayrıca bkz.; Speros Vryonis, "Byzantine Civilization, A World Civilization", *Byzantium, A World Civilization*, (A. E. Laiou-H. Maguie, ed.), Washington, D.C., 1992, 19-35.
- Bizans uygarlığının ve dolayısıyla sanatının başlıca kaynakları olarak Antik Yunan ve Roma İmparatorluğu'nu, Judaizm'in tektanrılığının uzantısı olarak Hristiyan dinini, Pers, Suriye, Filistin gibi doğulu uygarlıkları ve Anadolu'nun yerli uygarlıklarını sayabiliriz. Öte yandan, Bizans sanatının gelişim çizgisi içerisinde, İslam uygarlıklarının (Emevi, Abbasi, Selçuklu ve hatta Osmanlı), Kafkas uygarlıklarının (Ermeni, Gürcü), Uzakdoğu Asya uygarlıklarının (Hint, Çin) ve Avrupa'nın etkilerinden söz edilebilir. (Etkiler konusu ile ilgili bkz.; Ayla Alpöge, "Bizans Sanatında Etkiler Meselesi Hakkında Bir Deneme", Yayınlanmamış Lisans Tezi, İ.Ü. Edebiyat Fakültesi, Sanat Tarihi Bölümü, 1965); E. Kitzinger, *Byzantine Art in the Making*, Cambridge, 1977.
- Bizans kültürü, gerek varlığını sürdürdüğü dönemde, gerekse Bizans İmparatorluğu bir devlet olarak ortadan kalktıktan sonra, çok geniş bir coğrafi alandaki çeşitli bölgeleri doğrudan ya da dolaylı olarak etkilemiştir. Bizans'ın doğrudan etkisi altında kalan yerler Balkanlar (Yunanistan, Sırbistan, Bulgaristan, Romanya, Moldova), Rusya, Kafkaslar (Gürcistan, Ermenistan), İtalya, Almanya, İslam coğrafyası; dolaylı etkilerinin duyulduğu yerler ise Fransa, İsviçre, İngiltere ve Kuzey ülkeleridir. Bu etkilerle ilgili olarak bkz.; A.

- Alpöge, aynı; D.T. Rice, *Byzantine Art and Its Influences, Collected Studies*, London, 1973; O. Demus, *Byzantine Art and the West*, London 1979; A. E. Laiou, "Byzantium and the West, *Byzantium, A World Civilization* (A.E. Laiou-H. Maguire, ed.), Washington, D.C., 1992, p. 61-77; Dimitri Obolensky, "Byzantium and the Slavic World", *Byzantium, A World Civilization* (A. E. Laiou-H. Maguire, ed.), Washington, D.C., 1992, p. 37-48; Irfan Shahid, "Byzantium and the Islamic World", *Byzantium, A World Civilization*, (A. E. Laiou-H. Maguire, ed.), Washington, D.C., 1992, p. 49-60).
- 4 Eyice, Bizans sanatının bütün Ortaçağ sanatı içerisinde çok önemli ve kapsamlı bir yeri olduğunu, Ortaçağ sanatının bölgesel bir kolu olmadığını belirtmektedir (bkz.; Semavi Eyice, "Ortaçağ İçinde Bizans Sanatının Yeri", *SED Sanat-Edebiyat*, Haziran 1974/1, s. 9-15.
- 5 Engin Akyürek, *Ortaçağ'dan Yeniçağ'a Felsefe ve Sanat*, İstanbul, 1995, Kabalcı Yayınevi, s. 25-28.
- 6 Bkz. H. W. Haussig, *A History of Byzantine Civilization*, London 1971, Thames and Hudson, s. 75.
- 7 Doğan Kuban, "İstanbul İçin Güzelleme", *Dünya Kenti İstanbul*, (A. Batur, ed.), İstanbul 1996, Tarih Vakfı Yayınları, s. 1-6.
- 8 Bkz.; Ihor Şevçenko, "Theodore Metochites, the Chora and the Intellectual Trends of His Time", *The Kariye Djami*, IV, (P. A. Underwood, ed.), Princeton, 1975, 17-90, özellikle bkz.; s. 19. Bizanslıların Hellen geçmişe ilişkin tutumları konusunda ayrıca bkz.; Cyril Mango, "Discontinuity With the Classical Past in Byzantium", *Byzantium and the Classical Tradition*, 1981, s. 48-57.
- 9 Ernst Barker, *Bizans Toplumsal ve Siyasal Düşünüşü*, (çev.: M. Tunçay), Ankara, 1995, s. 25.
- 10 Delehayte Hippolyte, "Byzantine Monasticism", *Byzantium, An Introduction to East Roman Civilization*, (N. Baynes-L. B. Moss, ed.), Oxford 1949, s. 136-165, özellikle bkz. s. 163.
- 11 Haussig, a.g.e., s. 79.
- 12 Bkz.; Hippolyte, a.g.e., s. 161-162; Peter Charanis, "The Monk as an Element of Byzantine Society", *DOP* 25 (1971), 61-84.
- 13 Hippolyte, a.g.e., s. 161-2.
- 14 Bkz.; Judith Herrin, *The Formation of Christendom*, Princeton, 1989, s. 382, 418, 423, 429, 430-31. İkonoklast hareketin en büyük muhaliflerinden ve ikonseverlerin teorisyonu olan Aziz İoannes Damaskenos, Kudüs yakınlarında Mar Sabas manastırında rahiptir. Çok yaygın olan ikonaların manastırlarda üretiliyor olması da, manastırların İkonoklast harekete karşı direnmelerine neden olmuştur (bkz.; Herrin, a.g.e., s. 344-45).
- 15 Haussig, a.g.e., s. 230.
- 16 Aynı, s. 226-227.
- 17 Bizans litürjisi ve tarihsel süreçte bu litürjinin geçirdiği değişimler konusunda ayrıntılı bilgi için bkz.; Hans Joachim Schultz, *The Byzantine Liturgy, Symbolic Structure and Faith Expression*, New York 1986, Pueblo Publishing Co.
- 18 Geç Antikite'de imparator ve sivil otoritenin Kilise üzerinde daha güçlü bir egemenliği var; bu egemenlik yalnızca Patrik seçiminde değil, teolojik konularda da kendini göstermekteydi (bkz.; Herrin, a.g.e., s. 116).
- 19 Robert F. Taft, "Little Entrance", *The Oxford Dictionary of Byzantium*, (A. Kazhdan, et.al., ed.), New York-Oxford 1991, C. 2, s. 1238-9.

- 20 Thomas F. Mathews, *The Early Churches of Constantinople, Architecture and Liturgy*, University Park-London 1971, s. 138-144.
- 21 Ortaçağ Bizans litürjisinde bu törensel giriş, artık narteksten sunağa kadar yapılan bir yürüyüş olmaktan çıkmış, ikonostasisin kuzeydeki kapısından (ya da pastaphorion odalarından) çıkılıp ortadaki ana kapısından tekrar ikonostasisin arkasına geçilen sembolik bir 'giriş' olmuştur. Artık yalnızca büyük yortularda, İmparatorun da katıldığı ayinlerde Ayasofya'da bu tür nitüel girişler görülmektedir. Ayinin sona ermesi de ruhbanın aynı biçimde nef boyunca törensel bir yürüyüş yapıp narteksten çıkmasıyla değil, sessizce ikonostasisin arkasına geçip gözden kaybolması biçiminde olmaktadır.
- 22 Mathews, a.g.e., s. 144.
- 23 Robert F. Taft, "Great Entrance". *The Oxford Dictionary of Byzantium*, (A. Khazdan et.al., ed.), New York-Oxford 1991, Vol. II, s. 868.
- 24 Mathews, a.g.e., s. 162.
- 25 Kuzey Suriye bazilikaları (bkz.; G. Descœudres, *Die Pastophorien im syro-byzantinischen Osten*, Wiesbaden 1983) ve Ravenna'daki bazı yapılarda (J. Charlotte Smith, "Form and Function of the Side Chambers of Fifth-and Sixth-Century Churches in Ravenna", *Journal of the Society of Architectural Historians*, June 1990, Vol. XLIX, Nr. 2, s. 181-204) erken devirde de apsisin iki yanında küçük odalar vardır, ancak Konstantinopolis'te pastaphorion odalarının üç apsisli doğu cephesinde yer alması ikonoklazma sonrasına devredir. Bkz.; Mathews, a.g.e., s. 106-107, 156. Ayrıca bkz.; Robert F. Taft - William Loerke-Mark Johnson, "Pastaphoria", *The Oxford Dictionary of Byzantium*, (A. Khazdan et.al., ed.), New York-Oxford 1991, Vol. III, s. 1594.
- 26 Mathews, a.g.e., s. 105.
- 27 Mathews, a.g.e., s. 168. Mathews'a göre temponun geçirgen olmayan bir biçimde kapatılması, kesinlikle Ortaçağ'da gerçekleşmiş bir değişimdir. İkonostasis'le ilgili olarak ayrıca bkz.; Walter Christopher, "A New Look At The Byzantine Sanctuary Barrier", *Revue des Études Byzantines*, 51 (1993), s. 203-228; Julian Walter, "The Origins of the Iconostasis", *Eastern Churches Review*, Vol. III, Oxford (1970-71), (A. Khazdan et. ol., ed.), New York-Oxford 1991, Vol. II, s. 251-267.
- 28 Robert F. Taft, "Liturgy", *The Oxford Dictionary of Byzantium*, (A. Khazdan et. al. ed.), New York-Oxford 1991, Vol. II, s. 1240-1241.
- 29 Haussig, a.g.e., s. 231.
- 30 Haussig, a.g.e., s. 89.
- 31 Bunun için bkz; John of Damascus, *On The Divine Images*, (transl. by D. Anderson), New York 1980, St. Vladimir's Seminary Press.
- 32 Herrin, a.g.e., s. 12.
- 33 Aynı.
- 34 Bu programın "tipik" modelini Demus ortaya koymaktadır. Onun, günümüze ulaşabilen verilerden yola çıkarak –ve biraz da idealize ederek– kurduğu bu model için bkz.; Otto Demus, *Byzantine Mosaic Decoration, Aspects of Monumental Art in Byzantium*, London-Henley 1976 (ilk bakımı 1948).
- 35 Burada kısaca sözü edilen özelliklerden her biri aslında başlı başına bir araştırma konusudur. Ancak Bizans sanatını –yerleştiği kronoloji dışında– Bir Ortaçağ sanatı yapan bu özelliklere bu yazının sınırları çerçevesinde kısaca değinmek gerekli olmaktadır.
- 36 Sanatçı, sanat ürünü, izleyici üçgeninde estetik ağırlık merkezi Antik sanatta ve Rönesans'ta sanatın kendisi, günümüzde ise sanatçıdır. Bkz.; Gary Vikan "Byzantine Art", *Byzantium, A World Civilization*, (A. E. Laiou-H. Maguire, ed.) Washington, D.C.,

- 1992, s. 81-118, özellikle bkz.; s. 97.
- 37 Vikan, a.g.e., s. 97.
- 38 Orta devir Bizans kiliselerindeki yortu çevrimi için bkz.; Demus, *Byzantine Mosaic Decoration*, s. 22-25.
- 39 Constantine Cavarnos, *Orthodox Iconography*, Belmont 1977, s. 33.
- 40 İkonların bu işlevleriyle ilgili olarak bkz.; Robin Cormack, *Writing in Gold, Byzantine Society and its Icons*, London 1985, s. 47 vd; L. Ouspensky, *Theology of the Icon*, Crestwood, N.Y., 1982; idem. "The Theology of the Icon in the Orthodox Church", *One Church*, 28 (1947), s. 134-144; Herrin, a.g.e., s. 308.
- 41 Vikan, a.g.e., s. 96.
- 42 Burada sözü edilen anıtsallık, boyutların ötesinde, yarattığı etki bakımından bir anıtsallıktır. Bu etkiyi yaratan da, onun zaman ve mekânın gerçekliğini aşarak "sonsuz" izlenimi vermesidir.
- 43 Henry Maguire, "Disembodiment and Corporality in Byzantine Images of the Saints", *Iconography at the Crossroads* (B. Cassidy, ed.), Princeton 1993, s. 75-90.
- 44 Bu programla ilgili ayrıntılı bilgi için bkz.; Demus, *Byzantine Mosaic Decoration*, s. 14-29.
- 45 Akyürek, a.g.e., s. 75-77.
- 46 Örneğin Ravenna'daki Galla Placidia Mozelum'undaki iyi çoban mozaigindeki İsa.
- 47 Demus, *Byzantine Mosaic Decoration*, s. 45.
- 48 Kolaylıkla yer değiştirebilen bir medya olan minyatürlü elyazmaları, Bizans anıtsal resminin ikonografik kaynakları olarak ressamlarca kullanılmışlardır. Minyatür ve anıtsal resim (mozaik ve fresko) arasındaki bazı şaşılabilir benzerlikler bu varsayımı güçlendirmektedir. Bununla ilgili bkz.; Ernst Kitzinger, "The Role of Miniature Painting in Mural Decoration", *The Place of Book Illumination in Byzantine Art*, (Kurt Weitzmann et.al., ed.), Princeton 1975, s. 99-142; William C. Loerke, "The Monumental Miniature", op.cit., s. 61-97.
- 49 1839 yılında Fransız arkeolog A. Didron Aynaroz'daki manastırları gezerken, Esphigmenou manastırının duvar resimlerinde çalışan bir grup ressamın elinde bir metin görür. Bu metin, fresko ve mozaikle ilgili bazı teknik bilgilerin yanı sıra, ikonografi ve kilise dekorasyonunun programı konusunda da belli kuralları sıralayan oldukça ayrıntılı bir elyazmasıdır. Grekçe olan bu metin 1845'te Fransızca olarak yayınlandı. Yaklaşık yüz yıl önce (öl. 1745-6) yaşamış olan Fournai'lı rahip Dionysios tarafından yazılmış olan bu metnin (İngilizce yayını için bkz.; *The 'Painter's Manual' of Dionysius of Fournai*, (ed., Paul Hetherington), London 1981 (1978), The Sagittarius Press) benzerinin, Kudüs'teki Grekçe bir elyazmasının 1868'de Rus rahip Prophyrii Uspenski tarafından Rusça'ya çevrilerek yayınlanması, bu tür 'rehber kitap'ların yaygın olarak kullanıldığını, dahası bu elyazmalarının Bizans'ta süregelen yaygın bir geleneğin son örnekleri olduklarını göstermiş.
- 50 İkonoklazma'yı mahkum eden 7. Konsil kararında, "... imgeye (ikon) gösterilen saygı, onun temsil ettiği kişiyedir" denilmektedir. Bkz.; Cyril Mango, *The Art of the Byzantine Empire, 312-1453. Sources and Documents*, Englewood Cliffs 1972, s. 153.
- 51 Bizans resminde bu 'tanıma' sorunu çoğunlukla betimlenen azizin, Dionysios'un rehber kitabında (ya da aynı işlevi gören diğer kitaplarda) da tanımlanmış olan 'portre özellikleri'ne sadık kalınarak sağlanmışken, Batı resminde bu, dansıklılık temeli üzerinde her azizin atribüsü (azizin yaşamından devşirilmiş bıçak, yağ kabı vb. gibi nesneler) yoluyla sağlanıyordu. Bu konuya dikkatimi çeken Uşun Tükel'e teşekkür ederim.

- 52 Mango, *The Art of the Byzantine Empire*, s. 254.
- 53 Bkz.; Maguire, "Disembodiment and Corporality...".
- 54 Vikan, a.g.e., s. 99-102.
- 55 Bununla ilgili olarak bkz. Örneğin; G. Vikan, "Ruminations on Edible Icons: Originals and copies in the art of Byzantium", *Studies in the History of Art*, 20 (1989), s. 47-59.
- 56 Stoudios'lu Theodore'un bu alıntısı için bkz; Mango, *The Art of The Byzantine Empire*, s. 173.
- 57 Örneğin, 14. yüzyılda yaşamış olan Theodoros Metokhites, yazdığı kitap ve yazıların gerçekte "önceki ustaların" bir tekrarı olmanın ötesine gitmediğini bilmekte ve bunu kaçınılmaz bir şey olarak görmekteydi. Çünkü eski düşünür ve bilim adamları 'her şeyden' söz etmişlerdi. Bunu da öylesine büyük bir yetkinlikle yapmışlardı ki, kendilerinden sonra gelenlere söyleyecek yeni bir şey bırakmamışlardı (bkz.; Theodore Metochites, *Miscellanea Philosophica et Historica*, (C. G. Muller, T. Kiessling, ed.), Leipzig 1821, s. 14-16. Buradaki alıntı için bkz.; I. Şevçenko, "Theodore Metochites, the Chora, and the Intellectual Trends of his Time", *The Kariye Djami, IV*, (P. A. Underwood, ed.), Princeton 1975, s. 17-90.
- 48 Bizans Grekçesinde aslında modern anlamda kullandığımız "sanatçı" sözcüğünü karşılayacak bir sözcük yok. Bunun yerine usta, resim yapan vb. sözcükler var. Bkz.; Anthony Cutler, "Artists", *The Oxford Dictionary of Byzantium*, (A. Khazdan, et. al., ed.), New York-Oxford 1991, Vol. I, s. 196-201).
- 59 Bizans anıtsal resminde bunun istisna örneklerinden biri, İhlara Vadisi'ndeki Balı Kili-se'de yer alan Meryem'e Müjde freskosunda görülür. Bu freskonun altındaki adak kitabesinde ressamın "fakir Leontios" olduğu belirtilmektedir (bkz.; S. Yıldız Ötügen, *İhlara Vadisi*, Ankara 1990, s. 8, 45).
- 60 Bu sanatçıların listesi için bkz.; Cutler, "Artists".
- 61 Haussig, a.g.e., s. 122-123. Cutler'ın verdiği sanatçı listesinde yer alan sanatçılardan, özellikle de Orta ve Geç Bizans Devri'nde yaşamış olanların önemli bir kısmı aynı zamanda rahip ya da din adamı olarak da biliniyor (bkz.; Cutler, "Artists").

26.10.2015
pogortesi

Sanatçılar* ve Yapı Ustaları: Konstantinopolis'te Çalışma İlişkileri:

Robert Ousterhout

Prof. Dr., Illinois Üniversitesi

Bir Bizans kilisesi, mozaik ya da fresko olarak yapılmış resimsel bezemenin karmaşık, çok-katmanlı programı için bir çerçeve oluşturmak-taydı.¹ Yapının mimari biçimi soyuttu, ancak dekoratif programı ile ona anlam verilir. İmgelerin seçilmesi ve yerleştirilmesi, litürjinin mesajını vurgulamak ve Hristiyan evreni içerisindeki düzeni ifade etmek amacıyla, kilisede kutlanan ayinlerle karşılıklı etkileşim içerisinde olurdu. Öyleyse, standart mimari biçimlerin, iç bezemenin standartlaştırılmış programı ile aynı zamanda ortaya çıkması –çoğu kez dikkate alınmasa da– şaşırtıcı değildir.

843 yılında sona eren İkonoklast dönemin hemen ardından, bir iç be-zeme sistemi geliştirildi ve bu sistem Bizans tarihinin geri kalan kısmında kullanıldı. Aynı zamanda, kare-içinde-haç olarak adlandırılan kiliselerin de, kesin olarak bu dönemde standart bir yapı tipi olarak mükemmelleş-tirildiğini ve benimsendiğini görmekteyiz. Bunun iyi bir örneği, yaklaşık olarak 920'de yapılan, Konstantinopolis'teki Myrelaion kilisesi (Bodrum Camii)dir. Bu kilise tipinde naos, tam ortada yer alan ve dört sütun ya da paye üzerinde yükselen bir kubbe ile örtülmüştür. İbadet yeri, doğuya doğru üç parçalı bir bema ile, batıya doğru ise bir narteks ile genişletil-miştir (Resim 53).² Bu şemanın çok sayıda farklı uygulamaları olmasına karşın, bir apsiste son bulan uzunlamasına aks ve bir merkezi kubbe gibi temel özellikleri, Bizans tapınma biçiminin sembolik ve işlevsel gereksi-nimlerini karşılamış ve sonuçta birçok kilisede uygulanmıştır. Cyril Mango'nun belirttiği gibi "Orta Bizans mimarlığının temel katkısı, kendi

(Ç.N.) Yazar, sanatçı sözcüğünü bu yazısında resim (mozaik ve fresko) ustaları için kullanmaktadır.

amacı doğrultusunda kusursuz olan bir kilise tipini geliştirmiş olmasındadır".³

Otto Demus, Orta Bizans kiliselerinin dekoratif programları için üç yorumlama sistemi önermiştir: Hiyerarşik-kozmik, ki bunda kilise Hristiyan evreninin düzenlenişini temsil etmektedir; topografik, ki bunda "yapı İsa'nın dünyasal yaşamı ile kutsanmış yerlerin (sihirli bir biçimde onunla özdeşleşmiş olan) bir imgesi olarak düşünülmekteydi; ve litürjik-kronolojik, ki bunda ikonlar kilise festivallerinin sırasına göre düzenlenirdi.⁴ Demus, standart bezeme programının kare-içinde-haç kiliseler için geliştirilmiş olması gerektiğine inanıyordu, çünkü bu üç şema bu yapı tipine tam olarak uyuyordu.⁵ Ne yazık ki Orta Bizans döneminden önemli yapıların birçoğunun iç bezemeleri yitirilmiştir. Bu durum Demus'u, kare-içinde-haç kilise tipini egemen mimari biçim olarak kabul ederken, Orta Bizans kilise dekorasyonu ile ilgili tartışmasını neredeyse tamamen, Yunanistan'daki bir grup 11. yüzyıl kubbeli-sekizgen kilise ile sınırlamak gibi tuhaf bir durumla karşı karşıya bırakmıştır.

Önemli olan nokta şu ki, bu "sistem", en belirgin özelliği tek merkezi kubbesi olan, küçük, basitleştirilmiş ve göreceli olarak bütünlüğü sağlanmış iç mekânlara uygun gelmektedir. Demus'un sistemi, Konstantinopolis'teki beş büyük kubbeli Kutsal Havariler ya da Venedik'teki S. Marco gibi daha karmaşık tasarımlara bu derece iyi uymamaktadır. Bu "sistem" in, daha geniş ve karmaşık iç mekânlara, örneğin İstanbul'da bugün Gül Camii olarak bilinen ve orijinal bezemesi hiçbir iz bırakmadan yok olmuş olan kiliseye nasıl uygulanabileceği merak konusudur.

Son zamanlarda, çeşitli bilim adamları Demus'un tezine karşı mücadele etmişlerdir. T. Mathews, Demus'un Yortu Çevrimi sistemini sorgulamış ve bunların, kilise tarafından kutlanan başlıca yortuları betimleyen sahneler değil, yalnızca İsa'nın ve Meryem'in yaşamından sahneler olduklarını öne sürmüştür.⁶ Öte yandan, H. Maguire bu terminolojinin gerçekte Bizans'lı yazarların kendileri tarafından kullanıldığını belirterek, sistemi savunmuştur.⁷ Aynı zamanda, her ikonografik programın o yapının kuruluşu çerçevesinde anlaşılması gerektiğini önererek de, programlardaki ince farklılıkları vurgulamıştır. İmgelerin seçimi, kurucunun özel isteklerini ya da toplumsal konumunu yansıtır olmalıydı.

Apsis ve kubbe temaları her durumda Demus tarafından ana hatları belirlenmiş olan sistem ile çakışmayan Kapadokya'daki kayalara oyulmuş kiliseler de, ayrıca bir çelişkiyi sergilemektedirler. Genellikle yüksek kalitede olan bu kiliseler, yerel sapmalar olarak dikkate alınmamalıydılar?

Bu eleştirilere ve aykırı anıtlara karşın Demus'un sisteminin genel dü-

zenlenişi, –eğer bu sistemi, Maguire'ın yapmamız için bizi cesaretlendirdiği gibi, özel durumlar ve isteklere uygulanabilecek esnek bir sistem olarak anlarsak– Bizans kiliselerinin çoğu için geçerlidir. Konuların seçimi açısından büyük farklılıklar varsa da, konuların yerleri az çok aynıdır. Mozaik ile bezenen kiliselerde alt duvarlar genellikle mermer levhalarla kaplanmaktaydı. Yer yer görülen nişlerde ve çerçevelenmiş panellerde azizlerin yalın imgeleri –tam boy ya da büst boyunda– yer alırdı. Fresko kullanıldığında da, alt duvarlarda, boyanmış bir dado katının üzerinde, genellikle ayakta duran azizler dizilirdi. Üst duvarlardaki ve aşağı tonozlardaki daha geniş yüzeyler, öyküleyici sahneler için ayrılmaktaydı. Bu sahneler, ender olarak Eski Ahit sahnelerinin de dahil edilmesine karşın, normal olarak İsa ve Meryem'in yaşamlarından alınmışlardır. Kubbeler ve apsisler ise, en önemli figürler için ayrılmışlardı; normal olarak ana kubbede İsa ve onu çevreleyen peygamberler, apsisde de Meryem ve iki yanında melekler yer almaktadır.

Bezeme programının ayrıntılarına girmeksizin, programın, yer aldığı mekân ile ilişkisi sorununu ortaya koymak istiyorum, çünkü mimari formlar da aynı biçimde esnektir. Bu ikisi birbirlerini nasıl etkilerler? Duvar resmi, sanatçının tamamen kontrolü dışında önceden tasarlanmış olan mimari çerçevenin içine basit bir biçimde yerleştirilir miydi? Yoksa bezeme programının özel gereksinimleri mimari formların istence bağlı manipülasyonuna yol açıyor muydu? Diğer bir deyişle Bizanslılar –bugün sanat tarihçilerinin olağan olarak yaptıkları gibi– sanata (resimsel bezeme, –ç.n.) mı ayrıcalık tanıyorlardı yoksa mimariye mi? Sanat ve mimarinin birlikte incelenmesi, bir Bizans kilisesinin tasarımı ve bezenmesinde sanatçılar ve yapı ustalarının çalışma ilişkileri konusunu kavramamıza yardımcı olabilir. Bu yazıda, halen İstanbul'da varlığını sürdüren ya da Bizans başkentindeki atölyelerle ilişkilendirilen –bir çoğu iyi bilinen– bir grup kilise üzerinde duracağım.

Myrelaion'da bezeme yok olmuş, mimari de zamanın aşındırması ve beceriksiz restorasyonlardan zarar görmüştür (Resim 53).⁸ Ancak, tonoz biçimlerinin karmaşıklığı, onların yalnızca strüktürel değil, aynı zamanda dekoratif bir amaçlarının da olduğunu göstermektedir. Haçın kolları beşik tonozla değil de çapraz tonozla örtülmüştür ve bir dilimli kubbe (pumpkin dome) sistemi tamamlar. Ölçeğin küçüklüğünü dikkate alarak, her iki tonoz biçiminin de yapının strüktürel etkinliğini önemli ölçüde artırdığı söylenemez. Ancak, her ikisinin de, mozaik bezemenin çeşitli öğeleri için eğimli yüzeyler ve çerçeveli bölmeler sağlayarak, iç mekânın dekoratif programı üzerinde doğrudan bir etkisi olması gerek. Gerçekte, tonozların ve üst duvarların biçimi, dört yüzyıl sonra inşa edilen ve beze-

mesi yer yer günümüze kadar ulaşabilmiş olan İstanbul'daki Pammakaristos (Fethiye Camii) un parekklesionunkilerle (Resim 54) oldukça benzerdir.⁹ Myrelaion'un mimari mantığı ve tutarlılığı dikkate alındığında, bezemenin de aynı düzenlenme ilkelerine uyduğunu düşünebiliriz. Her iki yapıda da haçın kollarına Yortu Çevrimi sahneleri yerleştirilmiş olmaz, çünkü çapraz tonozlar böyle bir öyküleme için yeter genişlikte alanlar sağlamamaktadır. Ancak, her iki yapının da iç mekânlarında, haçın kollarının kenarlarında, düz, çerçeveveli paneller bulunmaktadır ve Pammakaristos'ta bu panellerde Yortu sahnelerinin sekizi yer almaktadır. Tonozlarda ne vardı? Bir yanıt Yunanistan'daki Hosios Loukas (katholikon) ın haç kollarını örten benzer çapraz tonozlarda yer alan madalyon içindeki aziz portreleri olabilir. Myrelaion kilisesinin tasarımcısı, açık bir biçimde, naosu mozaik dekorasyon için bir çerçeve olarak algılamıştı. Karmaşık tonoz biçimleri iç mekânı canlandırıyordu, ama çerçeveveli bölmeler, öyle görünüyor ki bir dizi ikon olarak sunulan Yortu Çevrimi için yapılmıştı.

Günümüze ulaşabilmiş olan iç bezeme örneklerinin azlığı nedeniyle, Konstantinopolis'i bu çerçevede tek başına ele alarak tartışmanın biraz güç olduğu açıktır. Tanımlamalardan ve arkeolojik buluntulardan, Konstantinopolis kiliselerinin çok zengin bir biçimde bezenmiş olduklarını öğreniyoruz. Ancak, mimari formlarla bezeme proramının bu biçimde etkileşimleri yalnızca büyük merkezlerle sınırlı değildir. Kapadokya'da bile, başkentin kilise tipi olan kare-içinde-haç planı kiliseler, bulundukları çevreye daha iyi uyması için mimari biçim ve ikonografik düzenlemede bazı değişiklikler yapılarak, kaya –oyma mimariye uygulanmıştı: Örneğin; Göreme'deki Karanlık Kilise, Elmalı Kilise ve Çarıklı Kilise'de (Resim 55) olduğu gibi.¹⁰ Doğal ışığın, kayalara oyulmuş bir kilisedeki etkileri, inşa edilmiş bir kilisedekinden tamamen farklıdır. Birçok değişik noktadan yayılan ışık yerine, bu kiliselerin iç mekânları tek bir kapıdan gelen ışığın dağıtılması yoluyla aydınlatılmaktadır. Bu nedenle de, kasnak üzerinde duran yüksek bir kubbe bu kiliselerde gerekli değildi ve birçoğunda, loş bir ışıkla aydınlatılmış iç mekânlarda fresko dekorasyonu en iyi biçimde gösterecek olan alçak tonozlar vardır. Görsel vurgu kubbeden kaydıkça, ikonografik vurgu da onu izledi ve ana temalar –sık sık ta Deesis teması– apsisde betimlenmeye başladı. Mimarının niteliğindeki bu köklü değişiklik, Kapadokya kiliselerinin ikonografik programlarının neden taştan inşa edilen kiliselerinkinden birçok açıdan farklı olduğunu açıklamaya yardımcı olur. Kapadokya'nın hem sanatçıları hem de yapı ustaları, öyle görünüyor ki, düzenleme sistemlerini tekrar tekrar düşünmekteydiler.

Konstantinopolis'li ustalar tarafından inşa edilip mozaikle bezenmiş olan, Sakız'daki Nea Moni Kilisesi'nde (ykl. 1042-55), naosun geniş kubbesini taşıyan alışılmadık bir oktakonk, öyle görünüyor ki, emperyal nüanslar da taşıyan zengin mozaik dekorasyonun sergilenebilmesi için uygun bir alan yaratılması amacıyla geliştirilmiştir (Resim 56, 57).¹¹ Bu yapının mütevazı bir kare-içinde-haç kilise olarak yapılmaya başlandığını tartışmıştım –ve, yapının tasarımında, naos kubbesi dışında, bizi başka bir beklenti içersine sokacak hiçbir belirti de yoktur. Konstantinos Monomakhos'un cömert bağışlarından sonra, yapının tasarımı mozaik programa daha iyi uyacak biçimde değiştirilerek bol ışık sağlayacak büyük bir kubbe ve kubbeye geçişi sağlayan bir oktakonkla (sekiz yarım-kubbe) donatılmış olabilir.

Tekrar gözden geçirilmiş olan tasarım, naosun çevresinde kesintisiz bir nişler halkası oluşturarak, gerçekten de dairesel olan Yortu Çevrimi için bir çerçeve sağlamıştır.¹² Dahası, yapının genel yüksekliğinden özveride bulunmadan, imgeler izleyicinin seviyesine yaklaştırılmıştır. Bu, Yortu Çevrimi'nin Nea Moni'ye göre 4 m. yükseğe yerleştirilmiş olduğu Hosios Loukas (katholikon) ile –Nea Moni'de taban seviyesinden 5,9 m yüksekte olmasına karşın, Hosios Loukas'ta 10 m. yüksekedir ve gerçekten de görebilmek oldukça güçtür– dikkati çekecek kadar çalışmaktadır. Sonuç olarak, Nea Moni'nin böylesine önemli bir dönüşüm geçirmesi, mozaik programı ile doğrudan ilişkili gibi görünmektedir ve sanatçılarla yapı ustalarının yakın ilişki içersinde çalışmalarının bir sonucudur.

Yapıyı inşa eden ile resimlerle bezeyen arasında böylesine dikkatli bir eşgüdüm, her ikisinin de yetenekli ve yapının birinci sınıf olduğu durumlarda bile, bazen olmayabilir. Örneğin Kapadokya'daki Çanlı Kilise (olasılıkla 11. yüzyıl) gerek mimarisi, gerekse fresko dekorasyonu ile (Resim 58, 59) biçem olarak Konstantinopolis'e bağlanabilir¹³ ve her ikisi de son derece kalitelidir. Ancak bazı ipuçları naosun inşa edilmesi ile resimlerle bezenmesi arasında bir süre geçtiğini ve bu ikisinin kötü bir biçimde koordine edildiğini göstermektedir. Mimari biçimler göreceli olarak basitler ve ressama özel zorluklar çıkartıyor gibi görünmüyorlar: İç duvarlar pilasterlerle bölünmemiş ve tonozlar tutarlı bir biçimde beşik tonoz olarak yapılmıştır. Freskolar şimdi oldukça küçük parçalar halinde, ancak orta kısımda bir zamanlar İsa'nın yaşamından ve gerçekleştirdiği mucizelerden oluşan bir çevrim bulunmaktaydı. Haçın güney kolundaki alanın üçte ikilik kısmı Lazrus'un Diriltilmesi sahnesinin olduğu bir panel ile doldurulmuştur. Bunun sağında Kudüs'e Giriş sahnesi vardı ve bu sahne batı köşesindeki mekân biriminin içine uzanıyordu. Sahne böylece acemice ortasından bölünmüş, ve İsa eşeğini iyi aydınlatılmış haç

kolundan dışarıya doğru sürüp karanlığın içinde kaybolurken gösterilmiştir. Ressamın çok yetenekli olmasına karşın, bu alışılmadık düzenleme için başka bir açıklama bulamıyorum.

Çanlı Kilise'nin iki yan apsisinde, apsis yarım kubbesinin başlangıç yerinde küçük bir korniş ortaya çıkmaktadır. Ancak sanatçı, bu yarım kubbeleri işleyeceği konu için çok küçük bulmuş olmalı ki, apsis freskoları kornişin oldukça altına taşmıştır. Kuzeydeki apside, bir başmeleğin oldukça gösterişli kanatları, korniş ile acemice kırpılmıştır. Bu ayrıntılar şunu göstermektedir ki, Çanlı Kilise'den sorumlu olan duvarcılar ve sanatçılar, yetenekli ve büyük merkezlerdeki biçemlerden haberdar olmalarına karşın, birlikte çalışmamışlar ve sanatçı kendi resim programını mimari çerçeveye uyarlamak konusunda bazı zorluklarla karşılaşmıştır.

Konstantinopolis'teki geç-Bizans devri sanatının halen ayakta duran ve yeterince çalışılmamış örneklerinden birisi de Vefa Kilise Camii'nin dış narteksidir (Resim 60). Ancak mozaikleri hiçbir zaman tam olarak görülmemiştir ve 1979'dan beri de badana ile örtülüdür. Üç kubbe, mimari biçimleri açısından değişiktirler - hem kaburgalı hem de dilimli kubbe kulanılmıştır ve kasnak bölmeleri, öyle görünüyor ki İsa'nın atalarının anladığı bir program ile bezenmişti. Mozaikler, tarihlendirme amacıyla yapılan tek incelenmelerinde, biçemsel analizlerine dayanılarak, yaklaşık 1295-1300 yıllarına tarihlendirilmişlerdir.¹⁴ W. Grape, mozaikleri 13. yüzyıl sonlarında çok yaygınlık kazanan "kübist biçem" diye adlandırılan bir biçemin temsilcisi olarak gördü. Bu, her ne kadar kesin değilse de normalde yaklaşık olarak 1320 yılına tarihlendirilen mimari¹⁵ ile ayrı düşmektedir. Resimlerin daha yakından incelenmesi bu sorunu çözebilir. Bu resimleri yapan sanatçı Kariye'deki çağdaşı kadar yetenekli değildi ve resim, mimari çerçeve ile karşılıklı etkileşim içerisinde olacağına, onun tarafından hapsedilmiş gibi görünür. "Kübist" biçem çok belirgin bir biçimde vurgulanmıştır çünkü figürler tonozların bölmeleri arasına yerleştirilmiştir. Dahası, yapılan restorasyonda eksik kısımlar kübist etkiyi arttıran bir tarama doku ile doldurmuştur.

Son iki örneğin tersine, Sicilya'daki Monreale Katedrali'nin zengin mozaik programından (1180'lere tarihlendirilmektedir) sorumlu olan Konstantinopolis'li sanatçı, kendisini alışkın olmadığı mimari biçimlerle uğraşırken buldu.¹⁶ Bu defa bir bütünlük etkisi yaratılmıştı, ancak bu orijinal mimari çerçeve pahasına gerçekleştirilebilmişti. Monreale'deki yeni restorasyonlar göstermiştir ki, mozaiklerin ilk yapımı sırasında, kesintisiz duvar alanları yaratabilmek amacıyla pencereler bastırılmış ve dekoratif sütunlar kaldırılmıştır.¹⁷ Böylece, bir kilisenin hem inşası hem de bezemesinin denetiminden bir ustanın sorumlu olduğu yaygın düşüncesi

değiştirilmelidir.¹⁸ İç mekândaki süreklilik ve uyum etkisi, esas olarak mekânsal eklemlenmenin niteliklerini feda etmeye ve mimariyi iyi-tanım-lanmış dekoratif programa tabi kılmaya hazır olan mozaikçinin katkısıydı.¹⁹

Öte yandan, Khor'a'da (Kariye Camii, ykl. 1316-1321), mimari ve resimsel bezeme arasındaki ilişki öylesine yakın görünmektedir ki; yapı ustası ile sanatçı gerçekten de aynı kişi olabilir.²⁰ Örneğin, narteklerde, daha yaygın olan çapraz tonoz yerine bir tür yelken-tonoz (kubbesel tonoz) kullanılmıştır. Bu tonozun biçimi biraz değişiktir: Nartekteki mekân birimleri normalde dikkörtgendir ve boyutları birbirinden farklıdır. Bu farklılıklar, kubbesel tonoz ile örtülü kare biçiminde bir alan elde edilebilmesi amacıyla, kenarlarına kemerler eklenerek düzene sokulmuştur (Resim 61).²¹ Eklenen kemerler, madalyon ya da bordür içersinde aziz portrelerinin betimlenebilmesi için uygun bir yüzey sağlarken, kubbesel tonoz narteklerin kapsamlı öyküleyici programları için geniş ve düzgünce bir yüzey sağlamaktadır. Bu yüzey elbette ki öyküleyici anlatım için bir beşik tonozun sağlayacağından çok daha uygun ve kullanışlıydı; ancak yüzeyin bombesi sanatçının sahneleri uzatması ve bükmesine neden olmaktadır. Öyleyse, belirli bir yelken tonoz biçiminin seçilmesi, sanatçı ile duvar ustası arasındaki uzlaşmayı göstermek açısından, belki de bütünüyle başarılı olmamıştır.

Bununla beraber, öyküleyici sahnelerin tonozun eğimine uyarlanması süreci, sanatçının özgün biçiminin gelişimini kökten etkilemiş gibi görünmektedir.²² Vefa Kilise Camisi'nin sanatçıların tersine, Kariye'nin sanatçıları mimari ile sınırlandırılmış değildi ve dinamik bir biçimde yapı ustalarıyla birlikte çalışılma olanağına sahiptiler. Mimari çerçevenin dekoratif kavrama uygun gelecek biçimde değiştirilmiş olduğu Monreale'nin tersine, Kariye'de bezeme hem biçim hem de program olarak mi-mari çerçeve ile örtüşmektedir.

Kariye'nin başlıca mekânlarında, tonoz biçimleri bezeme malzemesine en iyi uyacak bir biçimde dikkatlice seçilmiştir.²³ Mozaikle bezenmek üzere tasarlanan kubbeler, dalgalı ve bölümlere ayrılmış yüzeyleriyle, dilimli kubbelerdir (Resim 62). Çok-eğimli yüzeyler bütün açılardan ışık alacak ve oluşturdukları donuk ışıltıyı iç mekâna altın bir sıcaklık ile yayacaklardır. Parekklesion'un ve diakonikonun fresko ile bezenen kubbeleri ise, freskonon düz izlenimine daha iyi uyacak yüzeyler sağlayacak biçimde, kaburgalarla eklemlenmiştir (Resim 63).

Ancak, dekorasyonu anlamak için, mimari çerçevenin sanatçıyı etkiliyor olması yeterli değildir. Mimari biçimlerdeki düzensizlikler, karmaşık bezeme programlarının gereksinimlerine doğrudan bir yanıtın sonuçları

gibi görünmektedir ve duvar ustasının da kendi tasarımını bezemeye en uygun gelecek biçimde ayarladığını göstermektedir. Örneğin, Kariye'nin iç narteksinin güney mekân biriminin diğerlerinden daha büyük olarak yapılmış olması, öyle görünüyor ki, bu mekânın, ölümlerinden sonra manastır kurucularının anıldıkları bir tür özel şapel olarak tasarlanmış olmasından ötürüdür.²⁴ Burada, batı duvarında yer alan Deesis sahnesi ile birlikte, dekoratif program şaşırtıcı bir biçimde değişir. İsa ve Meryem'i önceki iki kurucu ile birlikte betimleyen mozaik, boyut ve konum olarak kilisedeki diğerleriyle kıyaslanamayacak ölçüdedir. Öte yandan, Deesis mozaığının yerleşimi yapıdaki düzensizliklerden bir kısmının da sorumlusudur: Örneğin, hem iç narteksteki hem de naosa girişlerdeki asimetriden, dış narteks mekân birimlerinin farklı boyutlarda olmasından, v.b.

Kariye benzeri bulunmayan bir örnek olabilir. Ama ne yazık ki, dekoratif programların kıyaslanabilmesi için, Konstantinopolis ve çevresinden çok az şey günümüze ulaşabilmiştir. Kariye'nin dekoratif programından etkilenen sonraki örneklerde ise program, farklı ve daha basit mimari çerçevelere uydurulmuş ve genel olarak bütünlük kaybolmuştur. Geç Bizans mimarisinde yapının dışarıdan tasarlanmış olduğu sıkça görülmektedir. Örneğin, 1321 yılında tamamlanmış olan Gracanic'daki Koimesis kilisesinin dış mekânının anıtsal etkisi, iç mekândaki duvar resimlerinin yerleştirilmesindeki acemilik ile dengelenmiştir.²⁵ Dramatik köşe kubbe-leri dışarıdan küçük kulelere, içeriden ise, çok dar ve uzun oranları ile, duvarlarındaki dekorasyonun neredeyse hiç görünmediği ışık kuyularına dönüşmüşlerdir. Diğer bir deyişle, duvar bezemesi neredeyse tamamen mimari anlatıma bağımlı hale gelmiştir.

Mimarlık ile bezeme arasında böylesi bir ilişki kopukluğu, genel olarak mimarlık ile sanatın bir dengede tutulduğu Konstantinopolis'in günümüze ulaşabilmiş yapılarında gözlenmemektedir. Mimarlık ve resim sanatı arasındaki bu birliğin sağlanmasının nedeni, başkentte hem yapı ustalarının hem de ressamların sürekli ve aktif bir biçimde –ve birbirleriyle ilişki içersinde– bulunuyor olmalarıdır. Bu, ressamların ve bazen de yapı ustalarının belli bir iş için çağırıldığı ve aralarındaki alış veriş olanaklarının çok sınırlı olduğu Balkanlar, Sicilya ve Kapadokya'daki durumla önemli bir farklılıktır.

Sonuç olarak, yukarıda belirttiğim bir soruna tekrar dönmek istiyorum: Bizanslılar mimariye mi öncelik vermekteydiler yoksa sanata (mimarının resimle bezenmesine – çn.) mı? Bizans dönemi *ekphraseis*²⁶ ve yapıları tanımlayan diğer kaynaklar bu konuda yanlış bir izlenim verebilir, çünkü Bizanslı yazarlar genellikle yapının tamamına ilişkin açık bir izlenim vermeksizin dekorasyondaki bazı ayrıntılar üzerinde yoğunlaş-

maktadırlar.²⁷ Ama bu yazarlar, iyi tasarlanmış bir yapıda parçaların bütünsel ilişkisini açık bir biçimde anlamışlar, ve bu parçaları yapının bütününe dikkat çekici niteliklerini temsil etmek üzere seçtiklerini sık sık açıklamışlardır. Örneğin, Konstantinopolis'teki Caulias manastırını tanımlarken VI. Leo (886-912) mermer kaplamalara özel bir ilgi göstermiş, ancak şunu da eklemiştir: "Bunların güzellikleri, yapının tamamının güzelliği ile tam bir uyum içersindedir."²⁸ Başkent ürünü olan yapıların en iyi örneklerinde mimari ve dekorasyon, yapının anlatımcı potansiyelini arttırmak üzere birlikte çalışmışlardır. Nea-Moni ve Kariye gibi örnekler *Gesamtkunstwerke* (komple bir sanat yapıtı) olarak değerlendirilebilirler. Bunlar hâlâ düş gücümüzün bir kısmını meşgul edebilmektedirler, çünkü ressamların ve yapı ustalarının dinamik etkileşimleri sonucunda yaratılmışlardır.

İngilizce'den çeviren: Engin Akyürek

Notlar:

- 1 Bu yazı, hazırlanmakta olan *Byzantine Masons at Work* başlıklı bir kitaptan derlenmiştir. Söz konusu kitap, University of Illinois, Center for Advanced Study ve Graham Foundation, Fine Arts tarafından desteklenmektedir.
- 2 C. L. Striker, *The Myrelaion (Bodrum Camii) in Istanbul*, (Princeton, 1981).
- 3 C. Mango, *Byzantine Architecture* (New York, 1976), 249.
- 4 O. Demus, *Byzantine Mosaic Decoration*, (London, 1948), 14-16.
- 5 Ibid., 16.
- 6 T. Mathews, "The Sequel to Nicaea II in Byzantine Church Decoration", *Perkins Journal*, 41/3 (1988), 11-23.
- 7 H. Maguire, "The Mosaics of Nea Moni: An Imperial Reading", *DOP* 46 (1992), 205-214, 11. yüzyılda John Maurovous'un bir *ekphrasis* yazdığını belirtmektedir: *Eis pinakas megalous ton beorton*; ed. P. De Lagarde, Ioannes Enchaïtorum Metropolitae quae in codice vaticano graeco 676 supersunt, (Göttingen, 1882), 2-8, nos. 2-11.
- 8 Striker, *The Myrelaion*.
- 9 H. Belting, C. Mango, and D. Mouriki, *The Mosaics and Frescoes of St. Mary Pammakaristos (Fetbiye Camii) at Istanbul* (Washington, D.C., 1978).
- 10 A. Wharton Epstein, "The Fresco Decoration of the Column Churches, Göreme Valley, Cappadocia", *Cahiers archéologiques* 29 (1980-81), 27-45.
- 11 R. Ousterhout, "Originality in Byzantine Architecture: The Case of Nea Moni", *Journal of the Society of Architectural Historians* 51 (1992), 48-60.
- 12 Bkz.: E. Kitzinger, "Reflections on the Feast Cycle in Byzantine Art", *Cahiers archéologiques* 36 (1988), 51-73, özellikle 57-58.
- 13 Çanlı Kilise ile ilgili monografik bir çalışma tarafımdan hazırlanmaktadır. Ayrıca bkz: W. M. Ramsay ve G. Bell, *The Thousand and One Churches* (London, 1909), 404-418; H. Rott, *kleinasiatische Denkmäler aus Pisiden, Pamphilien, Kappadokien und Lykien*

- (Leipzig, 1908), 257-262; Y. Ötügen, "Akhisar Çanlı Kilise Freskolar", *Bedrettin Cömert'e Armağan* (Ankara, 1980), 303-320.
- 14 W. Grape. "Zum Stil der Mosaiken in der Kilise Camii in Istanbul", *Pantheon* 32 (1974), 3-13; daha yeni bir yayın olarak bkz. C. Mango, "The Work of M. I. Nomidis in the Vefa Kilise Camii, İstanbul", *Mesaionika kai nea ellenika* 3 (Athens, 1990), 421-429.
- 15 R. Ousterhout, *The Architecture of the Kariye Camii in Istanbul* (Washington, D.C., 1987), 94'te R. Krautheimer'ın önerdiği tarihlemeyi (*Early Christian and Byzantine Architecture*, 4th rev. ed., with S. Curciç, Harmondsworth, 1986, s. 446-447) onaylamaktadır.
- 16 E. Kitzinger, *The Mosaics of Monreale* (Palermo, 1960); daha yeni bir çalışma ise, M. J. Duncan-Flowers, "The Mosaics of Monreale: A Study of Their Monastic and Funerary Contexts", Ph. D. diss.: University of Illinois at Urbana-Champaign. 1994.
- 17 M. Andaloro ve G. Naselli Flores, *I Mosaici di Monreale: Restaure e scoperte 1965-1972* (Palermo, 1986), özellikle s. 48-49.
- 18 Kitzinger'in adı geçen yayınında s. 108'de önerildiği gibi; W. Krönig'de bunu desteklemektedir. (*The Cathedral of Monreale and Norman Architecture in Sicily*, Palermo, 1965).
- 19 Andaloro ve Naselli Flores, a.g.y., 51-52. Bu bilgiye dikkatimi çeken M. J. Duncan-Flowers'a teşekkür ederim.
- 20 Başka yerlerde önerdiğim gibi; Ousterhout, *Architecture of the Kariye*, 96-100, 130-132, 142-144, v.d. Ayrıca bkz. aynı yazarın "The Virgin of the Chora: An Image and Its Contexts", *The Sacred Image East and West*, Illinois Byzantine Studies 4, eds. R. Ousterhout - L. Brubaker (Urbana-Chicago, 1995), 91-109.
- 21 Ousterhout, *Architecture of the Kariye*, 131.
- 22 Biçemin değerlendirilmesi konusunda bkz. O. Demus, "The Style of the Kariye Djami and Its Place in the Development of Palaeologan Art", *The Kariye Djami*, vol. 4, ed. P. A. Underwood (Princeton, 1975), 107-161.
- 23 Ousterhout, *Architecture of the Kariye*, 132.
- 24 Ousterhout, 96-100.
- 25 S. Curciç, *Gračanica: King Milutin's Church and Its Place in Late Byzantine Architecture* (University Park, PA, 1979), özellikle bkz. s. 90-100 ve Resimler 17-20.
- 26 *Ekphrasis* için bkz. L. James ve R. Webb, "To Understand Ultimate Things and Enter Secret Places: Ekphrasis and Art in Byzantium", *Art History* 14/1 (1991), 1-17. (Ç.N.: Ekphrasis, kökeni Antik yazında olan ve Bizans döneminde de sürdürülen bir tür biçimsel tanımlama yazılarına verilen addır. Bu yazıların amacı, tanımladıkları şeyi okuyucunun gözünde canlandırabilmektir ve konuları bir yapı olabileceği gibi, bir kişi ya da bir yer de olabilmektedir).
- 27 Sermon 28; İngilizce çevirisi için bkz. C. Mango, *Art of the Byzantine Empire 312-1453* (Englewood Cliffs, NJ, 1972), 202-203.

Bizans Dönemi İstanbul Evleri

M. İhsan Tunay

Dr., İstanbul Üniversitesi

İstanbul'da Bizans döneminden günümüze ulaşabilmiş bir ev örneği yoktur. Biz, yazılı kaynaklardan, başka bölgelerden günümüze ulaşabilmiş örneklerden yola çıkarak bu konuda bir görüş oluşturabilmekteyiz. Beylié'nin yazdığı eser, Bizans konutları ile ilgili bize bir fikir verebilmektedir. Osmanlı dönemi için Metin Sözen'in önderliğinde yapılan çalışmada da Bizans devri kısa bir bölüm oluşturmaktadır. Osmanlı'da olduğu gibi Bizans'ta da devletin evi saraydır.

1729'da son baskısını yapan Gyllius'un kitabında şu sözler yer almaktadır: Dünya'da bütün şehirler ölüme mahkumdur. İstanbul ise insanlar var oldukça yaşayacaktır. İstanbul'un tarihi Bizans ile başlamaz. M.Ö. 658'de Sarayburnu ve çevresinde bir Yunan kolonisi kurulmuştur. Daha sonra kent Roma İmparatorluğu'na dahil olmuştur. Roma sonrası İstanbul'da Bizans bir kesittir. Bizans evlerine, aslında Prehistorya'dan başlayarak ulaşmak daha doğru olacaktır.

Anadolu'daki üç yerleşim yeri on bin yıl öncesine kadar uzanmaktadır: Çatalhöyük, Çayönü ve Hacılar. Doğada insanın kendisine ev yapma isteğine ilişkin en eski örneğe Çatalhöyük yerleşmesinde rastlanmaktadır. Bu evin bir odası bugün Ankara'daki Anadolu Medeniyetleri Müzesi'nde sergilenmektedir. Odaların ortasında boğa başları vardır. Eve girişler damdan ve ip merdivenlerle sağlanmaktadır. Prehistorik dönemde 80 cm. kalınlığında sıvalı duvarlar kullanılmaktaydı. Bugün bu sıvadan bir iz görülmemektedir. Ölüler ise, ev tabanlarının altına gömülüyorlardı. Evlerin duvarları resimlerle bezeliydi ve bunların en eski örnekleri bugün yine Anadolu Medeniyetleri Müzesi'nde bulunmaktadır. Bu resimlerde görülen tapındıkları boğalar da örnekleri aynı müzede sergilenen boğalardır. Roma ve Bizans evlerinin iç duvarları da, tıpkı bu prehistorik evlerde olduğu gibi, boyalıydı.

Constantinus, 330'da Roma İmparatorluğu'nun başkentini, merkezi bir konumda bulunan İstanbul'a taşımıştır. İlk gelenlerin Sarayburnu ve Üsküdar çevresinde yerleştikleri biliniyor. Kentin yeni adı, Nea-Roma, yani Yeni Roma'dır. Bu olay, Ayasofya'nın mozaiklerinde, Constantinus'un kurduğu kenti Tanrı Anası Meryem'e sunduğu sahnede resimlenmiştir.

Bizans ev tipi, Roma ve Etrüsk ev tiplerinin doğrudan bir devamı değildir. İlk yapılan Roma evlerinin dışa açılan cepheleri yoktur, içe dönük olarak yapılmışlardır. Kapı dışında alt ve üst katta birer pencere açıklığı vardır. Çatı üzerindeki açıklıktan dolayı bu tipe atriumlu ev denilmektedir. Atrium'un ortasında, yağmur suları için bir havuz yer almaktadır. Bu tip, subtropikal iklim için geçerli bir yapı tipidir ve eski Roma'nın geleneksel ev tipini oluşturur (Resim 64). İç görünüşlerinden yola çıkarak bugün bu evler hakkında bilgi sahibi olabiliyoruz. Efes yamaç saray evleri bu tip için güzel örneklerdir. Bu evlerin de orta avluları vardır. Roma mimarisi elbette ki İstanbul'a getirilmiştir. Yerel geleneklerle karşılaşınca 4. ve 5. yüzyıllarda yeni bir düzenleme ortaya çıkmıştır. Peristilli bir bahçe bölümü olması, Roma evi düzenlemesinin etkisidir. Roma evlerinin İstanbul'da tam bir karşılığı yoktur. Bu tip bir ev, Side'de deniz kıyısında bulunmaktadır (Resim 65 ve Resim 66). Odaları ve yan odaları halen ayakta. Bizans'ta dokuzuncu yüzyıla kadar bu ev tipi kullanılmıştır. Side evi bugün bir mahallenin içinde kalmış ve ne yazık ki çevresiyle birlikte korunamamıştır.

1934'de Vogt'un çizdiği plana (Resim 67) göre İmparatorluğun Büyük Sarayı, bir bölümü bugün Sultanahmet Cezaevi altında kalmış, bir kısmı da bugün Mozaik Müzesi ve Boukoleon pavyonu olmak üzere, geniş bir alana yayılmaktadır. İlk olarak 4. yüzyılda yapımına başlanan Büyük Saray, her imparatorun bir bölüm eklemesiyle 8. yüzyıla dek gelişmesini sürdürmüştür. 8-12 yüzyıllar arasında Mangan Sarayı, 12.-15. yüzyıllar arasında ise Tekfur Sarayı (Resim 68) olarak bilinen Blakherna Sarayı, İmparatorluk sarayı olarak kullanılmıştır.

Tamara Talbot Rice, Bizans'ta günlük yaşamı incelediği kitabında, Konstantinopolis evleri konusunda bazı bilgiler vermektedir: 5. yüzyıldan itibaren Konstantinopolis'te çok katlı evler görülmeye başlandı. Caddeye bakan alt kat duvarları düz olan bu evlerin pencereleri, ikinci kattan itibaren açılırdı. Pencereler ya dikdörtgen, ya da üzerleri kemerli idi. Stucco çerçeveli pencerelerin içersine sekizgen ve üçgen camlar konurdu. Pencerelerin dışına da demir parmaklıklar konulurdu. Üst katlarda balkonlar görülürdü. Bu balkonlar öylesine popüler oldu ki, İmparator Zeno (474-491) bir yasa çıkartarak caddelerin 4 m. genişliğinde olması, ve

balkonlarla cumbaların yerden en az 5 m. yükseklikte olmaları, evlerin de birbirinden en az 3 m. uzaklıkta olması gerektiğini buyurmuştur. Hiçbir ev diğerinin ışığını ya da deniz manzarasını kesemezdi. Her evin su boruları ve kanalizasyon boruları olmalıydı.

Saraylar mermer blokları ve tuğla ile yapılırken, evlerin çoğunluğu tuğla ile yapılmaktaydı. Bazı önemli evler ise taştan yapılmış ve cepheleri stucco ile bezenmişti. Zengin evlerinin çatıları düzdü ve teras olarak kullanılmaktaydı. Evler genelde yuvarlak olarak ortada hol ile yapılmıştır. Üst katı taşıması için ya ahşap, ya da taş sütunlar kullanılmıştı. İçeriden merdivenlerle ulaşılan üst katlarda, yatak ve oturma odaları yeralırdı. Merdivenler genelde ahşap ya da taş, ancak zengin evlerinde mermer olurdu. Üst kat odalarının pencereleri bahçeye bakardı. Bu tür evlerde genelde birden fazla oturma odası bulunurdu. Duvarlar badanalıydı ve genellikle haç ya da diğer dini motiflerle boyanırdı. Daha sonraki yıllarda resimlerin konularının çok çeşitlendiğini görüyoruz. En üst katta hizmetçi odaları bulunurdu. Manastırlarda olduğu gibi bu evlerde de, soğuk kış günlerinde ısınabilmek için bir oda ısıtılırdı. Bu ısıtma için çoğu evlerde mangal kullanılırdı. Zengin evlerinin birçoğu ise, Romalılar'ın Hypocaust sistemi gibi, merkezi bir biçimde ısıtılırdı. Mutfaklarda bulunan ocaklar için bacalar vardı. Evlerde tuvalet ve borularla denize kadar uzanan kanalizasyon şebekesi vardı. Evlerin hamamları ise genellikle bahçede bulunurdu. Zengin evlerinde özel kilisecikler de bulunmaktaydı. Fakir evleri çok basit bir biçimde inşa edilirdi; çatı genellikle çalı-çırpı ile örtülür, taban ise doğrudan toprak olurdu.

Beşinci yüzyılda çok katlı evler (beş-altı katlı) oluşmuştur. Bir bakıma ilk gecekondular olarak da adlandırabileceğimiz ve çok kötü yaşam koşullarının olduğu bu evlerde işçiler yaşıyordu. Bir gece içersinde başının üzerine bir dam ören, orada yaşamaya hak kazanıyordu. Özellikle de Büyük Saray çevresinde, kentin en kötü ve denetimsiz yerleşim alanı oluşmaya başladı. Bu yeni oluşan mahallelerde hırsızlık, öldürme ve gasp olayları çok sık görülürdü.

Beşinci yüzyılda Konstantinopolis'te 323 cadde, 4383 ev, 20'si devletin ekmek dağıttığı toplam 120 fırın vardı. Kentin nüfusu ise 500.000 civarındaydı. 9. yüzyılda nüfus, 1 milyon oldu. Daha sonra Latinler'in Konstantinopolis'i istilasıyla, kentin nüfusu büyük oranda düştü.

Roma konut mimarisi 5. yüzyılda tamamen dışarıya açılarak eski gele- neğinden ayrılıyor. Pencerelerde saksı ve çiçekler var. Pencereden ve cumbadan dışarıya bakmak ise, ayıp karşılanmaktaydı. 9. yüzyılda konut mimarisinde bir yozlaşma göze çarpıyor. Evler nadiren iki-üç katlı olarak yapılıyor. Duvarlar genellikle iki sıra taş bir sıra tuğla ile yapılıyor, dam-

larda ise, bugün tek örneği Eski İmaret Camii olarak bilinen yapıda kalmış olan İstanbul kiremiti kullanılmıştır.

Büyük Saray'ın bulunduğu 4. bölgede, sarayın bir parçası olarak bugün Iustinianus Evi olarak anılan yapı vardır (Resim 69). Hormisdas evi de denilen bu yapı, bu adını Sasani prensinden almıştır. Cephesi Marmara'ya dönük olan bu yapının çevresi, İstanbul Belediyesi'nin surları olanın projesi çerçevesinde temizlenmiş, ve bu yerde arkeolojik bir kazı da yapılmıştır. Yapının giriş kapısının üzerinde Iustinianus'un monogramı vardır. İmparatorların eğlenmek amacıyla gittikleri bir saray olan Rhegion'da da 1940'ların başında Mansel tarafından bir kazı yapılmış, alan daha sonra terk edilmiştir. Samandıra'da bulunan Damatris Sarayı ise bir av koşkü idi. 1994 yılında bir inşaat çalışması sırasında sarayın kalıntılarının bir bölümü dozerle yıkılmıştır. Küçükyalı'daki Bryas Sarayı (Resim 70) 9. yüzyılda yapılmıştır. Emevi-Abbasi mimarilerinin etkilediği bir yapıdır. Theophilos'un evi olarak da anılan yapı, çevresindeki yapılaşmadan zarar görmüştür.

Onbirinci yüzyıldaki yazlık evlere bir örnek de Haramidere yakınındaki, Romanos Diogenes'in sarayına ait kalıntılardır.

Nevşehir Kaymaklı'da, Derinkuyu'da yapılmış olan kayaya oyma evler (Resim 71), katlarhaliinde yerin dibine doğru inilen bir yerleşimin güzel bir örneğini oluşturmaktadır. Bu tür bir yerleşim, sanıldığı gibi aksine, korkudan ötürü gizlenmek amacıyla yapılmamışlardır. Kolayca oyulabilen yumuşak kayalar, bu tür bir yerleşimin seçilmesine neden olmuştur.

Konstantinopolis'te yaşayanların yazlık evlerinin bulunduğu Pilai, bugünkü Yalova'dır. Bu evler çoğunlukla 7.-11. yüzyıllar arasında yapılmışlardır. Pilai'deki araştırmalar sırasında buradaki yazlık evlerden birisi ortaya çıkartılmıştır (Resim 72). Ancak daha sonra üzerinde Ankaralılar Sitesi kurulmuştur.

Bugün Tekfur Sarayı olarak anılan yapı da üç katlı bir saraydı (Resim 73). Bir cumba ile dışa çıkma yapar. Bu cumbada küçük bir şapel vardı. 12. yüzyılın ikinci yarısında Mangan sarayı terk edilince, İmparatorluk sarayı olarak burası kullanılmaya başlanıyor. Osmanlı döneminde 1492'de konut olmuştur. Tekfur Sarayı çinileri de burada imal edilmekteydi. Burada bir de cam atölyesi bulunmaktaydı.

Laskarisler'e ait Nifteki sarayın bir benzeri, Sölöz'deki evdir. Sinekka-le'deki ev (Resim 74) ise bir yöneticinin evidir ve içinde bir şapeli vardır. Karakabaklı'da da peristilli bir ev bulunmuştur (Resim 75). Silifke Gökka-le'de bulunan ev de (Resim 76) ilginç bir örnek oluşturmaktadır.

Bizans'ın son döneminden İstanbul'da hiçbir ev günümüze ulaşamamıştır. Ancak, 14. yüzyılda yapılan Kariye mozaiklerinde, birçok ev beti-

mine rastlamaktayız. Örneğin, Meryem'in Doğumu sahnesinde arka planda yer alan mimari, 14. yüzyıl mozaik ustalarının o dönem evlerini görek yaptıkları bir betim olsa gerek. Helenistik etki de olsa bu, yaşayan bir mimaridir, evler o günkü Bizans evleridir. Diğer bir mozaikte ise, bir detay olarak betimlenen Nasıriye kentinde çok sayıda ev görülmektedir (Resim 77). Burada betimlenen Nasıriye kenti olsa da, evler o günün İstanbul'undan model alınarak yapılmışlardır.

1420-22 yılları arasında Buondelmonti'nin çizdiği İstanbul resminde (Resim 78), Haliç ve çevresi yerleşim açısından, diğer bölgelere kıyasla daha yoğun olarak görülmektedir. Resimde, Galata evleri de görülmektedir. Pera'da bulunan St. Pierre Hanı yakınındaki Ceneviz Sarayı (Resim 79) 600 yıllık bir yapıdır. Altı metrelik cephesi gitmişse de, yapı bugün ayaktaadır. Bugünkü adı Keramet Han'dır ve üzerinde Ceneviz arması durmaktadır.

Fener evlerinin, Bizans evleriyle bir ilgisi yoktur. Bu evler, C. Esad Arseven'e göre "Bizanskâri"dirler. 17. ve 19. yüzyıllara ait olan bu evlerin büyük bir kısmı yok olmuş, bir bölümü ise bazı düzenlemelerle ortaya çıkmışlardır. Düzenlemeler sırasında yıkılan bir ev de Venedik evi olarak adlandırılan Limonlu Han'dır. Sur dışındaki bir bölgede ise, Bizans devrine ait bir konut bulunması söz konusu değildir.

Kapadokya'da 11. Yüzyıl Bizans Resim Sanatına
Bir Örnek:
Kayseri'nin Soğanlı Köyünde
"Küçük Geyikli Kilise (Melekli Kilise)"¹

Neslihan Asutay

Dr., Sanat Tarihçisi

Bilimsel birkaç yayına geçmiş olmasına rağmen tüm detaylarıyla işlenmemiş Küçük Geyikli Kilise, Kayseri'nin Soğanlı köyünde köy merkezine inen anayolun sağında küçük bir kaya konisinin içine oyulmuştur (Resim 80). Kilisenin 30 metre kadar uzağında Geyikli Kilise olarak adlandırılan bir diğer kaya kilisesi bulunmaktadır. Küçük Geyikli Kiliseyi ilk olarak Jerphanion² ziyaret etmiş ve kısaca yayınlamıştır. Daha sonra kiliseye değinen Jolivet-Lévy³ Jerphanion'un bilgilerini aktarır, Schiemenz⁴ ise yapıdan birkaç cümle ile bahseder. Kilisenin bugün tamamen yok olmaya yüz tutmuş duvar süslemesinin bir bölümü bu yayınlarda atlanmış, yapı tek nefli kilise olarak değerlendirilmiş, güneydeki ek mekâna hiç değinilmemiştir. Kilisenin yayınlanmış planı da mevcut değildir.

A. Mimari

Küçük Geyikli Kilise dört köşe bir naos ile sonradan bunun güneyine eklenmiş düzensiz bir mekândan oluşur (Resim 81). Kiliseye giriş naosun batı duvarına açılmış dikdörtgen bir kapı ile sağlanır. Bu kapının hemen güneyine döşeme seviyesinden itibaren bir niş açılmıştır. Yine döşeme seviyesinden itibaren çalışılmış iki geniş niş naosun kuzey duvarını hareketlendirir. Kuzey duvardaki bu geniş nişlerin hemen doğusunda üst üste açılmış iki küçük niş daha bulunmaktadır. Naosun doğu kısmı bugün belli belirsiz izleri kalmış kayadan oyma iki basit tempon levhasıyla na-

ostan ayrılan yarım yuvarlak apsis ile nihayetlenir. Altardan hiçbir iz kalmamıştır. Doğuda ve batıda çok belirgin olmayan iki duvar payesinin üzerine oturan geniş bir kemer naosu ek mekândan ayırır. Naos üst kısmı küçük bir kubbeyle nihayetlenen basamaklı piramit şeklinde bir sistemle örtülmüştür (Resim 82).

Güneydeki ek mekân naosa oranla dar ve hareketsizdir. Uzunlamasına bir beşik tonozla örtülü bu bölüm doğuda bir apsis çıkıntısı ile nihayetlenir. Naosta izlerine rastladığımız geometrik süslemenin bu bölümde bulunmayışı ve bu mekânın gayet düzensiz bir açıklıkla naosa bağlanması bunun sonradan ilave edildiğini göstermektedir. Her iki mekânın döşemesinde toplam yedi tane mezar ortaya çıkarılmıştır.⁵

Kilisenin mimarisi tarihleme konusunda bir bilgi vermez. Tek nefli kiliselerin bir yan mekân ilavesiyle genişletilmesi Kapadokya bölgesi mimarisinde çok karşılaşılan bir olgudur⁶. Özellikle Soğanlı bölgesinde buna sıkça rastlanır. Ancak Küçük Geyikli Kilise'nin naosunun basamaklı piramit şeklindeki örtü sistemi Kapadokya'da tanıdığımız örnekler arasından sadece hemen yakınında bulunan Geyikli Kilisenin kuzey nef örtü sistemiyle karşılaştırılabilir⁷.

B. Duvar Süslemesi

Kalıntılar

Küçük Geyikli Kilise'nin duvar resimleri detaylı olarak yayınlanmamıştır. Kalıntılar hem naosun hem de güneydeki ek mekânın orijinalde tamamıyla duvar resimleriyle bezeli olduğunu göstermektedirler. Bunun dışında naosta figüratif süslemenin altında geometrik desenlerden oluşan bir kat daha görülmektedir (Resim 82). Bu kat büyük bir ihtimalle naosun güneydeki mekânın eklenmesinden önceki kullanım devrine aittir. Benzer figüratif süslemenin her iki mekânda da bulunması naostaki ikinci katın ve ek mekânın bir bütün olarak aynı zaman dilimi içerisinde boyandığını gösterir.

Naosta giriş kapısının hemen kuzeyinde bugün büyük ölçüde tahrip olmuş frontal bir figür görülmektedir (Resim 82). Jerphanion bu figürü daha iyi durumdayken görmüş ve başının yanında yer alan yazıyı ΠΡΟ-ΚΟ ΠΗΟC olarak okunmuştur⁸. Bugün bu yazının sadece ilk üç harfi ΠΡΟ olarak okunmaktadır.

Giriş kapısının güneyindeki nişin içinde de büyük ölçüde tahrip olmuş bazı figürler görülür. Bu nişin içindeki resimlerden ne Jerphanion

ne de daha sonra kiliseden bahseden araştırmacılar söz etmezler. Nişin arka duvarında orans vaziyetinde bir aziz figürü yer almaktadır. Bugün sadece sağ kolunun bir bölümü, haleli başından küçük bir detay ve zengin işlemelerle bezeli elbisenin eteklerinden bir parça kalmıştır. Figürün ayakları dört köşe bir podyuma basmaktadır. Nişin güney duvarında bel hizasından alt kısmı tamamen yok olmuş, cepheden tasvir edilmiş bir azize figürü yer almaktadır. Kimliği başının üzerindeki KATEPINH şeklindeki yazıdan açıkça anlaşılmaktadır. İmparatoriçe azize olarak kabul edilen Katharina bu sıfatına uygun bir şekilde kıymetli işlemelerle bezeli bir elbise ve kıymetli taşlarla süslü bir taç taşımaktadır. Siyah konturlu altın rengi bir hale başını çevrelemektedir. Katharina figürünün tam karşısına gelen niş duvarında süslemeli giysili frontal olarak resmedilmiş başka bir figür bulunmaktadır. Aynı şekilde bel hizasından aşağısı tahrip olmuş figür sağ elinde bir martirlik haçı taşımaktadır. Siyah konturlu altın renkli bir hale başını çevrelemektedir.

Naosun kuzey duvarındaki iki geniş nişten batıdakinin içinde bir aziz figürünün kalıntıları görülmektedir (Resim 83). Figürün sadece dışa gerilmiş sol kolundan ve haleli başından bir detay ile kıymetli taşlarla bezeli bir kalkanın parçası görülmektedir. Ayrıca bu panonun aşağı kısımlarında beyaz bir ata ait bacaklar ve atın ayakları altında yatan bir yılan bulunmaktadır. Bunlar Jerphanion'un ziyareti esnasında çok daha iyi durumdayken gördüğü ve aziz Georgios'un dragonla mücadelesini tasvir eden sahnedan günümüze ulaşan detaylardır⁹. Doğudaki nişte aynı şekilde büyük çapta tahribe uğramış bir başka figüre rastlanır (Resim 83). Bu figürden sadece baş kısmından bir detay, başını çevreleyen halesinin küçük bir bölümü ve süslemeli bir kalkanın parçaları kalmıştır. Figürü daha iyi durumdayken görme fırsatı bulan Jerphanion bunun aziz Theodoros olduğunu not eder¹⁰.

Örtü sisteminin kuzeydeki ilk basamağında yan yana üç madalyon yer almaktadır (Resim 82). Bunların herbirinin içine birer aziz büstü yerleştirilmiştir. İlk ve son madalyonun fonları koyu mavi, konturları siyah, ortadaki madalyonun fonu bordo ve konturu yine siyahtır. Bugün gayet kötü durumda olan figürlerin kimlikleri başlarının yanlarındaki yazıdan anlaşılmaktadır. Batıdan doğuya doğru tek tek madalyonlar içinde okunan isimler şunlardır: ΓΕΡΒΑΧΟC, ΠΡΟΤΑΧΟC (Resim 84), ΚΕΡΚΑC-ΗΟV (Resim 85). Herbir figür zengin bezemeli giysi taşımaktadır. Örtü sisteminin doğudaki ilk basamağında yine yanyana üç madalyonun varlığı fark edilir; bunlardan en kuzeydeki ve ortadaki büyük ölçüde tahrip olmuş, sadece en güneydeki madalyondan az bir parça günümüze gelebilmiştir. Bu madalyonun içindeki tasvir tamamen bozulmuş olmakla bir-

likte, bu tasvire ait olan azının sadece ilk üç harfi EPM olarak okunmaktadır. Jerphanion bu yazıyı EPMOΓENHC olarak not etmiştir¹¹. Örtü sisteminin batıdaki ilk basamağının yine yanyana üç madalyonla süslü olduğu kalıntılardan anlaşılmaktadır. Bunlardan sadece en güneydeki madalyondan bir bölüm kalmıştır ve içinde KEAΓA harfleri bulunmaktadır. Jerphanion'un ziyareti esnasında da bu madalyonun içindeki kalıntılardan sadece bu harflerden ibaret olduğunu onun notlarından anlıyoruz¹². Örtü sisteminin güneydeki ilk basamağında bugün hiçbir süsleme kalmamıştır.

Jerphanion'un notlarından anlaşıldığına göre naosun kuzey duvarının en doğu köşesine üst üste açılmış iki nişten alttakinde O OCI (oç) CVME (ov) O EN TO ΘA/MAC (Tω opει) şeklindeki bir yazıyla beraber genç Simeon Stilites büstü resmedilmiştir¹³. Bugün bu nişin içindeki tasvirden ve yazıdan hiçbir ize rastlanmaz. Üstteki nişte ise sadece fondan kalıntıları görülmektedir. Naosun doğu duvarında apsis girişinin hemen kuzeyinde bugün sadece MP harfleri okunmaktadır. Jerphanion bu yazının ait olduğu Meryem ve çocuk İsa tasvirini ve MP ΘV şeklindeki kısaltmayı iyi durumdayken görmüş ve not etmiştir¹⁴.

Apsis yarım kubbesinde deesis sahnesi görülmektedir¹⁵. Meryem'in diz hizasından üst kısmı bozulmuş olmakla birlikte gayet iyi seçilmektedir (Resim 86). Figür bordo bir maphorion ve koyu mavi bir tunikayla resmedilmiştir. Meryem şefaati diler vaziyettedir. İsa'nın sadece incilerle süslü haçlı halesinden ve yüzünden bir parça kalmıştır; aynı şekilde vafizci Yahya'nın sadece halesinden ve saçlarından bir detay görülmektedir.

Naostan ek mekâna geçişi sağlayan kemerde bazı kalıntılar görmekle birlikte yalnızca frontal resmedilmiş, bezemeli elbiselerle giyimli genç bir aziz büstü seçilebilir durumdadır. Figürün başı, altın renginde ve etrafı kırmızıyla konturlanmış bir haleyle çevrilidir. Ne Jerphanion ne de kendisinden sonra kiliseyle ilgili bilgi veren araştırmacılar bu figürden söz etmezler.

Tüm panoların fonlarında koyu mavi, panoların çerçevelerinde ise bordo renk kullanılmıştır.

Resim programı

Kilisenin resimlerinin Jerphanion'un burayı ziyaret ettiği dönemde de büyük ölçüde hasar görmüş oldukları açıkça anlaşılmaktadır. Jerphanion burada hiçbir yortu sahnesine rastlamamış, sadece tek tek figürler görmüştür. Orijinalde yapıda herhangi bir yortunun resmedilip edilmediğini

söylemek zordur, ancak mevcut resimlerden anlaşıldığına göre tek tek resmedilmiş aziz ve martirler programda ön plana çıkmaktadırlar.

Kapadokya resim programında tek tek figürlerin yapının süslemesinde yortu sahnelerine tercih edilmesi 11. yüzyılda sık rastlanan bir olgudur.¹⁶ Özellikle 11. yüzyıla tarihlenen ve 'yılanlı grup' adı altında toplanan bir grup kilisede bu seçimin ağırlık kazandığı görülür.¹⁷ Küçük Geyikli Kilise'nin yılanlı gruba ait kiliselerden farkı; bu kilisenin duvarlarının tamamıyla süslenmiş olup onlarda olduğu gibi büyük bir bölümün süslemesiz bırakılmamış olmasıdır. Yılanlı gruba ait kiliselerin dışında 11. yüzyıla ait bazı diğer kiliselerde de yortu sahnelerini işleyen resimlerin azaldığını ve genelde tek tek figürlerin tercih edildiğini görürüz. Soğanlı Barbara Kilisesi'nde (1006-1021)¹⁸, Soğanlı Karabaş Kilise'de (1060-1061)¹⁹ ve Göreme Kılıçlar Kuşluk Kilisesi'nde (11. yy.)²⁰ açıkça sezilen bu özellik, Avcılar Yusuf Koç Kilisesi'nde²¹ en üst noktaya ulaşmış ve burada sadece Meryem'e müjde sahnesine yer verilerek kilisenin kalan tüm sathları tek tek figürlerle bezenmiştir.

Apsis yarım kubbesinde deesis Kapadokya kaya kiliselerinde geniş bir zaman dilimi içerisinde karşımıza çıkmaktadır.²² Özellikle 11. yüzyıla ait kiliselerin apsiserinde deesis sahnesi hemen hemen sürekli resmedilmiştir. Buna örnek olarak burada Göreme Kilise No. 17a²³ ve No. 21²⁴, gibi yılanlı gruba ait kiliseleri, Avcılar Yusuf Koç Kilisesi²⁵ ve Göreme Kılıçlar Kuşluk Kilisesi²⁶ gibi 11. yüzyıla tarihlenen kiliselerin apsis resimlerini verebiliriz.²⁷

Aziz Georgios ve aziz Theodoros'un dragonla mücadelesini konu alan tasvirlerde bu iki azizin karşılıklı birer atlı olarak resmedilmeleri aynı şekilde 11. yüzyıla ait Kapadokya kaya kiliselerinin bazılarında karşımıza çıkar. Örneklerine Göreme Kilise No. 20²⁸ 'nin kuzey haç kolunda ve yine Göreme Kilise No. 28²⁹'in beşik tonozunda rastlarız.

Apsis girişinin bir tarafında Meryem ve çocuk İsa tasviri Kapadokya kaya kiliselerinin birçoğunda görülür. Avcılar Kilise No. 1'de (11. yy.)³⁰ apsis girişinin kuzey kısmında resmedilen çifte, apsis girişinin güneyindeki tahtta İsa figürü eşlik eder. Yüksekli Kilise No. 1'de (10. yy.)³¹ Meryem ve çocuk İsa apsis girişinin güneyinde verilmiştir. Göreme Kilise No. 18'de (11. yy.)³² aynı tasvire yine apsis girişinin güneyinde rastlarız. Meryem ve çocuk İsa'nın bu şekilde apsis girişine yakın bir yerde tasvir edilmeleri Bizans kiliselerinde 10. yüzyıldan itibaren ortaya çıkan Proskynetaria geleneği ile karşılaştırılabilir.³³

Sütun üzerinde yaşayan azizler sık olmamakla birlikte Kapadokya'daki diğer bazı kiliselerde, Küçük Geyikli Kilise'de olduğu gibi ya naosun apsise yakın bir köşesinde ya da apsisin içinde karşımıza çıkar. Örnek

olarak Kızılçukur Üzümlü Kilise'nin³⁴ apsis alınlığının kuzey kısmındaki, Zelve Simeon Kilisesi'nin (10. yy.)³⁵ yine apsis alınlığının kuzey kısmındaki, Soğanlı Barbara Kilisesi'nin³⁶ apsisinin kuzey nişindeki ve bu nişin üzerindeki, Ortahisar Ali Reis Kilisesi'nde (13. yy.)³⁷ naosun kuzey duvarının doğu köşesindeki tasvirleri verebiliriz.

Özetle Soğanlı Küçük Kilise'den günümüze ulaşan resimlerde tek tek figürlere ağırlık verildiği dikkatimizi çekmektedir. Kilisenin resim programının en yakın paralelleri Kapadokya'da yılanlı gruba dahil edilen kiliselerde ve 11. yüzyıla tarihlenen diğer bazı kiliselerde karşımıza çıkmaktadır.

Geometrik ve Bitkisel Süsleme

Kilisede figürlü resimlerin dışında geometrik ve bitkisel süslemeye rastlanmaktadır. Naosun basamaklı piramidi andıran örtü sisteminde basamakların alt yüzeylerinde bir dalga motifi kullanılmıştır (Resim 82). Dalganın her biriminin içine top şeklinde birer desen yerleştirilmiştir. Bu motif Bizans resim sanatında 10. yüzyıldan itibaren izlenir³⁸ ve Kapadokya'daki ilk örneğine Soğanlı Barbara Kilisesi'nde rastlanır.³⁹ Benzer motif Göreme Yeni Tokalı Kilise'nin (13. yy.)⁴⁰ sütunlu ikonostasisinde ve Ortahisar Cambazlı Kilise'de (13. yy.)⁴¹ naosu çepeçevre dolaşan kornişin üzerinde kullanılmıştır.

Naosun kuzey ve güney duvarında kıvrımlı bitkisel motif kullanılmıştır. Bu motifin benzerleri Kapadokya kaya kiliselerinde özellikle İhlara Sömbüllü Kilise'de (10. yy.)⁴² kubbeye geçişte, Soğanlı Barbara Kilisesi'nde⁴³ naos duvarlarında, Şahinefendi Kırk Martirler Kilisesi'nde⁴⁴ tonozda ve Ortahisar Cambazlı Kilise'nin⁴⁵ doğudaki haç kolunda karşımıza çıkar.

Naosun kuzey duvarında içlerinde aziz Georgios ve aziz Theodoros'un tasvir edildiği nişlerin kemerlerinin iç yüzeyleri baklava motifi ile süslenmiştir. Herbir baklava dörde bölünmüş ve içleri alternatif olarak beyaz ve kırmızı boyanmıştır. Buna en benzer motif yine Barbara Kilisesi'nin⁴⁶ tonozda geçiş kornişini süslemektedir. Bir diğer benzer örnekte Göreme Eusthatios Kilisesi'nin (10 yy.)⁴⁷ apsisindeki şeritte karşımıza çıkar.

Örtü sisteminin basamaklarına yerleştirilmiş aziz madalyonlarının arasında uçlarından çiçekler fışkıran bitki gövdesi şeklinde birer motif bulunmaktadır (Resim 85). Bu motifin benzer bir örneğine Kapadokya'da tanıdığımız hiçbir kilisede rastlamıyoruz.

Naosta giriş kapısının güneyindeki nişin içinde orans vaziyetinde resmedilmiş aziz figürünün bastığı dört köşe podyumun içini süsleyen meander motifinin içi kahverengi, konturları ise siyahla boyanmıştır. Bu motifin tamamen benzerini komşu Barbara Kilisesi'nin⁴⁸ apsis alınlığının ortasındaki madalyonun çerçevesinde, yine komşu Karabaş Kilisesi'nin⁴⁹ templon levhalarının batı yüzündeki her iki boyama katunda ve Avcılar Bezirhane Kilisesi'nin (11. yy.)⁵⁰ doğu payesinde buluruz.

Küçük Geyikli Kilise'de karşılaştığımız zengin geometrik ve bitkisel süsleme Kapadokya kaya kiliselerinde geniş bir zaman dilimi içinde karşımıza çıkmaktadır. Bu süsleme repertuarı içindeki en belirgin özellik hemen hemen bütün motiflerin komşu Barbara Kilisesi'nde de karşımıza çıkıyor olmasıdır.

Stil ve Taribleme Denemesi

Kiliseden günümüze ulaşan resimler derinlemesine bir stil analizi yapmak için yeterli olmamakla beraber bazı figürler, özellikle de bunların giysileri ve yüzleri, bazı ipuçlarını vermektedir.

En iyi kalabilen figürler giriş kapısının güneyindeki nişte bulunan Katharina ve bunun karşısındaki Martir tasvirleridir. Her iki figürde ince uzun ve frontal olarak tasvir edilmiş, hareketleri giysilerinin arkasına saklanmışır. Bu kuvvetli frontallığın ve durağanlığın en yakın örneklerine Soğanlı Barbara Kilisesi'nin giriş holündeki tek tek tasvir edilmiş aziz figürlerinde rastlarız. Özellikle Katharina'nın kalıp halinde oturan draperisiz giysisi ve kıymetli taşlarla süslü tacı paralelini Barbara Kilisesi'nin⁵¹ batı duvarındaki Katharina tasvirinde bulmaktadır. Benzer frontallık Belisırma Direkli Kilise'nin (11. yy.)⁵² doğu payelerindeki aziz tasvirlerinde ve Göreme Kılıçlar Kuşluk Kilisesi'nin⁵³ tonozundaki martir tasvirlerinde de görülmektedir.

Küçük Geyikli Kilise'de iyi durumda olan giysilerden biri de deesis sahnesindeki Meryem figürünün maphorionudur (Resim 86). Burada kıvrımlar siyah ve geniş fırça darbeleriyle verilmiş, özellikle omuz kısmındaki gölgeleme siyah renkte, kalın fırça darbeleriyle meydana getirilmiş üçgenlerle belirtilmiştir. Bunun en yakın örneğini yine Barbara Kilisesi'nin⁵⁴ tonozundaki Meryem'e müjde ve Meryem'le Elizabeth'in buluşması sahnesindeki kıyafetlerde buluruz.

Tasvirlerde yüzler fazlasıyla tahrip olmuştur, stil özelliklerini yakalayabileceğimiz kadar iyi durumda olan tek yüz örtü sistemindeki aziz Gervasios'unkidir. Gervasios burada sakallı bir figür olarak tasvir edilmiş-

tir. Azizin koyu renk kaşları beyaz gölgelerle belirginleştirilmiş, kaşlar ve burun aynı çizgide birleştirilmiştir. Küçük ağız koyu kahverengi bir sakal ile çevrenmektedir. Sakal ince siyah fırça darbeleriyle gölgelendirilmiştir. Bu yüzle karşılaştırabileceğimiz en yakın örnekler yine Barbara Kilisesi giriş holündeki aziz Nikephoros ve aziz Elpidiphoros'un yüzleridir (Resim 87).

Küçük Geyikli Kilise'de figürlerin saçları düz taranmış ve siyah bir çizgi ile çevrenmişlerdir. Saçlardaki gölgeler siyah ince fırça darbeleriyle verilmiştir. Buna en güzel örnek aziz Gervasios'un ve naosun batısındaki nişin içindeki martirin saçlarıdır. Bu saç şeklinin en yakın paralelleri Barbara Kilisesi'nin naosunda ve giriş holünde tasvir edilen aziz tasvirlerinde buluruz (Resim 87). Küçük Geyikli Kilise'de aziz Kerkason'un (Resim 85) yüzünden hiçbir detay kalmamasına rağmen öbür figürlere benzer bir saç stili taşıdığı ve yalnızca yaşının öbür azizlerden daha ileri olduğunun vurgulanması için beyaz olarak verildiği kalıntılardan görülür. Aynı renk ve stildeki saç şekli Barbara Kilisesi'nin⁵⁵ giriş holündeki kuzey lünette tasvir edilen aziz Menas figüründek arşımıza çıkmaktadır.

Son söz olarak, kilisenin resimlerinde göze çarpan stil özellikleri ve resim programı Kapadokya'da 11. yüzyılda boyanan diğer bazı kiliselerle büyük benzerlik göstermektedir. Jerphanion'un da⁵⁶ vurguladığı gibi, özellikle kitabesinde belirtildiği üzere Basileios Domestikos⁵⁷ adlı üst rütbeli bir subayın maddi desteğiyle 1006-1021 yılları arasında boyanan komşu Barbara Kilisesi⁵⁸ ile olan akrabalığı resimlerin fonu için seçilen renklerde, geometrik ve bitkisel süsleme repertuarında, figürlerin konturlarında, giysilerinde, yüzlerinde ve duruşlarda tamamen sezilmektedir.

Georgios ve Theodoros gibi asker azizlerin naosun hemen hemen bütün kuzey duvarını kaplıyor olması, Gervasios ve Prothathios gibi çoğu zaman asil olarak resmedilen azizlere programda yer verilmesi, azize imparatoriçe olarak da anılan Katharina'nın komşu Barbara Kilisesi'ndekine benzer bir şekilde burada da bulunması ve elbiselerdeki ihtişamdan anlaşıldığı kadarıyla, kilisenin süslemesi muhtemelen ordu mensubu ve üst düzeyde bir şahsın maddi yardımlarıyla gerçekleştirilmiştir. Bu kişinin Basileios Domestikos olduğuna dair kesin bir kanıt bulunmamakla birlikte, bu resimlerde büyük ihtimalle 1006-1021 yılları arasında Basileios Domestikos'un maddi desteğiyle Barbara Kilisesi'ni boyayan atölyeye mensup sanatçılar tarafından aşağı yukarı aynı tarihler arasında gerçekleştirilmişlerdir.

Kısaltmalar:

AA	Archäologischer Anzeiger
CArch	Cahiers Archéologiques
JbÖByz	Jahrbuch der österreichischen byzantinischen Gesellschaft
JSav	Journal des Savants
RQu	Römische Quartalschrift
TIB	Tabula Imperii Bizantini
Jerphanion	G. de Jerphanion, Une Nouvelle province de l'art byzantin. Les Eglises rupestres de Cappadoce (1925-42).
Jolivet-Lévy	C. Jolivet-Levy, Les Eglises byzantines de Cappadoce. Le Programme iconographique de l'apside et ses abords (1991).
Restle, Kappadokien	F. Hild - M. Restle, Kappadokien, TIB II (1981).
Restle, Wandmalerei	M. Restle, Die byzantinische Wandmalereien in Kleinasien (1967).
Restle, Zum Stil	M. Restle, Zum Stil kleinasiatischer Wandmalereien in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts. Symposium Studenica. Belgrad 1988, 349-358.
Rodley	L. Rodley, Cave Monasteries of Byzantine Cappadocia (1985).
Thierry, Cambazlı	N.-M. Thierry, Une Nouvelle église rupestre de Cappadoce: Cambazlı Kilise à Ortahisar, J. Sav 1963, 5-23.
Thierry, Kappadokien	N. Thierry, Kunst in Kappadokien (Ed. L. Giovannini) (1972).
Wiemer-Enis	H. Wiemer-Enis, Die Wandmalerei einer kappadokischen Höhlenkirche: Die Neue Tokalı in Göreme (1993).

Notlar:

- Küçük Geyikli Kilise de dahil olmak üzere Kapadokya bölgesinde 1993 Ekiminde yaptığım araştırmaların masraflarını üstlenen Fritz--Thyssen Vakfı'na, gezimde bana refakat eden ve hiçbir teknik yardımdan kaçınmayan bayan Ursula Weißbrod'a, makalenin yazılması sırasındaki desteklerinden ötürü Georgios Vrasitulis'e ve Dr. Hanna Wiemer-Enis'e burada teşekkür etmeyi borç bilirim.

- 1 Jerphanion II, 1 372, kiliseyi "Geyikli Kilise'nin yanındaki şapel" olarak adlandırır; Schiemenz, Herr, hilf deinem Knecht. Zur Frage nimbierter Stifter in den kappadokischen Höhlenkirchen, RQu 71, (1976), 133-174, kiliseyi Melekli Kilise olarak tanımlar. Bu tanımlama daha sonra Jolivet-Lévy, 258, tarafından da benimsenmiştir. Kiliseye niçin bu adın uygun görüldüğü bilinmemektedir. Bilimsel yayınlarda yöre halkının yapılara verdiği isimlerin göz önünde bulundurulmaları daha sonraki araştırmacılara en azından yapıları rahatça tespit edebilmeleri açısından yarar sağlayacaktır. Bu yüzden kilisemiz burada daha ziyade Soğanlı Köyü sakinleri tarafından adlandırıldığı biçimde "Küçük Geyikli Kilise" olarak anılmaktadır.

- 2 Jerphanion, II, 1 372 vd.
- 3 Jolivet-Lévy, 258.
- 4 Schiemenz, bkz. dipnot 1.
- 5 Kısa bir zaman önce ortaya çıkarılan mezarlara dikkatimi çeken Ursula Weißbrod'a çok teşekkür ederim. Bayan Weißbrod'un Prof. Dr. Urs Peschlow yönetiminde hazırladığı Kapadokya kaya iliselerindeki mezar buluntularını konu alan doktora tezi çok yakın bir gelecekte bilim dünyasına sunulacaktır.
- 6 Restle, *Kappadokien*, 1001.
- 7 Jerphanion, II, 1 369-372.
- 8 Jerphanion, II, 1 373.
- 9 Jerphanion, II, 1 372 vd., Resim Cildi III, Lev. 194, Res. 2.
- 10 Jerphanion, II, 1 372 vd., Resim Cildi III, Lev. 194, Res. 2.
- 11 Jerphanion, II, 1 372.
- 12 Jerphanion, II, 1 372.
- 13 Jerphanion, II, 1 373.
- 14 Jerphanion, II, 1 373.
- 15 Jolivet-Lévy, Lev. 143.
- 16 Restle, *Kappadokien*, 1093 vd.
- 17 G. P. Schiemenz, "Zur Chronologie der kappadokischen Felsenmalerei", AA 85, 1972, 307-318; A. W. Epstein, "Rock-Cut Chapels in Göreme Valley, Cappadocia: The Yılanlı Group and the Column Churches", CArch, 24, 1975, 115-134.
- 18 Jerphanion, II, 1 307-333; Restle, *Wandmalerei I*, 159 vd.
- 19 Jerphanion, II, 1 333-360; Restle, *Wandmalerei I*, 159 vd.
- 20 Jerphanion, II, 1 243-253; Restle, *Wandmalerei I*, 133 vd.
- 21 N. Thierry, *Yusuf Koç Kilisesi, église rupestre de Cappadoce, mélanges Mansel I*, Ankara 1974, 193-206, kilisenin resimlerini 11. yüzyıla tarihler; Buna karşılık Restle, *Zum Stil 3* vd., 13. yüzyılı önermektedir.
- 22 Jolivet-Lévy, 336.
- 23 Jolivet-Lévy, Lev. 79, Res. 3.
- 24 Jolivet-Lévy, Lev. 78.
- 25 Jolivet-Lévy, Lev. 54-55, Res. 1.
- 26 Restle, *Wandmalerei II*, Res. 280.
- 27 Kapadokya kaya kiliseleri apsis programı için bkz. Jolivet-Lévy.
- 28 Jerphanion, I, 2 484 vd.
- 29 Jerphanion, I, 2 482 vd.
- 30 Jolivet-Lévy, 80-82, Lev. 58.
- 31 C. Jolivet-Lévy/E. Öztürk, "Nouvelle découverte en Cappadoce: les églises de Yüksekli", CArch 35, 1987, 235 vd.
- 32 Jerphanion, Resim Cildi II, Lev. 134, Res. 1.
- 33 H. Belting, *Bild und Kult. Eine Geschichte des Bildes vor dem Zeitalter der Kunst*, München 1990, 253 vd.;
- 34 Jolivet-Lévy, Lev. 42; Thierry, *Kappadokien*, Liste 3, No. 18 kilisenin resimlerini ikonoklazma öncesine tarihler; G. P. Schiemenz, "Die Kapelle des Styliten Niketas in den Weinbergen von Ortahisar", JbÖ Byz. 18, 1969, 239-258, ise 9. yüzyılı önerir.
- 35 Jerphanion, I, 2 552-569 ve Resim Cildi III, Levha 134, Res. 39.
- 36 Jerphanion, II, 1, 307-333.
- 37 Jolivet-Lévy, 436.

- 38 Wiemer-Enis, 122.
- 39 Restle, *Wandmalerei* III, Res. 433, 440.
- 40 Jerphanion, I, 2 297-276 kilisenin duvar resimlerinin 11. yüzyıla tarihler, Wiemer-Enis, kilisenin resimlerinin 13. yüzyıla tarihler.
- 41 Thierry, *Cambazlı*, Res. 2-4, tarafından resimler 11. yüzyıla tarihlenmektedir; Restle, *Zum Stil* 2 vd, bunları 13. yüzyıla tarihler.
- 42 Restle, *Wandmalerei* III, Res. 493.
- 43 Restle, *Wandmalerei* III, Res. 433.
- 44 Jerphanion, Resim Cildi III, Lev. 161, Res. 2 ve Lev. 163.
- 45 Thierry, *Cambazlı*, Res. 3.
- 46 Restle, *Wandmalerei* III, Res. 433.
- 47 Jolivet-Lévy, Lev. 8, Res. 1.
- 48 Restle, *Wandmalerei* II, Res. 433 ve 437.
- 49 Jerphanion, Resim Cildi III, Lev. 196, Res. 1 ve 2.
- 50 Rodley, 32, Res. 28.
- 51 Jerphanion, Resim Cildi III, Lev. 187, Res. 1.
- 52 Rodley, 92, Res. 85.
- 53 Restle, *Wandmalerei* II, Res. 291.
- 54 Jerphanion, Resim Cildi III, Lev. 188, Res. 1.
- 55 Yayınlanmış fotoğrafı mevcut değildir.
- 56 Jerphanion, II, 1, 372 vd.
- 57 Basileios Domestikos'un rütbesi ve sınıfıyla ilgili bir tartışma için bkz. Rodley, 206 vd.
- 58 Kitabı için bkz. Jerphanion, II, 1, 311.

1	...
2	...
3	...
4	...
5	...
6	...
7	...
8	...
9	...
10	...
11	...
12	...
13	...
14	...
15	...
16	...
17	...
18	...
19	...
20	...
21	...
22	...
23	...
24	...
25	...
26	...
27	...
28	...
29	...
30	...
31	...
32	...
33	...
34	...
35	...
36	...
37	...
38	...
39	...
40	...
41	...
42	...
43	...
44	...
45	...
46	...
47	...
48	...
49	...
50	...
51	...
52	...
53	...
54	...
55	...
56	...
57	...
58	...
59	...
60	...
61	...
62	...
63	...
64	...
65	...
66	...
67	...
68	...
69	...
70	...
71	...
72	...
73	...
74	...
75	...
76	...
77	...
78	...
79	...
80	...
81	...
82	...
83	...
84	...
85	...
86	...
87	...
88	...
89	...
90	...
91	...
92	...
93	...
94	...
95	...
96	...
97	...
98	...
99	...
100	...

Natüralist-Olmayan Betimleme Kiplerine İlişkin Gösterim Üzerine

Uşun Tükel

Doç. Dr., İstanbul Üniversitesi

Svetlana Alpers Velazquez'in başyapıtı *Las Meninas*'a ilişkin bir yazısında Batı resmine egemen olan iki tür betimleme kipinin (*mode*) varlığını ortaya koyar ve söz konusu yapıtta bu iki kipi de bir arada bulunduğunu öne sürer.¹ İlk kipi, sanatçının önündeki uzamda yer alan nesneleri bir çerçeve sınırları içinde gözlemleyip yapıtına yansıttığı *Alberti mantığına* dayalı anlayış olarak tanımlar. Bu durumda sanatçı 'dünyayı görüyorum' demektedir. *Kuzey* kipi ya da *tanımlayıcı* kip olarak adlandırdığı ikinci anlayışta ise sanatçı da betimlediği dünyanın içindedir; bu bağlamda artık önündeki uzamı dışarıdan gözlemleyen/yansıtan bir kişi değildir. Bu anlayış 'dünyanın görünür kılındığı' savını öne sürmektedir. Alpers'in bu değerlendirmesi kuşkusuz Rönesans ile birlikte (yeniden) ortaya çıkan 'natüralist' anlayış için geçerlidir. Bu nedenle ilk kipi Dürer ve Tiziano'da örnekleyen Alpers, ikinci anlayış için Vermeer ve *camera obscura* tekniğini örnek verir; sonuçta da Velazquez'i, bu iki kipi tek yapıtta tansıksı biçimde bir araya getiren kişi olarak tanımlar.

Öte yandan felsefeden toplumsal yaşama, plastik sanatlardan müziğe, dinsel kavrayıştan tarih anlayışına değin her açıdan Ortaçağ'a bakışta, bütün disiplinler 'öze' bir gözlüğün gerekliliği konusunda görüş birliği içindedir. Yaklaşık 1000 yıl önce biçimlenmiş bu özel başvuru dizgesinin bütün ipuçları, hiç kuşku yok ki, çağın betimlerinde 'görselleşiveriyor'. Bu değişmez kural nedeniyle tarihçisinden coğrafyacısına, astronomundan sanat tarihçisine değin bütün araştırmacılar, bu görsel belgelere ayrı bir önem verirler. Bu durum, kimi zaman bir 'belge tutsaklığına' dönüşebilmektedir. Öyle ki, en olmadık resimler üzerinde tarihsel gerçeklerin

peşinde koşulur; örneğin bu tür saptama ve belirlemelere hiç uygun olmayan bir kitap resmi, bağlı olduğu çok 'özel' başvuru dizgesi gözardı edilip bir 'fotoğraf' gibi algılanır ve 'gösterdiği' şey dış-dünyada yer alan bir gerçeklik parçası işlemi görür.

Oysa dış-dünyanın bütün öğeleri 'natüralisttir'. Üniversitelerde bir Ortaçağ minyatürünü 'natüralist' olarak adlandıran öğrencinin üst sınıfa geçemeyeceği düşünülürse, bu belge tutsaklığına karşı ciddi biçimde 'aşılınmamız' gerekir. Bu tehlikeye karşı duran güç, yine disiplinin kendi içindedir. O da Alpers'in Rönesans ve sonrası için saptamış olduğu gibi, Ortaçağ'ın ya da natüralist-olmayan gösterme anlayışının, betimleyici kipi- nin varlığını tanımlamak kaygısı olmalıdır.

Gombrich esin dolu yapıtı *Sanat ve Yanılsamatta*² 'yaratmanın yanı- sıtmaktan önce geldiğini' söylerken, aynı zamanda, Batı Sanatı'nda *yanılsamanın* ideal Natüralizm'e ulaşma yolunda eşi bulunmaz bir 'göz boyama' tekniği olduğunu gösteriyordu. Bu *yanılsama* kuşku yok ki, or- tamın çeşitli araçlarıyla sağlanmaktaydı. Bunların önde geleni de pers- pektifti.³ Perspektif olmaksızın iki boyutlu bir düzlem üzerinde üç bo- yutluluk izlenimi vermek olanaksızdı. Öyle ki, geç Gotik dönemde başla- yıp erken Rönesans'ta Uccello, Mantegna, Piero della Francesca, Alberti yoluyla yaşama geçirilen 'çizgi perspektifi' bile yetersiz kalacak; gerçek bir Natüralizm (demek ki, gerçek bir *yanılsama*) için Leonardo'nun 'ha- va perspektifini' (buharlaştırmadan esinlenerek *sfumato* diyordu buna usta!) beklemek gerekecekti. İşte, bu betimleme mantığı *a priori* benim- sendiğinden Roger van der Weyden'in havada asılı duran Çocuk İsa'sı (Resim 88) bir görü (*vision*) olarak algılanıp natüralist sayılıyor; ancak örneğin III. Otto İncili'ndeki bir minyatürdeki Kent (Resim 89) 'havada asılı kalmış, uzamdan kopuk, simgesel bir betim' olarak değerlendirili- yor.⁴ Doğallıkla bu değerlendirme, o kentin salt resim düzlemindeki ko- numuyla sınırlı kalmayacak, çeşitli öğelerden oluşan 'yapısına' da (genel görünümü) kuşkuyla bakmamıza neden olacak. Bu durumda garip bi- çimlenmiş surları, üç-beş şematik yapısıyla bu 'görüntü', olayın geçtiği Nain kenti (Galile'de Tabor Dağı yakınında) olmaktan çıkarak 'bu olayın söz gelimi, dağda, bayırda, denizde değil de bir kentte geçtiğini' belirten bir *göstergeye* dönüşecek. Bunun açık kanıtını, aynı yazmadaki bir başka kent betiminde buluruz. 'Lazarus'un Diriltilmesi'ni konu alan resimdeki kent (Yahudiye'de Lût Gölü yakınındaki Beytanya)⁵ için de, Otto İncili ressamı birkaç küçük değişiklik bir yana, hemen hemen aynı *göstergeyi* kullanmıştır (Resim 90). Bir sur içinde uzunlmasına üç yapı (Nain) ve bir sur içinde uzunlmasına tek yapı (Beytanya), olayların geçtiği kenti göstermeye yetecektir. Benzer betim, farklı bir zaman ve uzamda geçen

bir başka öyküde de (Salome ve Yahya öyküsü) karşımıza çıkacaktır (Resim 91).

Bu *göstergesel nitelik*⁶ nedeniyle sözelimi bir minyatür için zaman-dizinsel konumdan çok, bağlı bulunduğu betimleme mantığı önem kazanmaktadır. Walter B. Denny bir 16. yüzyıl yapıtını değerlendirirken dış-dünyaya 'sadakatin' izini sürmesine rağmen⁷ şu sözleri dile getirmekten geri kalmaz: "Topkapı Sarayı'nın birinci avlusundaki Aya İrini Kilisesi, gerçek görünümün bütünüyle dışında, bir Rus ya da bir Bizans kilisesi formunda gösterilmiştir. Bu da, sanatçının yapının *kendisinin* yerine bir *ikonu* model olarak kullanmış olabileceğini gösterir."⁸ Göstergibilimciler bu tanımlamayı belki bir ölçüde primitif bulacaklar; ne var ki, bunun geleneksel sanat tarihi söyleminin içinde karşımıza çıkması, 'görüntüler' ve anlamları ile uğraşan bir bilim dalı açısından yine de umut vericidir. Kaldı ki, disiplinin yukarıda sözünü ettiğimiz kendi içindeki gücü de bu noktadan kaynaklanmaktadır.

Ortaçağ betimleme mantığının 'natüralist' (ancak iki boyutlu düzlem üzerinde *yanılsamacı*) anlayışla farklılığı, işte bu temel kavrayıştan kaynaklanmaktadır. Ortaçağ ressamı, sözcüğün en doygun anlamıyla göstergelerle çalışır. Bu göstergeler, ona, alegorik ya da simgesel imgeler yaratma yolunda yardımcı olur.⁹ Kabaca incelendiğinde bile Hristiyanlığın ilk yıllarındaki dizgeselleşmemiş göstergeler toplamının (katakompaların duvarlarına çizilen 'refrigerium', 'iyi çoban', 'kutsal ruh' vb. imgeler), sonraki yüzyılların stilize, kalıpcı anlatımına oranla görece 'natüralist' olduğu görülecektir.¹⁰ Ancak giderek bugün hiç yabancı olmamız bir biçim kazanırlar. Kilise kurumu ve liturjisinin oluşması, büyük din bilgilerinin ortaya çıkışı, giderek Skolastik düşünce, görsel betimlemenin mantığını belirlemekte gecikmez. Feodal Ortaçağ insanının yaşantısı –her alanda– *hiyerarşiktir*. Bu bağlamda Ortaçağ'daki sanat anlayışının da buna koşut olması kaçınılmazdı. Perspektif ve buna bağlı olarak kısaltılmış görünüm (rakursi), oylum, gölge-ışık, yerel renk anlayışı yok sayılacak (bunların çoğu ilköğretimde yetkin bir biçimde kullanılmıştı!), anlatılmak istenen *hiyerarşik* bir mantıkla biçimlenecekti. Krallar prenslerinden, prensler kendine bağlı beylerden, beyler sıradan insanlardan daha önemliydi; öyleyse bir resim düzlemi üzerindeki boyutları da bu hiyerarşiyi izlemek zorundaydı. Aynı şey kutsal kişilerin betimleri için de geçerliydi. Göstergelerin resim düzlemi üstündeki yerleri de –baş melekler ve incil yazarlarının (ya da simgeleri olan yaratıkların) düzlemin dört köşesine çoğunlukla rozet ya da çelenk gibi yuvarlak biçimler içinde betimlenmesi– bu hiyerarşi içinde belli bir dizgeyi gerekli kılıyordu. Çünkü, kilisenin kendisi böyle bir hiyerarşik düzene göre biçimlenmişti. Bu tür bir anlayış içinde

perspektif-rakursi ve oylum gibi iki boyutlu bir düzlem üzerinde yanılma yaratarak natüralist görüntü verecek araçlara yer yoktu. Bu nedenle de 'ayaklan yere basmayan' figürler havada asılı kalacak, söz gelimi Yahuda'nın ve Magdalena'nın ruhuna giren/çıkan şeytanlar 'kertenkele benzeri garip yaratık' göstergeleriyle görsel kılınacaktır¹¹ (Resim 92).

Bu açıdan bakıldığında Ortaçağ resimleri/betimleri 'doğal' değildi, usta (zanaatçı olarak!)¹² ve izleyici arasındaki yalın bir anlaşmaya dayanan 'kurmaca' bir simgeler dizisi barındırıyordu. O halde, yapıtları yorumlarken bu kurmaca düzeni (en azından onun işleyiş mantığını) göz önünde bulundurmamak gerekir. Natüralist yapıt, önümüze dış-dünya ile bire bir ilişkileri olan bir 'dünya' koyar. Dahası, bu dünya, 'gerçek' olanla yarışma içindedir; çünkü bütün öğelerin yapıt-ici ilişkileri 'yanılsatıcı araçların yardımıyla üçüncü boyutu da 'varmış gibi' göstererek) dış-dünyadaki gibidir. Demek ki, 'okunması' için özel bir sözlüğe gerek yoktur. Oysa Ortaçağ betimlerinde bu durumun tam tersi söz konusudur. Ortaçağ yapıtı (salt resim değil, çoğu zaman heykel de!) dış-dünyaya 'öykünmez'; onun yerine kendi dünyasını kurar.

Betimleyici araçların 'natüralist olmayan' bir anlayışla kullanımı, salt Batı Ortaçağı'na özgü bir durum değildir. Benzer tutumlar, değişik coğrafyalarda da pekâla söz konusudur; hem de farklı zaman dilimleri içinde... Söz gelimi Osmanlı minyatürünü de benzer bir tutumla 'okumanın' zorunluluğu, pek çok örnekle doğrulanıyor. Osmanlı ressamı da dış-dünyaya 'öykünmez'; önümüze dış-dünyanın öznel bir yorumunu koyar. Bu yorumda betimleme kipi açısından kendi sözlüğü içinde dilediği gibi davranmakta özgürdür; çünkü 'öyküneceği' dünyaya bire bir sadık kalma zorunluluğu yoktur. Öyle olsaydı Matrakçı Nasuh *Beyân-ı Menâzîl*'in 'İstanbul' resminde Topkapı Sarayı'nın üçüncü avlusunu çapraz konumlandıramaz; Nakkaş Osman *Surnâme*'de¹³ İbrahim Paşa Sarayı'nın bir kanadını kimi zaman kubbeli kimi zaman kubbesiz, At Meydanı'ndaki anıtları değişik, kimi zaman da eksik (örneğin bazı sayfalarda burmalı sütun yer almaz!), fondaki ağaçları farklı tür ve formlarda betimleyemez (Resim 93, 94),¹⁴ hemen bütün nakkaşlarda görüldüğü gibi revaklı avlular, gösterilmek istenen yer temel alınarak 'resim düzlemi' üstüne dört bir yana adeta 'açılamazdı' (Resim 95).¹⁵ Bütün bunları ressamın yapıta devinim ve renk katma çabası olmaktan çok, farklı bir betimleme dizgesinin (ve kavrayışının) göstergesi olarak algılamak gerektiği kanısındayım. Bu bağlamda *III. Murad Surnâmesi*'nin en özgül sorunlarından biri de, ressamın Obelisk'in üzerindeki hiyeroglifleri göstermeye kalkışırken kaidedeki kabartmalara yer vermemesidir (Resim 96). Kendisi göstergeler üreten bir kişi, acaba neden daha önce üretilmiş bir göstergeyi kullanmaktan kaç-

niyordu. Sayın Tansuğ andığımız yapıtında bunu şöyle yorumluyor: "Nakkaş Osman herhalde bunu, etkileri (kabartmalarda da bir başka şenlik, Doğu Roma şenlikleri gösterilmektedir, U.T.) gizlemek için değil, yani aradaki bağlılığın ipuçlarını örtmek için değil, aksine aradaki bağlılığı göstermek, bu esrarı açmak için yapmış olacaktır. Şüphesiz Osman'ın bu kaçınması bir yandan da oradaki figürlerin Hıristiyan figürleri olması ve *doğacı bir üslupla* (vurgulama U.T.) tasvir edilmiş olmalarıyla, yani dinsel tasvir yasağı sorunuyla da açıklanabilir."¹⁶ İki şenlik arasındaki bağı gizlemek/açıklamak, Hıristiyan figürlerin gösterilmemesi anlayışından çok, burada kanımca geçerli olan natüralist bir betimleme kipiyle kurmaca bir göstergeler dizgesinin çatışmasıdır. Hıristiyanlığın ilk yüzyıllarındaki güçlü natüralist eğilim, Doğu'da da egemendi (örneğin Aphrodisias heykel okulu) ve Theodosius kabartmaları da bunun –henüz tam anlamıyla bozulmamış– bir örneğiydi. Anahatlarıyla kabartmalar 'dış-dünyayla yarışır, önümüze nesnelerin bire bir benzerini koyar' (kimi bölümlerde kaba bir el becerisine yenik düşse de en azından düşünsel düzlemde bunu amaçlar). Oysa minyatür sanatçısının amacı bu olamazdı.¹⁷ Minyatürlerin 'topografik' belge olarak değerlendirilmesi¹⁸ konusunda gözden kaçırılmaması gereken nokta işte budur. Osmanlı nakkaşı da tıpkı Ortaçağ minyatürcüsü (ya da ressamı) gibi doğaya öykünmeyen bir başvuru dizgesine sahiptir. O da kuşkusuz doğadaki şeyleri 'göstermek' amacıyla. Ne var ki, natüralist bir yanılısma (göz boyama) yaratmadan, usumuzda oluşacak kavramı (*gönderge*) çağrıştıracak görsel imgeler (*gösterge*) üreterek... Osmanlı minyatürlerindeki kentler –büyük oranda– tanıdığımız ya da tanımadığımız kentlerin kavramlarını çağrıştıran ya da ilk kez sunan göstergelerdir. İşlevleri, usumuzda örneğin bir 'Kara Amid', bir 'Sivas', bir 'Toulon' kavramını (*gönderge*) yaratmaktır (Resim 97). Bu nedenle de bu kentlerin dış-dünyadaki bire bir kopyalarını üretmek gereksizdir. Kaldı ki, bu, natüralist-olmayan bir dil içinde umutsuz bir çaba olurdu. Kente ilişkin en temel (tipik, belirleyici) öğelerin bir araya getirilmesi yeterlidir. Bu mantık içinde bu 'bir araya getirmede de' dış-dünyaya öykünülmeyecek; öğelerin resim düzlemi üzerindeki konumları ve ilişkileri de bu nedenle dış-dünyadaki gibi (demekse natüralist) olmayacaktır. Osmanlı minyatürlerindeki kentler, kuşkusuz Otto İncili ressamının 'Beytanya' ya da 'Nain'inden daha ayrıntılı¹⁹ ve göstergesel nitelik açısından daha farklı düzenlemelerdir;²⁰ ancak anlatım düzleminde benzer amaca hizmet ederler. Ne var ki, 'Nain' ya da 'Beytanya' betimini *nedensellik bağıntısı* olmayan, giderek böyle bir bağıntıyı yadsıyan²¹; buna karşılık Osmanlı minyatürlerindeki çoğu kent betimlerini ise *nedensellik bağıntısı içindeki görüntüsel göstergeler* olarak tanımlayabiliriz. Sorun bu görün-

tüsel göstergelerin (*icon*) nedensellik bağıntısı içermelerine karşılık, natüralist olmadıkları için dış-dünyayla bire bir ilişki içinde bulunmamalarıdır. Söylemek istediğimizin tam tersini, demekse göstergelerin natüralist bağlamda en uç örneklerini Canaletto'da (1697-1768) buluruz. Onun resim düzlemi üzerindeki 'Venedik' ve 'Varşova'ları, neredeyse dış-dünyaya öykünmeyi de aşan bir 'fotoğrafik gerçeklik' sunarlar. Bu nedenle, 2. Savaş sırasında ciddi biçimde yerle bir olan Varşova'nın eski halini canlandırabilmek, ancak onun yapıtları yoluyla gerçekleşebiliyor.

Anımsanacağı gibi, Alpers'in tanımladığı iki betimleme kipinden ilki 'dünyayı görüyorum' savındayken, öteki 'dünyanın görünür kılındığını' öne sürüyordu. Ancak ikisi de bire bir yansıtmanın (Natüralizm) *çocuğuydu*. Oysa Ortaçağ ressamı (sanatçısı) *kurmaca dünyalar* peşindedir;²² bu niteliğiyle de ancak 'kendine özgü dünyalar yarattığı' öne sürülebilir.

Burada kuşkusuz Ortaçağ ressamı ile Osmanlı minyatürcüsünün aynı dili kullanmış olduklarını söyleyecek kadar sağduyudan uzak değilim. Benzerlik, az önce sözünü ettiğimiz *kurmaca dünyalar* peşinde olmalarında yatıyor. Doğal olarak bu iki sanat kavrayışının da birbirinden hayli farklı, kendine özgü sorunları bulunmaktadır. Bu sorunların saptanması, ancak sanat yapıtının üretildiği başvuru dizgesinin bilinmesiyle, önümüzdeki nesneye biraz da 'sanat yapıtı' olarak bakmaya başlamakla (bu da düzenleme mantığının belirlenmesi, anlam sorunları, terminoloji konusundaki tutarlılık²³ ve buna bağlı olarak sanatsal araçların tanımı gibi özgül sorunları içeriyor) gerçekleştirilebilir. Her şeyden önce sanat yapıtlarının belgesel değerlerinin ötesinde de bir şeyler *gösterdiklerini*, hepsinin belli bir biçimlendirme (betimleme) mantığının ürünü olduklarını, sanat tarihçisinin temel görevlerinden birinin de bu mantığın tanımlanması olduğunu *a priori* benimsemek gerekiyor.

Notlar

- 1 S. Alpers, 'Interpretation without Representation, or The Viewing of Las Meninas', *Representations* I, no. 1, February 1983, s. 31-42. Yazı ayrıca şurada da bulunacaktır: *Art History and Its Methods* (Selection and commentary by E. Fernie), Phaidon, London, 1995, s. 285-290.
- 2 E. H. Gombrich, *Sanat ve Yamlama* (Çev. A. Cemal), Remzi Kitabevi, İstanbul, 1992.
- 3 Panofsky'nin yorumu bu 'tansıksı' aracın gelişimi ve simgesel önemi açısından günümüzde de önemini korumaktadır: E. Panofsky, *Perspective as Symbolic Form* (trans. by C. S. Wood), Zone Books, New York, 1991 (Erken tarihli bu yapıt ilk kez *Vorträge der Bibliothek Warburg*'ta yayımlanmıştır, Leipzig&Berlin, 1927, s. 258-330).

- 4 Panofsky bu mantığı 'ikonografik açıdan danışıklılık' bağlamında ayrıntısıyla tartışır: E. Panofsky, *Meaning in the Visual Arts*, Penguin Books, Harmondsworth, 1983 (repr.), s. 59-60. Bu bölümün de yer aldığı yazının Türkçesi için bkz. E. Panofsky, *İkonografi ve İkonoloji* (çev. E. Akyürek), AFA Yayınları, İstanbul 1995.
- 5 Bu öykü yalnızca Yahya İncili'nde geçer (11:1-44).
- 6 Göstergeli Ferdinand de Saussure'den bu yana 'bir başka şeyin yerini alabilecek nitelikte olduğundan kendi dışında bir şey gösteren her türlü nesne, biçim ya da olgu' olarak tanımlıyoruz. Ancak 'görsel göstergeler' tıpkı 'belirti' ya da 'simge' gibi çoğu zaman nedensellik bağıntısı içinde biçimlenirler.
- 7 Denny bu çalışmasında, Matrakçı Nasuh'un 'İstanbul' resmindeki bütün yapıları topografik gerçekliğe uygunluk bağlamında saptamayı amaçlamış; bu çift sayfanın 'Beyân-ı Menâzil'in özgün resimleme mantığına aykırı, özel niteliği nedeniyle de büyük oranda başarılı olmuştur. Bu konuda bkz. U. Tükel, "Beyân-ı Menâzil'in Resim Dili. Bir Yapısal Çözümleme", İst. Üniv. Sosyal Bilimler Enstitüsü (yayınlanmamış doktora tezi), İstanbul, 1990.
- 8 W. B. Denny, 'A Sixteenth Century Architectural Plan of Istanbul', *Ars Orientalis*, VIII, 1970, s. 50 (vurgulama benim, U.T.).
- 9 Ciltler dolusu araştırmanın yanında, bu bağlamda E. Mâle'in yapıtı önemini günümüzde de korumaktadır: *The Gothic Image* (trans. by D. Nussey), Harper Torchbooks, New York, 1958.
- 10 Gerhard B. Ladner, erken Hristiyan geleneğinde ilkçağ ön-örneklerine, klasik imgelere bağlı oluşu, natüralist niteliği açısından 'İsa'nın insan imgesine bürünüşi' (incarnational image of Christ) biçiminde tanımlar. G. B. Ladner, *Ad Imaginem Dei: The Image of Man in Mediaeval Art*, The Archabbey Press, Latrobe, Pa., 1965.
- 11 Dahası, kimi zaman en natüralist yapıtlarda bile, dayandıkları betimleme mantığına aykırı göstergelerin varlığına tanık oluruz. Michelangelo'nun Sistine Şapeli'ndeki Mahşer'inde bir peygamberin elinde tuttuğu, adeta posası çıkmış, bir deri bir kemik kalmış figür (uzmanlar ustanın kendi portresi olarak da yorumluyorlar!) böylesi bir göstergedir. Bu, belki de yaklaşan Karşı-Reformasyon döneminin iç-burkucu, bunaltıcı ortamında insanın dünyasal varlığını ayıksı bir imge olarak, Rönesans'ın 'micro-cosmos'una karşılık 'çöldeki bir kum tanesini' gösteriyor.
- 12 Bu noktada zanaatçı/sanatçı ayrımı, belki de en doğru biçimde başvurulana betimleme mantığı bağlamında tanımlanabilir: *Zanaatçı* toplumun yerleşik kurallarını, sanatsal dilini değiştirmeyi amaçlamaz; el hünerine dayalı ustalıklı (*craftsmanship*) bu dilin içinde en yetkin örnekleri verir. Oysa *sanatçının* kimliğinde yerleşik kuralların yıkılması, sanatsal dilin değiştirilmesi dürtüsü (her zaman işbaşında olması ön-koşul değildir!) önemli bir yer tutar. Bunun en belirgin örneğini 20. yüzyıl sanatında buluruz. Bu özellik nedeniyle zanaatçı hiç tepki almaz (en çok el hünerinden yoksunlukla, beceriksizlikle suçlanabilir); oysa sanatçı, hep, şimşekleri üstüne çeker, üretimi küçültücü deyişler, alaycı sözcüklerle tanımlanır (Manyerizm, Empresyonizm, Fovizm, Kübizm, hep, bu dürtülerle 'yakıştırılmış' tanımlardır).
- 13 Kaldı ki, Prof. Atasoy'un gösterdiği gibi, bu resimler kimi açılardan, mimari onarımlar için temel alınacak ölçüde 'gerçekçi görüntüler' sunmaktadır. Bkz. N. Atasoy, *İbrahim Paşa Sarayı*, İ.Ü.E.F. Yayını, İstanbul, 1972.
- 14 Nakkaş Osman ve Surname için bkz. N. Atasoy, "Nakkaş Osman'ın Eserleri ve Osmanlı Minyatür Sanatına Getirdiği Yenilikler" (İ.Ü.E.F. Yayınlanmamış doktora tezi), İstanbul, 1962. Öte yandan yapının kurgusu, özellikle de öğelerin değiştirim ve çeşit-

- lenmesi sorunu için bkz. S. Tansuğ, *Şenlikname Düzeni*, De Yayınevi, İstanbul, 1961, s. 14-17.
- 15 Bu tür betimler için terminolojimize yanlış olarak yerleşmiş bulunan *kuşbakışı* tanımının *artık* sorgulanması gerekiyor. Yerine *çoklu bakışı* (ya da çok-açılı bakış) öneriyorum.
 - 16 S. Tansuğ, *a.g.y.*, s. 19.
 - 17 Üç-boyutlu (ya da üç-boyutluluk izlenimi veren) natüralist betimden kaçınmanın anlamsal yorumu, kuşkusuz İslam'da resim yasağı sorunu bir yana bırakılarak gerçekleştirilemez.
 - 18 Minyatürlerdeki kimi ayrıntılardan yararlanmak başka bir şeydir. Giysiler, takılar, kap-kacak, alet-edevat vd. kuşkusuz bize 'tarihsel' ipuçları verirler. Ancak kent görünümle-ri, topografik manzaralar, 'öğeler-arası' ilişkileri natüralist-olmayan bir mantıkla düzenlenmiş oldukları için 'gerçeği saptama' konusunda çoğu zaman veri olmaktan hayli uzaktırlar. Bu da 'korkulacak' bir şey değildir; sonuçta sanat tarihi 'natüralist' olmayan başyapıtlarla da doludur.
 - 19 Görüldüğü gibi, ayrıntının, natüralist bir betim için hiçbir biçimde koşul olmadığı ortadadır.
 - 20 Göstergelerin niteliksel açıdan daha ayrıntılı bir tanımını F.de Saussure ile birlikte Göstergebilim'in kurucularından olan Charles Sanders Peirce (1839-1914) yapmıştır. Bkz. C. S. Peirce, *Collected Papers*, Ed. C. Hartshorne & P. Weiss, Harvard University Press, 1965; Y. A. Tümetekin, "Peirce'in Gösterge Anlayışının Ana Çizgileri", *F.D.E.*, 2. Kış 1978, s. 140-147.
 - 21 Ortaçağ resimlerindeki kentlerin nedensellik bağıntısı içermeyen göstergelerden oluştuğunun en önemli kanıtı, ressamın mimari betimlerde kendi yaşadığı yüzyılın biçemlerini kullanmasıdır. Kutsal Kitap öykülerinin anlatıldığı hemen bütün resimlerde figürler, hep, Romanesk ya da Gotik yapılarla 'kuşatılmıştır'. Bu durum, Natüralizm'in ilk pırlıltılarını gösterdiği kuzey Rönesansı'nın ustalarında bile (Jan van Eyck, Lochner, Schongauer, Robert Campin, Roger van der Weyden vd.) sürmüştür. Bu, kuşkusuz anlaşılabilir bir şeydir: Sanatçılar Gotik yapılarla dolu kentlerde yaşıyorlardı ve kutsal top- raklara ilişkin arkeolojik-mimari bilgilere büyük oranda sahip değillerdi. Kaldı ki, yüz-yıllardır süren Ortaçağ geleneğine göre, bu türden bir gerçeklik ilişkisi hiç de gerekli değildi ve Rönesans'ın bu ilk ustaları, pek çok başka konuda olduğu gibi, burada da geleneklerden kolayına kopamamışlar; dahası 'doğaya açılma' heyecanı içinde arka- planda, hep, kendi coğrafyalarını ve biçemlerini 'görünür kılmışlardı'. Gerçeklik duygu- sunu 'yaralayan' bu tutum, ancak geç Rönesans'ın İtalyan ustalarınca 'sağaltılacak'; söz gelimi İsa Filistin'de de karşımıza çıkabilecek yıkık-dökük bir ahırda doğacaktır.
 - 22 Bu çabanın anlamsal temeli, Ortaçağ dünyasının ikonolojik yorumunda bulunacaktır.
 - 23 Yüzey (*surface*) ve düzlem (*plane*) gibi en temel iki terimin bile rastgele kullanıldığı düşünülürse, bu alandaki sorunların ne denli ivedilikle çözülmesi gerektiği ortaya çıkar.

Resim Listesi

Orta Asya Mimarisinde Kaybolan Bir Form Üzerine

- Resim 1 : Urtakurgan Sarayı, Plan.
- Resim 2 : A Tipi giriş.
- Resim 3 : A Tipi giriş.
- Resim 4 : B Tipi giriş.
- Resim 4a : B Tipi giriş detayı.
- Resim 5 : C Tipi giriş.
- Resim 6 : C Tipi giriş.
- Resim 7 : D, E ve F Tipi girişler.
- Resim 8 : 1:0,866 oranındaki dikdörtgenin konstrüksiyon yöntemi.
- Resim 9 : Urtakurgan'dan ahşap sütuna ait kaide.
- Resim 10 : Urtakurgan'da kirişli altıgen tonoz rekonstrüksiyonu.
- Resim 11 : Orta Asya antik mimarlığında kirişli altıgen tonoz örnekleri:
- a - Dilbercin / Büyük Ev.
 - b - Ay Hanım / filayaklarla çevrilmiş tapınak.
 - c - Dilbercin / Küçük Ev.
 - d - Saksanohur.
 - e - Halçayan / Saray.
 - f - Gavur Kala (Harezmi) / Salon.
- Resim 12 : Erken Ortaçağ (Arap Öncesi) Orta Asya mimarlığında kirişli altıgen tonoz örnekleri:
- a - Ayas Kala yerleşmesindeki 3 no.lu ev.
 - b - Ayas Kala 2 yakınındaki "a" çiftliğine ait ev.
 - c - Canbas Kala yerleşmesindeki ev.
 - d - Kafir Kala (Tacikistan) / Salon.
 - e - Pencikent / 6. Dörtlükteki ev.
 - f - Çilhuzra / Salon.
 - g - Teşik Kala.
 - h - Barak-tam.
- Resim 13 : Erken Ortaçağ (Arap öncesi) ve Erken İslâm Dönemi Orta Asya mimarlığında kirişli altıgen tonoz örnekleri:
- a - Şahrıstan / Küçük Saray.
 - b - Pencikent / "Obje 9" ("Sosyal amaçlı kompleks").
 - c - Pencikent / "Obje 9" girişin sütunlu locası.
 - d - Varahşa / Kızıl Salon (rekonstrüksiyon).
 - e - Şahrıstan / Urtakurgan.
 - f - Çorku / Mazar Amir Hamza Hasti Poço.

- g - Sayod / 19 no.lu mekân.
h - Pencikent / 1 no.lu bina, plan fragmanı.
Resim 14 : 10. - 13. yüzyıllar Orta Asya mimarlığından kirişli altıgen tonoz örnekleri:
a - Varahşa / Ev (10. yüzyıl).
b - Kavat Kala Vahası'nda 60 no.lu ev. «
c - Daryalık-kul yerleşmesinde 21 no.lu ev.
d - Kavat Kala Vahası'nda 43 no.lu ev.
e - Daryalık-kul yerleşmesinde 2 no.lu ev.
f - Daryalık-kul yerleşmesinde 3 no.lu ev.

Anadolu Selçuklu Mescitlerinin Kubbeye Geçiş Alanı

- Resim 15 : Trompeta yük aktarımı, çizim.
Resim 16 : Üçgenler kuşağı, çizim.
Resim 17 : Konya Alaeddin Camii, üçgenler kuşağı, 1220.
Resim 18 : Konya Karatay Medresesi, üçgen yüzeyli yelpaze geçişler, 1251.
Resim 19 : Pandantifte yük aktarımı, çizim.
Resim 20 : Konya Erdemşah Mescidi, 1220.
Resim 21 : Akşehir Gündük Minare Mescidi, 1227.
Resim 22 : Konya Abdülmümin Mescidi, XIII. yüzyıl.
Resim 23 : Konya Bulgur Tekkesi, XIII. yüzyıl.

Karaman İbrahim Bey İmaretine Ait Bir Kapı Kanadındaki Kadın Figürü

- Resim 24 : Karaman İbrahim Bey İmaretine ait ahşap kapı kanadı, Türk ve İslâm Eserleri Müzesi, İstanbul (Env. no: 248).
Resim 25 : Karaman İbrahim Bey İmaret, kat planları ve kesit, (M. Sözen, Anadolu Medreseleri II).
Resim 26 : Karaman İbrahim Bey İmaretine ait kapı kanadından ayrıntı.
Resim 27 : Karaman İbrahim Bey İmaretine ait kapı kanadından ayrıntı.
Resim 28 : Karaman İbrahim Bey İmaretine ait kapı kanadından ayrıntı.
Resim 29 : Berlin'deki Prusya Kültür Varlıkları Devlet Müzesi'nde sergilenen kapı kanadı (1,68 x 1,02 m.), (Env. no: I. 1989. 43.) (çizim: M. Meinel).
Resim 30 : Ankara Ögö Camisi'ne ait kapı kanadı, Etnografya Müzesi, Ankara, (1,73 x 0,90 m.), (çizim: E. Kühnel).
Resim 31 : Şerafettin Sabuncuoğlu, Cerrâhiyetü'l Hâniyye, Amasya 870 (1466), İstanbul Millet Kütüphanesi, Ali Emiri 79. y. 113 a.
Resim 32 : Tılsım benekleri taşıyan yırtıcı hayvanlar, Çatal Höyük, E. VII. 44 kuzey duvarı (J. Mellaart).
Resim 33 : Tılsım motifleri taşıyan figürin, Çatal Höyük, VI. a. 61. (J. Mellaart).
Resim 34 : Mitolojik varlıkların mücadelesi, keçe üzerine applike motifler, V. Pazırık kurganı, (K. Jettmar).
Resim 35 : Tahmuras'ın cinlerle savaşı, minyatür, Firdevsi'nin Şahnamesi, İran, 17. yüzyıl.
Resim 36 : Domuz üzerinde Baubo, Geç Roma figürini, (G. Devereux).
Resim 37 : Peçeli Sheela, 12. yüzyıl sonu, St. Helena Kilisesi/Austerfield, Yorkshire, (G. Devereux).

Resim 38 : Kadın figürünü, Hacılar VI. tabaka, Q5 evi, (J. Mellaart).

Bir Ortaçağ Sanatı Olarak Bizans Sanatı

- Resim 39 St. Pantéleimon Kilisesi, Nérézi, 1164.
 Resim 40 Fethiye Camisi (St. Mary Pammakaristos) güney şapeli, İstanbul, 14. yüzyıl başları, (fotoğraf: S. Kalfagil).
 Resim 41 İdeal bir kare-içinde-haç plan, (çizim: Ş. Çorlu).
 Resim 42 Pantokrator İsa, mozaik, Fethiye Camisi güney şapeli.
 Resim 43 : Ayinde Piskopos, fresko, St. Sophia Kilisesi, Ochrid, 14. yüzyıl.
 Resim 44 İki Asker Aziz, fresko, H. Athanasios tou Mouzaki Kilisesi, Kastorya, 14. yüzyıl.
 Resim 45 İsa'nın Transfigürasyonu, mozaik, St. Catherine Manastırı, Sina Dağı, 6. yüzyıl.
 Resim 46 Augustus heykeli, mermer, Vatikan Müzesi, Roma, erken 1. yüzyıl.
 Resim 47 İmparatoriçe Theodora mozaiginden detay, S. Vitale, Ravenna, 6. yüzyıl.
 Resim 48 Aziz Ioannes Khrysostomos, mozaik, Ayasofya (İstanbul), 10. yüzyıl.
 Resim 49 Aziz Ioannes Khrysostomos, mozaik, Palatine Şapeli (Palermo), 12. yüzyıl.
 Resim 50 Aziz Ioannes Khrysostomos, minyatürden detay, 1078-1081, Sermons of John Chrysostom, Coislin 79, Bibliothèque Nationale, Paris.
 Resim 51 Aziz Ioannes Khrysostomos, mozaik ikon, 14. yüzyıl, Dumbarton Oaks Collection, Washington, D.C.
 Resim 52 İkon ressamı, minyatür, geç 9. yüzyıl, cod. gr. 923, Bibliothèque Nationale, Paris.

Sanatçılar ve Yapı Ustaları:Konstantinopolis'te Çalışma İlişkileri

- Resim 53 Myraleion (Bodrum Camii), kesit rekonstrüksiyonu, (çizim: Striker).
 Resim 54 Pammakaristos (Fethiye Camii), güney şapeli, içeriden doğu tarafı.
 Resim 55 Göreme, Çarıklı Kilise, naos, içeriden güney-doğu tarafı.
 Resim 56 Nea Moni (Sakız), naosun içeriden rekonstrüksiyonu, (çizim: Orlandos).
 Resim 57 Nea Moni (Sakız), naos, içeriden kuzey tarafı.
 Resim 58 Akhisar, Çanlı Kilise, naos, içeriden güney duvarının rekonstrüksiyonu.
 Resim 59 Akhisar, Çanlı Kilise, prothesis, içeriden doğu tarafı.
 Resim 60 Vefa Kilise Camii (İstanbul), dış narteks, güney kubbe.
 Resim 61 Kariye Camii (İstanbul), iç narteks, tonoz sistemi.
 Resim 62 Kariye Camii (İstanbul), iç narteks, güney mekân biriminin giriştan görünüşü.
 Resim 63 Kariye Camii (İstanbul), parekklesion, kubbe, (fotoğraf: D. Oaks).

Bizans Dönemi İstanbul Evleri

- Resim 64 Roma Evi, örnek.
 Resim 65 Side Sahil Villası, bugünkü görünüşü.
 Resim 66 Side Sahil Villası, plan.
 Resim 67 Büyük Saray restitüsyonu, (Vogt'a göre).

- Resim 68 : Tekfur Sarayı restitüsyonu, (Lorichs'e göre).
 Resim 69 : Iustinianus Evi (Hormisdas Sarayı), cephe.
 Resim 70 : Bryas Sarayı (Küçükyalı), 9. yüzyıl, plan.
 Resim 71 : Derinkuyu yerleşimi, Kapadokya bölgesi.
 Resim 72 : Yalova'daki ev, 10. yüzyıl, plan.
 Resim 73 : Tekfur Sarayı, 12. yüzyıl ikinci yarısı, İstanbul.
 Resim 74 : Sinekkale'deki (Silifke) Bizans kervansarayı, plan.
 Resim 75 : Karakabaklı'daki (Silifke) ev, plan.
 Resim 76 : Gökkale'deki (Silifke) ev, cephe restitüsyonu.
 Resim 77 : Kariye mozaiklerinde Nasıriye kentinde Bizans evleri, 1321, İstanbul.
 Resim 78 : Buondelmonti, İstanbul minyatürü, 1420.
 Resim 79 : Galata'daki Ceneviz Sarayı (14. yüzyıl), gravür.

Kapadokya'da 11. Yüzyıl Bizans Resim Sanatına Bir Örnek

- Resim 80 : Küçük Geyikli (Melekli) Kilise'nin içinde bulunduğu kaya konisi.
 Resim 81 : Küçük Geyikli Kilise, plan.
 Resim 82 : Küçük Geyikli Kilise, örtü sistemi.
 Resim 83 : Küçük Geyikli Kilise, naos, kuzey duvarı.
 Resim 84 : Küçük Geyikli Kilise, örtü sistemi, Protasios betimi, fresko.
 Resim 85 : Küçük Geyikli Kilise, örtü sistemi, Kerkason betimi, fresko.
 Resim 86 : Küçük Geyikli Kilise, apsis yarım kubbesi, deesis sahnesinden detay, fresko.
 Resim 87 : Soğanlı Barbara Kilisesi, giriş holü.

Natüralist-Olmayan Betimleme Kipleri

- Resim 88 : Roger van der Weyden, Müneccimlerin Görüşü (ayrıntı), 15. yüzyıl ortaları, Kaiser Friedrich Museum, Berlin.
 Resim 89 : Nain'li Gencin Diriltilişi, III. Otto İncili, 11. yüzyıl başı, Staatsbibliothek, München.
 Resim 90 : Lazarus'un Diriltilmesi, III. Otto İncili.
 Resim 91 : Salome ve Yahya, III. Otto İncili.
 Resim 92 : Son Akşam Yemeği, Periskoplar Kitabı, 12. yüzyıl ortaları, Staatsbibliothek, Trier.
 Resim 93 : At Meydanı ve İbrahim Paşa Sarayı, III. Murad Surnâmesi, y. 1582, TSMK, İstanbul.
 Resim 94 : At Meydanı ve İbrahim Paşa Sarayı, III. Murad Surnâmesi.
 Resim 95 : Topkapı Sarayı 3. Avlusu, Hünernâme, 1584, TSMK, İstanbul.
 Resim 96 : At Meydanı'ndaki Obelisk, III. Murad Surnâmesi'nden ayrıntı.
 Resim 97 : Sivas, Beyân-ı Menazil, 1537-38, İ.Ü. Kitaplığı.

Dizin

Abbasi(ler), 56,66,83,102
Abdülaziz Mescidi (Konya), 47
Abdülmuîn Mescidi (Konya), 47
Afganistan, 18,22,23
Afyon, 39,43,48
Ak Camii (Tim), 21
Ak Mescit (Anamur), 46
Akdeniz, 40,56,57
Akın, G. 51,68
Akşehir, 43,44,46-48
Akurgal, E., 63
Akyürek, E., 71,84,86,97
al-Asker, 21
Alaadin Camii (Niğde), 65
Alaeddin Camii (Bursa), 42
Alaüddin Bey, 69,70
Alberti, 117,118
Alevilik, 59,67,68
Ali Reis Kilisesi (Ortahisar), 110
Aliyy-al-Rizâ, 68
Almanya, 83,84
Alpers, S., 117,118,122
Alpöge, A., 83
Altın Kalem Mescidi (Akşehir), 46
Altun, A., 9
Amasya, 41
Amir Hamza Hasti Pozho, 30
Amu Derya, 13,23
Anabasis, 16
Anadolu Beylikleri, 41
Anadolu Selçuklu, 12,37-44,55,64,83
Anadolu, 9-11,16,38-40,43,44,54,55,57
Anamur, 46
Andoloro, M., 98
Ankara, 54,99
Antalya Ahileri, 21
Antik Yunan, 83
Aphrodisias, 121

Aral Gölü, 23
Arap Ata Türbesi (Tim), 38
Arap(lar), 13,14,22,27
Arseven, C.E., 103
Artuklu Sarayı (Diyarbakır), 64
Artuklu(lar), 39,53
Asaraşen, 16
Aslanapa, O., 64,65
Asutay, N., 105
Asya, 56,58,62
Aşevi Babası, 61
Âşık Paşazâde, 69,70
At Meydanı, 120
Atasoy, N., 123
Atina Okulu, 71
Avrupa, 9,56,57,66,67,71,72,80,83
Ay Hanum, 23
Aya İrini Kilisesi, 119
Ayas Kala, 25
Ayasofya (İstanbul), 42,81,85,100
Aydinoğulları, 41
Aynaroz, 86
Azapkapı, 42
Azerbaycan, 9,16

Baba Ata, 38
Babailer, 58
Babalar, 59
Bağdat, 64
Bakhtiyar, L., 66
Balat, 41
Balkanlar, 83,96
Ballı Kilise (İhlara), 87
Balyand Camii (Buhara), 21
Bamian, 18,19
Barak-tam Sarayı (Harezm), 24,28
Barbara Kilisesi (Soğanlı), 109-112
Barker, E., 73,84
Basil (I.), 74
Basileios Domestikos, 112,115
Basileos (aziz), 81
Batılılaşma, 11
Batur, A., 40,49
Baubo, 56,66
Bayezid Camii (İstanbul), 42
Bayram, M., 70
Bedahşan, 70

- Bedrettin Lulu, 64
 Behringer, W., 66
 Bektaşılık, 58-62,68,70
 Belh, 22
 Belisırma Direkli Kilise, 111
 Bell, G., 97
 Belting, H., 97,114
 Berlin, 53,54
 Beşarebey Mescidi (Konya), 46
 Beyân-ı Menâzil, 120,123
 Beyhekim Mescidi (Konya), 47
 Beylié, 99
 Beylikler, 11,41,43
 Beytanya, 118,121
 Bezirhane Kilisesi (Avcılar), 111
 Bizans (sanatı), 40,44,71,74,83
 Bizans Rönesansı, 72
 Bizans(lılar), 57,83,91,96
 Blakherna Sarayı, 100
 Bodrum Camii (İstanbul), 89
 Boukoleon (pavyonu), 100
 Bredekamp, H., 66
 Bryas Sarayı, 102
 Budist Tapınak, 18,39
 Buhara, 21,29
 Bulgaristan, 83
 Bulgur Tekkesi Mescidi (Konya), 48
 Bunchikat, 13
 Buondelmonti, C., 103
 Burmalı Minare Camisi (Amasya), 41
 Bursa, 42,43,62
 Buruciye Medresesi (Sivas), 39,48
 Büyük Giriş, 75
 Büyük İskender, 13
 Büyük Saray (İstanbul), 74,100-102
 Büyük Selçuklular, 11,38,40,44
 Byzantion, 71

 Cambazlı Kilise (Ortahisar), 110
 Canaletto, 122
 Canbaskala, 25,28
 Cantay, T., 49
 Caulias Manastırı (İstanbul), 97
 Cavamos, C., 86
 Cemal Ali Mescidi (Konya), 48
 Geneviz Sarayı (Galata), 103
 Cezar, M., 49

 Chalpachjan, O. C., 33
 Chmelnitzkiy, S., 13,33,34
 Chorchona, 16
 Constantinus I, 71,100
 Cormack, R., 86
 Curciç, S., 98
 Cutler, A., 87

 Çanlı Kilise (Aksaray), 93,94,97
 Çarıklı Kilise (Göreme),92
 Çatalhöyük, 65,99
 Çay Medresesi (Afyon), 39
 Çayönü, 99
 Çelebi Mehmet, 69,70
 Çelebiler, 59
 Çetintaş, S., 68
 Çifte Minareli Medrese (Erzurum), 48,65
 Çin, 10,11,83
 Çinili Köşk, 51
 Çoban Mustafa Paşa Camii (Gebze), 42
 Çorku, 34

 Dahistan, 21
 Damatris Sarayı (Samandıra), 102
 Danişmentliler, 39,41
 dâr, 59
 Daryalık-kul, 31,32
 Davud Paşa Camii (İstanbul), 42
 Demus, O., 84-86,89,90,97,98
 Denav, 23
 Denny, W. B., 119,123
 Derinkuyu, 102
 Descoedres, G., 85
 Devereux, G., 66
 diakonikon, 95
 Dibekli Mescit (Konya), 47
 Didron, A., 86
 Diez, E., 33,65
 Dilaver, S., 49
 Dilbercin, 22,23
 Dionysios (Fouma'lı rahip), 86
 Doğan, A. I., 68
 Doğu Roma, 121
 Dolmabahçe Sarayı, 11
 Duncan-Flowers, M. J., 98
 Dülmen, R.v., 66
 Dürer, 117

- Dzhausak Sarayı (Samarra), 20
- Edirne, 41,42,62
- Efes, 100
- Ege, 58
- El-Cezerî, 64
- Elias, N., 67
- Elmalı Kilise (Göreme), 92
- Elpidiphoros (aziz), 112
- Emevi(ler), 20,83,102
- Eminüddin Yusuf, 46
- Emir Kemaleddin Rumtaş, 47
- Empresyonizm, 123
- Emüniddin Hacı Hasan bin Abdullah, 46
- Epstein, A. W., 97,114
- Erdemşah Mescidi (Konya), 46
- Ermenek, 67
- Ermenistan, 16,83
- Erzurum, 48
- Esin, E., 64
- Eski Ahit, 91
- Eski Camii (Edirne), 41
- Eski İmaret Camii (İstanbul), 102
- Esphigmenou Manastırı (Aynaroz), 86
- Etrüsk, 100
- Eukharistia, 75,76,78
- Eustathios Kilisesi (Göreme), 110
- Ewige, S. G., 66
- Eyice, S., 84
- Eyüboğlu, İ. Z., 68
- Eyüboğlu, S., 66
- eyvan, 11,23,25,26,,27,29,60,62
- Fatih (dönemi), 42,66
- Fener, 103
- Ferdinand de Saussure, 123
- Fergana, 9,10
- Ferrara, 81
- Ferruhşah bin kulu el-Kanevi, 46
- Ferruhşah Mescidi (Akşehir), 46
- Fethiye Camii (İstanbul), 92
- Filistin, 83,124
- filuri, 57
- Firuzabad Sarayı, 38
- Flores, G. N., 98
- Fourma, 86
- Fovizm, 123
- Fransa, 83
- Fruh, C., 66
- Gabriel, A., 66
- Galata, 103
- Galile, 118
- Galla Placidia, 86
- Garipler Camii (Tokat), 40
- Gavur Kala, 23,24
- Gazneliler, 11,38
- Gebze, 42
- Georgios (aziz), 107,109,110,112
- Gervasios (aziz), 111,112
- Gombrich, E. H., 118,122
- Gotik, 57,118,124
- Gök Medrese (Sivas), 44,48,65
- Gök Medrese Camii (Amasya), 41
- Gök Tapınağı, 10,11
- Gökkale, 102
- Göktürk(ler), 10
- Gökay, O. Ş., 65
- Gölpınarlı, A., 67,68
- Göreme, 92,109,110
- Grabar, O., 33
- Gracanica, 96
- Grape, W., 94,98
- Gregory Melissenos, 81
- Grünwedel, A., 39,49
- Gulyamova, E., 35
- Güçük Minare Mescidi (Akşehir), 46
- Gül Camii (İstanbul), 90
- Gürcistan, 16,83
- Gwirgwin, 16
- Gyllius, 99
- Hacı Bektaş Tekkesi, 61,68
- Hacı Bektaş, 59,60,67-69,70
- Hacı Hamza Mescidi (Akşehir), 48
- Hacı İsfandiyar, 46
- Hacı İsmail, 46
- Hacılar, 58,99
- Hadım İbrahim Paşa Camii (Silivrikapı), 42
- Halep, 69
- Halhayan, 23
- Haliç, 103
- Halka Begüş Mescidi (Konya), 46
- Haramidere, 102

- Harezmi, 13,24,25
 Harzemşah devleti, 31
 Hasan bin Şaban, 46
 Haseki Camii (İstanbul), 42
 Hassan, Ü., 70
 Hatuniye Medresesi (Karaman), 65
 Haussig, H. W., 84,85,87
 hauzak, 28
 Helen(istik), 23,72,103
 Herrin, J., 84,85
 Herzfeld, E., 64
 Hristiyan(lık), 72,73,78,80,83,119
 Hilhucra Sarayı (Şahristan), 26
 Hindu, 83
 Hint, 10,11
 Hippolyte, D., 84
 Hoca Hasan Mescidi (Konya), 47
 Horasan, 9,10
 Horku, 30,34
 Hormisdas Evi (İstanbul), 102
 Hosios Loukas Kilisesi (Phokis), 92,93
 höyük, 13,14
 Hun sanatı, 10
 Hypocaust, 101

 İhlara, 87,110
 Ioannes Damaskenos, 77,84
 Irak, 20,69
 Iustinianus Evi, 102
 Iustinianus, 71-74,80,102

 İbni Bibi, 67
 İbrahim Bey (Karaman hükümdarı),
 51,57,62,69,70
 İbrahim Bey İmareti (Karaman),
 52,54,55,58-62,66
 İbrahim Paşa Sarayı (İstanbul), 120
 İç Karaarslan Mescidi (Konya), 47
 İdris, 59
 İkonoklast dönem, 73-76,80,82-84,86,89
 ikonostasis, 75,85
 İli-Köl, 39
 İlina, M., 33
 İlyas Bey Camii (Balat), 41
 İlyasoğlu Ömer, 54
 İnce Minareli Medrese (Konya), 39
 İngiltere, 83

 İpşiroğlu, M. Ş., 66
 İran, 9,10,13,20,38,40,41
 İsa Bey Camii (Selçuk), 41
 İsa, 77-80,90,91,93,96,108,109,118,124
 İsfahan Mescidi Cuması, 38,40
 İslâm mimarlığı, 11,29,30,42
 İslâm(iyet), 10,13,24,25,57,61,83
 İspanya, 11,57
 İstanbul kiremiti, 102
 İstarafşan, 14
 İsviçre, 83
 İtalya, 83

 James, L., 98
 Jan van Eyck, 124
 Jerphanion, G.de, 105-108,112-115
 Jettmar, K., 66,70
 John Mauropous, 97
 Johnson, L. M., 85
 Jolivet-Lévy, C., 105,113-115
 Jones, D., 40,49
 Judaism, 83

 Kadıncık Ana, 59,60,63,68-70
 Kafir Kala (Tacikistan), 26,28,34
 Kafiristan, 70
 Kafkasya, 16,30,83
 Kalalı-Gır Sarayı, 24
 Kalaycı Mescidi (Akşehir), 48
 Kapadokya, 90,92,93,96,105,106,109-
 112,114
 Kara Amid, 121
 Karabaş Kilisesi (Soğanlı), 109,111
 Karadam, 16
 Karahanlı, 11,38
 Karakabaklı, 102
 Karaman(lılar), 51,54,55,57,58,60,62,63
 Karamanlı Ali Bey, 69
 Karanlık Kilise (Göreme), 92
 Karatay Medresesi (Konya), 39,47
 Kariye Camii, 94-97,103
 Karşı Reformasyon, 123
 kasetli tonoz, 28,30,32,33
 Katharina (azize, imparatoriçe),
 107,111,112
 Katoğlu, M., 49
 Kavat Kala, 31,32

- Kaymaklı, 102
 Kayseri, 41,105
 Keramet Han (Galata), 103
 Kerkasan (aziz), 112
 Khora Manastırı (İstanbul), 95
 Khrysostomos (aziz), 81
 Kıbrıs, 57
 Kılıç Arslan (II.), 69
 Kılıçlar Kuşluk Kilisesi (Göreme), 109,111
 Kızılca Mescit (Akşehir), 48
 Kızılçukur Üzümlü Kilise (Kapadokya), 110
 Kızıltepe, 39
 Kileci Mescidi (Akşehir), 47
 Kilerevi Babası, 61,68
 kirişli tonoz, 35
 Kitzinger, E., 83,85,97,98
 Koimesis Kilisesi (Gracnica), 96
 Koman, M. M., 65
 Komnenoslar, 72
 Komul, 39
 Konstantinopolis, 72-74,85,89,90,92-94,
 96,97,100-102
 Konstantinos Monomakhos, 93
 Konya, 39,43,44,46-48
 Konyalı, İ. H., 63,64,66,68
 Kordoba Camii, 20
 Koymen, M. A., 69
 Köprülü, F., 67,69
 Krautheimer, R., 98
 Ksenofont, 33
 Kuban, D., 49,84
 kubbesel tonoz, 95
 Kudüs, 84
 Kukeldaş Medresesi (Buhara), 21
 Kuran, A., 69
 kurgan, 10,56,66
 Kuropolis, 13
 Kuseyr Amra Sarayı (Ürdün), 20
 Kuşhan, 23
 Kutsal Havariler Kilisesi (Konstantinopolis),
 90
 Kuyulu Mescit (Afyon), 48
 Kuzey Afrika, 11
 Kübizm, 123
 Küçük Ayasofya Mescidi (Akşehir), 44,46
 Küçük Geyikli Kilise, 105,106,109,111-113
 Küçük Giriş, 74,75,85
 Küçük Kilise (Soğanlı), 110
 Küçükyalı, 102
 Kühnel, E., 63-65
 Kültigin anıtı, 10
 Laiou, A. E., 84
 Lander, G. B., 123
 Las Meninas, 117
 Laskarisler, 102
 Latin işgali, 101
 Latin Kilisesi, 81
 Le Cog, A.v., 33
 Leach, E., 67,68
 Leo (VI.), 97
 Leonardo, 118
 Leontios (fakir), 87
 Limonlu Han (İstanbul), 103
 Litvinskij, B., 34
 Loerke, C., 86
 Lorchner, 124
 Lût Gölü, 118
 Macarlar, 57
 Magdalena, 119
 Maguire, H., 79,86,87,90,91,97
 Mainstone, R. J., 40,49
 Makedonlar, 72
 Mâle, E., 123
 manastır hareketi, 73,74,76,83
 Mangan Sarayı (İstanbul), 100,102
 Mango, C., 84,86,87,89,97,98
 maniera, 73
 Mansel, A. M., 102
 Mantegna, 118
 Manyerizm, 123
 Mar Sabas, 84
 Marmara, 102
 Mathews, T. F., 85,90,97
 Matrakçı Nasuh, 120,123
 Maveraünnehir, 9,10
 Medine Camii, 20
 Mehmed (II.), 69
 Mehmet Neşri, 69
 Meinecke, M., 64
 Melekli Kilise (Kapadokya), 105,113
 Melikşah, 38,40
 Mellart, J., 65,67

- Menas (aziz), 112
 Menteşeoğulları, 41
 Meryem, 77,91,96,100,108,109,111
 Mevr, 20
 meydan, 59
 Meydanevi Babası, 61,68
 Mezopotamya, 9,10,54,64
 Mısır üçgeni, 19,20
 Mısır, 11,12,20,56,65
 Michelangelo, 123
 Michell, G. 40,49
 Migeon, G., 64
 mikrokozmos, 79,83
 Mimar Sinan, 41,42
 Moğol istilası, 31,32
 Moldova, 83
 Monreale Katedrali, 94
 Mouriki, D., 97
 Muchittinov, C., 34
 Muchtarov, A., 35
 Muhammed, 68
 Murad (III.) Surnâmesi, 120
 Muradiye Camii (Bursa), 43
 Murat (I.), 69
 Murat (II.), 62,69
 Musul, 64
 Myrelaion kilisesi (İstanbul), 89,91,92

 Nain, 20,118,121
 Nakkaş Osman, 120,121,123
 Narr, K. J., 70
 Nasıriye, 103
 Nea Ekklesia, 74
 Nea Moni, 93,97
 Nea Roma, 100
 Nedim, 65
 Nefise Sultan, 69
 Negmatov, N. N., 33,34
 Nerazik, E. E., 34,35
 Nerezi, 79
 Nevşehir, 102
 Nif, 102
 Niğde, 57,65
 Nika ayaklanması, 72
 Nikephoros (aziz), 112
 Niksar, 39,41
 Nilsen, W., 30,34,35

 Nirişe, 20
 Nissa, 38
 Nizamettin Yağıbasan, 41
 Noyan, B., 68
 Nureddin Zengin, 69
 Nuristan, 70

 Obelisk, 120
 Obolensky, D., 84
 Ocak, A. Y., 67
 Oğuzlar, 38
 Okçuoğlu, T., 37
 Orta Asya, 10,13,14,17,18,21,22,24,28,30,32-35,38-41,44
 Ortadoğu mimarlığı, 25
 Ortahisar, 110
 Osmanlı sanatı, 9,11,12,41-43,49,60,120-122
 Osmanlılar, 11,41,42,57,62,63,66,67,69,70,83,102
 Otto III İncili, 118,121
 Otto-Dorn, K., 33,65,66
 Ouspensky, L., 86
 Ousterhout, R., 89,97,98

 Ögel, S., 64,65
 Ögle Camisi (Ankara), 54
 Önsaya, 56
 Öney, G., 63-65
 Ötügen, S. Y., 87,98
 Özbekistan, 23

 Pakalın, M. Z., 68
 Palaeologoslar (devri), 78
 Pamir, 16,30
 Pammakaristos kilisesi (İstanbul), 92
 pandantif, 38,40-42,44,47
 Panofsky, E., 122,123
 Pantokrator (İsa), 77-79
 Papa II. Gregory, 77
 Parekklesion, 92,95
 Part(lar), 38
 Pasifik Okyanusu, 16
 pastaphoria, 77,85
 Pazırık, 12,56,66
 Pencikent, 27-29
 Pera, 103
 Pers(ler), 83

Peschlow, U., 114
 Pierce, C. S., 124
 Piero della Francesca, 118
 Pilai, 102
 Pisagor, 18
 Porphyrii Uspenski (rahip), 86
 prizmatik üçgenler kuşağı, 42
 Prokopios (aziz), 81
 Prothaios (aziz), 112
 Pugacenkova, G. A., 33,34
 Pulatov, U. P., 33,34
 Pythagoras, 18

 Ramsay, W. M., 97
 Ravenna, 80,85,86
 Restle, M., 113-115
 Rhegion, 102
 Rice, D. T., 84
 Rice, T. T., 100
 Robert Campin, 124
 Roche, E. la, 40
 Rodley, L., 113,115
 Roger van der Weyden, 118,124
 Roma İmparatorluğu, 71,72,83,99,100
 Roma, 15,72,81
 Romanesk, 124
 Romanos Digenes Sarayı, 102
 Romanya, 83
 Rosenberg, R., 66
 Rosinski, H. P., 66
 Rosintal, J., 40,49
 Rott, H., 97
 Rönesans, 66,72,73,117,118,123,124
 Rum Mehmed Paşa Camii (Üsküdar), 42
 Rumpler, M., 40,49
 rusan, 16-19,22,26-30,32,33
 Rusya, 83
 Ruziev, M., 34

 Sabuncuoğlu Şerafettin, 65
 Saçoğlu, M., 68
 Safavi, 56
 Sahib Ata, 48
 Said, B., 68
 Sakahane Mescidi (Konya), 47
 Sakız, 93
 Saksanohur, 23

Salome, 119
 Samandıra, 102
 Samarra, 20
 San Marco (Venedik), 90
 San Vitale (Ravenna), 80
 Sarayburnu, 99,100
 Sarre, F., 64,65
 Sasani(ler), 13,38,102
 Sayod, 31,35
 Schade, S., 66
 Schiemenz, 105,114
 Schongauer, 124
 Schultz, H. J., 64
 Selçuk, 41
 Selimiye Camii (Edime), 42
 Semerkand, 21,27
 Sengbest Arslan Cazip Türbesi, 38
 Serafsan vadisi, 27
 Servistan Sarayı, 38
 Shahid, I., 84
 Sheela-Na-Gig, 57
 Sırbistan, 83
 Sırçalı Mescit (Konya), 47
 Sicilya, 94,96
 Side, 100
 Silifke, 102
 Silivrikapı, 42
 Silvan Ulucamii, 20,39
 Simeon Kilisesi (Zelve), 110
 Sinekkale, 102
 Sir Derya, 13
 Siskin, V. A., 34,34
 Sistine Şapeli, 123
 Sivas Darüşşifası, 65
 Sivas, 39,44,48,65,121
 skeuophylakion, 75
 Skolastik, 119
 Smith, J. C., 85
 Sogd, 27
 Soğanlı, 105,106,109-113
 Sokullu Camii (Azapkapı), 42
 Sovyetler Birliği, 13
 Sölöz, 102
 Sözen, M., 65,68,99
 St.Pierre Hanı (Pera), 103
 Staviskij, B. Ja., 34
 Stein, A., 33

Stoudios Manastırı (İstanbul), 73,74,87
 Striker, C. L., 97
 sufe, 14,28,34
 Sultan Han (Aksaray), 65
 Sultan Hatun, 69
 Sultan Musa, 68
 Sultanahmet Cezaevi, 100
 Sulu Koşuk, 21
 Sunar, C., 68
 Sungurbey Camisi (Niğde), 57
 Suriye, 11,40,69,83,85
 Surmâme, 120,123
 Sümbüllü Kilise (İhlara), 110
 Synester Syropoulos, 81
 synthronon, 76

Şadi Mülk Anıtmezarı (Semerkand), 21
 Şahi Sinda Külliyesi (Semerkand), 21
 Şahinefendi Kırk Martirler Kilisesi
 (Kapadokya), 110
 Şahrıstan, 13,14,26,28
 Şahrıstansaj Çayı, 14
 Şam'lı Aziz Ioannes (bkz, Ioannes
 Damaskenos)
 Şekerfûrûş Mescidi (Konya), 46
 Şekerfûrûş, 46
 Şemseddin bin Ömer, 46
 Şemseddin Erdemşah, 46
 Şevçenko, I., 84,87

Tabor Dağı, 118
 Tacikistan, 13,14,16,17,21,23,26,28,30,31,34
 Taft, R. F., 84,85
 Tahir ile Zühre Mescidi (Konya), 48
 Tahtacılar, 54,58-60, 67-70
 tâlip, 59,68
 Tansuğ, S., 121,124
 Tanyeli, G., 68
 Taş Medrese (Akşehir), 48
 Taş Mescit (Konya), 44,46
 Tekfur Sarayı (İstanbul), 100,102
 Tekindağ, M. C. Ş., 69
 Tekkebağı Mescidi (Konya), 48
 Tercüman Mescidi (Konya), 46
 Terken Hatun, 40
 Termez, 20
 Teşik Kala (Harezm), 24

Theodora (imparatoriçe), 80
 Theodore (rahip), 73,87
 Theodoros (aziz), 107,109,110,112
 Theodoros Metokhites, 87
 Theodosius kabartmaları, 121
 Theophilos evi, 102
 Thierry, N. M., 113-115
 Thimme, J., 67
 tığbend, 59
 Tibet, 12
 Tim, 21,38
 Tiziano, 117
 Todd, I. A., 65
 Tokat, 38-40
 Tolstov, S. P., 34
 Topkapı Sarayı, 119,120
 Toroslar, 54,57
 Toulon, 121
 Toynbee, A., 83
 tromp, 37-44,46,47
 Tunay, M. İ., 99
 Tükel, U., 86,117,123
 Tümertekin, Y. A., 124
 Türk kubbesi, 11
 Türk kültürü, 9,10
 Türk mimarlığı, 9,11,12,37,38,54
 Türk sanatı, 9,12,40
 Türk(ler), 11,38,39,44,70
 Türkistan, 9,14,38
 Türkiye, 10,20
 Türkmen Beylikleri, 11
 Türkmen(ler), 58,60-62,69
 Türkmenistan, 21,38

Ucello, 118
 Ulucami (Kayseri), 41
 Ulucami (Kızıltepe), 39
 Unat, F. R., 69
 Underwood, P. A., 98
 Ura Tübe, 13
 Ural Altay, 10
 Urtakurgan Sarayı, 26,34
 Urtakurgan, 14,16,18,19,22,26,27
 Uygurlar, 39
 Uzakdoğu, 15,83
 Uzunçarşılı, İ.H., 63,66-70

Üçgenler kuşağı, 39-44,46-48
 üçlü tromp kuruluşu, 39,46-48
 Ürdün, 20
 Üsküdar, 42,100

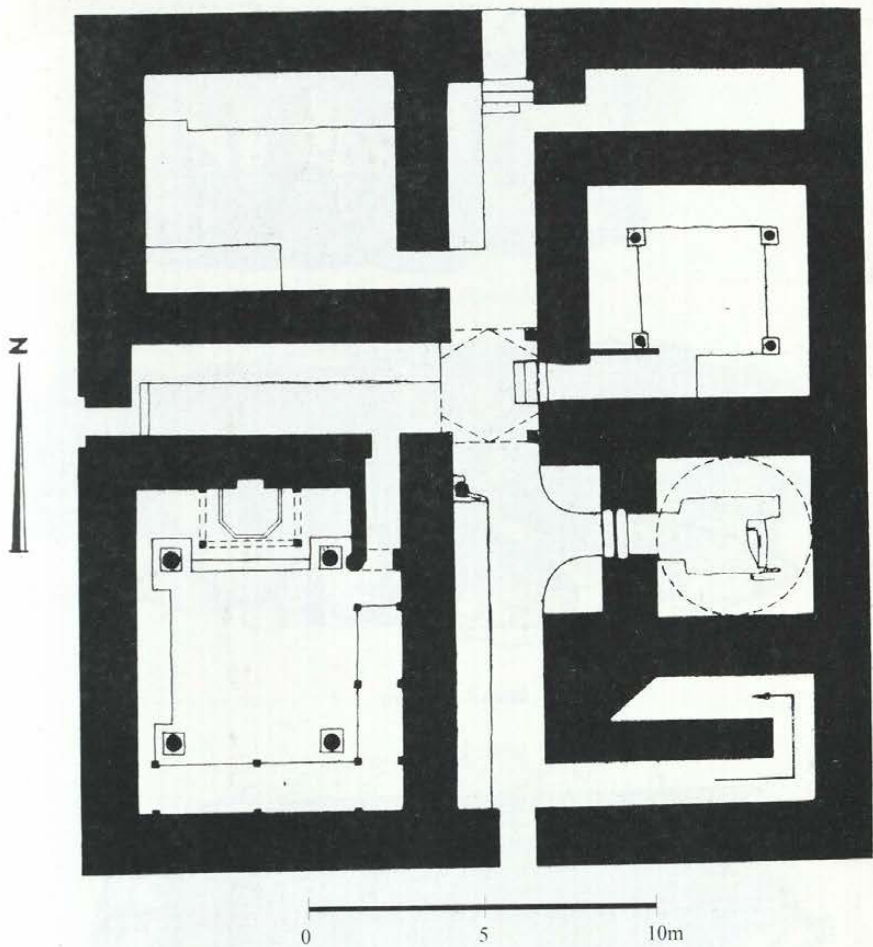
Varakşa Sarayı, 29
 Varakşa, 29,31
 Varşova, 122
 Vefa Kilise Camii (İstanbul), 94,95
 Velazques, 117
 Venedik evi (İstanbul), 103
 Venedik, 90,122
 Venedikliler, 57
 Vermeer, 117
 Vikan, G., 85-87
 Vilâyetnâme, 59,67-70
 Vitruvius, 16,33
 Vogt, 100
 Voronina, V. L., 33-35
 Vryonis, S., 83

Walter, Ch., 85
 Walter, J., 85
 Webb, R., 98
 Wesel, V., 69
 Wiemer-Enis, H., 113,115
 Woroninan, W., 28

Yağbasan Medresesi (Niksar), 39,41
 Yağbasan Medresesi (Tokat), 39
 Yahuda, 120
 Yahudiye, 118
 Yahya (vaftizci), 108,119
 Yahya İncili, 123
 Yakınoğlu mimarlığı, 25
 Yakkiper (Tacikistan), 21
 Yalova, 102
 Yeni Tokalı Kilise (Göreme), 110
 Yeşil Camii (Bursa), 42
 Yıldırım (Beyazıt), 69,70
 yortu çevrimi, 90,92,93
 Yörükkan, Y. Z., 67-70
 Yunanistan, 83,90,92
 Yusuf Koç Kilisesi (Avcılar), 109
 Yücel, T., 67
 Yücel, Ü., 49
 Yüksekli Kilise (Kapadokya), 109
 Zelve, 110
 Zenburi Mescidi (Konya), 47
 Zengi, 53
 Zeno (imparator), 100
 Zevle Sultan Mescidi (Konya), 47
 Zeyneddin Başarebey, 46
 Zeynep Hatun, 68

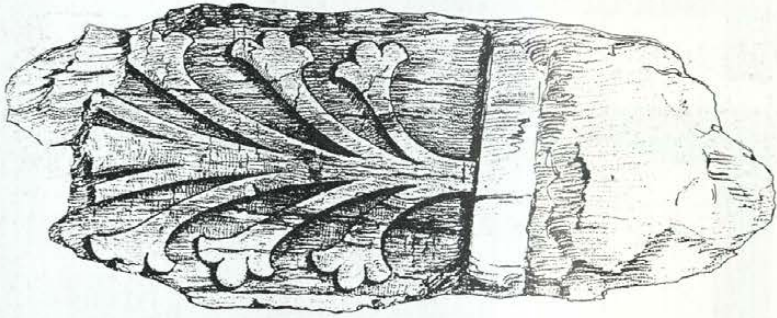
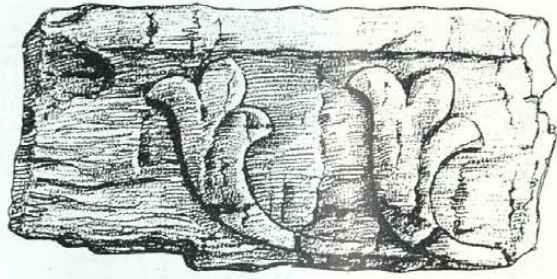
RESİMLER

REVISOR

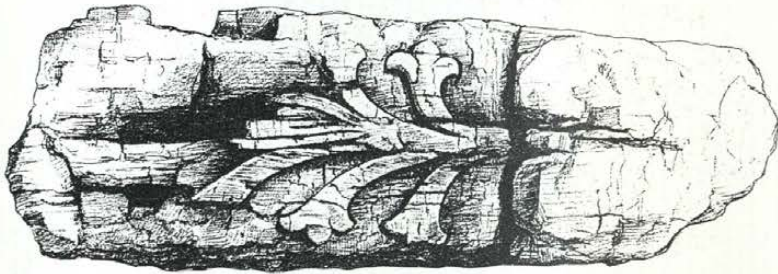
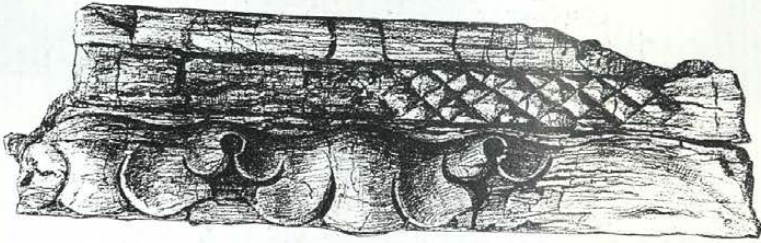


Resim 1: Urtakurgan Sarayı, Plan.

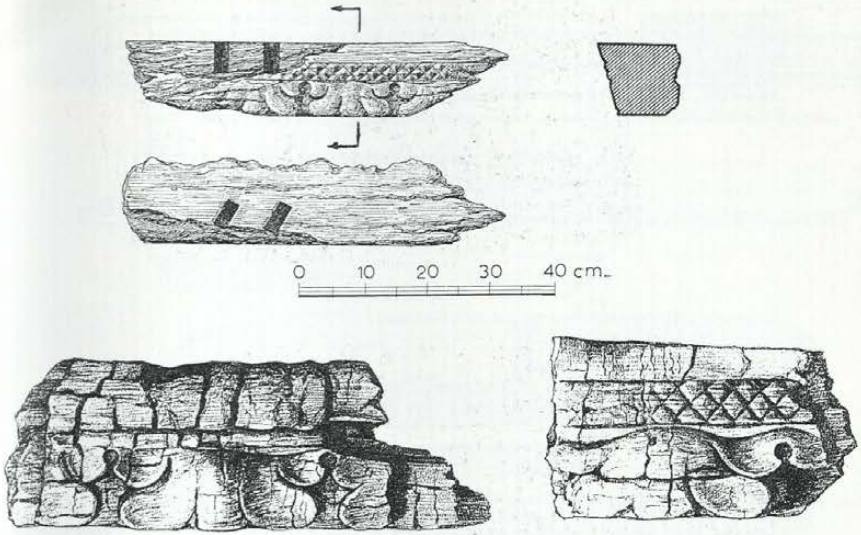
Pl. 2.



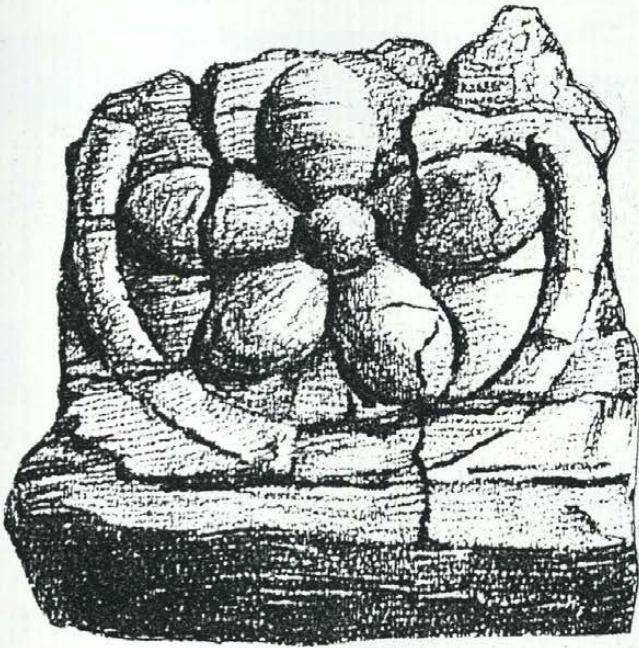
Resim 2: A Tipi giriş.



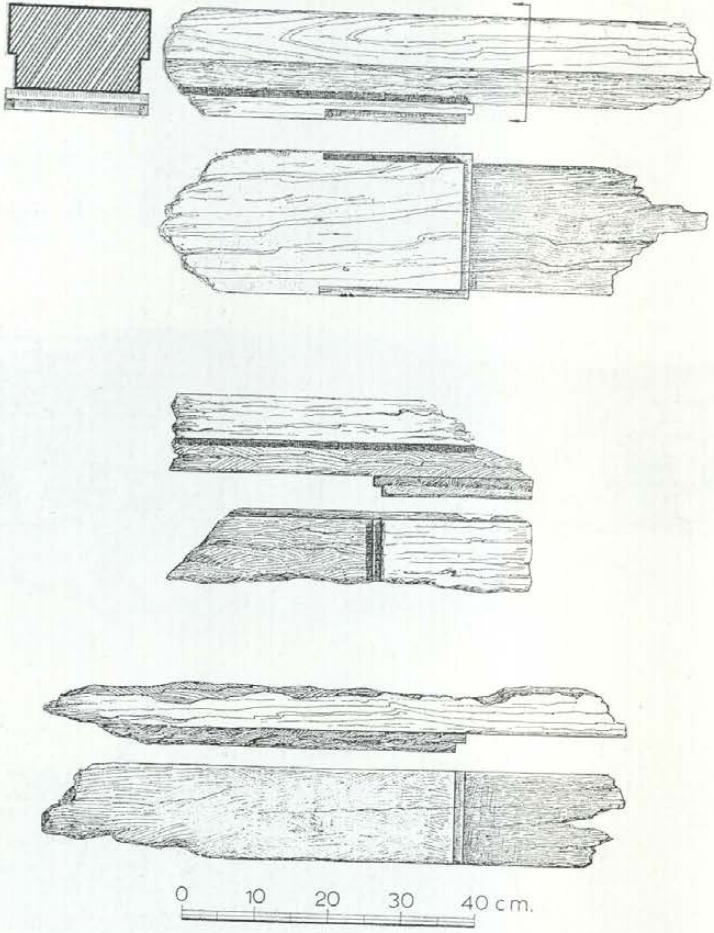
Resim 3: A Tipi giriş.



Resim 4: B Tipi kiriş.

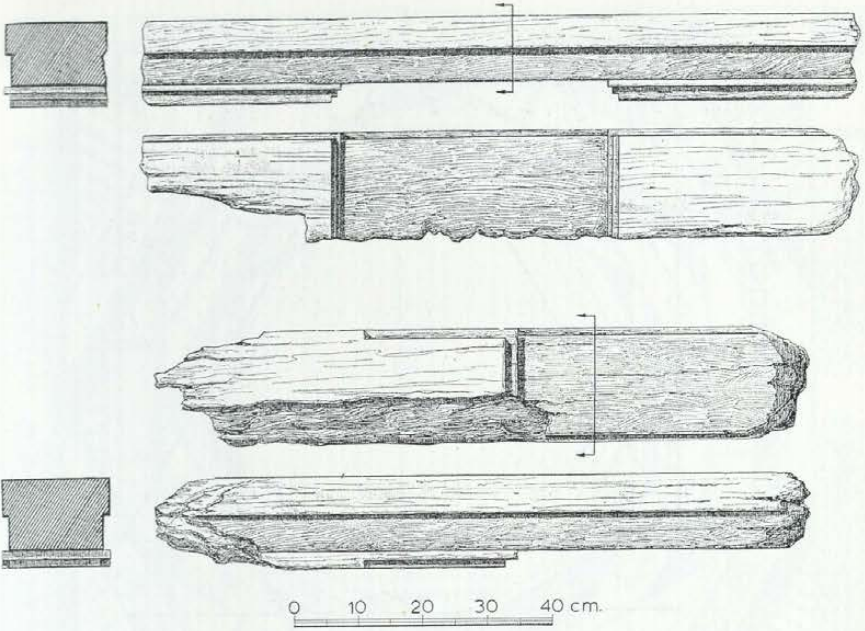


Resim 4a: B Tipi kiriş detayı

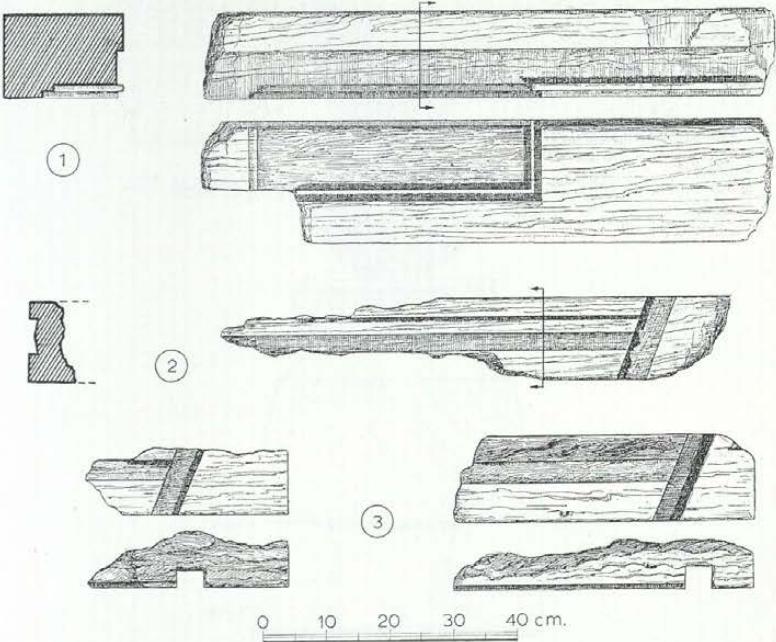


Resim 5: C Tipi kiriş.

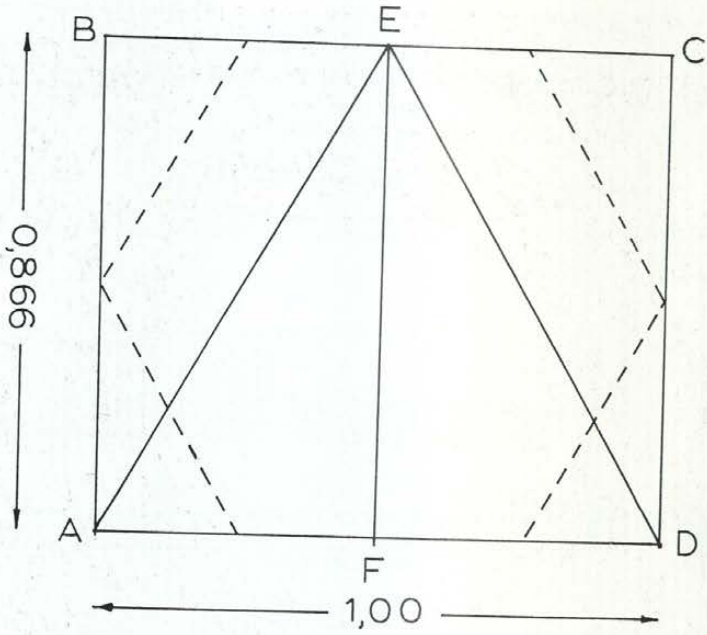
SAKARYA ÜNİVERSİTESİ
KÜTÜPHANE ve DOKÜMANTASYON
DAİRE BAŞKANLIĞI



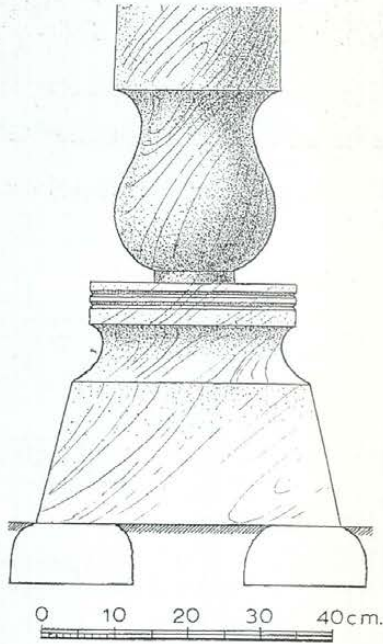
Resim 6: C Tipi kiriş.



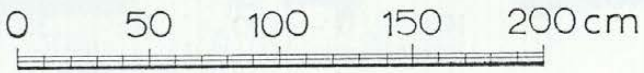
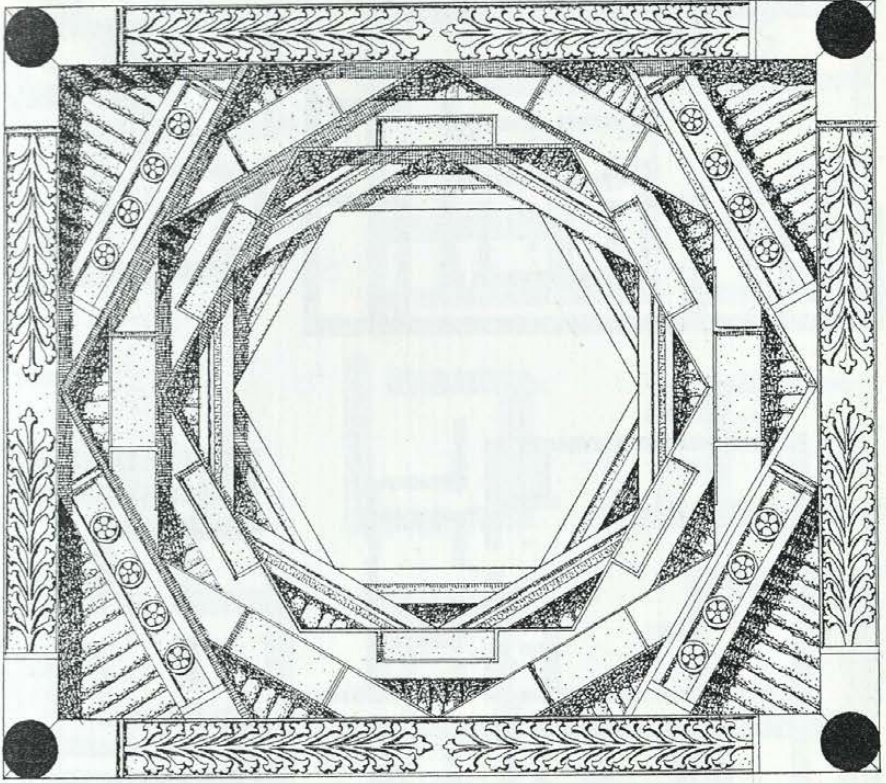
Resim 7: D, E ve F Tipi kirişler.



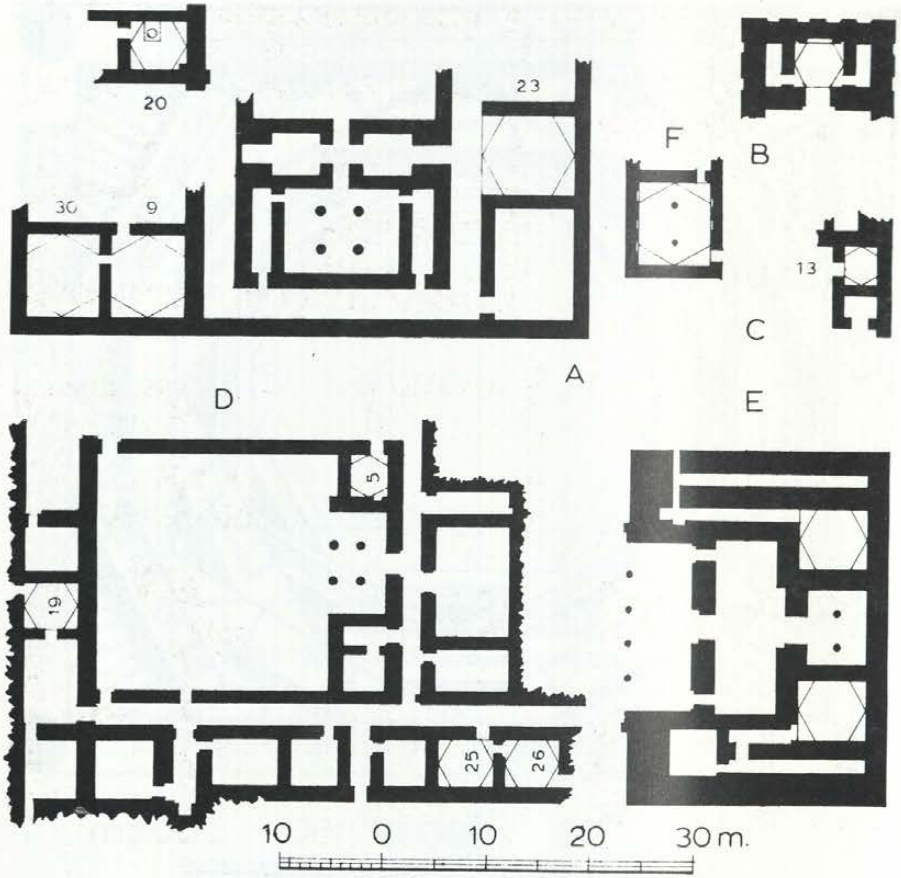
Resim 8: 1:0,866 oranındaki dikdörtgenin konstrüksiyon yöntemi.



Resim 9: Urtakurgan'dan ahşap sütuna ait kaide.

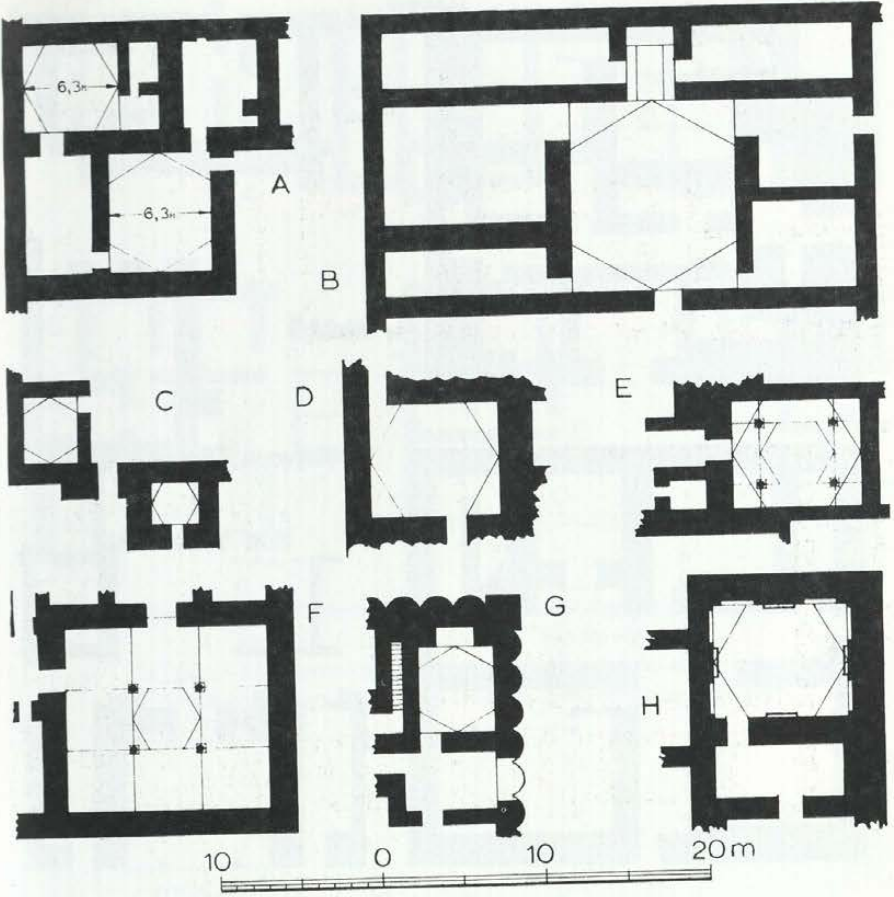


Resim 10: Urtakurgan'da kirişli altıgen tonoz rekonstrüksiyonu.



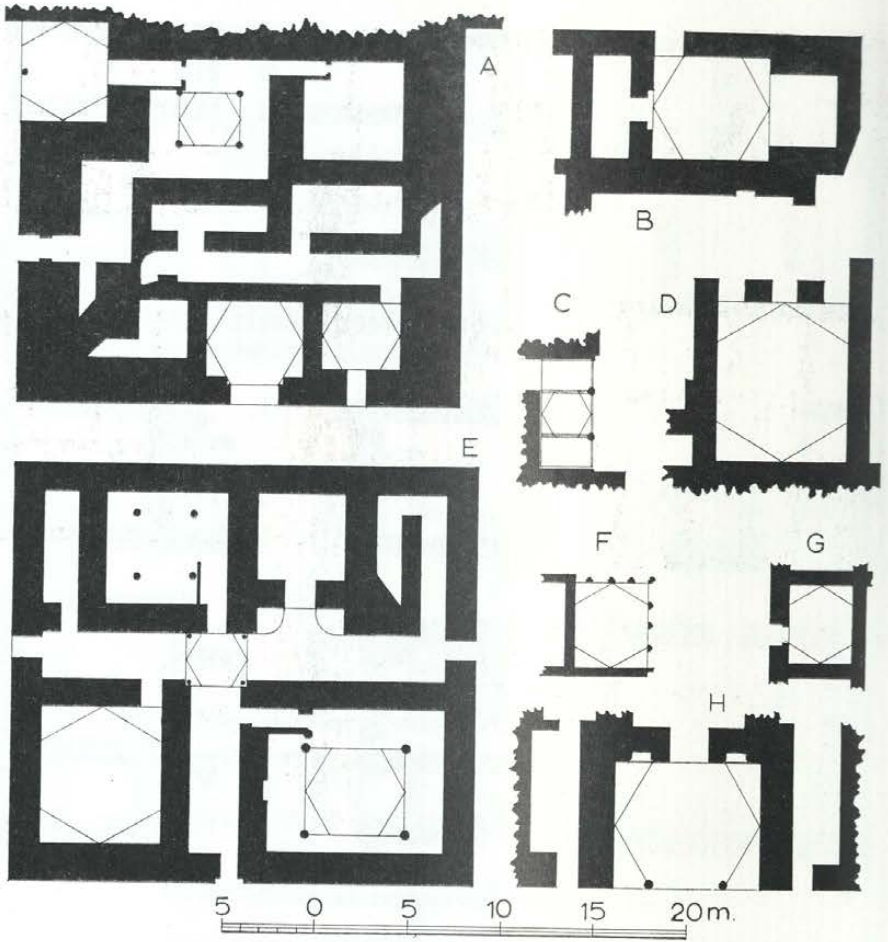
Resim 11: Orta Asya antik mimarlığında kirişli altıgen tonoz örnekleri:

- a - Dilbercin / Büyük Ev. b - Ay Hanım / filayaklarla çevrilmiş tapınak. c - Dilbercin / Küçük Ev. d - Saksanohur.
e - Halçayan / Saray. f - Gavur Kala (Harezmi) / Salon.

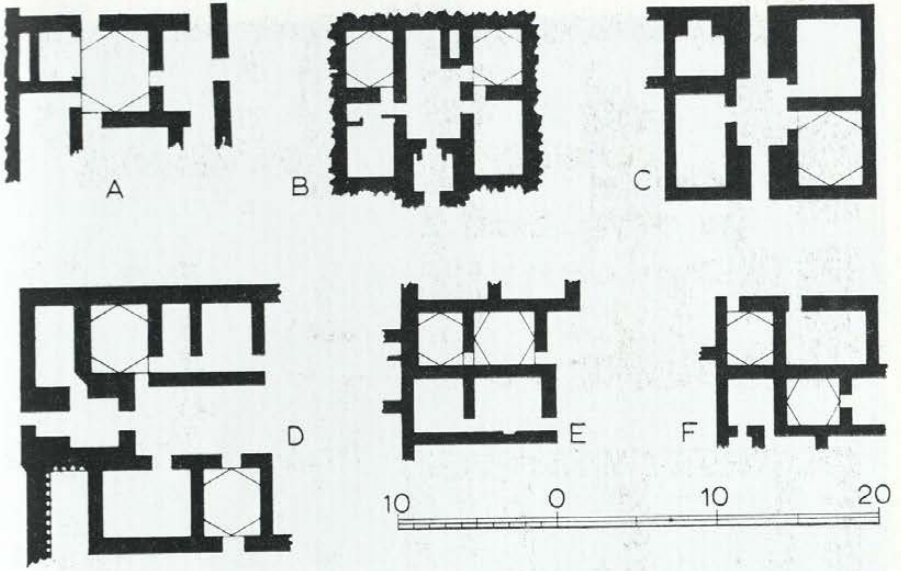


Resim 12: Erken Ortaçağ (Arap Öncesi) Orta Asya mimarlığında kirişli altıgen tonoz örnekleri:

- a - Ayas Kala yerleşmesindeki 3 no.lu ev. b - Ayas Kala 2 yakınındaki "a" çiftliğine ait ev.
c - Canbas Kala yerleşmesindeki ev. d - Kafir Kala (Tacikistan) / Salon. e - Pencikent / 6. Dörtlükteki ev.
f - Çilhezra / Salon. g - Teşik Kala. h - Barak-tam.

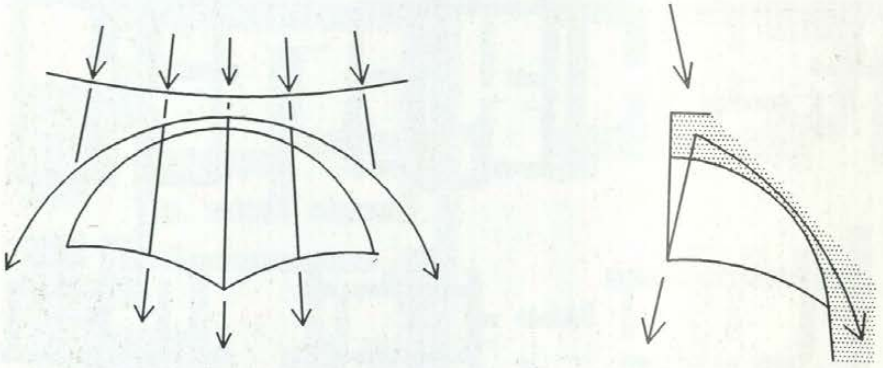


Resim 13: Erken Ortaçağ (Arap Öncesi) ve Erken İslâm Dönemi Orta Asya mimarlığında kirisli altigen tonoz örnekleri:
 a - Şahristan / Küçük Saray. b - Pencikent / "Obje 9" ("Sosyal amaçlı kompleks").
 c - Pencikent / "Obje 9" girişin sütunlu locası. d - Varahşâ / Kızıl Salon (rekonstrüksiyon).
 e - Şahristan / Urtakurgan. f - Çorku / Mazar Amir Hasti Poço. g - Sayod / 19 no.lu mekân.
 h - Pencikent / 1 no.lu bina, plan fragmanı.

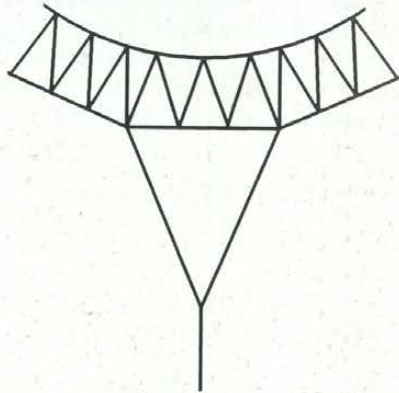
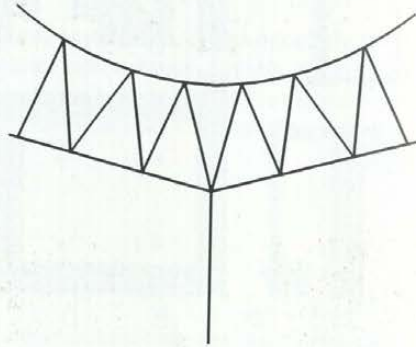


Resim 14: 10 - 13. yüzyıllar Orta Asya mimarlığından kirişli altıgen tonoz örnekleri:

- a - Varahşa / Ev (10. yüzyıl). b - Kavat Kala Vahası'nda 60 no.lu ev.
- c - Daryalık-kul yerleşmesinde 21 no.lu ev. d - Kavat Kala Vahası'nda 43 no.lu ev.
- e - Daryalık-kul yerleşmesinde 2 no.lu ev. f - Daryalık-kum yerleşmesinde 3 no.lu ev.



Resim 15: Trompta yük aktarımı, çizim.



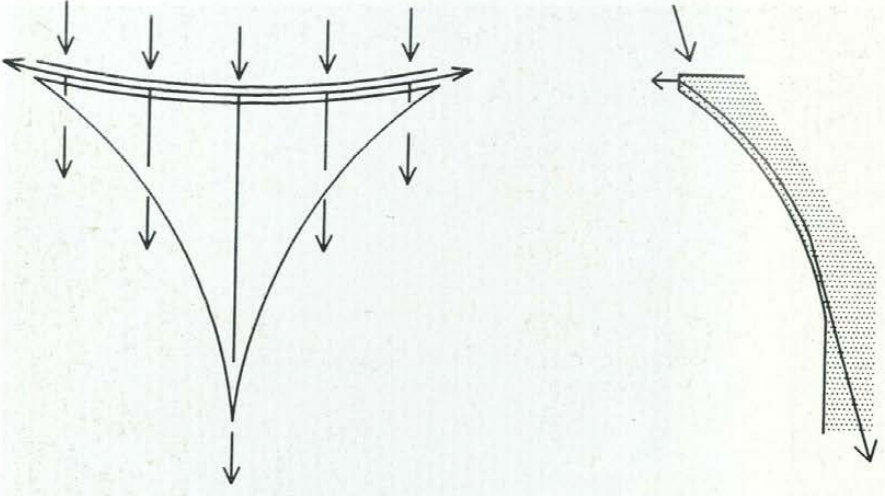
Resim 16: Üçgenler Kuşağı, çizim.



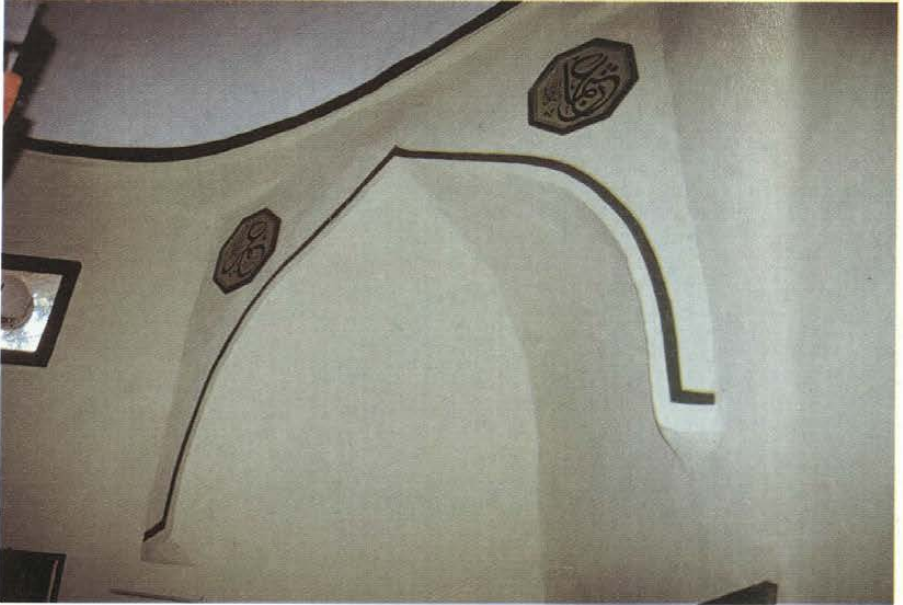
Resim 17: Konya Alaeddin Camii, üçgenler kuşağı, 1220.



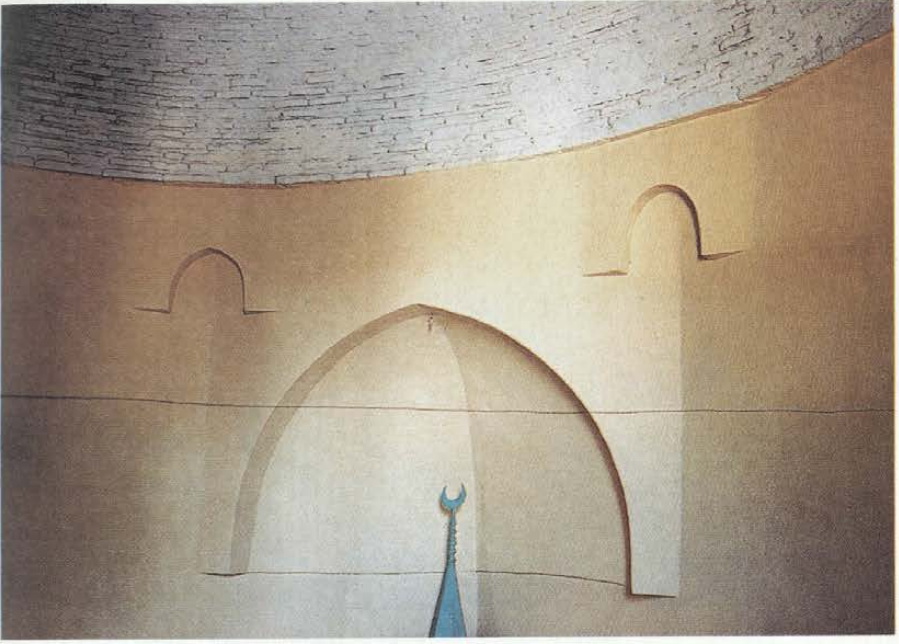
Resim 18: Konya Karatay Medresesi, üçgen yüzeyli yelpaze geçişler, 1251.



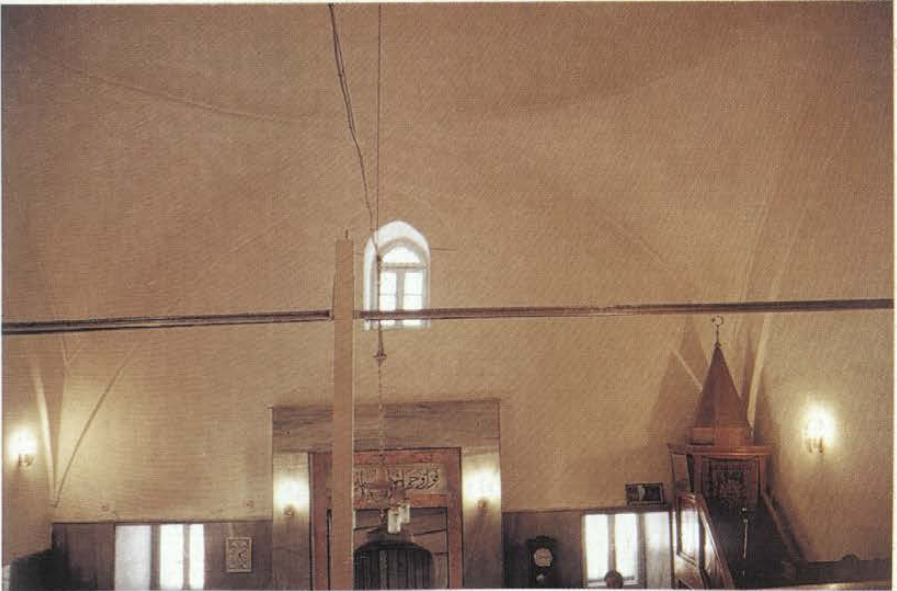
Resim 19: Pandantifte yük aktarımı, çizim.



Resim 20: Konya Erdemşah Mescidi, 1220.



Resim 21: Akşehir Gündük Minare Mescidi, 1227.



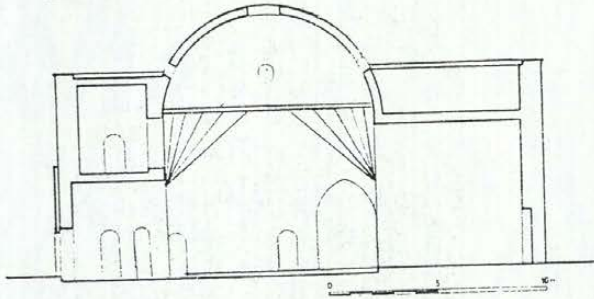
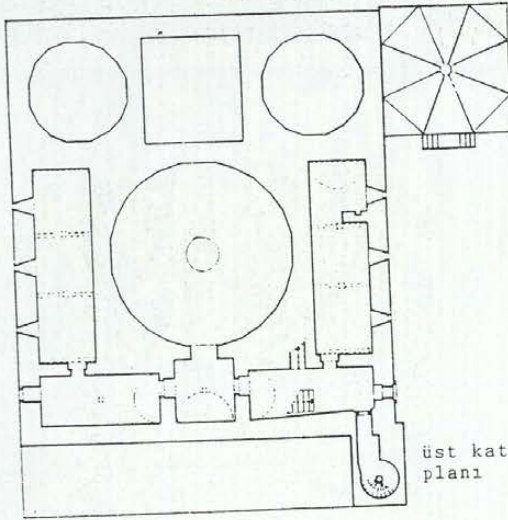
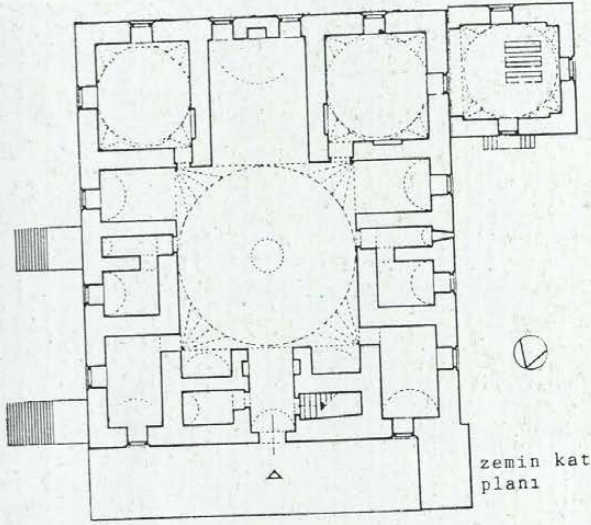
Resim 22: Konya Abdülmünir Mescidi, XIII. yüzyıl.



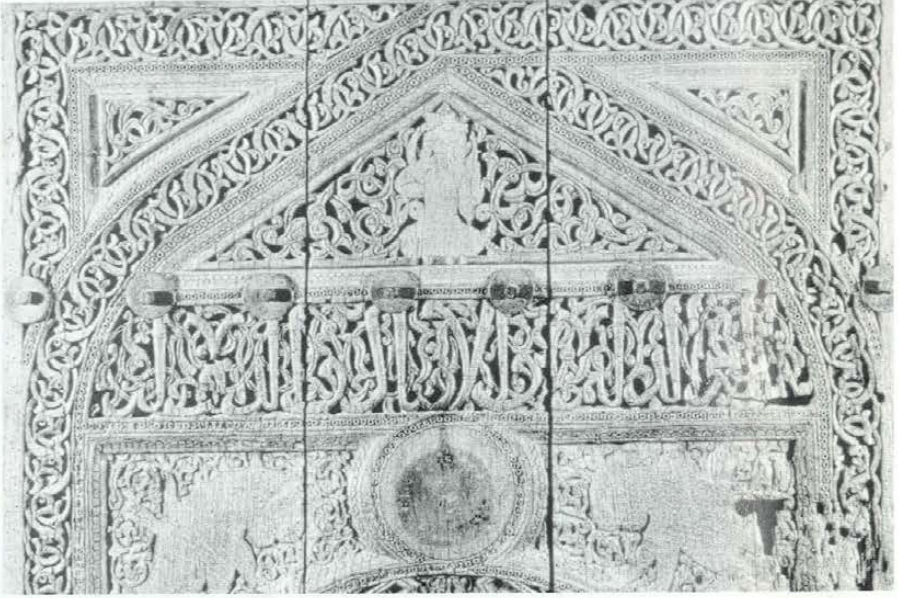
Resim 23: Konya Bulgur Tekkesi, XIII. yüzyıl.



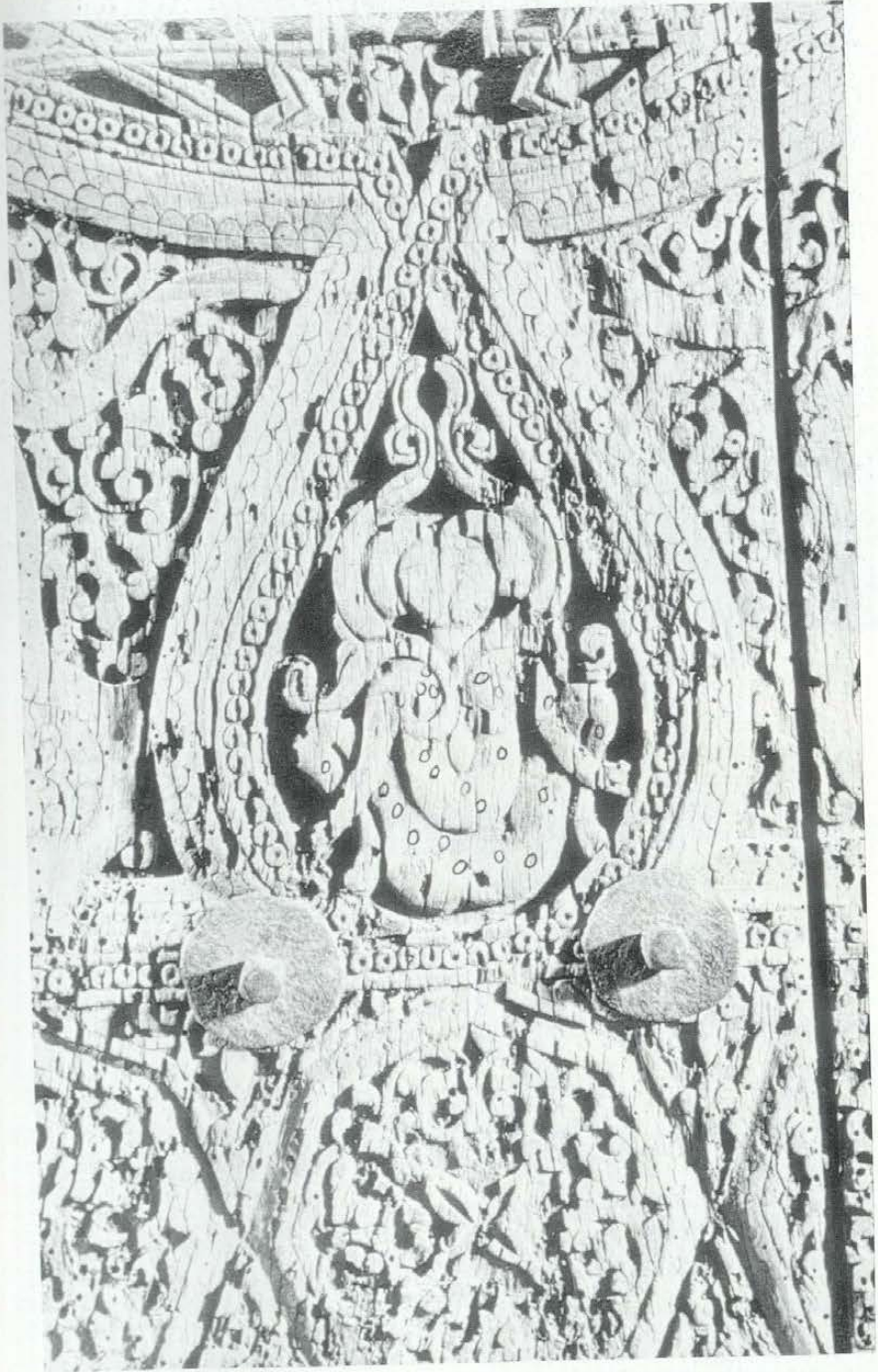
Resim 24: Karaman İbrahim Bey İmareti'ne ait ahşap kapı kanadı, Türk ve İslâm Eserleri Müzesi, İstanbul (Env. no: 248).



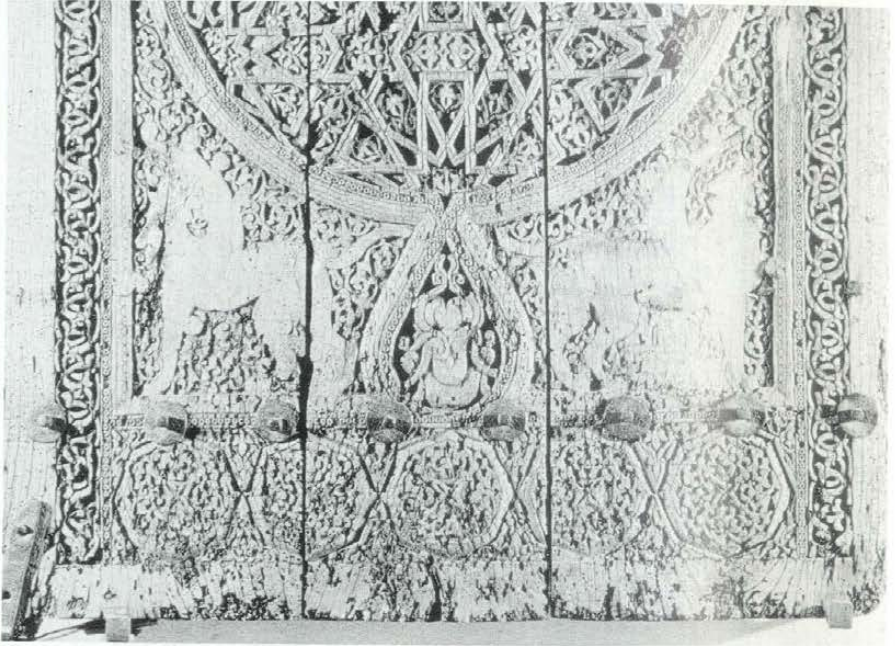
Resim 25: Karaman Ibrahim Bey İmaretı, kat planları ve kesit, (M. Sözen, Anadolu Medreseleri II).



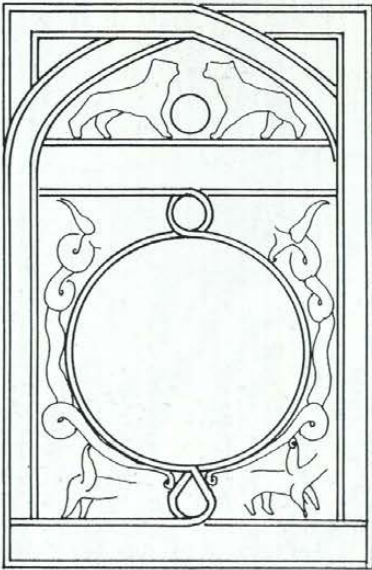
Resim 26: Karaman İbrahim Bey İmareti'ne ait kapı kanadından ayrıntı.



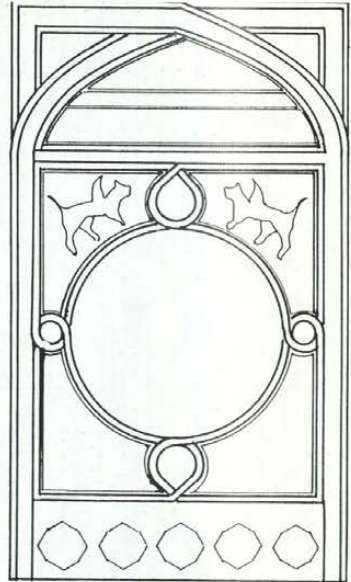
Resim 27: Karaman İbrahim Bey İmaretine ait kapı kanadından ayrıntı.



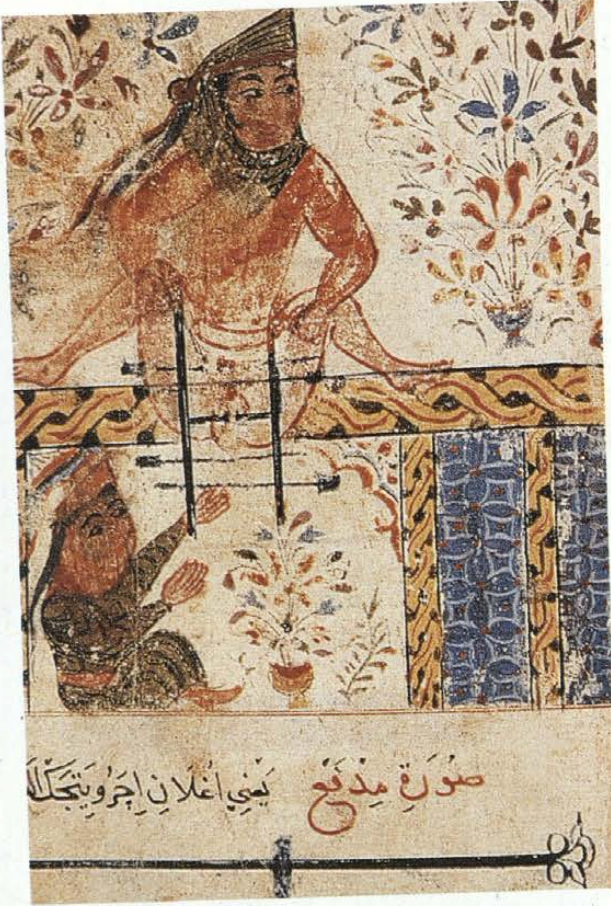
Resim 28: Karaman İbrahim Bey İmareti'ne ait kapı kanadından ayrıntı.



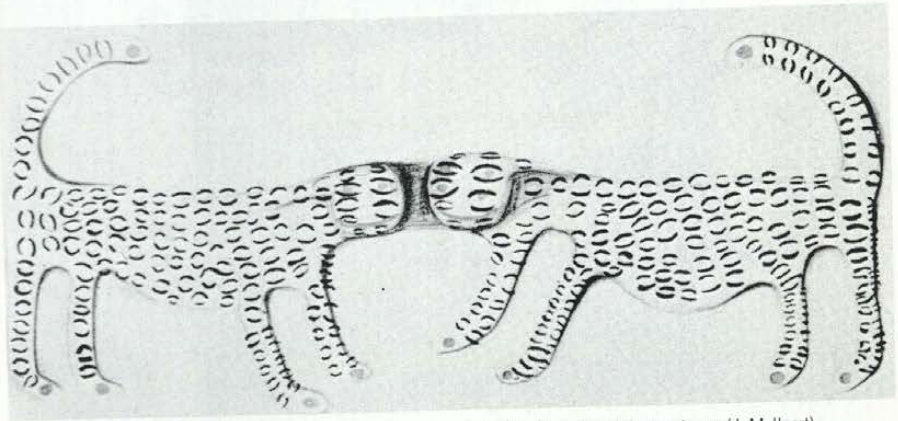
Resim 29: Berlin'deki Prusya Kültür Varlıkları Devlet Müzesi'nde sergilenen kapı kanadı (1,68 x 0,90 m.), (Env. no: I. 1989. 43) (çizim: M. Meinecke).



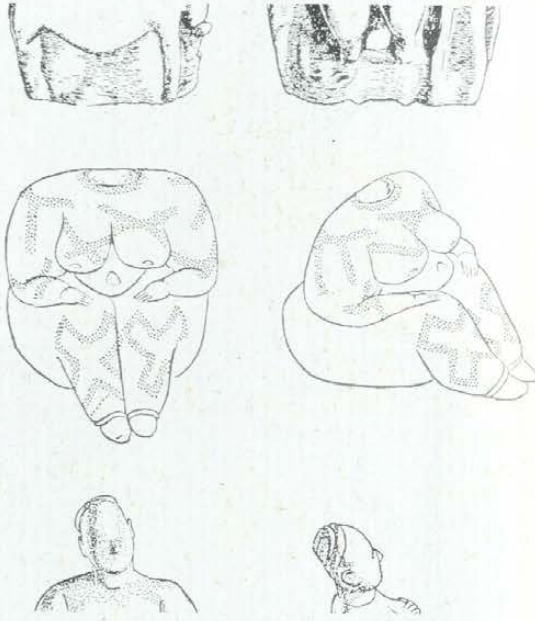
Resim 30: Ankara Ögile Camisi'ne ait kapı kanadı, Etnografya Müzesi, Ankara, (1,73 x 0,90 m.), (çizim: E. Kühnel).



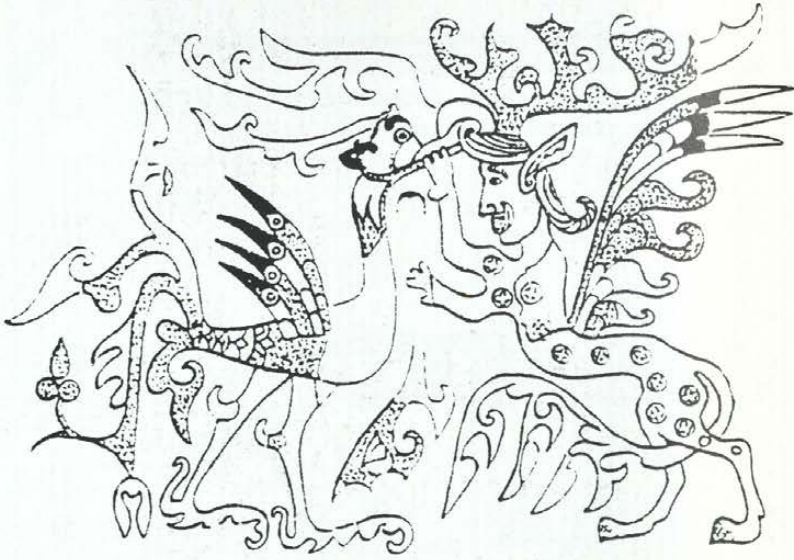
Resim 31: Şerafettin Sabuncuoğlu, Cerrâhiyetü'l Hâniyye, Amasya 870 (1466).
İstanbul Millet Kütüphanesi, Ali Emiri 79. y. 113 a.



Resim 32: Tılsım Benekleri taşıyan yırtıcı hayvanlar, Çatal Höyük, E. VII. 44 kuzey duvarı (J. Mellaart).



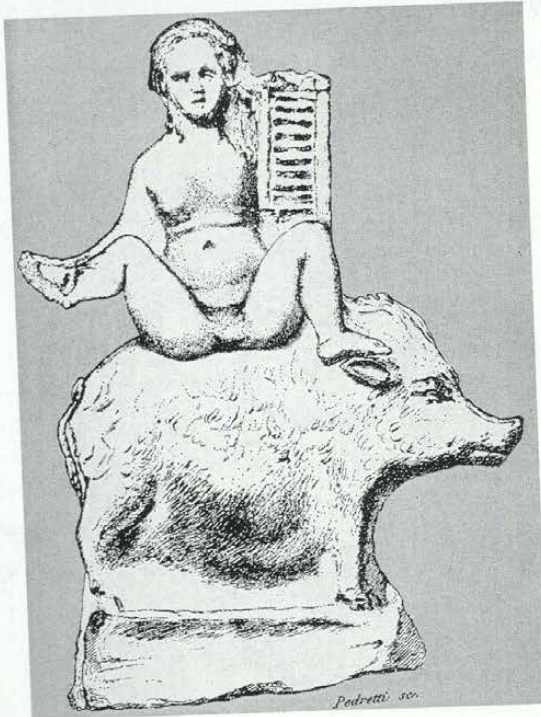
Resim 33: Tılsım motifleri taşıyan figürin, Çatal Höyük, VI. a. 61. J. Mellaart).



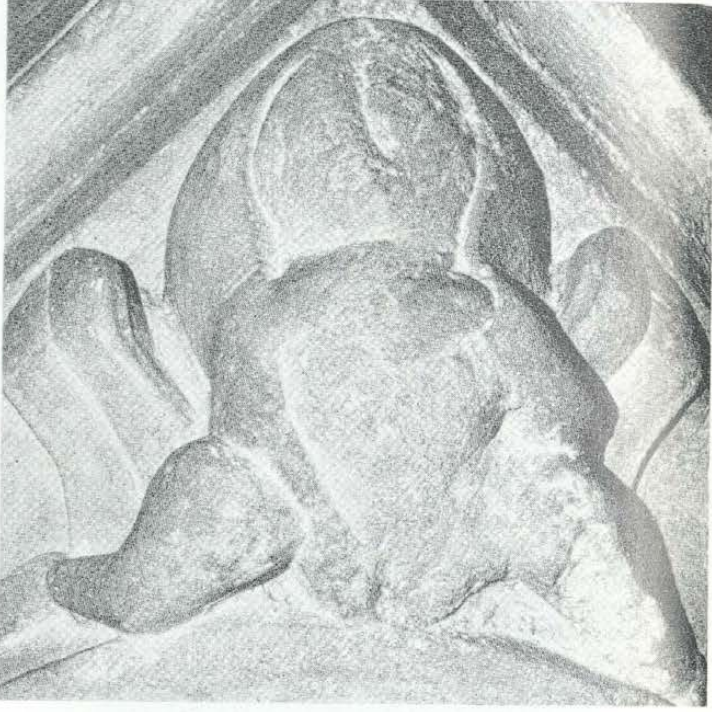
Resim 34: Mitolojik varlıkların mücadelesi, keçe üzerine applike motifler, V. Pazırık kurganı, (K. Jettmar).



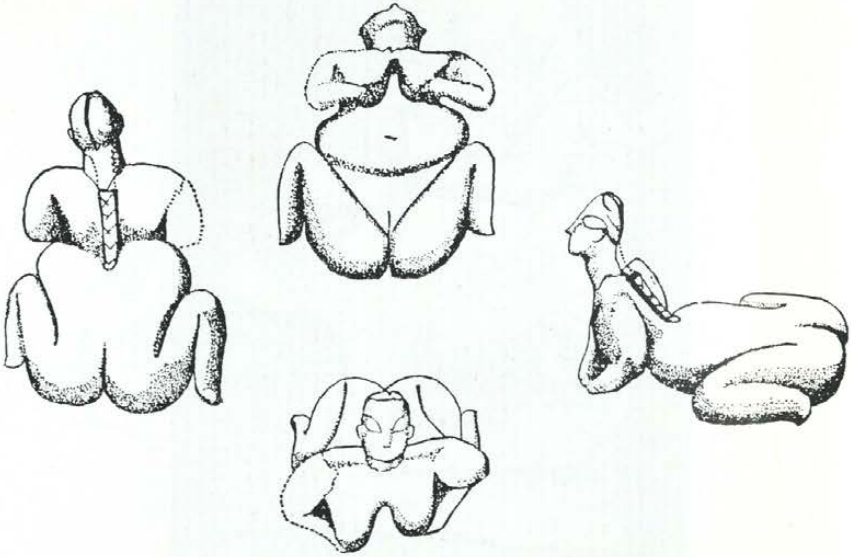
Resim 35: Tahmuras'ın cinlerle savaşı, minyatür, Firdevsi



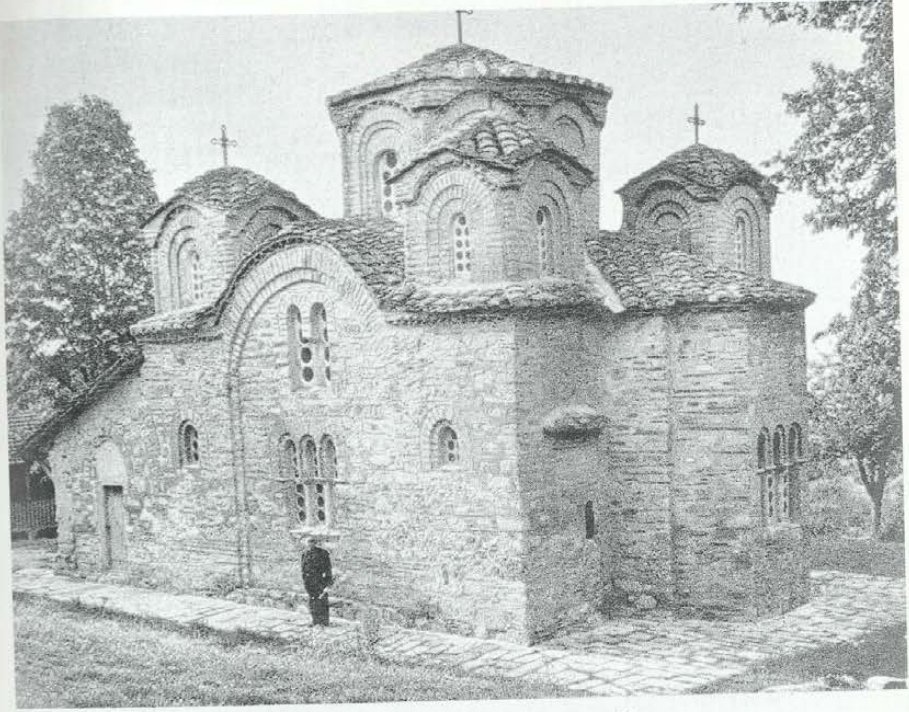
Resim 36: Domuz üzerinde Baubo, Geç Roma figürünü, (G. Devereux).



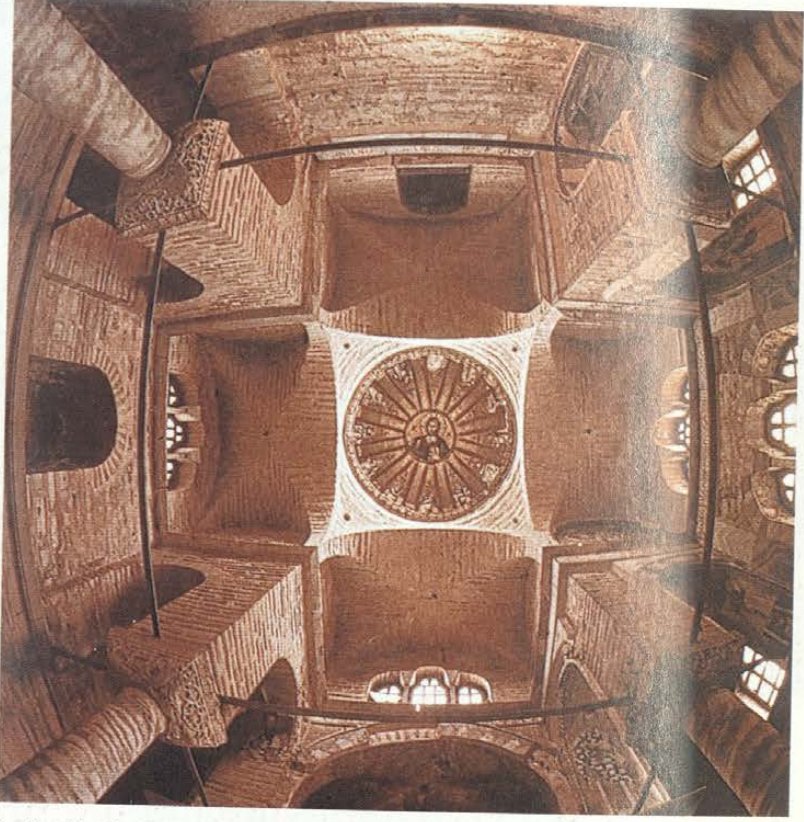
Resim 37: Peçeli Sheela, 12. yüzyıl sonu, St. Helena Kilisesi/Austerfield, Yorkshire, (G. Devereux).



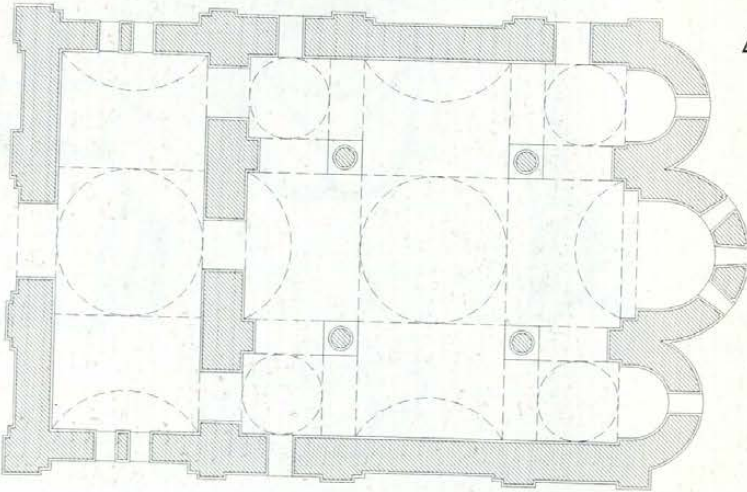
Resim 38: Kadın figürini, Hacılar VI. tabaka, Q5 evi, (J. Mellaart).



Resim 39: St. Pantéleimon Kilisesi, Nérézi, 1164.



Resim 40: Fethiye Camisi (St. Mary Pammakaristos) güney şapeli, İstanbul, 14. yüzyıl başları, (fotoğraf: S. Kalfagil).



Resim 41: İdeal bir kare-içinde-haç plan, (çizim: Ş. Çorlu).



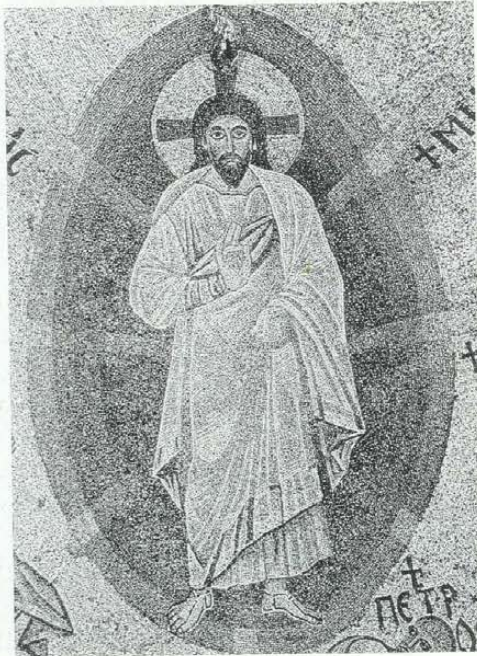
Resim 42: Pantokrator İsa, mozaik, Fethiye Camisi güney şapeli.



Resim 43: Ayinde Piskopos, fresko, St. Sophia Kilisesi, Ochrid, 14. yüzyıl.



Resim 44: İki Asker Aziz, fresko, H. Athanasios tou Mouzaki Kilisesi, Kastorya, 14. yüzyıl.



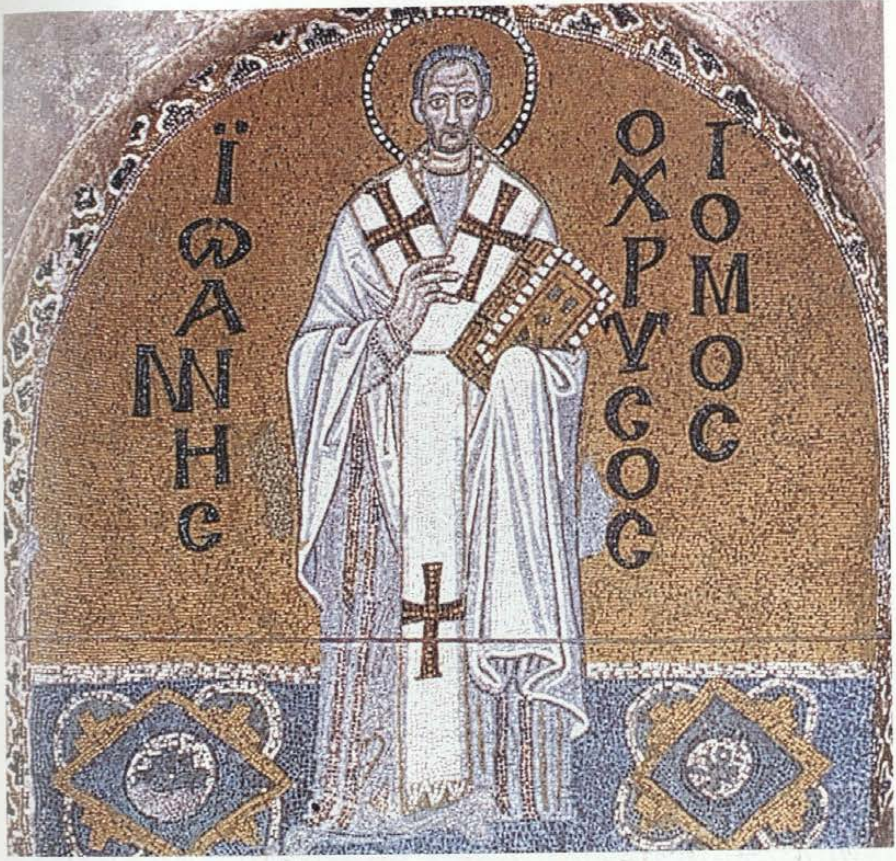
Resim 45: İsa'nın Transfigürasyonu, mozaik, St. Catherine Manastırı, Sina Dağı, 6. yüzyıl.



Resim 46: Augustus heykeli, mermer, Vatikan Müzesi, Roma, erken 1. yüzyıl.



Resim 47: İmparatoriçe Theodora mozağından detay, S. Vitale, Ravenna, 6. yüzyıl.



Resim 48: Aziz Ioannes Khrysostomos, mozaik, Ayasofya (İstanbul), 10. yüzyıl.



Resim 49: Aziz Ioannes Khrysostomos, mozaik,
Palatine Şapeli (Palermo), 12. yüzyıl.



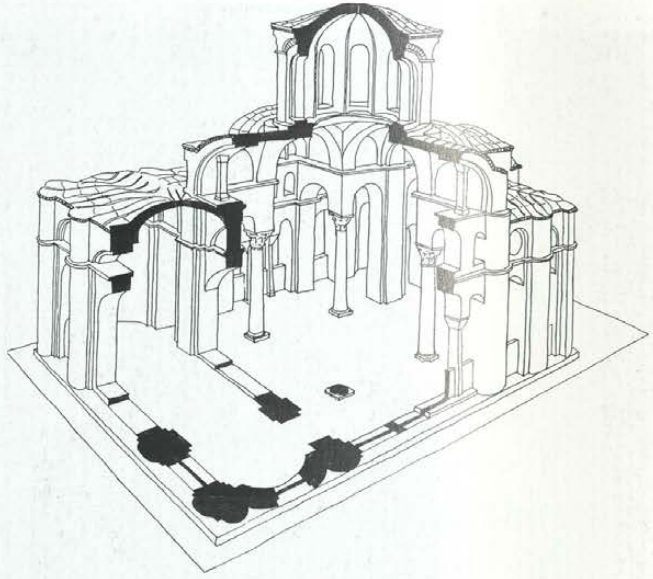
Resim 50: Aziz Ioannes Khrysostomos, minyatürden
detay, 1078-1081, Sermons of John Chrysostom,
Coislin 79, Bibliothèque Nationale, Paris.



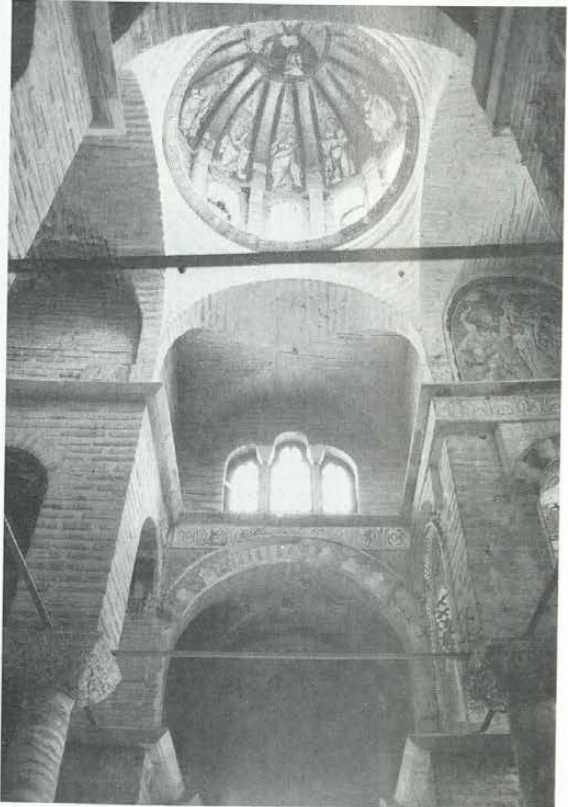
Resim 51: Aziz Ioannes Khrysostomos, mozaik ikon, 14. yüzyıl, Dumbarton Oaks Collection, Washington, D.C.



Resim 52: İkon ressamı, minyatür, geç 9. yüzyıl, cod. gr. 923, Bibliothèque Nationale, Paris.



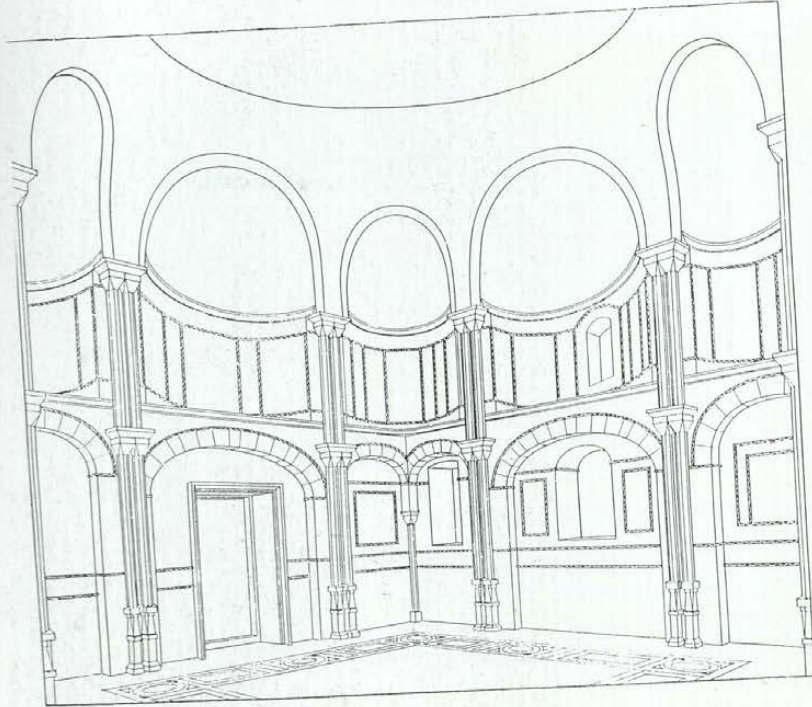
Resim 53:
Myraleion (Bodrum Camii),
kesit rekonstrüksiyonu,
(çizim: Striker).



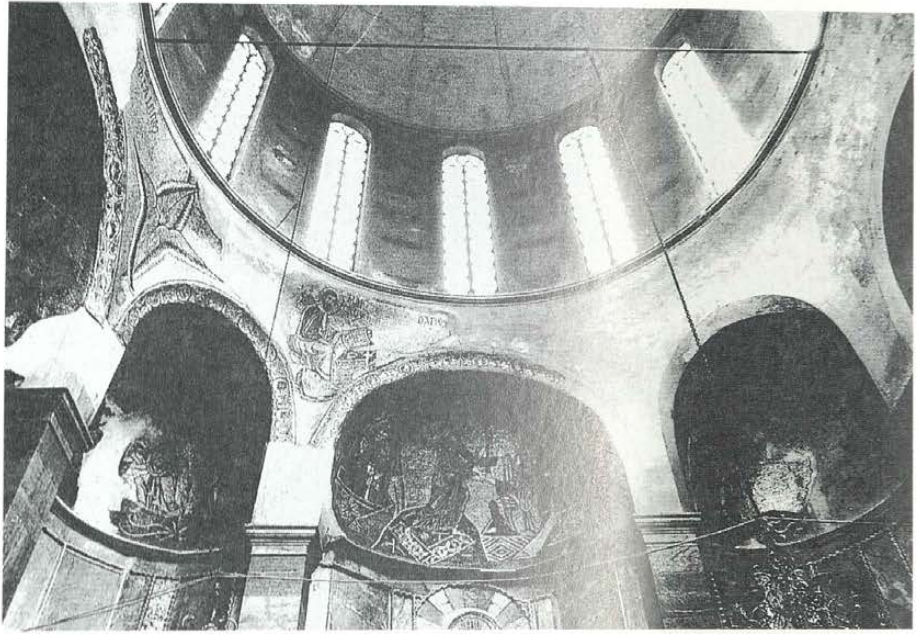
Resim 54:
Pammakaristos (Fethiye Camii), güney
şapeli, içeriden doğu tarafı.



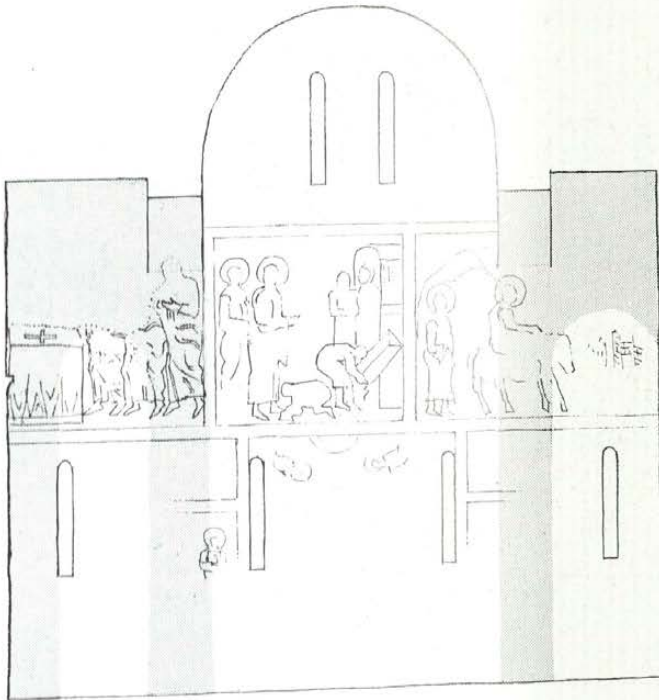
Resim 55: Göreme, Çarıklı Kilise, naos, içeriden güney-doğu tarafı.



Resim 56: Nea Moni (Sakız), naosun içeriden rekonstrüksiyonu, (çizim: Orlandos).



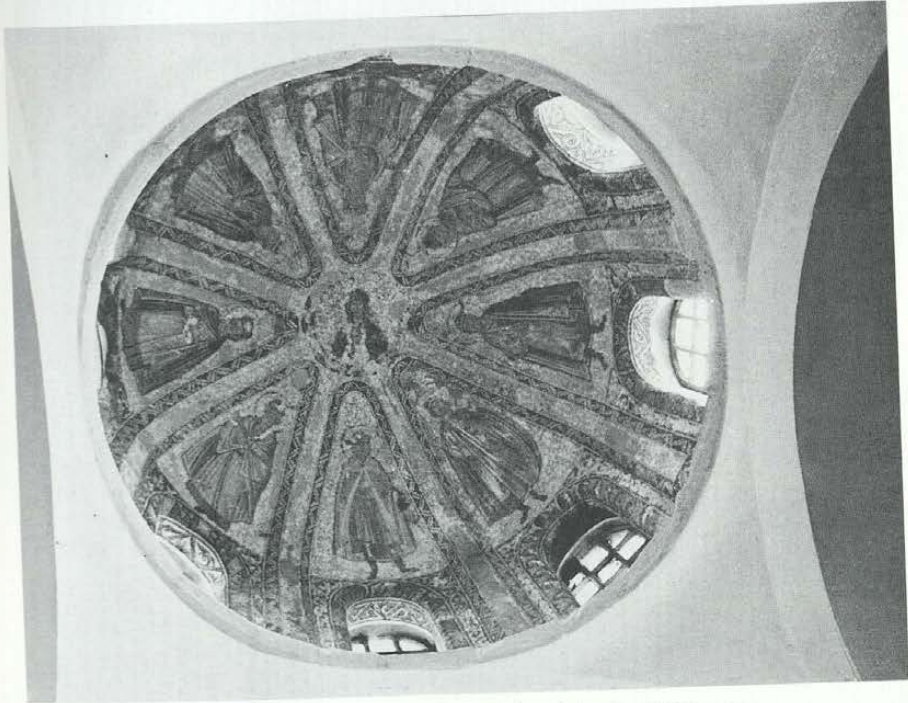
Resim 57: Nea Moni (Sakız), naos, içerden kuzey tarafı.



Resim 58: Akhisar, Çanlı Kilise, naos, içerden güney duvarının rekonstrüksiyonu.



Resim 59: Akhisar, Çanlı Kilise, prothesis, içeriden doğu tarafı.



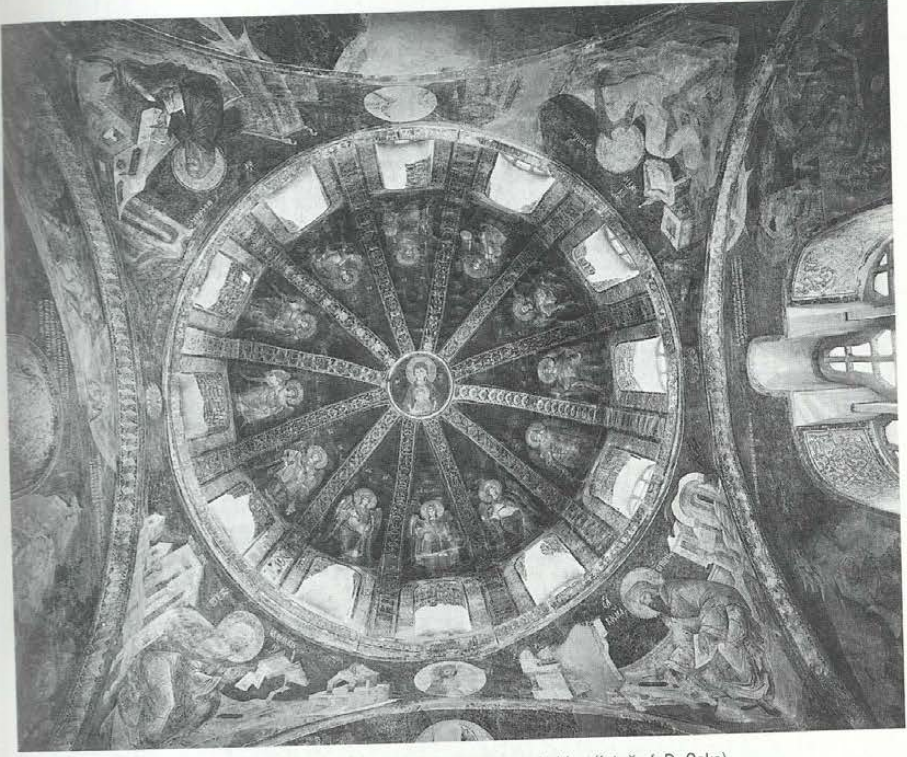
Resim 60: Vefa Kilise Camii (İstanbul), dış narteks, güney kubbe.



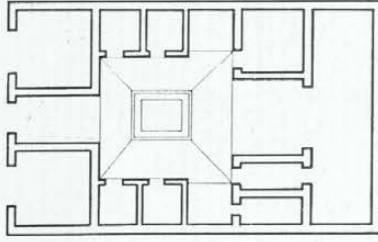
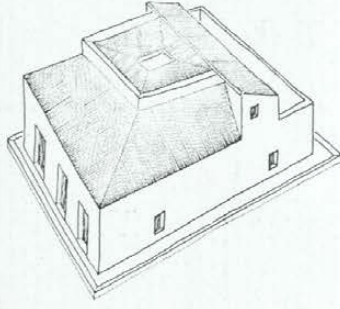
Resim 61: Kariye Camii (İstanbul), iç narteks, tonoz sistemi.



Resim 62: Kariye Camii (İstanbul), iç narteks, güney mekân biriminin girişten görünüşü.

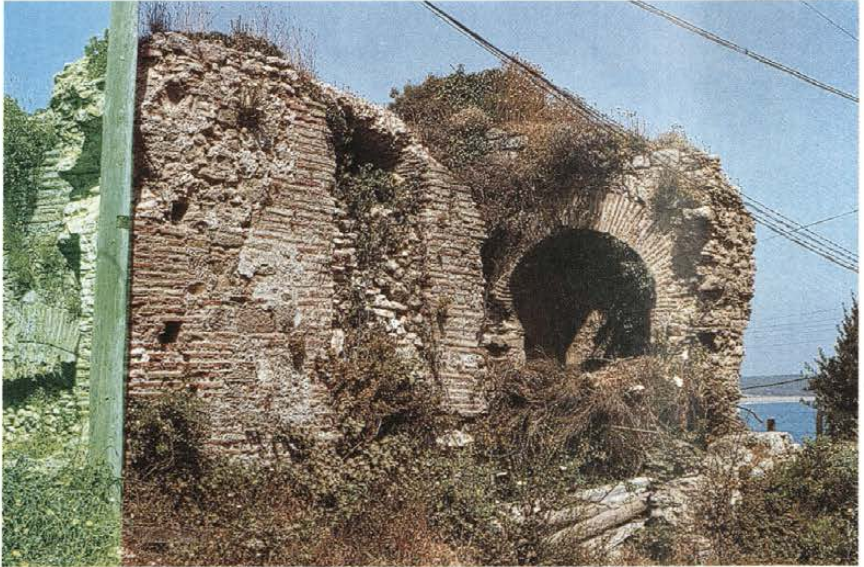


Resim 63: Kariye Camii (İstanbul), parekklesion, kubbe, (fotoğraf: D. Oaks).

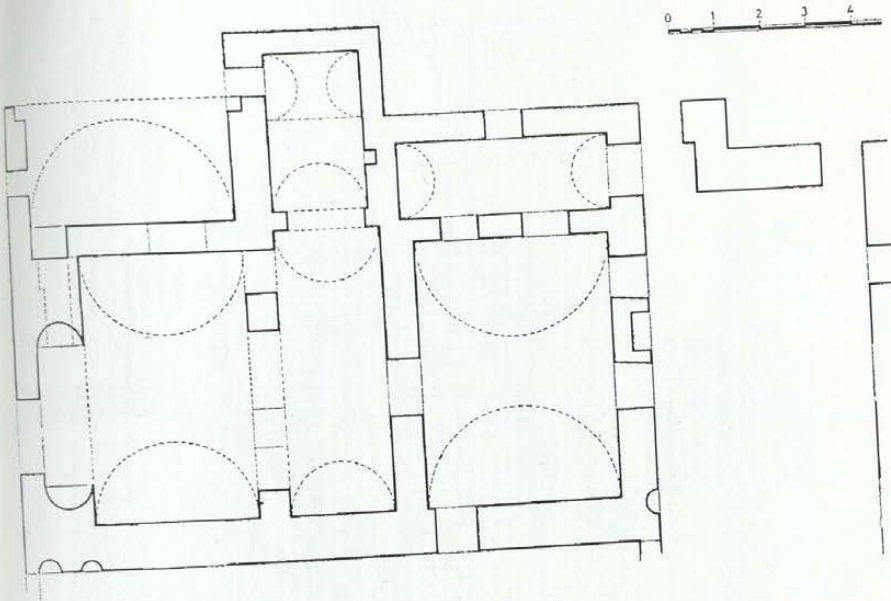


0 5 m.

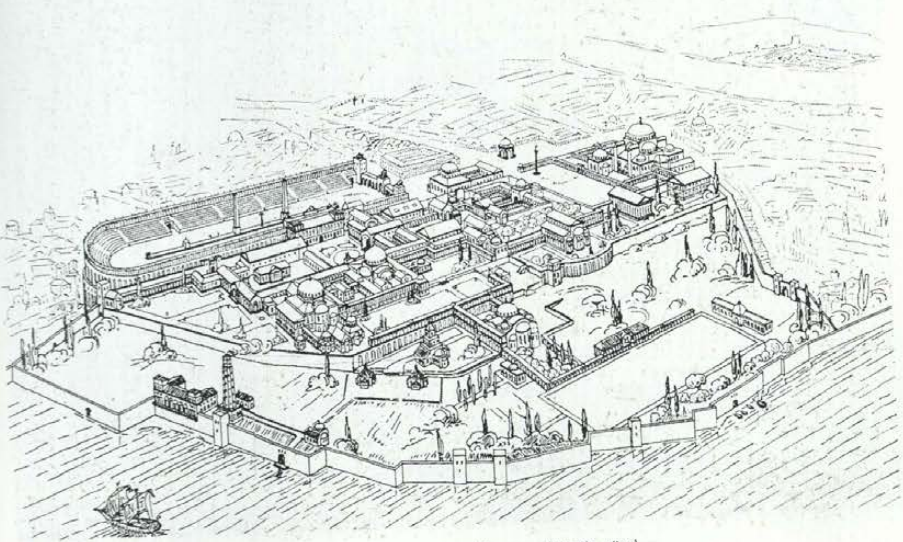
Resim 64: Roma Evi, örnek.



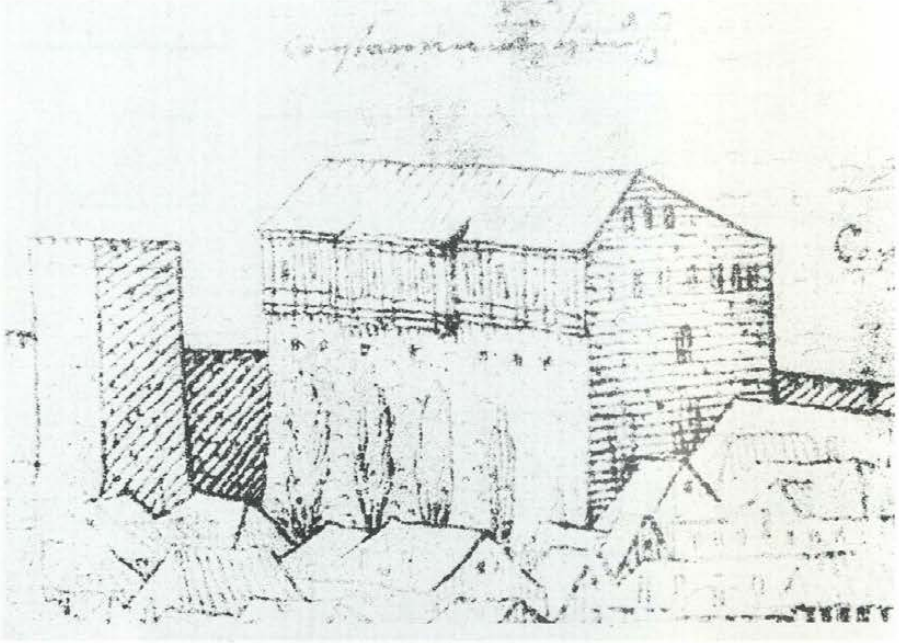
Resim 65: Side Sahil Villası, bugünkü görünüşü.



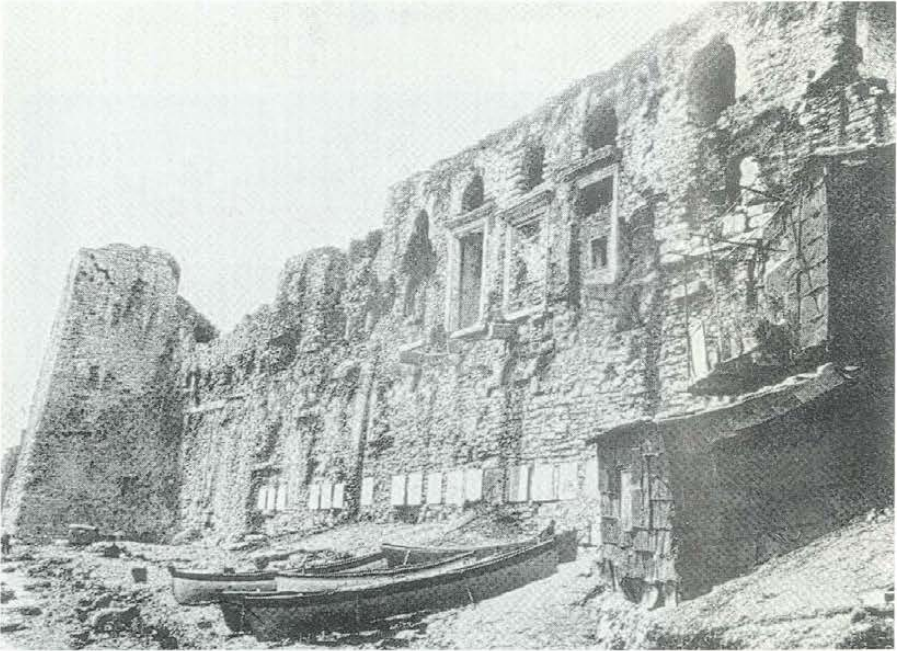
Resim 66: Side Sahil Villası, plan.



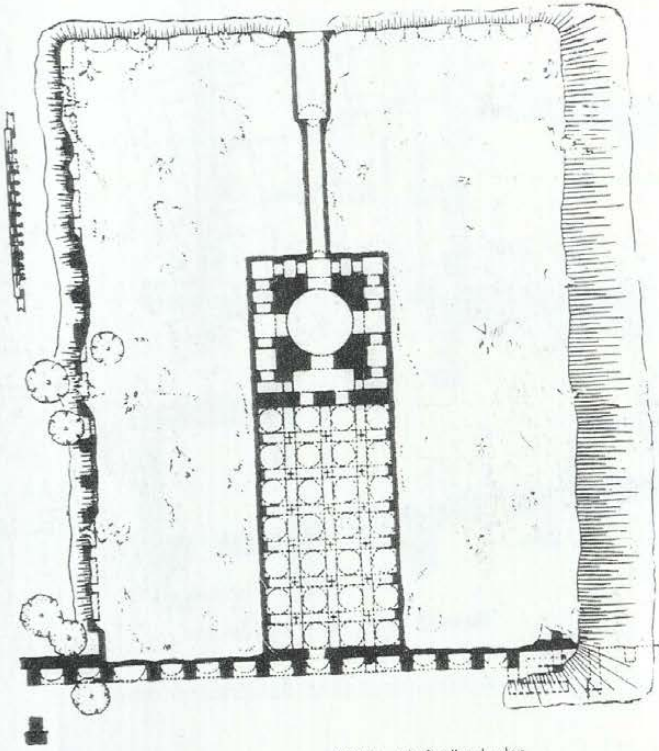
Resim 67: Büyük Saray restitüsyonu, (Vogt'a göre).



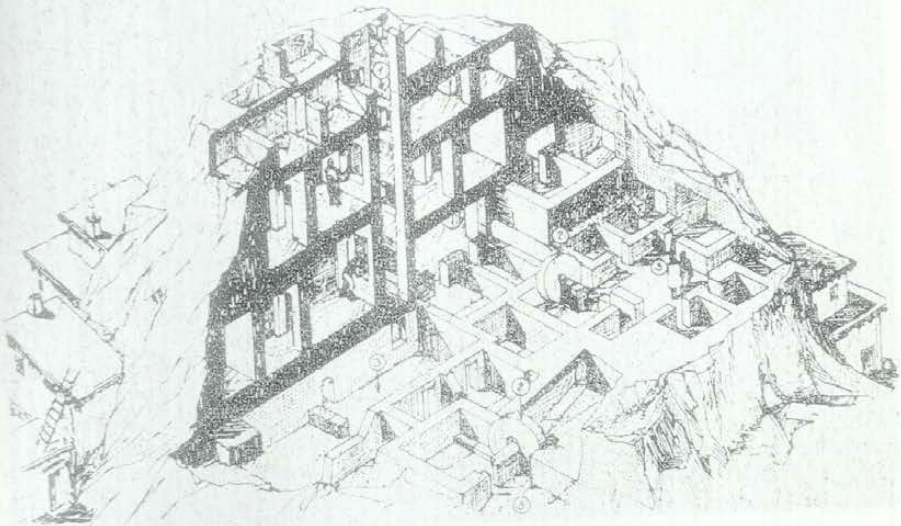
Resim 68: Tekfur Sarayı restitüsyonu, (Lorichs'e göre).



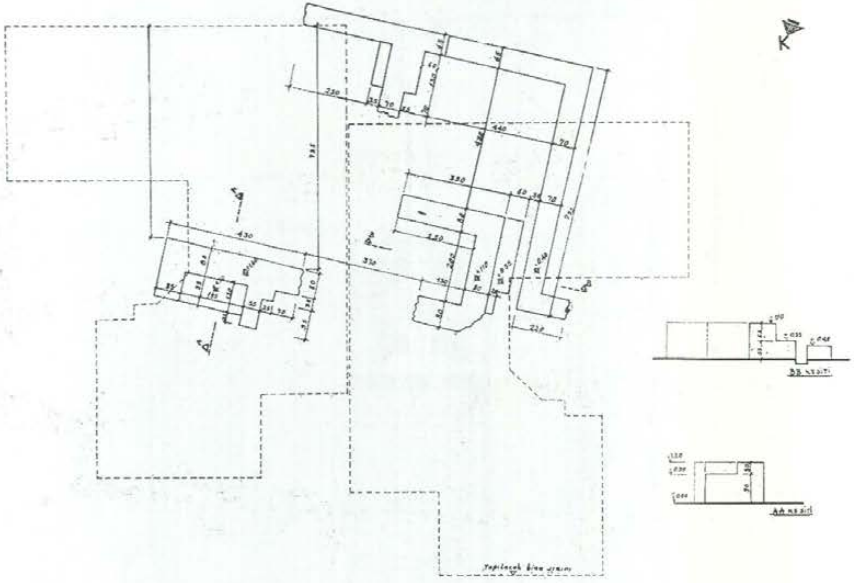
Resim 69: Iustinianus Evi (Hormisdas Sarayı), cephe.



Resim 70: Bryas Sarayı (Küçükyağı), 9. yüzyıl, plan.



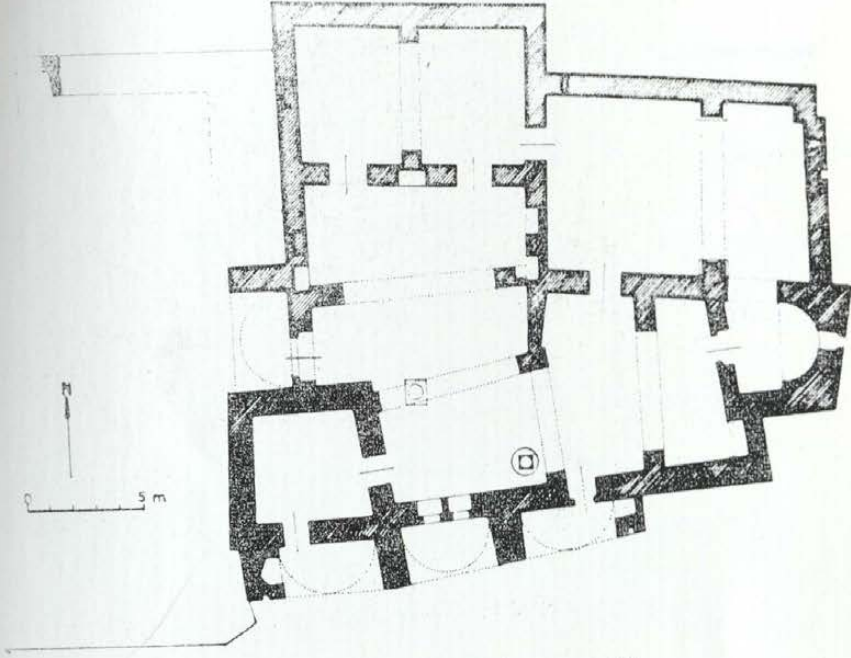
Resim 71: Derinkuyu yerleşimi, Kapadokya bölgesi.



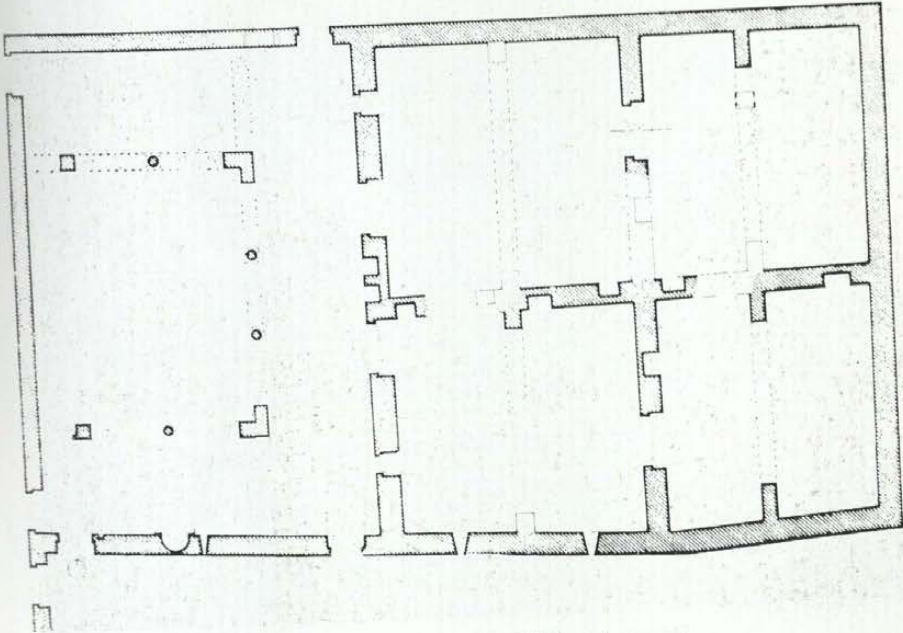
Resim 72: Yalova'daki ev, 10. yüzyıl, plan.



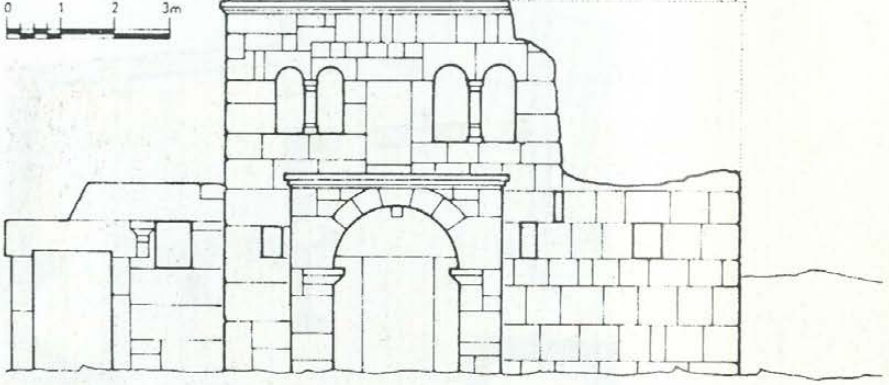
Resim 73: Tekfur Sarayı, 12. yüzyıl ikinci yarısı, İstanbul.



Resim 74: Sinekale'deki (Silifke) Bizans kervansarayı, plan.



Resim 75: Karakabaklı'daki (Silifke) ev, plan.



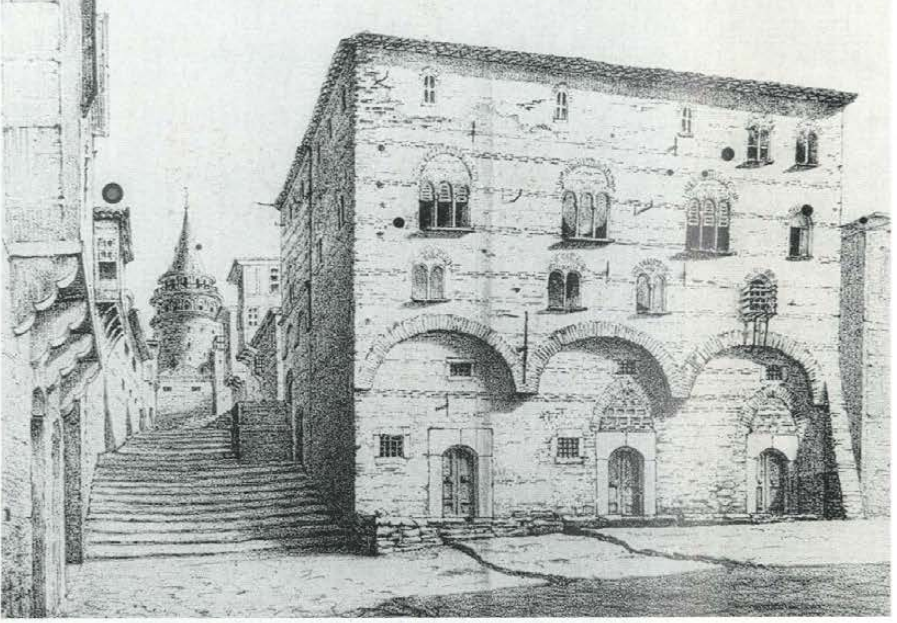
Resim 76: Gökale'deki (Silifke) ev, cephe restitüsyonu.



Resim 77: Kariye mozaiklerinde Nasıriye kentinde Bizans evleri, 1321, İstanbul.



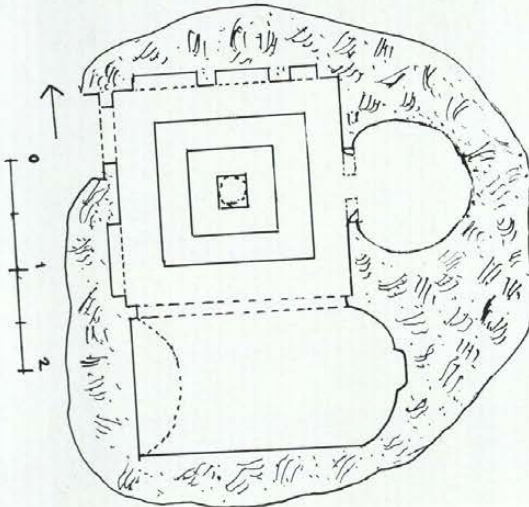
Resim 78: Buondelmonti, İstanbul minyatürü, 1420.



Resim 79: Galata'daki Ceneviz Sarayı (14. yüzyıl), gravür.



Resim 80: Küçük Geyikli (Melekli) Kilise'nin içinde bulunduğu kaya konisi.



Resim 81: Küçük Geyikli Kilise, plan.



Resim 82: Küçük Geyikli Kilise, örtü sistemi.



Resim 83: Küçük Geyikli Kilise, naos, kuzey duvarı.



Resim 84: Küçük Geyikli Kilise, örtü sistemi, Protasios betimi, fresko.



Resim 85: Küçük Geyikli Kilise, örtü sistemi, Kerkason betimi, fresko.



Resim 86: Küçük Geyikli Kilise, apsis yarım kubbesi, deesis sahnesinden detay, fresko.



Resim 87: Soğanlı Barbara Kilisesi, giriş holü.

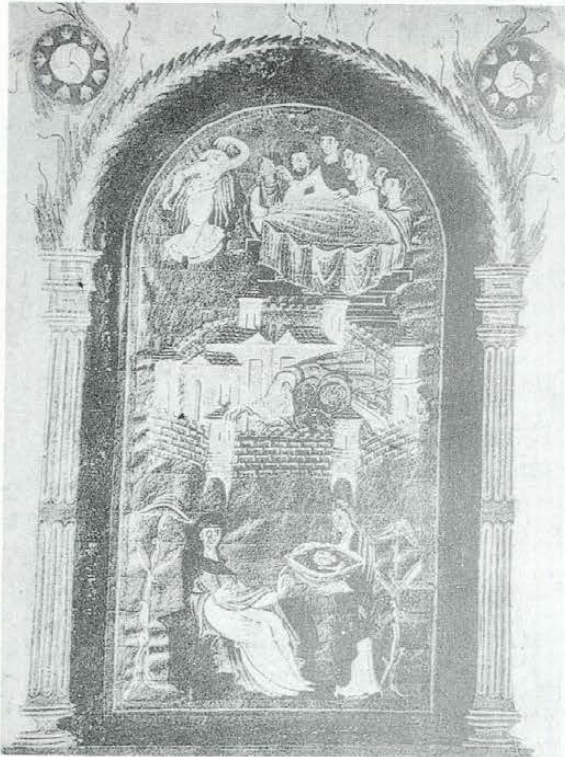


Resim 88: Roger van der Weyden,
Müneccimlerin Görüşü (ayrıntı),
15. yüzyıl ortaları,
Kaiser Friedrich Museum, Berlin.



Resim 89: Nain'li Gencin Diriltilişi,
III. Otto İncili,
11. yüzyıl başı,
Staatsbibliothek, Münich.

Resim 90: Lazarus'un Diriltilmesi, III. Otto İncili.



Resim 91: Salome ve Yahya, III. Otto İncili.



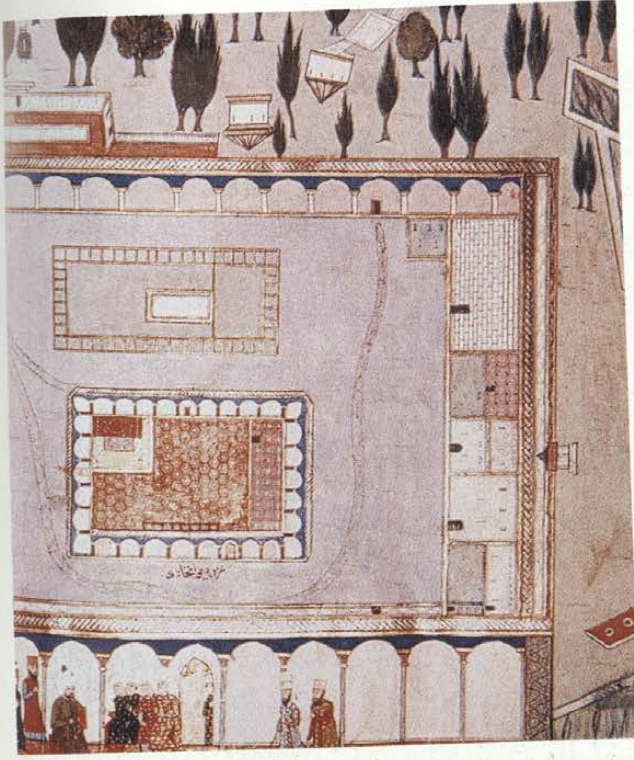
Resim 92: Son Akşam Yemeği, Periskoplar Kitabı, 12. yüzyıl ortaları, Staatsbibliothek, Trier.



Resim 93: At Meydanı ve İbrahim Paşa Sarayı, III. Murad Surnâmesi, y. 1582, TSMK, İstanbul.



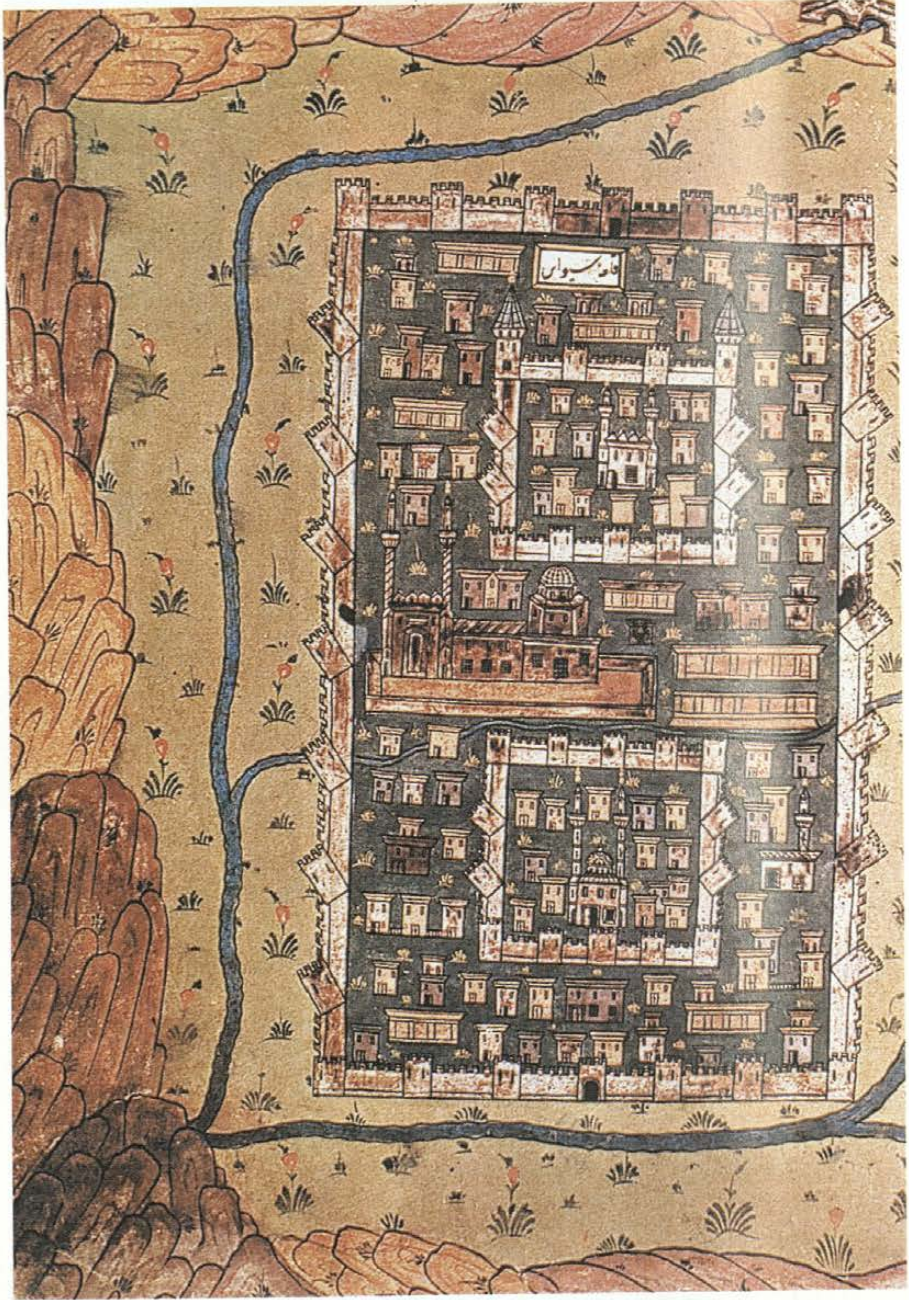
Resim 94: At Meydanı ve İbrahim Paşa Sarayı, III. Murad Surnamesi.



Resim 95:
Topkapı Sarayı 3. Avlusu,
Hünernâme,
1584,
TSMK, İstanbul.



Resim 96: At Meydanı'ndaki Obelisk,
III. Murad Surnâmesi'nden ayrıntı.



Resim 97: Sivas, Beyân-ı Menazil, 1537-38, İ.Ü. Kitaplığı.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY